

NF
QUOTIDIEN
 Téléphone
 027 / 23 30 51
 Publicité: Publicitas - Sion
 Téléphone 027 / 21 21 11
Le no 70 ct.

LUMINAIRES DE STYLE
 Renaissance Régence Directoire Régence
 Louis XIII Louis XV Napoléon III Empire
 Louis XVI Rustique
ELECTRICITE SA
 élégance de lignes finition impeccable
MARTIGNY



Conseil d'Etat

Participation radicale... A L'ENSEIGNE DES ALIBIS !

Les responsables du parti radical-démocratique valaisan ont récemment publié un document sur « la participation radicale au Conseil d'Etat ». Document qui me paraît démontrer, par la

Par Roger Germanier

preuve de six (à défaut de neuf !), que la participation radicale au gouvernement devrait se poursuivre... même avec un vélo militaire, et quitte à donner aussi un successeur à M. Arthur Bender, à l'inscrire dans une lignée de magistrats dont l'histoire rappellera qu'il fut le deuxième ou le troisième, mais pas le dernier !.. Du moins, telle est mon impression à la lecture des six arguments pour la participation, et des six arguments contre la participation.

Mon intention, toutefois, n'est aucunement d'analyser ce document, merveilleusement équilibré, car je ne saurais me mêler des affaires et des options qui concernent strictement le parti radical...

Non ! Mon intention est beaucoup plus modeste... elle est à ma taille, elle se limite donc à fournir une

opinion (qui n'engage rien ni personne, sauf moi-même !) sur ce problème de la participation.

Et j'avoue d'emblée que je reste stupéfait par la prétention radicale à s'accaparer de tout ce problème ! Comme s'il appartenait au seul parti radical de se le poser !.. Je veux bien admettre que la démission de M. Arthur Bender demeure fracassante, mais, de Zeus !.. je suppose que le Valais a tout de même survécu à d'autres fracas ! Alors, du calme et de la mesure...

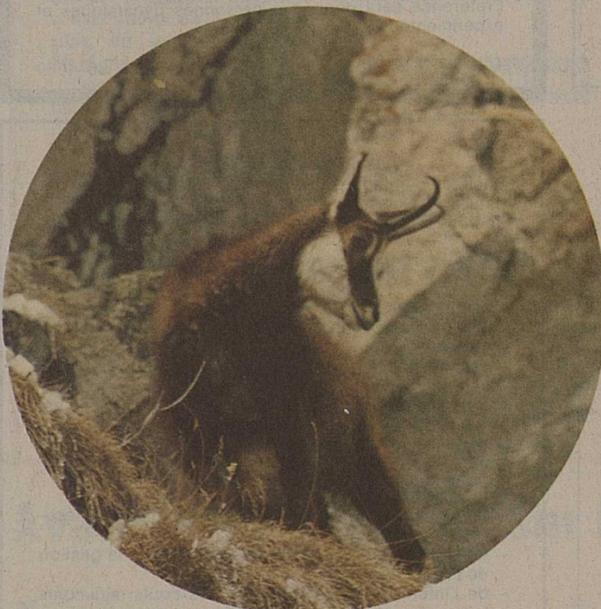
Depuis de longues semaines, depuis l'annonce très festive de la décision de M. Arthur Bender, tout le canton, ou presque, se fixe et se fige dans une sorte d'attente inquiète du choix radical sur la participation au Conseil d'Etat.

En l'occurrence et pour ma part, je reprendrais volontiers ici l'exclamation de M^e Aloys Copt, devant les fanfares du Châble : « Y en a pas le bol ! »

Car cette fameuse participation ne devrait-elle pas finalement faire l'objet d'un vaste débat, d'une large consultation, ou contesta-

Suite page 3

LUNDI, AU LEVER DU JOUR



LA CHASSE COMMENCE !

Ce sera au lever du jour, selon l'arrêté régissant ce sport, que commencera la chasse à balles, ou en montagne.

Quelque 2000 citoyens, habituellement amoureux du confort, se vêtiront de drap rude, ramperont dans les pierriers, passeront de longues heures, immobiles, dans les froideurs givrées du petit matin. Ils déploieront des ruses de sioux pour approcher le gibier et, avec de la chance et beaucoup d'adresse garnir leur garde-manger de quelques succulents cuissots.

nemrods pourront chasser les mardi, jeudi et samedi.

Quels sont les souhaits que l'on peut formuler aujourd'hui? Tout d'abord que ces sportifs soient très prudents: ils vont se déplacer en montagne, souvent à la limite du jour, l'attention tendue vers le gibier. Il faudra donc qu'ils prennent des précautions particulières (surtout dans leur équipement) pour éviter au maximum les pièges de l'alpe. Qu'ils ne tirent pas non plus « sur tout ce qui bouge ». Ces accidents tragiques qui surviennent, assez peu souvent heureusement, jettent une ombre sur un sport par ailleurs merveilleux.

Enfin, il faut souhaiter à tous nos amis chasseurs qu'un esprit de bonne camaraderie, l'esprit de saint Hubert, commande leurs rapports. Bonne chasse !

NF

Voir page 3

De la montagne à la plaine

La « saison » de chasse en montagne (balles) se terminera le 30 septembre et alors commencera la saison de chasse à la grenaille, ou chasse en plaine. Pendant deux semaines les

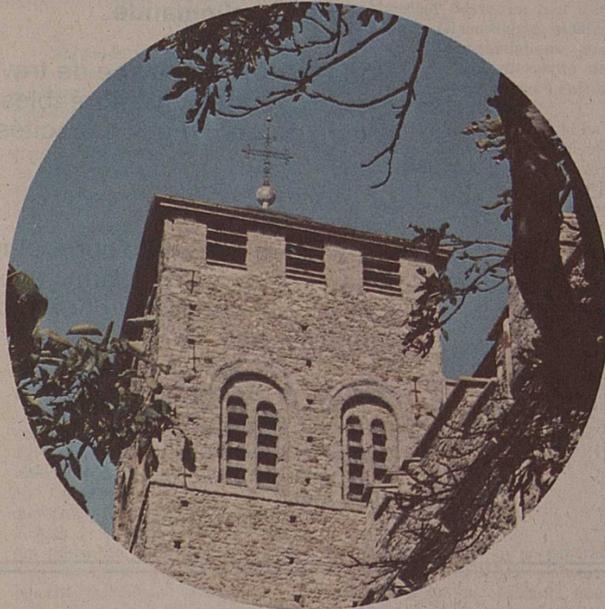
Mort suspecte Autopsie et doute

Voir page 34

Troistorrents Attaqué par un renard

Voir page 34

DEMAIN C'EST DIMANCHE



Pèlerins de cœur

A l'heure où vous recevez ce journal, des colonnes de pèlerins, parties de Sierre, de Martigny, d'Entremont, sont en marche vers Valère, comme des rivières que des torrents grossissent à leur passage.

Vous qui ne pouvez y aller, que votre cœur les y rejoigne dans la même pénitence, la même prière, la même joie.

La même pénitence, le même repentir: ma froideur, mon isolement volontaire et calculé, mon égoïsme religieux, politique, économique, social; mon

refus de pardon alors que Jésus, au prix de son sang, m'a septante-sept fois, c'est-à-dire toujours, pardonné; mes critiques de l'Eglise; mon apreté aux richesses, à l'intérêt, aux gains, à l'honneur, et mon indifférence à la crise des vocations consacrées; et moi prêtre, et moi religieux, mon ardeur d'amour qui baisse et qui s'éteint.

La même prière à Notre Dame de ce pays, à Notre-Dame du Rocher, qui est l'Eglise, la prière des siècles de fidélité:

*Je veux mêler en vous ma voix silencieuse
 A celle tour à tour paisible et douloureuse
 Dont vous avez l'accent, vieilles pierres, vieux murs,
 Mortelle éternité de nos siècles obscurs.*

La même joie:

*Il me fallait monter vers vous, mes vieilles pierres
 Vivantes de soupirs et d'ardentes prières
 Et voici que j'entends tout un peuple avec moi,
 Invisible, chanter une immortelle foi.*

*Je pense à tous ceux-là qui vous ont transportées
 En usant leurs genoux dans les saintes montées
 Et qui firent de vous, ici, sur ce haut lieu
 Le don de leur amour et le temple de Dieu. (1)*

Oui. Pèlerins de corps, de cœur, d'esprit et d'âme, non seulement ce jour, mais tous les jours, répondons personnellement, tous, à l'appel du Seigneur, à l'appel de l'Eglise, à l'appel de Marie, Mère de l'Eglise et notre Mère; à l'appel de notre pape et de notre

évêque. Vers une vie nouvelle, dans un nouvel et durable élan de foi, d'espérance et d'amour.

MM

(1) Marcel Michelet, *Le lotus parfumé*.



Générosités des charmes d'antan

Cette typique demeure que l'on peut admirer à l'entrée est du village des Haudères nous replonge avec délices dans ces cadres d'antan, où chaque pierre possédait son secret jalousement gardé. Que de souvenirs celles-ci pourraient narrer si elles n'é-

taient pas si froides... Qu'il doit faire bon vivre en ce lieu où le soleil commande l'emploi du temps et où les lézards se prélassent à ravir au sein d'une rocaille accueillante.

Photo NF

**Avant le vote sur le Jura (8)
 La mise en place de l'Etat jurassien**

Dans les sept articles précédents, nous avons passé en revue à grands traits, les 27 ans de lutte d'indépendance du Rassemblement jurassien, de 1947 au 23 juin 1974. Nous ne nous attarderons pas aux événements douloureux qui, de cette date, jusqu'en novembre 1975, ont donné au futur canton du Jura ses dimensions géographiques, Berne reprenant le contrôle des districts de Courtelary, de La Neuveville et de Moutier où ses ressortissants ont supplanté les Juras-

siens autochtones au point de les majoriser. Mais il faut dire que si cette mise au point du territoire s'est faite selon un procédé démocratiquement accepté par les urnes, il a obéi à des règles dénoncées comme étant antidémocratiques. Voilà pourquoi le Rassemblement jurassien a pu déclarer que la Suisse - et le canton de Berne - avait réussi le tour de force de permettre la création d'un canton du Jura sans pour autant

Victor Giordano

Suite page 3

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Nous sommes une maison de commerce internationale ayant siège à Aigle (VD).

Nous cherchons une

secrétaire

maîtrisant parfaitement les langues anglaise et allemande.

Nous offrons une place de travail stable, des conditions agréables et un salaire conforme aux capacités.

Entrée à convenir.

Offres d'emploi, avec curriculum vitae manuscrit, copie de certificats de travail et de capacité, photo, devront nous parvenir au plus vite.

Frank & Schulte Aigle SA

Frank & Schulte pour le commerce extérieur SA Rue de la Gare Margencel 24 1860 Aigle

22-29281

Pour notre centrale à Suhr (Argovie) nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir

un(e) employé(e) commercial(e)

de langue maternelle française

Les intéressé(e)s peuvent développer leurs capacités dans une ambiance très agréable, bénéficient d'un bon salaire, de prestations sociales au-dessus de la moyenne, d'une participation du bénéfice, semaine de cinq jours et de facilités d'achat dans notre maison.

Offres écrites à adresser à

Pfister-Meubles

M. Häuptli, 5034 Suhr

29-25

Par suite de la démission du titulaire l'Union instrumentale de Bex (40 musiciens)

met au concours le poste de

directeur

Les offres écrites sont à adresser au président André Curchod, rue Centrale, 1880 Bex. 36-29137



engage, pour son magasin Saint-Laurent à Saint-Maurice

une gérante

Veillez faire votre offre en retournant le talon ci-dessous, dûment rempli, à l'administration La Source, rue des Vergers 14., 1950 Sion

Je m'intéresse à la place de gérante à Saint-Maurice

Nom:

Prénom:

Adresse:

Localité:

No tél.:

Date naissance:

Etat civil:

Occupation act.:

Entrée le:

Nous engageons

monteur électricien

pour le Bas-Valais. Travail indépendant avec responsabilité. Si possible, pratique de lignes.

Ecrire sous chiffre P 36-100616 à Publicitas, 1870 Monthey.

Morgins-Hôtels

Hostellerie Bellevue Hôtel-résidence Bellavista

cherche tout de suite ou à convenir

1 secrétaire de direction trilingue

1 chef de cuisine très qualifié

1 homme d'entretien avec connaissances en électricité, ventilation, chauffage, sanitaire, etc.

Pour la saison d'hiver

un(e) barman/barmaid

un pizzaiolo

un pâtissier

cuisiniers

réceptionnistes-téléphonistes

Faire offres avec curriculum vitae à Morgins-Hôtels, G. Torrione, dir. 1875 Morgins 22-29325

Febex - La Fonte électrique SA Bex

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir

ouvriers

pour nos fabrications chimiques.

Travail en équipe.

Les candidats sont priés d'adresser une offre écrite à la direction de la Fonte électrique SA, 1880 Bex.

143.343.122

On cherche pour la saison d'hiver

2 filles de salle et 1 sommelière

Horaires intéressants.

Café-restaurant La Tanière 1961 Veysonnaz Tél. 027/23 12 01

36-29200

Jeune serveuse

cherche place à Sion, Savièse, Aent pour apprendre le français.

Ecrire sous chiffre 89-60139 Annonces Suisses SA Place du Midi 27 1951 Sion.

Commerce près de Sion cherche

employé(e) de bureau

Débutant(e) accepté(e).

Ecrire sous chiffre P 36-900593 à Publicitas, 1951 Sion.

Commune de Montreux

La municipalité met au concours un poste d'

employé(e) de bureau

à la comptabilité

Entrée en fonctions le plus tôt possible.

Tous renseignements peuvent être demandés au chef du service des finances (tél. 021/62.46.21).

Adresser les offres manuscrites, dans le plus bref délai, avec curriculum vitae, certificats de travail, diplômes, références, prétentions de salaire, photographie récente, au service du personnel de la commune de Montreux, Grand-Rue 73, 1820 Montreux.

22-195

Crans-Montana, cherchons pour date à convenir

vendeuses expérimentées une caissière-vendeuse

pour nos rayons - tabacs - journaux - librairie

Postes à l'année ou saisonniers. Excellents salaires.

Faire offre manuscrite à: Librairie de Crans, 3963 Crans 97.272.11

un lien entre les hommes



La direction des postes à Genève engage, pour octobre 1978, des

jeunes gens et jeunes filles

pour le service de guichet et les travaux de bureau en général.

Nous offrons:

- un travail varié et intéressant, en contact avec le public
- la possibilité d'utiliser vos connaissances linguistiques
- un apprentissage d'une année avec cours hebdomadaires

Conditions:

- avoir 16 ans au moins dans l'année
- être de nationalité suisse ou permis C (avoir suivi toute la scolarité en Suisse)
- études secondaires, CO, primaires sup. ou équivalentes

Délai d'inscription: 23 septembre 1978

Pour recevoir notre documentation, adressez la présente annonce à la Direction des postes, division du personnel, Ae E, 1211 Genève 1

Nom et prénom:

Année de naissance:

Rue:

No postal: Localité:



URGENT!



engage pour son nouveau **Jeans Shop de Martigny**

jeune vendeuse responsable

ainsi qu'une

vendeuse auxiliaire

Préférence sera donnée à personnes dynamiques et expérimentées.

Tél. 027/22 70 40

36-4660

GAZNAT SA

Société pour l'approvisionnement et le transport du gaz naturel en Suisse romande cherche, pour son centre de surveillance, à Aigle

un chef opérateur

Champ d'activité:

- assurer la sécurité du transport du gaz (par télé-surveillance)
- responsabilité du travail et de la formation des opérateurs (service continu 24 heures sur 24)
- surveillance du respect des contrats d'achat et de vente de gaz (nombreux points d'alimentation)
- établissement et utilisation de programmes d'optimisation pour le mouvement de gaz par ordinateur

Nous désirons:

- des connaissances en électrotechnique et mécanique
- une expérience de plusieurs années dans la gestion de production
- de l'intérêt pour la recherche des coûts minimums
- langue française avec de très bonnes connaissances d'allemand
- élection du domicile dans la région d'Aigle

Nous offrons:

- activité intéressante et variée dans un domaine en pleine extension
- place stable
- assurances sociales développées

Faire offres avec curriculum vitae à **Gaznat SA, zone industrielle 1, 1860 Aigle.** 22-16258

Médecin-dentiste de Sion

cherche

demoiselle de réception

ayant des connaissances du travail de bureau.

Curriculum vitae désiré.

Faire offre sous chiffre P 36-29282 à Publicitas, 1951 Sion.

Bureau d'études économiques et sociales B.E.S. S.A. à Sion cherche

une secrétaire à mi-temps

(tous les matins)

Entrée immédiate.

Téléphoner au 027/22 14 44

89-45153

Meilleur travail - meilleur résultat

Tel est notre but. Si vous partagez nos ambitions et êtes

un jeune homme capable

nous pouvons vous offrir une activité variée, impliquant la responsabilité de tâches importantes.

En tant qu'organisation de vente énergique et dynamique d'une entreprise moderne, nous attendons de vous que vous ayez le sens des responsabilités, de l'initiative, de la souplesse d'esprit, une attitude assurée et de l'ambition. Vous serez spécialement formé à votre nouvelle tâche.

Votre domaine d'activité comprendra essentiellement le conseil et la vente au sein du service extérieur d'une branche prometteuse, ainsi que le service à la clientèle.

Il va de soi que nous offrons des prestations intéressantes, correspondant à nos hautes exigences.

Désirez-vous en savoir davantage? Mettez-vous en contact avec nous en adressant ce coupon sous chiffre 800333 à Publicitas, 1951 Sion.

Nom: Prénom:

Profession: Age:

Localité: Etat civil:

Rue: Tél.:

Participation radicale au Conseil d'Etat A l'enseigne des alibis

Suite de la première page

tion (et je pèse mes termes !), au sein de tous les partis politiques valaisans ? En effet, l'avenir du pays, jusqu'à démonstration du contraire, ne saurait dépendre des uniques et subtiles concertations, ou combinaisons, du seul district de Martigny !

Dans son document, ineffable d'objectivité candide, le comité directeur du parti radical-démocratique valaisan se demande, par exemple, s'il ne sert pas d'« alibi » à un parti majoritaire qui, malgré un appétit insatiable, veut laisser l'impression aux citoyens qu'il est partisan d'un partage équitable des responsabilités...»

Eh bien ! puisque nous y sommes, parlons donc d'alibis !..

N'importe quel policier, même peu futé, ressent bientôt de la méfiance ou de la défiance, au cours d'une enquête, dès qu'il se trouve en présence d'un alibi (je n'aurais pas l'outrecuidance d'expliquer ce phénomène à un ministre

Par Roger Germanier

de justice et police !)... Cette méfiance ou cette défiance, il l'éprouve non seulement à l'endroit de celui qui se réfugie derrière un alibi, mais encore, et surtout, à l'égard de celui qui s'en accommode. Sur ce chapitre, nul besoin de faire un dessin !..

Libre évidemment au parti radical de s'interroger

sur la participation, mais libre aussi au parti socialiste de s'en soucier, et libre enfin au parti majoritaire de s'en préoccuper (je répète, ici, que je n'engage rien ni personne, sauf moi-même !)..

Quand j'assiste aux sempiternelles leçons, constamment rabâchées du haut de son « alibi » par quelque philosophe ou censeur radicalement improvisé, je me dis qu'il y a un noeud quel que part et dans la participation. Et qu'il y a, dans ce pays (et pas forcément du côté que l'on croit), des responsabilités qui tantôt s'esquivalent et tantôt se maquillent.

Je n'en dis pas plus aujourd'hui, sinon pour souligner que, à l'enseigne des alibis, jamais je ne logerai. Et, pour clore, j'ajoute : à suivre...

Avant le vote fédéral sur le Jura (8)

La mise en place de l'Etat jurassien

Suite de la première page

résoudre la question jurassienne. Et c'est vrai. Tôt ou tard, et, souhaitons-le, par des voies démocratiques, les trois districts méridionaux du Jura chercheront soit à s'ériger en demi-canton ou en canton, ou à se rattacher au canton du Jura. C'est une vérité qu'il ne sert à rien de cacher. La faute n'en incombe pas aux Jurassiens.

Les partisans du canton du Jura qui, depuis des semaines, s'en vont dans tous les coins de Suisse, prêcher la bonne nouvelle jurassienne, ne manquent pas de signaler l'immensité de l'effort accompli par les Jurassiens pour se doter d'un Etat qui puisse fonctionner, fût-ce avec de menus accroc, dès le 1^{er} janvier 1979. Et de fait cet effort est considérable. Croit-on vraiment, dans les milieux des opposants au canton du Jura, que les Jurassiens n'ont pas la fibre patriotique suisse suffisante et qu'ils se sont attelés à une telle tâche pour leur seul bon plaisir ? A la vérité, la majorité des Jurassiens aspirent aussi à bâtir, après avoir, vingt-cinq ans durant, dû se contenter de démolir les liens contre nature qui avaient uni le pays à Berne. Et, précisons-le d'emblée, ceux-là même qui, durant des années, ont été à la pointe du combat jurassien, on les retrouve aujourd'hui aux premières loges du futur canton. Non pour y parader, mais pour y endosser le plus gros des tâches, le plus clair des responsabilités de mise

sur pied du nouvel Etat. Des cinquante députés de l'Assemblée constituante, combien ne furent-ils pas les éléments moteurs de la lutte d'indépendance ? Très peu, à la vérité. Dire qu'aujourd'hui tout est prêt pour le futur canton serait s'avancer trop. Mais il ne reste qu'à accomplir ce qui a au préalable besoin de l'assentiment des Confédérés : élire un gouvernement cantonal, un Parlement, des autorités judiciaires. Déjà le gros morceau de la législation du futur canton est au point. La plupart des lois bernoises ont été reprises, adaptées, expurgées des textes inutiles. Dans quelques domaines, les Jurassiens ont élaboré eux-mêmes de nouvelles lois, quand celles de Berne étaient manifestement inapplicables. Le chantier reste immense encore, les objets prioritaires que le premier gouvernement et le premier Parlement jurassiens devront empoigner nombreux au possible. A Delémont même s'élève un bâtiment dans lequel l'administration cantonale prendra ses quartiers, provisoirement certes, mais pour plusieurs années quand même.

Mais avant que tout cela devienne réalité, connaisse le chœur final, il faut encore que les citoyens suisses disent le « oui » fédéraliste que les Jurassiens attendent d'eux. Nul citoyen d'un canton suisse ne s'avise de protester parce qu'une disposition propre à un canton n'est pas en vigueur dans un autre. C'est cela le fédéralisme. A chacun sa liberté, dans le respect du droit fédéral. Le principe de ce respect du droit fédéral est ancré en bonne place dans la Constitution juras-

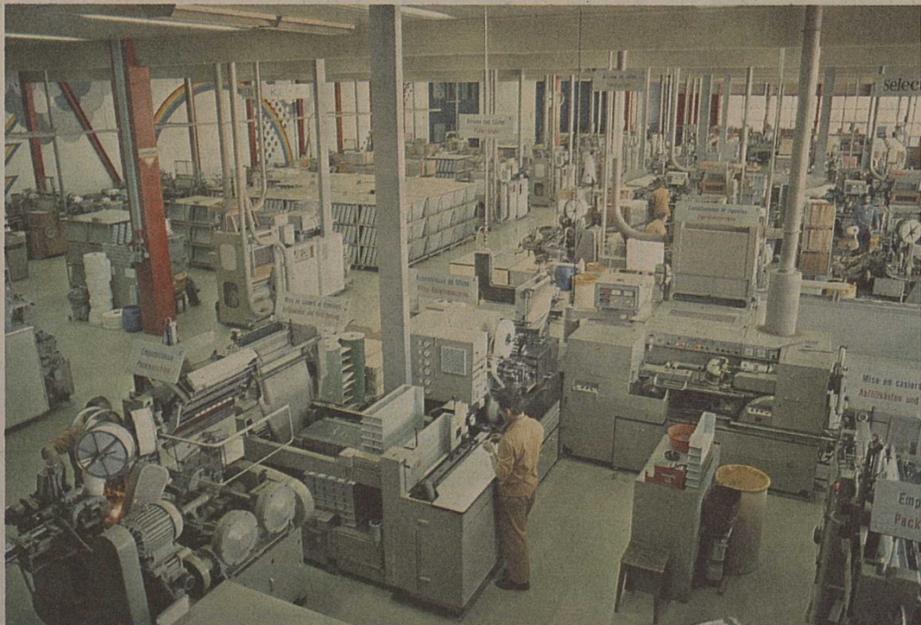
sienne. Voilà qui doit suffire à rassurer tout un chacun.

Si le bon sens l'emporte dans le secret des urnes suisses, si c'est un « oui » au canton du Jura qui en sort au soir du 24 septembre, tout sera bien. Il sera possible de poser un voile discret sur un quart de siècle d'affrontement qui a tant accablé d'énergies pour découvrir ce qu'avait mal fagoté le Congrès de Vienne, en 1815. Le Jura prendra place parmi les vingt-cinq autres Etats de la Confédération. Il consacrera le plus clair de ses efforts à aménager sa propre maison. Et c'est de cette manière avant tout qu'il créera les conditions propres à une solution définitive de ce problème jurassien dont nous avons vu que, malgré ces vingt-cinq ans de lutte, il subsiste encore.

Au contraire, si la rancune, la haine et la vengeance prennent le dessus dans l'isolement et dressent contre la minorité jurassienne la majorité alémanique de notre pays, alors de lourds nuages s'amoncelleront à l'horizon. Dans un dernier article, parce que cette hypothèse malencontreuse ne doit pas être tue, parce que la politique de l'au-truche est la pire qui soit, nous essaierons de dire quelles turbulences se formeraient dans le ciel de notre pays, si les citoyens suisses répondent en majorité « non » à la question de leur bulletin de vote, soit : « Approuvez-vous la création du canton du Jura ? »

Victor Giordano

(à suivre)



Le canton du Jura, s'il ne figure pas parmi les cantons riches de la Suisse, jouit d'une industrialisation poussée et compte, outre l'horlogerie, plusieurs secteurs fort développés. Ainsi, l'industrie du tabac à l'avant-garde du progrès, comme le montre la nouvelle unité de production de la maison Burrus, à Boncourt. Photo Burrus

LUNDI AU LEVER DU JOUR...

La chasse commence!

Les recommandations aux chasseurs de M. Léo Favre président de la Diana suisse

A notre demande, M. Léo Favre, président de la Diana Suisse et de la section de Monthey-plaine, nous a donné son opinion sur le problème que pose la rage dans le district de Monthey à l'ouverture de la chasse en Valais.

— Pour l'instant, il ne faut pas dramatiser les problèmes que pose la lutte contre la rage dans le secteur de Saint-Maurice et du district



de Monthey à la suite de la découverte d'un cas chez un renard à Massongex, gibier qui a en fait traversé le Rhône par le pont reliant les rives vaudoise et valaisanne.

D'ailleurs, tous les cantons romands sont aujourd'hui touchés. Il n'y a pas eu de grand drame, mais il faut naturellement et simplement inviter les populations à la prudence.

Les chasseurs doivent être conscients du rôle qu'ils ont à remplir à cette occasion et ne pas négliger les renards (vecteurs de cette maladie) au cours de leurs pérégrinations.

Je ne pense pas qu'en montagne cette épidémie ait des chances de s'implanter.

— Dès lundi, nos sommets alpins vont être parcourus par un certain nombre de chasseurs dont l'effectif peut paraître important ?..

— A priori, sur quelque 2100 chasseurs valaisans, je pense que les deux tiers, soit entre 1400 et 1500 fusils seront en action pour le chamois, le cerf et le chevreuil.

C'est un nombre imposant, certes, mais réparti entre Saint-Gingolph et le glacier du Rhône, en passant par les vallées latérales. Il n'y a pas lieu de s'alarmer, sachant que tous ces chasseurs appliqueront sans aucune faille toutes les dispositions de sécurité exigées par la pratique de la chasse.

— Quelle est, à la veille de l'ouverture de la chasse, l'importance du cheptel gibier dans le Chablais ?

— Dans cette région, depuis quelques années, on a procédé à des lâchers de cerfs, dont les colonies ont trouvé un biotope vraiment à leur convenance pour un développement harmonieux, sans pour autant affirmer que cette espèce de gibier soit en surnombre. Il nous apparaît même qu'il mériterait d'être mieux protégé. Que le nemrod soit rendu attentif aux règles de l'éthique de la chasse en ce qui concerne le tir du cerf dans notre région.

Par contre, le chevreuil est en diminution sur les hauts de Monthey. Déjà l'an passé, on a enregistré quelques bêtes malades, amaigries et faibles. On a trouvé des spécimens morts à la suite d'une maladie que l'institut Galli-Valerio, après examen, affirme être la strongylose gastro-intestinale due à la promiscuité des chevreuils avec les troupeaux de moutons et de

chèvres, une infection dangereuse pour le chevreuil.

— Monsieur Favre, en tant que président de Diana-Suisse, quelles sont vos recommandations aux chasseurs qui, au petit matin de lundi 18 septembre, seront à l'affût sur les sommets valaisans ?

— Il est important, et c'est la base de l'éthique du chasseur, de suivre avec exactitude les instructions qui sont données par le Service cantonal de la chasse concernant l'application des lois et règlements.

Deuxièmement, pour le chasseur du district de Monthey et de la zone agraonoise, il faut respecter à la lettre et dans son esprit l'arrêté cantonal du 13 septembre 1978 concernant le gibier tiré dans ce secteur.

Personne ne doit négliger les mesures antirabiques : il ne faut pas s'en inquiéter outre mesure, mais remplir les conditions exigées par le vétérinaire cantonal.

★

M. Favre précise qu'en général, le gibier de montagne se porte bien, qu'il est en constante augmentation. « Je souhaite, dit-il, que tous les chasseurs agissent avec une correction absolue et se conduisent en vrais disciples de saint Hubert. »

« Il faut, conclut-il, en ce qui concerne la rage, ne pas dramatiser, mais être vigilant, chasseurs et population doivent aviser immédiatement la police cantonale de tout gibier qui présente une attitude anormale, et surtout ne pas le toucher. Il faut aussi démystifier cette peur de la rage qui hante aujourd'hui nos populations, en examinant avec sérénité tous les éléments qui composent les risques de l'extension de cette épidémie pour y remédier avec efficacité. »

«Le besoin de se mesurer à d'autres difficultés»

M. Roger Fellay, chasseur de vieille date, à qui nous avons demandé ce que représente ce sport pour lui, nous a donné ses impressions et... ses émotions de disciple de saint Hubert.

«Seize permis de chasse passés en haute montagne dans la vallée de Bagnes et le val de la Lizerne; cette passion pour la chasse au



chamois, allez en chercher les causes !

« Il y a de par mon origine montagnarde un atavisme certain. Toute mon enfance et mon adolescence ont été enchantées par les récits de chasse d'un de mes oncles bagnard, grand chasseur et amoureux de la montagne. De ces narrations, j'ai appris qu'il pouvait y avoir plus de joie dans une approche du chamois bien menée que dans l'étalage de tableaux et de trophées les plus voyants.

« J'aime également beaucoup la montagne. Pendant ces courtes va-

cances, j'y trouve un refuge dans la solitude, car celle-ci devient de plus en plus une nécessité pour combattre le stress auquel nous sommes exposés chaque jour.

« Cette passion de la chasse est pour moi une grande évasion, elle me permet d'oublier toutes les fatigues, soucis et tracas journaliers.

« Dans ces moments d'évasion et de solitude, je me permets de rêver du temps où les gens de nos vallées valaisannes tiraient toute leur subsistance de la terre et devaient bien sûr chasser ou braconner pour améliorer leur ordinaire.

« Je pense aussi qu'inconsciemment le goût du risque et le besoin de se mesurer à d'autres difficultés sont également des raisons de cette passion de la chasse au chamois. »

JURA

Le comité valaisan de patronage communique:

Le Valais doit manifester son esprit confédéral et sa traditionnelle hospitalité en accueillant, sans réserve, l'entrée du canton du Jura dans la Confédération suisse. Voter est non seulement un devoir de citoyen, mais, dans le cas présent, un geste d'amitié.

MM. Adolphe Travelletti, directeur de la Banque Cantonale du Valais, président, Sion; Willy Ferrez, président du Grand Conseil, Bagnes; Guy Genoud, président du Conseil d'Etat et conseiller aux Etats, Orsières; Arthur Bender, conseiller d'Etat, Fully; Franz Steiner, conseiller d'Etat, Brigue; Antoine Zufferey, conseiller d'Etat, Sierre; Hans Wyer, conseiller d'Etat, Viège; Gaston Moulin, chancelier d'Etat, Sierre, M^{me} Gabrielle Nanchen, cons. nat., Icoigne. MM. Félix Carruzzo, cons. nat., Sion; Armand Bochatay, cons. nat., Monthey, Bernard Dupont, cons. nat. et président du PRV, Vouvy; Odilo Guntern, cons. aux Etats, Brigue; Paul Biderbost, cons. nat., Naters; Pierre de Chastonay, cons. nat., Sierre; Herbert Dirren, cons. nat., Agarn; Gérard Emery, prés. du Tribunal cantonal, Sion; Pierre Felley, prés. du tribunal administratif, Martigny; Pierre Veuthey, président du PDC valaisan, Martigny; Alfred Escher, président du CVPO, Brigue; Peter Bloetzer, président du CSPO, Viège. M^{me} Madeleine Rouiller, présidente du PSV, Sion. MM. André Mabillard, président du MSI, Saillon; Pierre Moren, député, Sion; François Couchepin, député, Martigny; Paul Schmidhalter, député, Brigue; René Zuber, député, Glis; Lucien Rosset, député, Martigny.

GREFFIER ESCROC

BERTHOUD (BE) (ATS). — L'ad-joint du greffier municipal de Berthoud (BE) a été arrêté jeudi dans une banque de Francfort. Il existe, selon le communiqué diffusé par le conseil municipal de la localité bernoise, de fortes présomptions d'escroquerie contre ce fonctionnaire de 26 ans. On a également appris que ce dernier était recherché à Bienne et Saint-Gall pour l'émission de chèques sans provision.

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Bonvin, tél. 55 10 29.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites: en privée: de 10 à 20 h.; en commune: de 13 à 16 h. et de 19 à 20 h.; en pédiatrie: de 15 à 17 h.; en maternité: de 12 à 14 h., de 15 à 16 h. et de 19 à 20 h.
Centre médico-social régional, hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51.
Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.
Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.
Cours: « Soins à la mère et à l'enfant ».
Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.
Assistants sociales: service de la jeunesse, de la famille, du 3^e âge, centre social.
Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro).
 - Service social pour handicapés (AVHPM)
 - Service psycho-social
 - Ligue valaisanne contre les toxicomanies
 - Office cantonal des mineurs
 - Ligue valaisanne contre le rhumatisme
 - Caritas Valais
 - Service médico-pédagogique/Erziehungsberatung (tél. 57 11 71).

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 24 24, 55 60 42.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111
Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63.
Auto-secours pour panes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit: 55 55 50.
Auto-secours sierrois. - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Panes - Accidents.

Grène Samaritains. - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.
Pompes funèbres. - Amos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.
Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.
A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.
Bibliothèque. - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.
Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.
Bibliothèque Aslec. - Avenue du Marché 6 - Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures.
Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

Sion
Médecin de garde. - Le N° 111 renseignera.
Pharmacie de service
 Samedi 16, Wuilloud, 22 42 35/22 41 68
 Dimanche 17, Magnin, 22 15 79.
 Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.
 Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.
 En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.
Service dentaire d'urgence. - Médecin de garde: Dr Jean Wirthner, r. des Remparts 12, Sion, tél. 22 29 45
Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.
Service vétérinaire d'urgence. - J.-Romain Carroz, clinique vétérinaire, Sion, tél. 23 40 23.

Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratfiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.
Dépannage électricité et carburant. - 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.
Auto-secours sédunois. - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS panes - accidents.
Auto-secours pour panes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garage Olympic, A. Antille, Sion, jour et nuit: 23 35 82/23 37 76.
Service de dépannage du 0,8%. - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.
Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48. Vœffray, tél. 22 28 30.
Garderle. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.
Service social de la commune de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.
Dispensaire médical: ouvert l'après-midi.
Crèche - garderie d'enfants: ouverte de 7 h. à 18 h. 30.
Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge « Soins à la mère et l'enfant »: tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.
AA. - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.
Croix d'Or, centre d'accueil. - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 h.
Service d'aides familiales. - Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchold 20, Sion, tél. 22 86 22 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.
Centre de planning familial, Service famille-jeunesse. - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.
Bibliothèque municipale. - Ouverte le mardi, de 9 à 11 heures et de 14 à 19 heures; le jeudi, de 14 à 19 heures.
Baby-sitters. - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.
Château-Neuf-Conthey. - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.
Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.
Nendaz-Station. - Discothèque Lapin-Vert ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures.
Dancing le Gallon. - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.
Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.
Consommateurs-Information. - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.
Musée des costumes - Vivarium. - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.
Expositions - Ecole-club Migros: exposition astrophotographique « Les merveilles de l'Univers » jusqu'au 30 septembre. Ouverte du lundi au vendredi, de 8 à 22 heures.
Galerie Grande-Fontaine. - Salon d'automne des petits formats jusqu'au 14 octobre.
Musée de la Majorie. - Du 17 juin au 17 septembre, exposition Ludwig Werlen.

Martigny
Pharmacie de service. - Téléphoner au N° 111
Médecin de service. - Appeler le numéro 111.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111
Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.
Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 2 22 95, Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.
Centre de planning familial. - Avenue de la Gare 28, tél. 2 66 80.
Dépannage mécanique jour et nuit. - ACS Martigny, tél. 026/232 32.
Dépannages accidents. - Carrosserie P. Germano, 22540
Service d'aide familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: Mme Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 h.

Sion
Médecin de garde. - Le N° 111 renseignera.
Pharmacie de service
 Samedi 16, Wuilloud, 22 42 35/22 41 68
 Dimanche 17, Magnin, 22 15 79.
 Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.
 Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.
 En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.
Service dentaire d'urgence. - Médecin de garde: Dr Jean Wirthner, r. des Remparts 12, Sion, tél. 22 29 45
Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.
Service vétérinaire d'urgence. - J.-Romain Carroz, clinique vétérinaire, Sion, tél. 23 40 23.

La tendance sur les marchés européens
PARIS: en baisse.
 Dans le sillage de Wall Street, tous les compartiments se sont généralement inclinés.
FRANCFORT: irrégulière.
 Durant une séance maussade, aucune modification bien importante n'a pu se faire jour.
AMSTERDAM: en baisse.
 Dans un volume d'affaires réduit, toute la cote s'est repliée sous la conduite des vedettes internationales.

BRUXELLES: irrégulière.
 Seuls Electrobél, Asturienne et quelques valeurs isolées ont fait preuve d'une bonne disposition.
MILAN: irrégulière.
 En dépit des prises de bénéfice, Fiat et Snia-Viscosa ont tout particulièrement fait preuve de fermeté.
LONDRES: en baisse.
 Sous l'afflux des ordres de ventes, la baisse a été de règle sur un large front.

BOURSE DE ZURICH
 Cette séance de veille de week-end s'est déroulée dans une ambiance plutôt négative et le volume des échanges n'a pas atteint des sommets. Il convient cependant de constater que les écarts à la baisse ne sont pas très importants. Dans le secteur des transports, la Swissair porteur a gagné quelques francs. Les bancaires ont eu passablement de peine à se maintenir à leur niveau précédent. Chez les assurances, les Zurich porteur et le bon de la même société ainsi que le bon de la Baloise perdent du terrain. Aux industrielles, les cours ont légèrement fléchi sous la conduite des Alusuisse porteur, Jelmoli et BBC porteur; en contrepartie, l'action nominative de Globus évolue favorablement.
 Parmi les valeurs étrangères traitées chez nous, les certificats américains reculent à la suite de la baisse de l'indice Dow Jones la veille à New York et aussi en raison de l'évolution fragile du marché des changes. Rien de particulièrement intéressant à signaler dans le reste de la cote.
 Les obligations, tant de débiteurs suisses que de débiteurs étrangers, continuent à bien se comporter.

CHANGE - BILLETS

France	35.50	38.—
Angleterre	2.95	3.30
USA	1.52	1.67
Belgique	4.75	5.15
Hollande	72.75	75.75
Italie	18.25	20.25
Allemagne	79.25	82.25
Autriche	10.90	11.50
Espagne	2.—	2.30
Grèce	4.—	5.—
Canada	1.30	1.45
Suède	34.75	37.75
Portugal	3.—	4.—
Yougoslavie	7.25	8.75

PRIX DE L'OR

Lingot	10775.—	10900.—
Plaquette (100 g)	1075.—	1105.—
Vreneli	96.—	106.—
Napoléon	92.—	102.—
Souverain (Elisabeth)	90.—	100.—
20 dollars or	485.—	505.—

BOURSE DE ZURICH

Suisse	14.9.78	15.9.78
Brigue-Viège-Zermatt	95	95 d
Gornegratbahn	980	980 d
Swissair port.	802	805
Swissair nom.	744	743
UBS	3240	3235
SBS	385	380
Crédit Suisse	2280	2275
BPS	2195	2190
Elektrowatt	1930	1930
Holderbank port.	502	496
Interfood port.	3900	3890
Inter-Pan	121 d	121
Motor-Columbus	860	850
ERlikon-Bührle	2775	2770
C ^e Réassurances port.	4975	4975
Winterthur-Ass. port.	2500	2510
Zurich-Ass. port.	12375	12300
Brown, Boveri port.	1635	1610
Ciba-Geigy port.	975	960
Ciba-Geigy nom.	569	566
Fischer port.	605	603
Jelmoli	1550	1520
Héro	2870	2850
Landis & Gyr	985	980
Losinger	690 d	710 d
Globus port.	2430	2400
Nestlé port.	3365	3340
Nestlé nom.	2240	2240
Sandoz port.	3600	3600
Sandoz nom.	1695	1675
Alusuisse port.	1140	1110
Alusuisse nom.	501	495
Sulzer nom.	2485	2470
Allemagne		
AEG	68	67.75
BASF	113.50	113
Bayer	115	115
Demag	133.50 d	134 d
Daimler-Benz	263	264
Commerzbank	186	185.50 d
Deutsche Bank	246	244
Dresdner Bank	201.50	201 d
Hoechst	112.50	112
Siemens	241.50	240
VW	192.50	191
USA et Canada		
Alcan Alumin.	51.50	50.50
Amx	81.50	81.25
Beatrice Foods	43.50	43 d
Burroughs	131	132
Caterpillar	101	100 d
Dow Chemical	47	46.25
Mobil Oil	111.50	109.50

BOURSE DE ZURICH

Divers	14.9.78	15.9.78
AKZO	25.25	24.75
Bull	19	19
Courtaulds	3.60 d	3.60 d
de Beers por	12.25	12
ICI	13.25	12.50
Péchiney	35.50	34.75
Philips	21.50	21
Royal Dutch	102	101
Unilever	96	94.50
Hoogovens	29.50	30 of

Bourses européennes

Air Liquide	14.9.78	15.9.78
Au Printemps	348.50	350
Rhône-Poulenc	118.80	118.80
Saint-Gobain	116.50	116
Finsider	159.90	159.50
Montedison	190	194
Olivetti priv.	294	286
Pirelli	1475	1401
Karstadt	1042	1050
Gevaert	DM 331.80	331.50
	FB 1488	1540

Fonds de placement (hors cote)

	Demande	Offre
America Valor	298	308
Anfos 1	147	148
Anfos 2	128.50	129.50
Foncipars 1	2200	—
Foncipars 2	1200	—
Intevalor	44.75	45.75
Japan Portfolio	369	379
Swissfonds 1	219.50	221.50
Swissvalor	65	66
Universal Fund	67.75	68.75
Universal Bond	—	475
AMCA	20.25	20.75
Bond Invest	58.25	58.50
Canac	54.50	55.50
Espac	98	—
Eurit	105	106
Fonsa	93.50	94
Germac	87	—
Globinvest	50.75	51.25
Helvetinvest	110	111
Pacific-Invest	73	74
Safit	124	125
Sima	196.50	197
Canada-Immobil	615	630
Canasec	332	346

BOURSE DE NEW YORK

	14.9.78	15.9.78
Alcan	31 3/4	31 1/2
Burrough	82 7/8	82 1/2
Chessie System	30 1/4	30 3/4
Chrysler	12 1/8	12
Coca-Cola	45 5/8	43 3/4
Conti Oil	30 3/8	30
Corning Glas	61 1/8	60 1/8
Dow Chemical	29 1/8	28 7/8
Dupont	126 87	125
Kodak	62 3/4	63 1/4
Exxon	50 5/8	50 3/8
Ford	45 1/2	47 1/4
General Electric	54 5/8	53 1/8
General Foods	33 1/2	33 1/2
General Motors	64 3/4	63 7/8
General Tel. & Tel.	30 1/8	30 1/8
Goodyear	17 1/4	17 1/4
Honeywell	69	68 1/4
Inco	17 5/8	17 1/8
IBM	293.37	289 1/2
Paper	46 3/4	46 3/8
ITT	33 1/8	32 5/8
Kenecott	23 1/2	25 1/2
Lilly Elly	50 1/8	49
Litton	24 3/4	23 6/8
Minnesota	62 3/8	61
Distillers	21 5/8	21 5/8
NCR	64 1/4	64
Pepsico	31 1/4	30 1/4
Procter	90 3/4	89 5/8
Rockwell	35	34 5/8
Sperry Rand	47	46 5/8
Uniroyal	7 5/8	7 1/2
US Steel	27 3/8	27 1/4
United	46 7/8	46
Woolworth	22	21 5/8
Xerox	56 1/4	56 7/8
Zenith Radio	16 3/4	16 3/4
Utilities	106.43 (-0.27)	
Transport	250.73 (-2.78)	
Dow Jones	878.55 (-8.49)	
Crédit Suisse Bonds	59.50	60.50
Crédit Suisse Intern.	52.50	53.75
Energie-Valor	63	64
Swissimmobil 61	1120	1140
Ussec	396	408
Automation-Fonds	58	59
Eurac	243	245
Interbilfonds	58.50	59.50
Pharmafonds	108	109
Poly-Bond Int.	60.50	61.50
Siat 63	1185	1190
Valca	65	67

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion.

Groupe Alcooïques anonymes « Octodure ». - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 2 49 83 et 5 46 84.
AA. Martigny. - Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61.

Saint-Maurice

Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111
Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14.
Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M^{me} Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 3 73 39.
 Exercices: 2^e mardi de chaque mois, dès 20 heures.
Service médico-social du district. - Hospice Saint-Jacques, tél. 3 73 33.

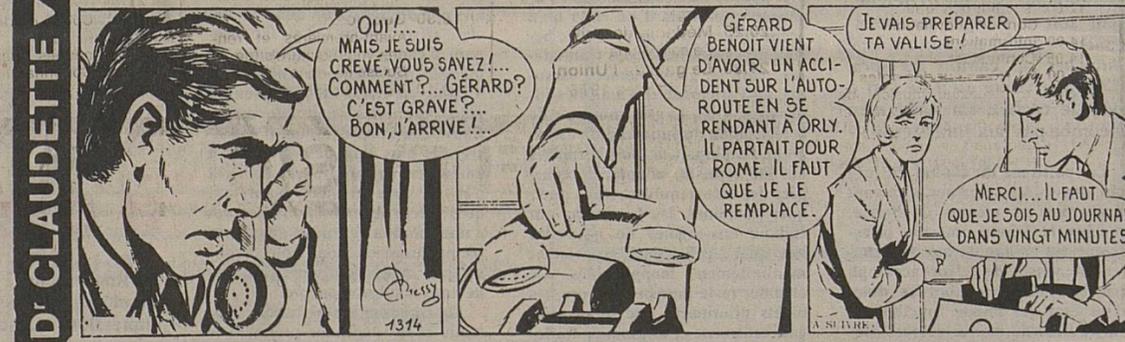
Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.
Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.
Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30.
Ambulance. - Tél. 4 62 62.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111
Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.
Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.
Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.
CIRENAC. - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 4 66 11.
Dépannage. - Téléphone jour et nuit: 4 43 37.
Bar Le Corso. - Ouverture jusqu'à 24 heures.
Centre Fitness du Chablais. - Tél. 4 44 10, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.
Alcooïques anonymes. - Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 4 18 32; Jean, tél. 4 13 39.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Bulet, tél. 46 23 12, dès dimanche 17: Fux, tél. 46 21 25.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111
Brigue
Pharmacie de service. - Pharmacie Marty, tél. 23 15 18, dès dimanche 17: City, tél. 23 62 63.
Alcooïques anonymes. - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, au café des Cheminots, tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambriger, tél. 23 73 37.
Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.

Loèche-les-Bains
Médecin de service. - Samedi 16, dimanche 17, Dr. Endler, tél. 61 17 71/61 12 16.



LAURENCE

Un

RADIO

Samedi

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.

- 6.00 Le journal du matin
- 6.00 7.00, 8.00 Editions principales
- 7.30 Le regard et la parole par Albert Zbinden
- 8.05 Revue de la presse romande
- 8.20 Memento des spectacles et des concerts
- 8.30 Radio-évasion
- 9.05 La petite vadrouille
- 9.20 Les alpes
- 9.30 Quatre étoiles
- 11.05 Le kiosque à musique En direct de la foire de Lausanne
- 12.05 Quatre étoiles par Gérard Suter (suite)
- 12.25 Appels urgents
- 12.30 Informations et magazine d'actualité
- 14.05 Week-end show Le magazine du spectacle Production: Patrick Ferla
- 16.05 Musique en marche par Jean-Pierre Allenbach
- 17.05 Propos de table par Catherine Michel
- 18.05 La journée sportive
- 18.15 L'actualité touristique
- 18.30 Le journal du soir
- 19.00 Actualité-magazine
- 19.15 La grande affiche Actualité de la chanson, du cabaret et du music-hall, présentée par Bruno Durring (Avec des informations sportives.)
- 22.05 Entrez dans la danse
- 23.05 Disc-O-Matic

Radio romande II

- 7.00 Informations
- 7.15 (s) Loisirs en tête
- 7.30 Votre loisir Monsieur ou Madame X
- 7.45 Philatélie
- 7.55 Le dictionnaire sonore
- 8.00 Cinéma-photographie et vidéo
- 8.15 Technique du son et haute-fidélité
- 8.30 19-38 stéréo
- 9.00 Informations
- 9.05 (s) L'art choral
- 10.00 Sur la terre comme au ciel Le magazine chrétien.
- 11.00 Informations
- 11.05 Au-delà du Verbe
- 12.00 (s) Midi-musique Concert-information
- 14.00 Informations
- 14.05 Contrastes
- 16.00 (s) Notes sur des notes Le magazine musical de l'été, par Antoine Livio et Pierre Perrin. Avec la collaboration de Franz Walter et Albin Jacquier. Et des échos du CIEM et de la vie musicale d'ici et d'ailleurs.
- 17.00 (s) Rhythm'n pop par Jean-Pierre Allenbach
- 18.00 Informations
- 18.05 (s) Jazz-éventail par Eric Brooke
- 19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
- 19.30 Correo español La media hora de los Españoles residentes en Suiza.
- 20.00 Informations
- 20.05 (s) Théâtre pour un transistor La moschetta de Ruzzante Avec: Gérard Carrat, Michel Cassagne, François Berthet et Michèle Gleizer Production: Bernard Falcioni
- 23.00 Informations

Beromunster

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
- 6.05 Musique légère
- 6.40 Mon jardin
- 7.10 Mosaïque musicale
- 11.05 Chronique politique
- 11.30 Stadtmusik Bern
- 12.00 Homme et travail
- 12.15 Félicitations
- 12.40 Samedi-midi
- 14.05 Ensembles instrumentaux et chœurs
- 15.00 Vitrine 78
- 15.30 Jazz
- 16.05 5 après 4; Magazine musical
- 18.20 Sport
- 19.00 Actualités
- 19.50 Cloches
- 20.05 Radio hit-parade
- 21.00 Sport
- 22.15 Songs, Lieder, Chansons
- 23.05 P. von Gunten présente ses disques préférés
- 24.00-1.00 Bal de minuit

Monte Ceneri

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
- 6.00 Musique et informations
- 9.00 Radio-matin
- 11.50 Programmes du jour
- 12.00 Informations
- 12.10 Revue de presse
- 12.30 Actualités
- 13.10 Feuilletton
- 13.30 Chants populaires de Lombardie
- 14.05 Radio 2-4; Musique légère
- 16.05 Après-midi musical
- 18.05 Voix des Grisons italiens
- 18.30 Chronique régionale
- 19.00 Actualités
- 20.00 Documentaire
- 20.30 Sport et musique
- 23.05-24.00 Nocturne musical



TÉLÉVISION SAMEDI



Emissions en noir et blanc

tv Suisse romande

- 12.00 **Boxe** Championnat du monde des poids lourds: Ali-Spinks. En différé de La Nouvelle-Orléans.
- 13.00 **Téléjournal**
- 13.05 **Les grands fleuves, reflets de l'Histoire** Le Danube
- 14.00 **La burette** Télé-service à la carte. - Lecture: Corinna Bille, écrivain, parle de son œuvre et s'exprime sur le thème «Pourquoi Ramuz?» - Connaissez-vous? Rose-Blanche Haag, de Fribourg, parle des aides familiales. - Quoi de neuf? avec la participation de deux représentantes du dispensaire des femmes de Genève. - Musique: un extrait de l'«Histoire du soldat», de C.-F. Ramuz et I. Stravinsky. (2^e diffusion)
- 14.50 **Les petits plats dans l'écran** Cet après-midi: les tendrons de veau braisé. (2^e diffusion)
- 15.15 **Meeting international d'aviation**
- 15.45 **Compter 21... 22**
- 16.05 **La pêche miraculeuse** D'après l'œuvre de Guy de Pourtalès. 2. La dernière Héloïse (2^e diffusion)
- 17.05 **Pourquoi?** Aujourd'hui: Menton (France), avec la participation d'Eric Latour (Canada). Une émission du service jeunesse.
- 17.30 **Téléjournal**
- 17.35 **Dessins animés**
- 17.45 **The Muppet show**
- 18.10 **La course autour du monde (1)** Une émission de Jacques Antoine et Roger Bourgeon. Réalisation: Jean-Michel Boussaguet.
- 19.05 **A vos lettres**
- 19.30 **Téléjournal**
- 19.45 **Loterie suisse à numéros**
- 19.55 **Rendez-vous** Une émission de Pierre Lang
- 20.25 **Médecin de nuit** Ce soir: Alpha
- 21.20 **Le gala de l'Union des artistes 1978**

Jean Rochefort et Philippe Noiret présentent les artistes qui participent au gala retransmis du cirque d'hiver Bouglione à Paris

- 22.35 **Téléjournal**
- 22.45 **Football**

tv Suisse alémanique

- 10.00 **Cours de formation** Vos enfants et vous. 10.30 Economie domestique. 11.00 Echecs. 11.30 Italiano in rosso e blu
- 11.45 **Echecs** Tournoi des maîtres. Hug (Suisse) - Karpov (URSS)
- 13.20-13.50 **Boxe** Championnats du monde poids lourds. Reflets de la Nouvelle-Orléans
- 14.15 **Maja l'abeille**
- 14.45 **Hippisme**
- 17.15 **TV-junior** Cours de rock'n'roll
- 18.00 **Une petite maison sur la prairie**
- 18.45 **Fin de journée**
- 18.55 **Téléjournal**
- 19.05 **Die Überlebenden der «Mary Jane»**
- 19.45 **Méditation dominicale** Les programmes
- 19.50 **Tirage de la loterie suisse à numéros**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Seul contre tous**
- 21.45 **Téléjournal**
- 22.00 **Panorama sportif** Avec Heinz Pütz
- 22.45 **77 Sunset Strip** Le militaire japonais. Série avec E. Zimbalist jr. et E. Byrnes
- 23.30-23.35 **Téléjournal**

tv Suisse italienne

- 12.30-13.30 **Boxe** Championnats du monde des poids lourds: Ali-Spinks. En différé de la Nouvelle-Orléans
- 17.00 **■ Tarzan et la déesse verte** Film d'aventures avec Hermann Brix et Ula Nolt
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **George** Le pygmalion. Série avec Marshall Thompson
- 18.30 **Sept jours** Avant-premières et rendez-vous culturels de la Suisse italienne
- 19.10 **Téléjournal**

- 19.25 **Tirage de la loterie suisse à numéros**
- 19.30 **L'Evangile de demain** Avec Mgr Ernesto Togni, évêque de Lugano
- 19.45 **Dessins animés**
- 20.30 **Téléjournal**
- 20.45 **Catherine de Russie** Film historique d'Umberto Lenzi, avec Hildegarde Neff, Sergio Fantoni et Raoul Grassilli
- 22.25 **Téléjournal**
- 22.35-24.00 **Samedi-sports** Reflets des matches de football de ligue nationale. Nouvelles.

tv France 1

- Toutes les émissions en noir-blanc
- 11.12 **Magazines régionaux**
- 11.30 **Pourquoi ?** 11. Daphné (Belgique) v. site Grand Prix d'Autriche
- 12.00 **TF1 actualités**
- 12.35 **Le monde de l'accordéon** Avec: Bruno Lorenzoni, etc.
- 12.50 **Toujours le samedi** 12.50 Garcimore. 12.58 Kung Fu. 13.45 Bol d'Or motocycliste. 14.20 Et maintenant jouons! 14.25 Variétés. 14.40 Maya l'abeille. 14.10 L'aventurier. 15.30 Et maintenant jouons! 15.35 Corsaires et flibustiers. 16.00 L'histoire de l'aviation. 16.55 Et maintenant jouons!
- 17.05 **Trente millions d'amis** Les compagnons d'Yves Duteil
- 17.40 **Magazine auto-moto 1** Moto: le Bol d'Or, en direct du Castellet
- 18.13 **Six minutes pour vous défendre** Le pain
- 18.20 **Actualités régionales**
- 18.43 **Monsieur Panivo passe toujours** Respectez la signalisation avancée
- 18.45 **L'inconnu de 19 h. 45**
- 19.00 **TF1 actualités**
- 19.30 **Numéro un** Variétés, avec: Gilbert Bécaud et: Serge Lama, Alain Souchon, etc.
- 20.32 **Starsky et Hutch** 14. Tuez Huggy
- 21.30 **Télé-foot 1** Coupe d'Europe: Monaco - Malmoe. Coupe des coupes: Nancy - Freem Copenhague. Coupe UEFA: Strasbourg - Elsborg, Nantes - Benfica Lisbonne. Buts des autres coupes. Interview exclusive de Pelé

borg, Nantes - Benfica Lisbonne. Buts des autres coupes. Interview exclusive de Pelé

tv Antenne 2

- 13.45 **Journal des sourds et des malentendants**
- 14.00 **Le jardin derrière le mur** 11. Taica l'Autour
- 14.30 **Sports** Gymnastique: championnats d'Europe juniors (Italie). Cyclisme: Tour de l'Avenir. Tour du Latium. Tennis: coupe Porée
- 17.00 **La course autour du monde (1)**
- 17.55 **Des chiffres et des lettres**
- 18.20 **Actualités régionales**
- 18.45 **Top club** Tubes de l'été: Michel Sardou, carte d'identité: Serge Gainsbourg, etc.
- 19.00 **Journal de l'A2**
- 19.35 **Histoire de voyous** Dormez pigeons! Dramatique d'après le roman de Donald Mackenzie. Avec: Alfred Adam, Grégoire Aslan, Domingo Semedo, etc.
- 21.00 **Festival de Salon-de-Provence** Avec: l'Orchestre symphonique de Nice sous la direction de Pierre Porte et Roger Boutry, piano solo
- 21.50 **Journal de l'A2**

tv France Régions 3

- Toutes les émissions en couleurs
- 17.30 **FR3 jeunesse**
- 18.20 **Actualités régionales**
- 18.40 **La télévision régionale** La bête à cornes (2). La corne d'abondance
- 18.55 **FR3 actualités**
- 19.00 **Les jeux de 20 heures**
- 19.30 **La damnation de Faust** D'après le premier Faust de Goethe. Avec: l'Orchestre de Lyon sous la direction d'Alain Lombard et c.
- 21.25 **FR3 actualités**
- 21.40 **Championnat du monde d'échecs 1978 aux Philippines** A Baguio City (7). Anatoly Karpov contre Viktor Korchnoi



TÉLÉVISION DIMANCHE



tv Suisse romande

- 10.00 **Service interconfessionnel** à l'occasion du Jeûne fédéral transmis du temple de Nyon.
- 11.00 **Téléjournal**
- 11.05 **Tél-hebdo**
- 11.30 **Table ouverte** 24 septembre: un nouveau canton? Avec un représentant de l'ancien canton, Jurasien du Sud, M. Henri-Louis Favre, conseiller d'Etat, un représentant du futur nouveau canton, M. François Lachat, président de la Constituante, un homme politique opposé à cette création, M. Valentin Oehen, conseiller national, et un homme politique partisan, M. Jean-François Aubert, conseiller national.
- 12.45 **Tiercé mélodies** Le tiercé musical des téléspectateurs
- 12.55 **Le francophonisme**
- 13.20 **Tiercé mélodies**
- 13.25 **Revivre la soirée du 1^{er} Août** En différé de Château-d'Éx. 15.00-17.30 Consécration du nouvel évêque de Lugano. Commentaire français: abbé André Babel. Voir TV suisse italienne
- 15.05 **Tiercé mélodies**
- 15.15 **Les secrets de la mer** La mer vivante. (2^e diffusion)
- 16.05 **Tiercé mélodies**
- 16.30 **Heidi** D'après le roman de Johanna Spyri. 1^{er} épisode. Avec: René Deltgen: le grand-père; Katia Polletin: Heidi; Stefan Arpagaus: Peter; Franziskus Abgottspon: le paysan; Gaby Fehling: Brigitte, etc.
- 17.25 **Tiercé mélodies**
- 17.30 **Téléjournal**
- 17.35 **Les derniers grands cavaliers du monde** 2. L'Andalousie
- 18.30 **Religieux dans la ville** Présence catholique
- 18.50 **Les actualités sportives**
- 19.30 **Téléjournal**
- 19.45 **Sous la loupe**
- 20.00 **■ Pour l'exemple** Un film de Joseph Losey, avec Dirk Bogarde et Tom Courtenay

- 21.20 **La voix au chapitre** Grand invité: Jean Ziegler pour son livre «Main basse sur l'Afrique»
- 22.15 **Vespérales** 10 x libre (II)
- 22.25 **Téléjournal**

tv Suisse alémanique

- 10.00 **Service œcuménique** A l'occasion du Jeûne fédéral. Voir TV romande
- 11.00-11.50 **«... wichtig isch das mer zämechömed»**
- 14.00 **Italiano in rosso e blu (1)**
- 14.15 **Téléjournal**
- 14.20 **Panorama**
- 14.45 **Pour les jeunes** La pierre blanche (3)
- 15.00-17.15 **Consécration du nouvel évêque de Lugano.** Voir TV suisse italienne
- 15.10 **Il Balcon tort** Programme en romanche
- 16.00 **1^{er} août - Fête nationale** Reprise
- 17.50 **Téléjournal**
- 17.55 **Bulletin sportif**
- 18.00 **Faits et opinions**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Quotidien d'un jeune couple** Film de R. Legnazzi
- 19.45 **Le couvent de St. Johann de Müstair** Un film de G. Decurtins et M. Feuerstein
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **«... ausser man tut es»**
- 20.20 **■ Die Zitadelle** (The Citadel), film américain de K. Vidor (1938).
- 22.05 **Kintop - Ciné-revue**
- 22.20 **Téléjournal**
- 22.30-23.00 **Pour l'année Schubert**

tv Suisse italienne

- 10.00-11.00 **Service interconfessionnel**
- 13.30 **Téléjournal**
- 13.35 **Telerama**
- 14.00 **Le Périou, empire du soleil**
- 15.00 **Ordination épiscopale** de Mgr Ernesto Togni, évêque de Lugano
- 17.25 **Côte-d'Ivoire**
- 17.55 **Les Monroes** Chasse au Cougar.

- 18.45 **Téléjournal**
- 18.50 **Plaisirs de la musique**
- 19.30 **La Parole du Seigneur**
- 19.40 **Le monde où nous vivons** La nature en Alaska: la toundra se révèle
- 20.05 **Rencontres** Le nouveau pape et l'avenir de l'Eglise
- 20.30 **Téléjournal**
- 20.45 **Les enquêtes du commissaire Maigret**
- 22.00 **Le dimanche sportif**
- 23.00-23.10 **Téléjournal**

tv France 1

- 7.55 **Bol d'Or motocycliste** En direct du Castellet
- 8.05 **A Bible ouverte**
- 8.30 **Foi et tradition des chrétiens orientaux**
- 9.00 **Présence protestante**
- 9.30 **Le jour du Seigneur** 9.30 Magazine. 10.00 Messe
- 11.02 **La séquence du spectateur**
- 11.30 **TF1-TF1**
- 12.00 **TF1 actualités**
- 12.20 **C'est pas sérieux** Invité: Francis Lemarque
- 13.12 **Sports première** Bol d'Or motocycliste: arrivée. Cyclisme: Tour de l'Avenir
- 14.30 **Hippisme** Tiercé de Longchamp
- 15.00 **Le voyage extraordinaire** 7. Le magicien
- 15.50 **Les rendez-vous du dimanche** Variétés, avec: Gérard Lenorman, Mort Shuman, Alain Barrière, etc. Cinéma: Alberto Sordi. Philippe Noiret, Alec Constantinos et des extraits de films
- 17.15 **Coup de mains aux Caraïbes** Un téléfilm de Jack Starrett. Avec: John Davidson Barry Primus, Anne Randall Stewart, etc.
- 18.25 **Les animaux du monde** Venezuela I - Les animaux de l'Orénoque
- 19.00 **TF1 actualités**
- 19.30 **La race des seigneurs** Un film de Pierre Granier-Deferre et Pascal Jardin, d'après le roman de Félicien Marceau: «Creezy».

- Avec: Alain Delon, Sydne Rome, Jeanne Moreau, etc.
- 21.00 **Maria Callas** ou Vissi d'Arte (J'ai vécu d'art)
- 22.15 **TF1 actualités**

tv Antenne 2

- 14.00 **Burlesque** Les avatars de Charlot, avec Charlie Chaplin
- 14.20 **Sports** Gymnastique. Cyclisme
- 15.30 **La TV des téléspectateurs en Super 8**
- 15.52 **L'âge de cristal** Pilote. Avec: Gregory Harrison; Logan
- 17.05 **Cirques du monde** 11. Un photographe au cirque
- 18.00 **Stade 2**
- 19.00 **Journal de l'A2**
- 19.30 **Kojak** Piège aux diamants Avec: Telly Savalas; Kojak
- 20.50 **Pourquoi pas vous ?** L'Atlantique en famille
- 21.25 **Archives du XX^e siècle** Ignazio Silone. Extraits des entretiens filmés le 19 octobre 1971
- 22.10 **Env. Journal de l'A2**

tv France Régions 3

- 15.25 **Comment Yukong déplaça les montagnes**
- 16.20 **Fête du cheval au haras du Pin** Finale des chevauchées de l'été
- 18.20 **Spécial Dom-Tom**
- 18.35 **Les jeunes filles de Copenhague**
- 19.05 **Histoires de France** Jules Ferry, le constructeur laïc
- 19.30 **Agatha la Savoyarde** ou le secret du pauvre garçon, de Maurice Sarfati. Avec: Danièle Girard, Dorothee Jemma, Pierre Hattet
- 20.20 **L'homme en question** Mgr Etchegaray
- 21.20 **FR3 actualités** Les stars féminines: Lana Turner
- 21.35 **Le facteur sonne toujours deux fois** Un film de Tay Garnett (1946), d'après le roman de James M. Cain. Avec: Lana Turner, John Garfield, Cecil Kellaway

RADIO

Dimanche

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

- 6.00 **Le journal du matin** Musique variée et informations générales
- 6.00 7.00, 8.00 Editions principales
- 6.15 **Quel temps fera-t-il?**
- 7.15 **Nature pour un dimanche** par Philippe Golay
- 7.50 **Memento des spectacles et des concerts**
- 8.15 **Nature pour un dimanche** 2^e partie (magazine)
- 9.05 **Réveries aux quatre vents** par Emile Gardaz
- 12.05 **Dimanche-variétés**
- 12.25 **Appels urgents**
- 12.30 **Informations et magazine d'actualité**
- 14.05 **Tutti tempi** Avec le Groupe instrumental romand
- 15.05 **Auditeurs à vos marques**
- 18.05 **La journée sportive**
- 18.15 **Antenne verte** L'actualité du monde rural
- 18.30 **Le journal du soir**
- 19.00 **Actualité artistique** par Suzanne Pérusset
- 19.15 **Les mordus de l'accordéon**
- 20.05 **Allô Colette!** Un programme de disques à la demande présenté en direct par Colette Jean
- 22.05 **Dimanche la vie** Le jeûne et la prière (3)
- 23.05 **Harmonies du soir** Œuvres de Ludwig van Beethoven

Radio romande II

- 7.00 Informations
- 7.10 **Sonnez les matines**
- 8.00 Informations
- 8.15 **Musique spirituelle** Johannes Ciconia Thomas Luis de Victoria Padre Ignacio Ramonada
- 8.45 **Messe** transmise de l'Institut Florimont à Genève
- 10.00 **Culte protestant** transmis de l'église de Cully (VD)
- 11.00 (s) **On connaît la musique** (s) **Jeunes artistes**
- 11.30 (s) **La joie de chanter et de jouer**
- 12.00 (s) **Midi-musique** Robert Schumann, Frédéric Chopin, Peter-Ilytch Tchaïkovski, Richard Strauss
- 14.00 **Informations**
- 14.05 **Musiques du monde** Folklore à travers le monde
- 14.35 (s) **Le chef vous propose** Fanfare d'Afrique du Sud
- 15.00 **Le Baladin du monde occidental** de John Millington Synge (s) **L'heure musicale «Musica da camera de Prague»**
- 18.30 **Informations**
- 18.35 (s) **Le temps de l'orgue** Joseph Haydn
- 19.00 **L'heure des compositeurs suisses**
- 20.00 **Informations**
- 20.05 **L'œil écoute**
- 20.05 **Guy Joussemet: Portrait d'un voyageur et collectionneur**
- 20.30 **Un certain goût du monde** (fin) Varsovie (2)
- 21.30 **Des us, des gens et des coutumes**
- 23.00 **Informations**

Beromunster

- Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.
- 7.05 **Musique légère**
- 10.05 **Une personnalité présente ses disques préférés**
- 11.00 **Pavillon à musique**
- 12.15 **Félicitations**
- 12.45 **Pages de Berlioz, Catalani, Wolf-Ferrari, Copland, Milhaud et Bernstein** Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui
- 14.00 **Orchestre de la Radio suisse**
- 16.05 **Si c'était moi: Henri Dès**
- 16.50 **Musique récréative**
- 18.05 **Musique populaire**
- 19.00 **Actualités**
- 19.10 **Merveille de Broadway** Lettre des citoyens à leur église
- 20.05 **Hommage à un idole: Elvis Presley**
- 22.10 **Sport**
- 22.30-24.00 **Musique dans la nuit**

Monte Ceneri

- Informations à 7.00, 8.00, 10.30, 12.00, 17.00, 18.15, 23.00, 23.55
- 7.00 **Musique et informations**
- 8.35 **Magazine agricole**
- 9.00 **Disques**
- 9.10 **Conversation évangélique**
- 9.30 **Messe**
- 10.15 **Carrousel du dimanche**
- 10.35 **Studio 2: Musique légère**
- 11.45 **Causerie religieuse**
- 12.05 **Fanfare**
- 12.30 **Actualités**
- 13.15 **Café, pousse-café et conte**
- 13.45 **La demi-heure des consommateurs**
- 14.15 **Le disque de l'auditeur**
- 15.00 **Ordination épiscopale de Mgr Ernesto Togni**
- 17.15 **Le dimanche populaire**
- 18.00 **Musique champêtre**
- 18.15 **Sport**
- 19.00 **Actualités**
- 19.45 **Ballade pour Tim, pêcheur de truites**
- 20.45 **Chanteurs et orchestres**
- 21.30 **Del Magnifico Borgo, Cavadini, Quadranti**
- 23.05-24.00 **Nocturne musical**

CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Samedi à 17 heures et 20 heures et dimanche à 14 h. 30 - 16 ans
BUFFALO BILL ET LES INDIENS
Samedi à 22 heures - 18 ans
SEX SHOP
Dimanche à 17 heures et 20 h. 30 - 18 ans
L'EXORCISTE

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 - 14 ans
Le plus beau film de Fred Zinnemann
JULIA
avec Jane Fonda et Vanessa Redgrave

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Samedi à 21 heures - 12 ans
LA GUERRE DE L'ESPACE
Le sensationnel film de science-fiction avec les meilleurs effets spéciaux
Samedi à 23 heures - 18 ans
EL CONDOR
de John Guillermin avec Lee Van Cleef dans un western implacable
Dimanche à 21 heures - 16 ans
TEXAS
Giuliano Gemma, Van Johnson - Un colt contre mille winchesters

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Samedi à 21 heures - 16 ans
LA VIE PARISIENNE
de J.-P. Darras, J. Balutin
Tout le charme de la Belle Epoque
Dimanche : RELACHE

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 15 heures et 20 h. 30 - 12 ans
LAST WALTZ
Un film de Martin Scorsese avec Bob Dylan et Ringo Starr

SION Capitele
Tél. 027 22 20 45

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 15 heures et 20 h. 30 - 16 ans
VIOLETTE NOZIERE
Un film de Claude Chabrol avec Isabelle Huppert

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 15 heures et 20 h. 30 - 18 ans
TREIZE FEMMES POUR CASANOVA
avec Tony Curtis et Andrea Ferreol

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans
J.-P. Belmondo et Claudia Cardinale dans
CARTOUCHE
Les fabuleuses aventures du bandit bien-aimé détresseur de la haute pègre au profit des déshérités.

FULLY Michel

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 16 ans
Simone Signoret est sublime dans
LA VIE DEVANT SOI
de Moshe Mizrahi d'après le roman d'Emile Ajar (Prix Goncourt)
« Oscar 1978 » du meilleur film étranger

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 heures et 20 h. 30 - 16 ans
Après « Comment se faire réformer », ne manquez pas ce nouveau « film de guerre »
QUATRE ZIZIS DANS LA MARINE
Les tempêtes de rire !!!
Dimanche à 16 h. 30 - 12 ans
Le film dans le vent
SKATEBOARD
avec les plus grands spécialistes américains

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Samedi à 20 heures et dimanche à 13 h. 30 et 20 heures - 12 ans
Quatre heures de spectacle inoubliable
BEN-HUR
avec Charlton Heston et Jack Hawkins
Samedi à 17 h. 15 - 16 ans
Film d'art et d'essai
PICNIC A HANGING ROCK
Un film australien de Peter Weir
Domenica alle ore 17.30 - In italiano - 16 anni
SQUADRA ANTIFURTO
con Tomas Milian

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 - 7 ans
Louis de Funès et Annie Girardot dans
LA ZIZANIE
Explosif... Drôle... Irrésistible...
Domenica alle ore 17 - In italiano - 16 anni
L'ALTRA META' DEL CIELO
con Monica Vitti e Adriano Celentano

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

Samedi à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Terence Hill est de nouveau là dans
IL ETAIT UNE FOIS LA LEGION
avec Catherine Deneuve et Gene Hackman
Un formidable film d'aventures !

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans
Clint Eastwood
le flic que rien n'arrête dans
L'ÉPREUVE DE FORCE
Des bagarres fantastiques !

BEX Rex

Samedi à 20 heures et dimanche à 14 h. 30 - Admis dès 14 ans
L'HOTEL DE LA PLAGE
Un des grands succès de l'année !
Samedi à 22 heures et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans révolus
NOUVEAU ! Le film qui enthousiasme tous les jeunes de 18 à 88 ans !
LE SEXE A LA BARRE
Pour adultes avertis !



Mariage et rencontres
Jeune ingénieur, 27 ans, grand, sportif, ambitieux, très sûr et réfléchi pour son âge, un peu réservé, souhaiterait trouver une jeune femme douce et affectueuse, susceptible de le comprendre et de l'encourager et de lui créer le foyer chaleureux qu'il désire tant.

Veillez écrire sous B 1021827 M/63 à **Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne.**
Tél. 021/23 88 86 44-13713

Mariage et rencontres
Artisan de 30 ans, bonne présentation, généreux, sensible, très affectueux et attentionné, entreprenant et apprécié dans son métier, vient de s'associer avec un collègue après avoir été un certain temps à l'étranger. Etes-vous celle qui, sportive, dynamique et pleine de cœur, accepterait de devenir sa femme ?

Veillez écrire sous B 1018430 M/63 à **Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne.**
Tél. 021/23 88 86 44-13713

Mariage et rencontres
Fonctionnaire, quarantaine, sérieux, sensible, travailleur et de bon caractère, aimant beaucoup les enfants et la vie de famille, serait heureux de trouver une gentille jeune femme douce et féminine pour créer un foyer heureux et durable.

Veillez écrire sous B 1021441 M/63 à **Marital, Victor-Ruffy 2, 1002 Lausanne.**
Tél. 021/23 88 86 44-13713

Mariage et rencontres
Belle femme, aisée, 54 ans, élégante, distinguée, ayant beaucoup de charme, mais se sentant très seule, alors qu'elle aime et sait recevoir, ayant également le sens de la bonne cuisine. Sportive, elle pratique le ski de fond et le tennis. Quel monsieur cultivé souhaiterait faire sa connaissance dans le but de réaliser un mariage heureux ?

Veillez écrire sous B 1021554 F/63 à **Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne.**
Tél. 021/23 88 86 44-13713

MESSES ET CULTES dans les villes valaisannes

Sion

CATHÉDRALE. - Samedi: messe à 18 heures. Confessions à 17 heures. **Dimanche:** messes à 7 heures, 8 h. 30, 10 heures, 11 h. 30, 17 et 20 heures. **En semaine:** messes à 7 heures, 7 h. 30, 18 h. 10.

PLATTA. - Samedi: confessions dès 18 h. 15. **Dimanche:** messes à 10 heures (garderie) et 18 heures. **En semaine:** mercredi et premier vendredi, messe à 20 heures.

ST. THEODUL. - Samstag: 8.00 und 17.30 Uhr. Sonntag: Messen um 7.30, 9.30 und 18.15 Uhr.

Domenica ore 10.45, messa in italiano.
SACRÉ-CŒUR. - Samedi: 18 heures, messe anticipée du dimanche. **Dimanche:** 7 h. 30, 9 h. 30, 11 et 19 heures, messe. **En semaine:** lundi au samedi, 8 h. 10; mardi, jeudi, vendredi, 18 h. 15; mercredi, 19 h. 30; samedi, 7 et 18 heures.

CHAMPSEC. - Mardi et vendredi, 19 h. 30; dimanche: 10 heures.

BRAMOIS. - Samedi: messe anticipée à 19 heures. **Dimanche:** messes à 10 heures (grand-messe) et à 18 heures. **En semaine:** lundi, jeudi et samedi, messe à 8 heures; mardi, mercredi et vendredi, messe à 19 h. 30. **Confession:** une demi-heure avant les messes.

SAINTE-CATHERINE. - Samedi: messe à 17 h. 30; dimanche: messes à 8 heures, 9 h. 30, 11 et 18 heures. Mardi, mercredi, jeudi et vendredi: messe à 6 h. 45. Lundi, mardi et vendredi: messe à 18 h. 15. Mercredi et jeudi: messe à 20 heures.

CHÂTEAUNEUF. - Dimanche: 9 et 17 heures. **En semaine:** jeudi, messe à 19 h. 30 (soit à Châteauneuf, soit à Pont-de-la-Morge).

Sierre

SAINTE-CROIX. - Samedi: messe à 17 h. 45. **Dimanche:** messes à 8 et 10 heures, 17 h. 45 (allemand) et 19 h. 45.

SAINTE-CATHERINE. - Samedi: messe en langue allemande à 18 heures. **Dimanche:** messes à 7 heures, 8 h. 30 (en allemand), 9 h. 45, 11 et 18 heures.

MONASTÈRE NOTRE-DAME DE GÉRONDE. - Dimanche: 9 h. 05, office de tierce; 9 h. 15, sainte messe; 17 h. 30, vespres suivies de l'adoration et de la bénédiction du Saint-Sacrement.

Martigny

EGLISE PAROISSIALE. - Samedi: messes à 18 et 20 heures. **Dimanche:** messes à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 et 17 heures. A 18 heures, messe pour les fidèles de langue italienne, tous les dimanches et fêtes. **En semaine:** tous les jours à 7 heures, 8 h. 30 et 20 heures. Le 1^{er} et 3^e samedi du mois, à 18 heures, messe pour les Espagnols, au collège Sainte-Marie.

EGLISE SAINT-MICHEL MARTIGNY-BOURG. - Samedi: messe à 19 h. 30. **Dimanche:** messes à 9 h. 30, 17 h. 30 et 19 h. 30.

Saint-Maurice

EGLISE PAROISSIALE. - Samedi: messe dominicale anticipée chantée à 18 heures. **Dimanche:** messes à 11 et 18 heures. Chapelet à 17 h. 30. **En semaine:** tous les jours à 19 h. 30 sauf le jeudi.

BASILIQUE. - Dimanche: messes à 6 et 7 heures, 8 h. 45 et 19 h. 30.

COUVENT DES CAPUCINS. - Dimanche: messe à 8 heures.

MEX ET EPINASSEY. - Dimanche: messe à 9 h. 30.

Monthey

EGLISE PAROISSIALE. - Samedi: messes à 18 h. et 19 h. 30. **Dimanche:** messes à 7 h., 9 h. 30, 10 h. 30 (italien), 11 h. 30 et 18 heures. **En semaine:** messes à 8 h. et 19 h. 30.

CLOSILLON. - Mercredi: 17 h. 45; samedi: 17 heures; dimanche: messe à 9 heures et 11 heures (espagnol).

CHOËX. - Samedi: messe à 19 heures à l'église. **Dimanche:** messes à 7 h. 30 et 9 h. 30.

CHAPELLE DES GIETTES. - Dimanche: messe à 11 heures.

Eglise réformée

MARTIGNY. - 10 h. 15, culte avec sainte cène.

SAXON. - 20 heures, culte avec sainte cène.

SAINTE-MAURICE. - 9 h. 45, culte à Lavey avec sainte cène.

MONTHEY. - 9 h. 30, culte.

VOUVRY. - 20 heures, culte à Riond-Vert.

BOUVERET. - 10 h. 15, culte avec sainte cène.

MONTANA. - 9 heures, Gottesdienst mit hl. Abendmahl. 10 h. 15, culte avec sainte cène.

SIERRE. - 9 h. 30, zweispr. Gottesdienst mit hl. Abendmahl. 9 h. 30 culte bilingue avec sainte cène. 20 heures, culte œcuménique.

LEUKERBAD. - 9 h. 30, Gottesdienst. 10 h. 45, culte.

EVANGELISCHE STADTMISSION Sitten
rue de l'Industrie 8 für Deutschsprechende.
Bettag 20 Uhr Gebets und Abendmahls-Gottesdienst. In Siders 19.-27. September.
Vorträge im Zelt je 20.15 Uhr. Ausstellung im Zelt je 14.00 - 20.00 Uhr.

La route aux automobilistes!

Ne vous élancez pas sur la voie publique!

Un bon conseil de la section valaisanne du Touring-Club suisse

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET C^e, GENÈVE

Affiliated Fund	D	8.11	8.75
Chemical Fund	D	8.10	8.85
Technology Fund	D	9.41	10.28
Europafonds	DM	29.25	30.80
Unifonds	DM	19.80	20.80
Unirenta	DM	41.75	43.10
Unispecial 1	DM	69.15	72.70
Crossbow Fund	FS	5.94	5.84
CSF-Fund	FS	16.16	15.80
Intern. Tech. Fund	D	8.86	8.72

météo

Arrière-été en gloire

Situation générale: l'anticyclone des Açores se maintient jusqu'à l'Europe occidentale et protège notre pays des perturbations atlantiques.

Prévisions jusqu'à ce soir: toute la Suisse: beau et doux. Température 8 à 10 degrés en fin de nuit, 22 à 26 l'après-midi. Limite de zéro degré vers 4000 mètres. Faibles vents du nord-ouest en montagne.

Evolution pour demain et lundi: pas de changement.

A Sion hier: serein, 20 degrés; 20 à Zurich; 21 à Bâle, Berne, Genève et Locarno; 5 au Saentis, serein.

L'agence «UNA» enquête

DANS LA NUIT...

Vous n'avez rien entendu, Una?

C'est sans doute un chat.

Je ne crois pas, Venez.

Je m'en doutais. On fouille dans nos classeurs.

1519

© COSMOPRESS, GENÈVE

Rip KIRBY

AH, VOUS ÊTES WILLIE LA JOIE ? MOI, JE SUIS RIP KIRBY. COMME JE SUIS DÉTECTIVE, JE VOUDRAIS SAVOIR QUI VOUS A ENVOYÉ ICI...

UN DÉTECTIVE ! MERVEILLEUX ! J'AI BEAUCOUP DE RESPECT POUR LA POLICE, MONSIEUR. À MON AVIS, LA LOI ET L'ORDRE SONT CHOSSES...

... QUE NOUS DEVONS TOUS RESPECTER ? QUANT À LA PERSONNE QUI M'A ENVOYÉ EN CE COIN PERDU, JE PEUX SEULEMENT DIRE QUE...

UNE DÉTONATION RETENTIT DANS LA NUIT...

distribué par opera mundi

A SUIVRE

PHOTO MYSTÈRE

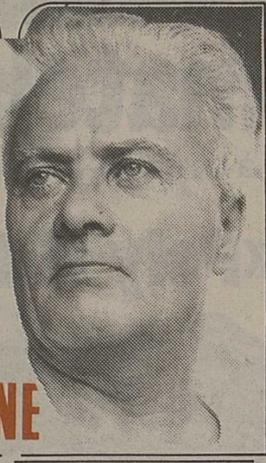
Cette photo témoigne de la réelle amitié qui unit ces deux animaux pourtant si différents. Quels sont-ils à propos ?

Notre dernière photo-mystère représentait deux bébés corbeaux.

Nous n'avons reçu aucune réponse exacte.

Par Pierre Béarn

LES LIVRES DE LA SEMAINE



mais, teintés de catholicisme à l'Assomption, veulent s'atteler à réduire les inégalités sociales.

Lorsqu'il fut reçu, à l'Elysée, pour que lui soit précisé le rôle que Giscard d'Estaing voulait faire jouer aux nouveaux directeurs des trois chaînes, il entendit le président de la République lui dire: «Il faut que chacun de vous donne à son entreprise un tour personnel. L'objectivité et la liberté doivent être les clefs de ces nouvelles télévisions. Je souhaite que chez vous, à Antenne 2, l'opposition se montre à visage découvert.»

C'était faire bon marché de l'opinion du ministre de l'intérieur qui ne tarda pas à trouver que, décidément, Marcel Jullian, sur Antenne 2, prenait des initiatives regrettables. Les jaloux, dès lors, multiplièrent leurs activités de termites.

Au bout des trois années de son contrat, Marcel Jullian fit savoir qu'il n'était pas disposé à le renouveler. Voici comment il explique sa décision:

Dans l'état actuel des choses, trois formes de télévision peuvent être envisagées:

1. La **télévision docile**; celle qui est au service, et donc aux ordres, d'un gouvernement.
2. La **télévision dédicatoire**, qui engage la responsabilité de qui la fait, comme une dédicace, sur la page de garde d'un livre, qui en double l'authenticité.
3. La **télévision ambiguë**, que l'on est fatalement contraint de pratiquer en dehors des deux autres.

« Délit de vagabondage »

Dans ce livre édité chez Grasset, il ne s'agit pas d'une aventure policière mais de la vie de Marcel Jullian, ex-PDG d'Antenne 2, dans les paysages humains et inhumains des milieux politiques et littéraires de Paris.

C'est un homme curieux qui paraît vivre sa vie au jour le jour, au gré de la chance, qui semble vraiment l'affectionner. Au fur et à mesure qu'on le suit dans le récit qu'il fait de son adolescence et de son «adultère», on s'aperçoit que, s'il fut toujours disponible (sauf pour l'institut; mais il n'a pas cessé de voyager sur les routes qui y mènent) la chance lui servit toujours de préposé à la circulation.

Son récit s'orne, dès la première page, d'une réflexion de Julien Green: «Mentir est un péché d'esclave». Que faut-il en conclure? Que tout ce que nous raconte Marcel Jullian est vrai, puisqu'il ne peut être, avec son caractère de rêveur actif, qu'un homme libre? Mais, peut-on vraiment rester libre quand on accepte d'être un personnage important dans les rouages de l'Etat ou du commerce du livre, car Marcel Jullian fut l'un des directeurs du consortium des Presses de la Cité qui groupe Plon et Perrin, Julliard et Bourgeois, sans oublier les best-sellers des Presses de la Cité, et les Messageries du livre qui diffusent le tout.

Ne devient-on pas alors un esclave qui prend aussitôt le droit, non pas de mentir, mais d'affabuler?

Quoi qu'il en soit, le livre de Marcel Jullian est un témoignage fort important pour quiconque s'intéresse aux coulisses culturelles de la France. Par la grâce peu commune de son talent de narrateur narquois et frondeur, on prend la mesure de nombreux personnages de romans, tels le général De Gaulle, dont Marcel Jullian fit éditer les *Mémoires*, ou Françoise Sagan, dont les brouillons deviennent aisément des chefs-d'œuvre dès qu'elle les abandonne à l'impression.

Bien sûr, il est également question de Giscard d'Estaing, dont l'auteur dit que, courtois, attentif, il écoute plus qu'il ne parle, et qu'il sait donner à ses mains des postures intelligentes. Il le décrit comme un grand jeune homme élégant qui aimerait que la France fut digne, prospère et gaie. Giscard d'Estaing symbolise, pour lui, la nouvelle race des dirigeants qui disent vous à leur père et à leur mère, ont avec l'argent des rapports négligents sans pour autant savoir ou vouloir gaspiller, qui ne fraient pas avec les fournisseurs,

Or, Marcel Jullian constatait qu'il n'était pas fait pour la première, qu'il s'était obstiné à réaliser la seconde, mais qu'il n'était parvenu qu'à s'enliser dans la troisième.

Il avait pourtant réussi à imposer plusieurs de ses idées, dont la télévision continue, de 14 h. 30 à 23 heures, afin de lutter contre «le mal le plus insidieux» de notre siècle moderne: la solitude à domicile. Dès que TF1 eût imité cette réalisation d'Antenne 2, les jaloux et les mécontents traitèrent cette formule de télévision du bavardage!

Pourtant le bavardage de Jammot, les introspections verbales de Jacques Chancel et de Bernard Pivot, sont tout de même infiniment plus valables sur le plan de l'esprit français que le tumultueux forcing de ceux que j'appelle les barbouzes de la guitare.

L'esprit de concurrence que les pouvoirs publics ont imposé est une sorte de cancer qui ronge actuellement la France. A la télévision, cela contraint souvent les trois chaînes à se fixer en même temps sur le même fait «sensationalnel», comme ce fut le cas pour *Allez les verts* lors de la retransmission de leur grand match de coupe, et comme c'est hélas le cas, chaque jour, pour les informations; chacune des deux grandes chaînes françaises craignant, si elle accepte un décalage pour permettre une meilleure information du grand public, de perdre une partie de ses télégobeurs d'images qui, la paresse aidant, risquent de rester sur le programme qui suivra les dernières informations. Le remède serait sans doute d'intervenir chaque jour, ou chaque semaine, la transmission des informations.

Marcel Jullian rêvait, à l'occasion du bi-centenaire de la création par Beaumarchais de la société des auteurs et compositeurs dramatiques, d'une charte spirituelle qui aurait mis à leur vraie place les créateurs; mais il est évident qu'une telle revalorisation ne pouvait se faire qu'au détriment des «vedettes» du tremoussement musical qui n'ont pris une telle importance qu'à cause de la télévision et de la radio qui ne cessent de les encenser. Grave problème qui n'est pas près d'être résolu malgré son urgence.

Marcel Jullian n'est plus maître des destinées d'Antenne 2. Il est redevenu éditeur. Cela nous vaudra certainement un autre livre aussi vivant et savoureux que ce *Délit de vagabondage*...

NOTULES

Vive les collages et les cadeaux!

Dans la collection *Loisirs*, riche en albums capables de faire au mieux passer le temps, voici paraître deux compléments fort bien illustrés par J. Allen et V. Drew, sur les collages, par W. Boase, et sur les cadeaux, par J. Allen. On regrette de n'y pas voir figurer ceux de Jacques Prévert, qui en réalisa d'excellents et de singuliers, à la mode surréaliste. Ceux-ci nous viennent surtout de Londres et sont destinés aux jeunes gens. On peut y trouver des indications pratiques pour construire soi-même des silhouettes d'avions, des abat-jour magiques, des maisons, des arbres, des oiseaux, etc. Après quoi, on pourra toujours se mettre à imiter Prévert dont l'astuce consistait à modifier les formes d'un animal ou d'un personnage en accordant à l'un ce qui était normalement l'apanage d'un autre! L'album *Vive les cadeaux* est axé sur la décalcomanie qui peut transformer n'importe quoi en cadeau; en l'enjolivant. Ainsi, en collant des images d'animaux sur une boîte, il est évident qu'on la transforme. Les placards sont souvent affreux ou vieilliss; on les agrémente certainement en les transformant en paysage, en bouquet de fleurs, etc. Les albums de cette collection sont toujours riches en idées réalisables. (Hachette jeunesse.)

Rudyard Kipling

Kim

Ce grand écrivain anglais du XIXe siècle est davantage connu pour ses histoires de la jungle; c'est l'imagier des Indes anglaises; mais son chef-d'œuvre est peut-être ce *Kim* qui entre aujourd'hui dans la collection des mille soleils que dirigent Pierre Marchand et Jean-Olivier Héron sous l'enseigne de Gallimard-Mercure de France. Né à Bombay, le 30 décembre 1865, Kipling passa son enfance en Italie et les premières années de

ses études en Angleterre; mais, dès l'âge de 17 ans, il retournait aux Indes. Pris par la passion d'écrire, il devint très vite un des témoins les plus clairvoyants de la vie des Anglais colonisateurs, et de l'épopée de leur impérialisme. Prix Nobel en 1907, il mourut en 1936. La version française de cette nouvelle édition de *Kim* est de Louis Fabulet et Foutaine Walker. Kim est un enfant sauvage, particulièrement doué, dont les Anglais veulent faire un soldat et, l'un de leurs prêtres, un catholique. Il est tout d'abord formé par un grand Afghan à barbe rouge dont les caravanes sillonnent les déserts mystérieux du nord des Indes. C'est l'époque de la pacification, donc de la guerre. On peut évidemment reprocher à Kipling de faire parler son gosse comme s'il sortait de Cambridge; mais Kipling écrivait en écrivain et non en journaliste. Aujourd'hui, les lecteurs ont perdu le goût du style, et c'est bien dommage.

Conan Doyle

«Le monde perdu»

Conan Doyle est un écrivain de la même

génération que Kipling; il naquit à Edimbourg en 1859 et mourut en 1930. Il est davantage connu comme auteur de romans policiers que comme historien ou romancier fantastique. Influencé sans doute par Edgar Poë, qui mourut en 1849, il imagina un détective raisonneur dont le nom est toujours célèbre: Sherlock Holmes, qui fait oublier par son grand succès les autres livres de Conan Doyle. *Le monde perdu*, c'est le retour parmi nous des hommes et des animaux de la préhistoire, c'est-à-dire, dans l'esprit de plusieurs professeurs à la recherche de ce monde perdu, la permanence de certains types ancestraux de la vie animale sur la terre qu'il s'agissait de prouver; d'où une expédition commune dans les bassins de l'Amazonie et de l'Orénoque où Conan Doyle imagine que vivent encore des descendants de dinosaures et des hommes singes. L'expédition nous est contée comme s'il s'agissait de la recherche des sources qui alimentent les deux grands fleuves de l'Amérique du sud, alors qu'il s'agit d'un voyage au pays des merveilles d'autrefois. (Collection des 1000 soleils, Gallimard.)

Pierre Béarn

C'est décontracté! C'est une collection sport-chic

chez

Charly's

Boutique!

Eric Arnold
Rue du Rhône 16, SION
Tél. 027/23 21 45

36-783

Après l'incendie de ma ferme

le 30 août 1978, je tiens à remercier les pompiers, les voisins et la population pour leur promptitude et les services rendus.

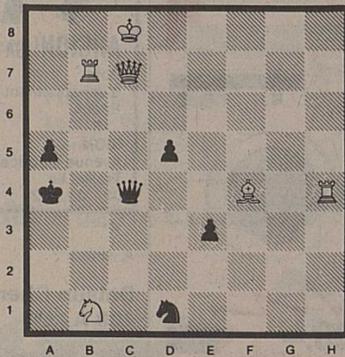
Ernest Staehelin, Alice Ammann
Les Evouettes, septembre 1978

36-100611

échec & mat

Concours permanent Problème N° 258

Walter Henke, Freital
Dresdner Anzgr. 1934



Mat en deux coups

Blancs: Rc8 / Dc7 / Tb7 et h4 / Ff4, Cb1
Noirs: Ra4 / Dc4 / Cd1 / pions a5, d5 et e3
Envoyer la solution à la rédaction du *Nouveliste*, rubrique échec et mat, case postale 232, jusqu'à dimanche 23 septembre 1978.

Solution du problème N° 257

Blancs: Ra1 / Tb2 et e7 / Fe8 et f8 / Cc4 et d5 / pions d2 et e4
Noirs: Rc5 / Ta7 et d8 / Fc6 et h6 / Cb8 pions a4, d3 et d4.

1. Tb4! (menace 2. Cxd3 mat)
si 1... Rxh4 2. Tb7 mat
si 1... Fxe4 2. Tb5 mat
si 1... Fxe8 2. Tc7 mat
si 1... Fd7 2. Tg7 mat.

Le coup 1. Ff7? est réfuté par 1... Fd7!
Les lecteurs suivants reçoivent un point pour le concours permanent: M^{me}, MM. Albert Oggier, Uvrier; Hugo Kalbermatter, Tourtemagne; Claude Droz, Lausanne; Jean-Paul Darbellay, Fully; Serge Bitz, Saint-Léonard; Jacques Bertholet, Saint-Pierre-de-Clages.

Palmarès du N° 256

A ajouter MM. Maurice de Torrenté, Sion; Serge Bitz, Saint-Léonard; Jacques Bertholet, Saint-Pierre-de-Clages.

Team-cup 1978-1979

Trois équipes valaisannes étaient engagées en deuxième ronde de la team-cup ou coupe suisse par équipes. Dans le derby opposant Sion 2 à Martigny 2, la victoire a finalement souri aux hommes de la capitale. Les quatre juniors séduits réalisent ainsi une demi-suprise, car les Martignerains alignaient trois joueurs qui évoluent régulièrement en 1^{re} ligue. La troisième équipe valaisanne, Sion 3, s'en est allé remporter une victoire très nette à Ouchy face à Grand Roque 2. La troisième ronde fixée au 8 octobre verra l'entrée en lice de Sion 1 et Martigny 1. Nous nous permettons de souligner la remarquable performance du club d'échecs de Sion, qui est parvenu à qualifier trois équipes pour cette troisième ronde.

Résultats individuels

Sion 2 - Martigny 2	2,5-1,5
J.-M. Paladini - G. Darbellay	0,5-0,5
F. Rossier - R. Barman	0,5-0,5
S. Savic - A. Gspanzer	0,5-0,5
R. Granges - P. Lanzani	1-0

Grand Roque Lausanne 2 - Sion 3

Y.-M. Tricot - Allegro M.	0,5-0,5
J.-C. Michel - Allegro V.	0,5-0,5
R. Martin - Défayes Y.	0-1
A. Tricot - Grand P.	0-1

2^e trophée d'échecs du Grand Passage

Les magasins Grand Passage et l'Echecs-Club Bois Gentil organisent le samedi 23 septembre dès 13 heures leur deuxième tournoi open, doté du trophée Grand Passage. Le tournoi se dispute en parties rapides de cinq minutes par joueur pour la partie, en sept ou neuf rondes, selon le nombre de participants. Les inscriptions gratuites sont à déposer au rayon «jouets» du Grand Passage, troisième étage, jusqu'au 20 septembre. Prix: 1^{er} trophée, plus un bon d'achat valeur 100 francs; 2^e: 1 bon d'achat valeur 50 francs; 3^e: 1 bon d'achat valeur 30 francs; du 4^e au 10^e: 1 bon d'achat valeur 10 francs; 1^{er} junior: 1 bon d'achat valeur 25 francs.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de M. Cavalli (tél. 206611), rayon jouets, Grand Passage, centre ville.

Spassky vainqueur à Montilla-Moriles

Le traditionnel tournoi international de grands maîtres de Montilla-Moriles, Espagne a été remporté par l'ex-champion du monde Boris Spassky, établi aujourd'hui à Grenoble. «Ubi bene ubi patria» s'est dit Spassky, qui a fui très discrètement l'URSS

après la finale des candidats à Belgrade. Boris Spassky confirme ainsi son retour en forme. Cette victoire confirme celle remportée à Bugojno ex aequo avec Anatoly Karpov. Le Canadien Haritver, qui dut remplacer au dernier moment le grand maître international américain Kavalek, n'a pas pu obtenir le moindre demi-point.

Résultats détaillés

Première ronde: Miles, G.-B. - Sanz. Espagne 1-0; Spassky, apatride - Visier. Espagne 1-0; Gligoric, Yougoslavie - Rivas. Espagne 1-0; Cioaltea, Roumanie - Haritver, Canada 1-0; Hort, Tchécoslovaquie - Bellon, Espagne 0-1.

2^e ronde: Sanz - Bellon 0,5-0,5; Haritver - Hort 0-1; Rivas - Cioaltea 0,5-0,5; Visier - Gligoric 0-1; Miles - Spassky 1-0.

Troisième ronde: Spassky - Sanz 1-0; Gligoric - Miles 0,5-0,5; Cioaltea - Visier 0,5-0,5; Hort - Rivas 1-0; Bellon - Haritver 1-0.

Quatrième ronde: Sanz - Haritver 1-0; Rivas - Bellon 0-1; Visier - Hort 0-1; Miles - Cioaltea 0,5-0,5; Spassky - Gligoric 1-0.

Cinquième ronde: Gligoric - Sanz 1-0; Cioaltea - Spassky 0,5-0,5; Hort - Miles 1-0; Bellon - Visier 0,5-0,5; Haritver - Rivas 0-1.

Sixième ronde: Sanz - Rivas 0,5-0,5; Visier - Haritver 1-0; Miles - Bellon 0,5-0,5; Spassky - Hort 0,5-0,5; Gligoric - Cioaltea 0,5-0,5.

Septième ronde: Cioaltea - Sanz 0,5-0,5; Hort - Gligoric 0,5-0,5; Bellon - Spassky 0-1; Haritver - Miles 0-1; Rivas - Visier 0,5-0,5.

Huitième ronde: Sanz - Visier 0,5-0,5; Miles - Rivas 1-0; Spassky - Haritver 1-0; Gligoric - Bellon 0,5-0,5; Cioaltea - Hort 0,5-0,5.

Neuvième ronde: Hort - Sanz 0,5-0,5; Bellon - Cioaltea 1-0; Haritver - Gligoric 0-1; Rivas - Spassky 0,5-0,5; Visier - Miles 0,5-0,5.

Classement final: 1. Spassky, apatride 6,5 points; 2. Bellon, Espagne, Miles, Grande-Bretagne, Hort, Tchécoslovaquie, Gligoric, Yougoslavie 6; 6. Cioaltea, Roumanie 4,5; 7. Visier, Espagne et Haritver, Espagne 3,5; 9. Rivas, Espagne 3; 10. Sanz, Espagne, Canada 0.

Equipe suisse olympique

La commission technique de la Fédération suisse d'échecs vient de former notre équipe nationale pour l'Olympiade qui aura lieu à Buenos Aires à la fin octobre - début novembre 1978. Les cinq joueurs suivants ont été définitivement sélectionnés: Victor Kortchnoi, Werner Hug, André Lombard, Heinz Wirthensohn et Edwin Bhend. Le sixième sélectionné pourrait être Andreas Huss, au cas où l'entreprise horlogère biennoise, dans laquelle il travaille depuis un mois, lui donne les congés nécessaires. Au cas où Kortchnoi, à cause de son engagement à Baguio, ou Huss ne pourraient être du voyage, le cinquième ou/et le sixième membre (s) de l'équipe sera (en) t désigné (s) parmi le trio Bichsel, Hammer, Rüfenacht. Le Zougois Hansruedi Glauser et le champion suisse Hansjürg Kaelen durent renoncer à la sélection pour des raisons professionnelles.

Troisième coupe de la ville de Sion

Le Club d'échecs de Sion se fait un plaisir d'inviter tous les joueurs d'échecs, membres d'un club ou non à la troisième édition de la coupe de la ville. Le tournoi se joue tous les vendredis de 19 h. 45 à 23 heures. La première ronde est fixée au vendredi 22 septembre à l'hôtel Continental, la finance d'inscription est de 5 francs pour les non-membres du club. Le temps de réflexion est de 36 coups en 1 h. 30, puis 20 coups à l'heure.

Prix: 1^{er} coupe, attribuée définitivement après trois victoires quel que soit le nombre d'années. (Les deux premiers détenteurs sont: 1976: Eddy Beney; 1977: Gilles Terreaux, plus une médaille d'or; 2^e: une médaille d'argent; 3^e: une médaille de bronze.

La direction du tournoi est confiée à M. Michel Genolet, technicien, 3941 Grône (027/582648).

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire directement auprès du directeur du tournoi.

Partie N° 402

Blancs: Prandstetter (ELO 2427)
Noirs: Jankovec (ELO 2324)

Sicilienne

Championnat de Tchécoslovaquie 1978

1. e4 c5 2. Cf3 d6 3. d4 cxd4 4. Cxd4 Cf6 5. Cc3 e6 6. Fe2. On joue habituellement l'attaque Keres 6. g4!? 6. ... a6 7. 0-0 Fe7 8. F4 De7 9. Fe3 Cc6. L'idée de base de la Scheveningue est de retarder le roque pour activer le développement de l'aile dame 10. De1 Fd7 11. Dg3 g6!? Le roque paraît plus solide. Les coups e6 et g6 ne vont pas très bien ensemble 12. Ta1 Cxd4 13. Fxd4 Fc6 14. e5! dxe5 15. fxe5 Cd7 16. Ff3 0-0 17. Fxc6 Dxc6 18. Fe3! Fb4. Le coup 18. ... Fe5 ne va pas à cause de 19. Ce4! Dxe4 20. Fxc5 19. Fh6 Fxc3 20. bxc3 Tfc8. Les Noirs sont parvenus à démolir l'aile dame de leur adversaire mais au prix d'un affaiblissement irrémédiable de l'aile roi 21. Df4 f5. Le coup 21. ... Dc5+ serait insuffisant à cause de 22. Te3! De7 23. Tf3! 22. exf6 e.p. Ff7 23. Td1 Dc5+ 24. Rh1 Cb6 25. Dh4! Les Blancs menacent 26. Fe3! 25. ... Dh5 Ou 25. ... Dc6 Fe3 h5 27. Fxb6 suivi de 28. Td7+ 26. Db4! Dc5. Si 26. ... Cd5 27. Txd5!; si 26. ... Dxb6 27. Dxb6 et gagne. Comme on le constate les Blancs doivent conquérir la septième traverse 27. Dxb6! Le but est ainsi atteint. Les Noirs abandonnent à la suite de ce joli sacrifice de dame, car ils ne peuvent éviter le mat: si 27. ... Dxb6 28. Td7+ Re8 29. Te7+ Rd8 30. Td1+ Dd6 31. Txd6 mat; ou 28. ... Rg8 29. f7+ Rh8 30. Fg7+ Rxg7 31. f8=D mat.

G.G.

BOSCH

La qualité d'une bonne maison.



Lave-vaisselle Bosch E 700

7 programmes dont 2 ECONOMIQUES et un pour le lavage des verres et de la porcelaine délicate. Capacité: 12 couverts. Cuve et contre-porte en acier inoxydable. Super isolation phonique. Panier supérieur réglable en hauteur. 3 niveaux d'aspersion. Indicateurs de programmes et niveau du sel régénérant. Adoucisseur d'eau incorporé.

1798.-

Lave-linge Bosch V 530 avec touche économique.

pour le lavage jusqu'à 5,5 kg. 14 programmes de base. Sélecteur de température. Essorage à 800 t/min. Essorage progressif pour textiles délicats. Tous les programmes peuvent être utilisée avec la touche ECONOMIE pour une demi-charge.



1790.-

Service après vente assuré en Valais - Tél. 027/22 77 41

Pefferlé & Cie Sa
Sion
Tél. 027/22 10 21



ARCIONI SA
Pots d'échappement Pneus

SION
Avenue Maurice-Troillet 65
027/23 53 23

A vendre

Datsun Cherry 100 A

1972, expertisée Fr. 2500.-

Simca 1100 Spécial

1975, 5 portes 70 000 km, expert. Fr. 3950.-

Tél. 026/2 14 24 28-206

M Choisissez un bon matelas

à un prix de tout repos!

Matelas «Poly-M-Luxe»

Le noyau de polyéther de ce matelas est garanti indéformable pendant 10 ans.



Matelas sanitaire recommandé par les médecins. Noyau de polyéther 30 kg/m³, partie centrale renforcée 40 kg/m³. **Couche de 4 kg de pure laine vierge blanche.** Housse damassée et piquée en viscose.

90 x 190 cm
ou
95 x 190 cm.

170.-

au lieu de 200.-

En vente dans les M home shops et Do it yourself

MIGROS



La meilleure route passe par l'agence officielle Mercedes-Benz:

- * Temps fixes garantis - prix transparents
- * Personnel expérimenté et formé par l'usine
- * Garantie d'usine et service de complaisance
- * Outils spéciaux et installations selon les prescriptions d'usine
- * Pièces d'origine contrôlées par Mercedes-Benz et disponibles en permanence

- * Information et conseils avisés
- * Sécurité et fiabilité à toute épreuve

Dans tous les cas, n'hésitez pas à confier votre Mercedes au spécialiste Mercedes. Vous vous épargnez du temps, de l'argent et bien des désagréments inutiles. Faites en sorte que votre Mercedes reste une Mercedes.



Service après-vente - Affaire de compétence.



Votre agence Mercedes

Sion Garage Hediger Tél. 027/22 01 31
Sierre Garage Le Parc Tél. 027/55 15 09
Martigny Garage Transalpin Tél. 026/ 2 28 24

A vendre

chiots montagnes des Pyrénées

Téléphoner le soir au 039/22 65 08 28-460328

A vendre

magnifique chambre à coucher

en palissandre des Indes

Armoire 4 portes
Coiffeuse avec glace ovale
Sommier 1re qualité

Prix neuf Fr. 4500.-
Cédé à Fr. 2500.-

Tél. 027/58 17 15

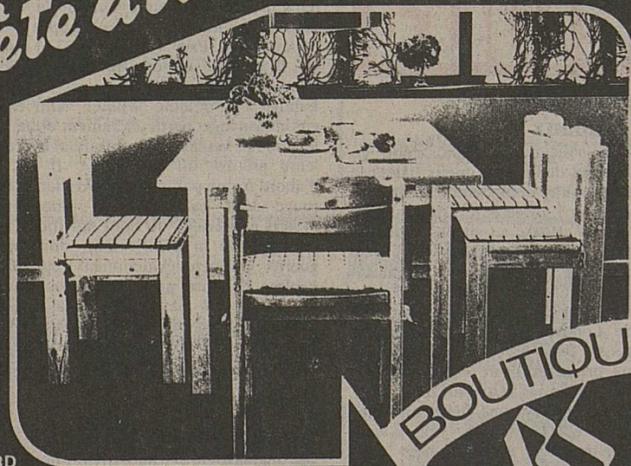
36-29274

L'achète à la

MEUBLES
RIDEAUX
VAISSELLE
VERRE, ETC.

liste de mariages
bons cadeaux

CHARLY GAILLARD
rue de la porte-neuve 4, tél. 027/22 67 77, sion



BOUTIQUE
SCANDINAVE

Nouvelliste
et Feuille d'avis du Valais

Un journal indispensable à tous.

De l'argent comptant immédiat

spécialement avantageux, sans problèmes et discret, grâce aux 5 avantages de la garantie de fair-play Rohner!



1. Coûts de crédit bas
2. Assurance pour mensualités et solde de dette comprise
3. Paiement intégral du montant de votre crédit sans déductions
4. Discretion absolue assurée par le secret bancaire
5. Compréhension en cas de situation difficile involontaire

Télécrédit

Genève 022/28 07 55

Téléphonez aujourd'hui et commandez le crédit! Votre argent comptant arrive tout de suite. C'est simple et pourtant vous jouez à coup sûr, grâce aux 5 avantages de la garantie de fair-play Rohner!

Je préfère recevoir votre documentation sur les crédits discrètement par poste!

Nom
Prénom
Rue/No
NPA/Lieu

Banque Rohner

Partenaire pour le crédit personnel
1211 Genève 1, Rue du Rhône 31
Tél. 022/28 07 55

Herzog BSR

Vêtements en cuir: qualité et chic à prix de fabrique

Que vous recherchiez la ligne sportive, élégante (grands numéros aussi) ou «mode jeune»: chez nous, tout ce qui vous est proposé est de qualité supérieure. Cuirs-aniline merveilleusement souples (mais aussi les qualités robustes) sélectionnés à votre intention par le spécialiste expérimenté, à prix étonnamment avantageux. Venez choisir directement à l'entrepôt de fabrique! (ma-ve: 8-12 h, 13.30-18 h, sa: 8-12 h, 13-17 h)

Peaux, fourrures, cuirs

G. Neuenschwander Fils S.A.

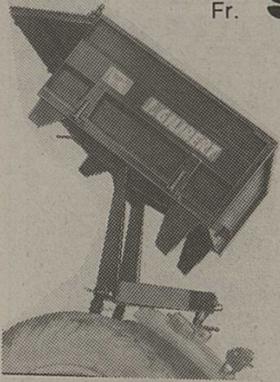
Avenue des Platanes 3
(près de la carrosserie Torsa)
3960 Sierre
tél. 027 55 02 65



PRIX DISCOUNT

Benne 3 points
basculante par inertie

Fr. **990.-**



Agence pour le Valais
H. Graber
Fully
Tél. 026/5 33 38

Sous-agents:
Charly Bertholet
Saillon

Léon Evéquoz
Conthey

Marc Francey
Charrat



Tracteurs
Equipements
Agricoles

Exposé au Comptoir Stand N° 399

Distributeur en Valais



1961 Grimsuat-sur-Sion

En vente auprès de
- sociétés agricoles
- coopératives fruitières
- fournisseurs de produits
agricoles et viticoles

**La protection la plus efficace,
au meilleur prix**

- Pose rapide
- A même la culture
- Enlèvement sans peine

Applications: Vignobles,
cerisiers, baies, semis,
arbres fruitiers, tournesol



xironet® Filet de protection contre les
dégâts d'oiseaux

PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES renseignez-vous auprès de votre agent

BAS-VALAIS

Coudray Claude
Illarsaz
Tél. 025/2 46 54
025/4 61 66

VALAIS CENTRAL

Balet J.-Luc
Sion 027/22 88 55
025/4 61 66

HAUT-VALAIS

Matter Walter
Sierre 027/55 35 69
027/55 32 34

AGENCE GENERALE C. COUDRAY MONTHÉY - 025/4 61 66

Kenitex



**10
ANS DE
GARANTIE**

LE REVETEMENT DE FAÇADES

GARANTI 10 ANS

30 ans d'expérience
dans le monde entier



**La Passat Variant est plus qu'une voiture
pour les week-ends et les beaux jours.**

De l'avant à l'arrière, la Passat Variant regorge de qualités: elle a pratiquement tout ce que l'on peut attendre d'une limousine de cette catégorie. En ce qui concerne la qualité, la sécurité, le confort et les économies.

Et elle possède encore un atout certain: un coffre à volume variable dont la contenance peut aller jusqu'à 1460 litres. Pour vos déplacements quotidiens.

Comme chaque VW neuve, la Passat Variant garde longtemps une valeur de revente élevée. Justement parce qu'elle a les qualités d'une VW. Un an de garantie sans limite de kilométrage. Deux ans de protection Intertours-Winterthur.

Coupon information. **82**

Veuillez me faire parvenir le prospectus Passat.
Adresse: _____

NP/Localité: _____

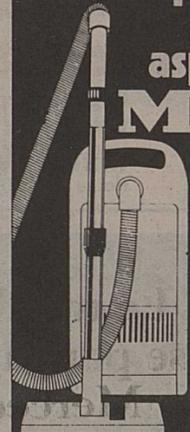
Prière de découper et d'expédier à:
AMAG, Automobiles et Moteurs SA,
5116 Schinznach-Bad.

Leasing AMAG pour entreprises et commerces:
tél. 056/43 01 01.



La Passat Variant.
VW. No 1 de Suisse.

**Voilà pourquoi
les
aspirateurs
Miele
sont une
classe
à part**



Nous vous le prouvons!

Constantin
fils sa. sion

Rue des Remparts 21
Pièces de rechange en stock

En 24 mois d'études

vous pouvez préparer votre certificat de

MATURITÉ

ou obtenir un

brevet d'enseignement

en un an

Diplôme intercantonal romand

ou

Certificate of Proficiency

ou

Grosses Sprachdiplom

grâce à notre nouvelle méthode d'enseignement par correspondance, tout en continuant à suivre totalement votre activité professionnelle.

Quels que soient votre domicile, vos connaissances, vos occupations, nous sommes prêts à vous fournir un programme qui vous permettra de réussir si vous êtes doué et persévérant.



Service NV 42, ch. de Rovéréaz 42
1012 Lausanne
Tél. 021/32 33 23

A découper

BON Veuillez m'envoyer sans engagement votre programme des cours

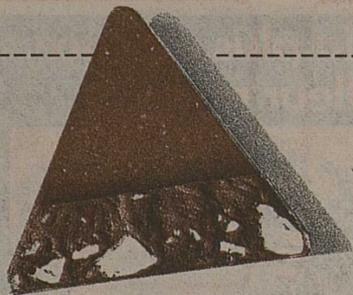
Nom, prénom

Adresse:

NV 42

Maturité fédérale* Arithmétique* Orthographe* Composition* Langues* Comptabilité* Mathématiques* Diplôme d'enseignement*

*Biffer ce qui ne convient pas



Délicieux sous tous les angles.

Toblerone. Le meilleur triangle à la ronde.

Campagne anti-tabac

informe son aimable clientèle que

la séance du 20 septembre

à l'hôtel Central à Sierre

n'aura pas lieu

Anti-tabac, Etienne Sierro
Saas-Fee, tél. 028/59 11 01

36-29279

DANCING
La Matze
SION

Fête de la bière

La bière au tonneau
Fr. 6.-

Ecole d'architecture
ATHENAEUM

Architecture d'intérieur
Architecture
Architecture des jardins

Nouveaux cours
Décoration d'intérieur

Début des cours: 4 octobre 1978.
Rens. de 9 à 12 h., tél. 021/28 83 57
Av. E.-Rambert 16, 1005 Lausanne
97.12015

La boulangerie-pâtisserie

Alcide Epiney à Vissoie

avise sa clientèle que son magasin et le laboratoire

seront fermés

dimanche 17 septembre,
Jeûne fédéral

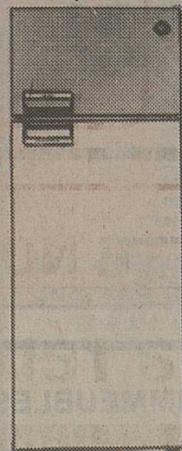
36-2243

TOUT NOUVEAU TOUT BEAU... MAIS!

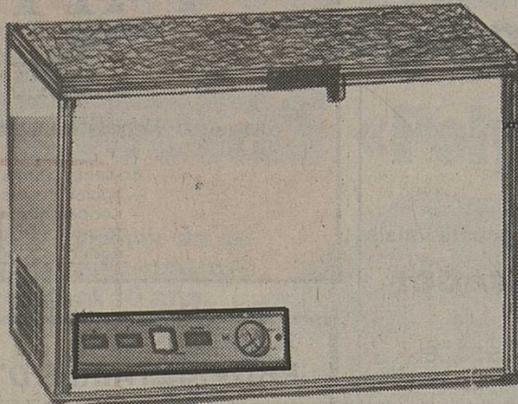
UNE EXPÉRIENCE et une RÉPUTATION de 50 ANS peut vous ÉVITER des ENNUIS à l'avenir.

COMPAREZ nos prix pour de la QUALITÉ et un service de GARANTIE des plus RAPIDES. NOUS SOMMES les dépositaires EXCLUSIFS pour le VALAIS de la plus grande USINE d'appareils ménagers d'EUROPE, avec le plus GRAND STOCK en dépôt. Mais nous avons de nombreuses marques en stock

1926-1978 LA MAISON QUI NE BLUFFE PAS!



Frigo congélateur, 4 étoiles, de luxe
225 lt. 275 lt. 325 lt.
450 Fr. 500 Fr. 535 Fr.



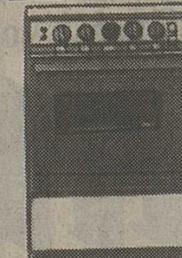
Congélateur bahut grand luxe, encadrement chromé intérieur, inox martelé

250 lt. 350 lt.
450 Fr. 530 Fr.



Congélateur armoire de luxe

Contenance: 135 lt. 225 lt. 300 lt. 370 lt. 500 lt.
490 Fr. 580 Fr. 825 Fr. 1100 Fr. 1250 Fr.



Cuisinière électrique avec plaque autom. Grill, tourne-broche, lumière dans le four, 4 plaques, four démontable. Fr. 628.- brut Fr. 490.- net
Idem sans grand confort Fr. 468.- brut Fr. 390.- net



Lave-vaisselle 12 services, intérieur inox. Fr. 850.-

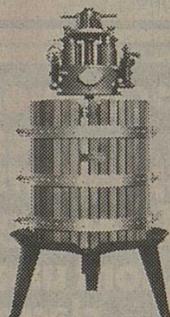


Lave-linge superautomatique, 5 kg
890.- 1490.- 1690.- 1990.-
580.- 850.- 1000.- 1380.-
prix superchoc

Câble pour mototreuil 6 et 6,7
Fr. 1.40 et 1.20 le mètre

Fil de fer galvanisé pour la vigne, à partir de 500 à 1000 kg
Fr. 1.25 le kilo

C. Vuissoz-de Preux
grossiste
Grône/VS Tél. 027/58 12 51



Pressoirs hydrauliques

140 l. Fr. 850.-
165 l. Fr. 950.-
230 l. Fr. 1200.-
285 l. Fr. 1290.-

Pressoirs à criquets

30 l. Fr. 290.-
100 l. Fr. 435.-
140 l. Fr. 495.-
165 l. Fr. 590.-
10 l. Fr. 190.-

Egrappeurs triphase
Mini-pompe monophasé

Fr. 840.-
Fr. 380.-

Exposition permanente
Entrée libre

Marcel Vérolet

Route du Simplon, 1920 Martigny - Tél. 026/2 12 22

UN CADEAU de... 365 jours...

...un abonnement au NF



Une grande idée...

...même concentrée, reste une grande idée: BMW 316.

Les modèles de base des voitures de grande série sont conçus pour la masse des automobilistes moyennement exigeants. Afin de rendre ces véhicules attrayants pour les plus difficiles, on en tire donc des versions spéciales, mieux équipées et plus puissantes, désignées par des suffixes qui sonnent bien. A l'opposé de ces voitures qui sont en principe des petites quelque peu agrandies, la BMW 316 est une grande aux dimensions légèrement réduites. En fait, elle offre, sous une forme concentrée, la conception élaborée même qui classe les grandes BMW parmi l'élite automobile. Les automobilistes qui recherchent avant tout une meilleure qualité de la vie font donc bien de changer de classe en changeant de voiture; non pas en choisissant une version au sigle prestigieux mais en optant pour une marque de prestige: BMW.

BMW 316, 318: Les BMW n'ont pas toutes la même taille, mais elles ont toutes la même carrure. Quelles que soient ses dimensions et sa puissance, chaque BMW bénéficie d'une conception technique exemplaire, propre à la marque. Ainsi, la BMW 316 vous offre aussi, outre son excellent moteur BMW, son ensemble châssis-suspension caractéristique, extrêmement élaboré, ainsi que tous les éléments de sécurité complémentaires, parfaitement harmonisés, qui équipent toutes les BMW. Sans parler de son poste de conduite extraordinaire de commodité et favorable à la détente. Une pareille identité de conception et de construction est rarissime en automobile. C'est sans doute pourquoi la plus compacte des BMW, contrairement aux voitures apparemment comparables, se distingue non seulement par son individualisme, mais encore par la personnalité de son conducteur.

BMW 316: 1573 cm³, 66 kW (90 ch) fr. 14980.- BMW 318: 1766 cm³, 72 kW (98 ch), fr. 15980.-
Garantie: 1 an, kilométrage illimité. 6 ans sur la protection antirouille Tectyl.

BMW (SUISSE) SA, 8157 Dielsdorf

R 1M6278



BMW - plaisir de conduire

Automobilisme

**Stommelen
abandonne
la F1**

Page 13

Cyclisme

**TOUR DE L'AVENIR
Mutter
s'enfonce...**

Page 13

Football

**La clé de
l'exploit pour
Sion-Zurich**

Page 18

Tennis: en coupe Davis à Genève

La Suisse mène face à l'Iran par 2-1!

En remportant le double 6-4, 9-7, 6-1, Heinz Guenthardt et Serge Gramegna ont fait un grand pas vers la victoire dans le match de coupe Davis, groupe « B » de la zone européenne, à Genève, contre l'Iran.

Après avoir discuté longuement avec son équipe, le capitaine Jacques Michod avait finalement décidé d'aligner Serge Gramegna avec Heinz Guenthardt contre la paire Mansour Bahrami - Derofschi Javan.

Même s'ils ont été accrochés au second set, les Suisses ont paru toujours avoir la maîtrise de la situation. Heinz Guenthardt, qui figure maintenant au 75^e rang ATP du classement en doubles, dominait naturellement partenaire et adversaires. Tant sur ses volées que par ses retours de service, le Zurichois assurait des points précieux. Serge Gramegna, qui perdait deux fois son service au deuxième set, avait un rendement inconstant, mais il sut se hisser à la hauteur de son partenaire dans une troisième manche gagnée de façon expéditive.

La faiblesse de Derofschi Javan au service - il le perdit cinq fois consécutivement - représentait un handicap insurmontable. La détente féline de Bahrami animait le spectacle mais c'était insuffisant pour rétablir l'équilibre des forces. Bahrami, après avoir perdu son service dans le premier jeu de la dernière manche, lâchait nerveusement et précipitait l'échec de l'Iran.

Au premier set, les Suisses faisaient le « break » décisif au 7^e jeu, menant alors 4-3. Dans la seconde manche, ils prenaient immédiatement le service adverse, mais Gramegna perdait le sien à 2-2. Puis Derofschi Javan entamait sa malheureuse série au 7^e jeu. D'excellents retours de Bahrami obligeaient Guenthardt à concéder son service à 5-5 et les Suisses ne l'emportaient que par 9-7 dans ce deuxième set. A la troisième manche, ils menaient 4-0, Bahrami sauvait un jeu sur son service, mais il ne faisait que reculer l'échéance.

Aujourd'hui (12 heures), la dernière journée débutera avec le match Heinz

Guenthardt - Mansour Bahrami, puis Gramegna - Moharam Khodai suivra.

Suisse - Iran, 2-1, après la deuxième journée. - Heinz Guenthardt - Serge Gramegna (S) battent Mansour Bahrami - Derofschi Javan, 6-4, 9-7, 6-1.

Les tournois à l'étranger

● **WOODLANDS (TEXAS).** - 2^e tour du double messieurs de la WCT: Stan Smith/Bob Luth (EU) battent Sid Ball/Kim Warwick (Aus) 3-6 6-4 6-3. Marty Riessen/Sherwood Stewart (EU) battent Chris Lewis/Jeff Borowiak (NZ/EU) 6-7 6-2 6-4.

● **TOKIO.** - Tournoi féminin, doté de 100 000 dollars. - quarts de finale: Virginia Wade (GB) bat Jeanne Duvall (EU) 7-5 4-6 6-1. Marita Redondo (EU) bat Michele Tyler (GB) 4-6 6-3 6-0. Betty Stoeve (Hol) bat Virginia Ruzici (Rou) 1-6 6-1 7-5. Wendy Turnbull (Aus) bat Carrie Meyer (EU) 6-3 3-6 7-6.

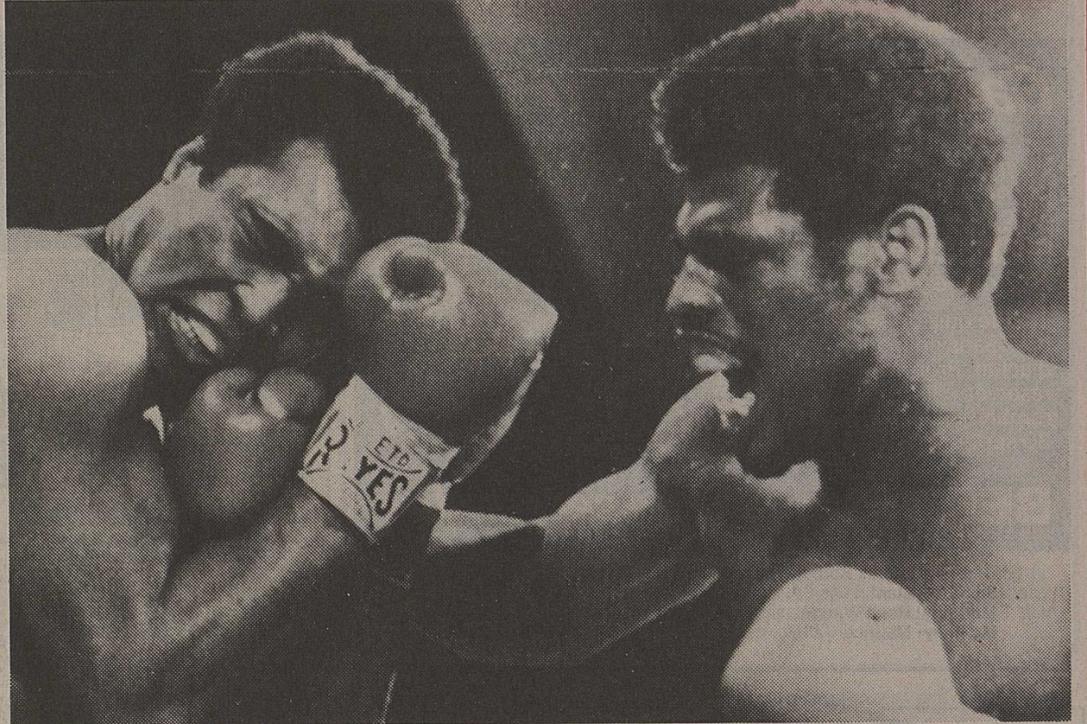
● **FINALES EUROPÉENNES DE LA COUPE DAVIS 1978**

● **EASTBOURNE.** - Zone européenne « A ». Finale. - première journée: Grande-Bretagne - Tchécoslovaquie 1-0. John Lloyd (GB) bat Jiri Hrebec (Tch) 9-7 6-3 4-6 5-7 12-10. Buster Mottram (GB) - Ivan Lendl (Tch) 6-4 7-5 interrompu à cause de la pluie.

● **BAASTAD.** - Zone européenne « B ». Finale. - Première journée: Suède - Hongrie 0-0. Kjell Johansson (SD) - Balazs Taroczy (Hon) 7-5 2-0 interrompu à cause de la pluie.

CETTE NUIT A LA NOUVELLE-ORLÉANS

Ali a réussi l'impossible exploit



CETTE NUIT au « Superdome » de La Nouvelle-Orléans, Mohamed Ali (à gauche) dans une nouvelle revanche du siècle face à Leon Spinks (à droite) a réussi l'impossible exploit. Pour la troisième fois, il a reconquis la couronne mondiale des poids lourds qu'il avait perdue le 15 février à Las Vegas face à ce même adversaire de douze ans son cadet.

Après cette victorieuse revanche du siècle,

œuvre du « vieil homme » de la boxe, Mohamed Ali, à l'aube de ses 37 ans, a gravi le dernier échelon de la gloire qui avait été refusé à John Sullivan, Joe Louis et Rocky Marciano, trois autres « immortels » de la boxe.

Cette nuit à La Nouvelle-Orléans, Ali aura pu s'écrier une fois de plus: « Je suis le plus grand »!

APRÈS LE DRAME DE MONZA DERNIER ADIEU A PETERSON



C'est en l'église Saint-Nicolas, à Örebro, que les derniers honneurs ont été rendus au coureur automobile suédois Ronnie Peterson malheureuse victime du drame de Monza. On reconnaît (de bas en haut, et de gauche à droite, entourant le cercueil) A. Strandberg, technicien, les pilotes E. Fittipaldi, J. Hunt, G. Nilsson, T. Schenken, N. Lauda et J. Schekter. A l'arrière-plan (au centre) M^{me} Barbara Peterson.

(Béllino UPI)

Zurlo - Rodriguez ce soir Titre européen des «COQ»

L'Italien Franco Zurlo mettra son titre européen des poids coq en jeu, ce soir à Vigo, contre l'Espagnol Juan-Antonio Rodriguez. Zurlo (38 ans) est un vétéran des rings qui a reconquis le titre en 1977. Son expérience est désormais sa principale force dans le ring. Rodriguez, de son côté, compte onze combats professionnels, répartis ainsi: huit victoires, deux défaites, et un nul. Son principal titre de gloire est une victoire sur le Français Daniel Trioulaire.

Longtemps porte-drapeau de la boxe amateur espagnole - il a été champion d'Europe en 1971 et médaille de bronze à Munich - Rodriguez est passé très tard professionnel, à l'âge de 26 ans. En décembre dernier, il a disputé le titre mondial contre le Mexicain Carlos Zarate, qui s'imposait par abandon à la cinquième reprise. Ce championnat d'Europe s'annonce comme un quitte ou double pour les deux hommes, le perdant devant sans doute abandonner la boxe.



ÉQUITATION

CSIO à Laxenburg

GABATHULER SAUVE L'HONNEUR

Walter Gabathuler a été le meilleur représentant helvétique de la 2^e journée du CSIO de Laxenburg, en Autriche. Avec son compatriote Kurt Maeder, il a pris la deuxième place du relais derrière les Autrichiens Hugo Simon - Henk Hulzebos. Par la suite, il a encore obtenu un troisième rang dans le saut à barème progressif. Les autres Suisses n'ont pas été très brillants, ce qui n'est pas de bon augure pour le Prix des nations de dimanche. Walter Gabathuler, Kurt Maeder, et Thomas Fuchs seront samedi parmi les 25 finalistes du Grand Prix d'Autriche.

Le championnat du monde de concours complet

Après l'épreuve de dressage du championnat du monde de concours complet à Lexington (EU), les cavaliers américains ont pris la tête du classement provisoire par équipes et individuel. Le médaillé d'argent des Jeux olympiques, Michael Plumb, montant Laurensen, a été classé premier avec 1,8 point d'avance sur la Britannique Jane Holderness-Roddam. Par équipes, les Etats-Unis ne comptent qu'une avance de 0,4 point sur la RFA. Bruce Davidson, qui occupait la tête à l'issue de la première journée, ne figure plus dans les dix premiers.

Hockey sur glace

Les tournois en Suisse

Arrivés en Suisse en début d'après-midi seulement, les champions de Tchécoslovaquie de Poldi Kladno ont gagné la deuxième demi-finale du tournoi de Berne, en battant le tenant de la coupe Davos par 7-2 (2-0 4-0 1-2). Devant 1370 spectateurs, les Tchécoslovaques ont fait la démonstration d'un hockey rapide et précis. Les buts ont été marqués par Waren Sykorka (2), Novotny Kopecky, Novak, Reckziegel et Novy pour la Tchécoslovaquie, et par Pargatzet et Joho pour Davos. La finale de samedi soir opposera Poldi Kladno au CP Berne.

● **LANGNAU.** - Première demi-finale: Langnau - Sierre 6-3 (3-0 1-2 2-1).

Athlétisme: Rono encore battu et exploit de Steve Ovett (GB)

Le champion d'Europe du 1500 m, Steve Ovett (22 ans), a battu le Kenyan Henry Rono dans le deux miles du meeting international de Crystal Palace, à Londres, établissant du même coup une meilleure performance mondiale en 8'13"5.

C'est son compatriote Brendan Foster qui détenait ce record couru sur la même piste en 1973 en 8'13"7, ce qui représentait alors un record du monde. Mais la Fédération internationale d'athlétisme ne reconnaît plus cette distance.

Le triple recordman du monde Henry Rono avait mené le début de la course à une allure plutôt modeste. Au finish, le Kenyan ne pouvait plus résister au Britannique et dut s'avouer battu pour la troisième fois cette saison. Le champion d'Europe du 3000 m steeple Malinovski a pris la troisième place, restant avec Ovett et Rono jusqu'à l'entrée de la dernière ligne droite, courue en 56"1.

HOMOLOGATION DES RECORDS SUISSES

La Fédération suisse d'athlétisme, lors de son assemblée à Egerkingen, a homologué les records suisses suivants:

MESSIEURS. 3000 m: Markus Ryffel (Berne) 7'45"4 le 22 juin 1977 à Cologne. - **5000 m:** Markus Ryffel (Berne) 13'19"97 le 16 août 1978 à Zurich.

DAMES. 100 m: Isabella Keller-Lusti (Schaffhouse) 11"64 le 12 août 1978 à Saint-Gall. Brigitte Wehrli (Zurich) 11"64 le 12 août 1978 à Saint-Gall et 11"52 le 20 août 1978 à Zurich. **200 m:** Brigitte Wehrli (Zurich) 23"71 le 13 août 1978 à Saint-Gall. Isabella Keller-Lusti (Schaffhouse) 23"47 le 16 août 1978 à Zurich. **400 m haies:** Lisbeth Helbling (Zurich) 57"51 le 13 août 1978 à Saint-Gall.

Schmid & Dirren SA - Martigny

à le plaisir d'annoncer l'ouverture de ses nouveaux magasins à la
Place du Midi 48, Sion

ainsi que la reprise du commerce **Pralong**, organisation de bureau, à Sion

Dans des bureaux rénovés et transformés, vous trouverez:

Machines de bureau à écrire Adler
à calculer Sharp - Hewlett Packardt
à photocopier Toshiba
à dicter Philips
à affranchir Frama
ainsi que rétroprojecteurs, duplicateurs, etc.

Meubles de bureau Meubles, sièges, armoires ignifuges,
coffre-fort, archives, etc.

Papeterie Toutes les fournitures de bureau et de dessin

Atelier Service d'entretien et de réparation

SCHMID & DIRREN SA - SION

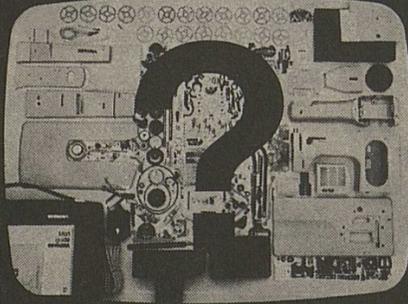
Place du Midi 48
Tél. 027/22 00 50

Gagnez de Fr.50.- à Fr.100.-

Devinez en combien de pièces a-t-on démonté la

BERNINA 830
Record electronic

pour le quiz de septembre? Sans obligation d'achat. Promotion réservée à la Suisse romande jusqu'au 30 septembre 1978



BERNINA quiz de septembre

Chez vos agents Bernina
Sion: Constantin Fils SA, rue des Remparts 21, tél. 027/22 13 07
Martigny: René Waridel, av. de la Gare, tél. 026/2 29 30
Monthey: Maurice Galletti, place de Tübingen 1, tél. 025/4 38 24

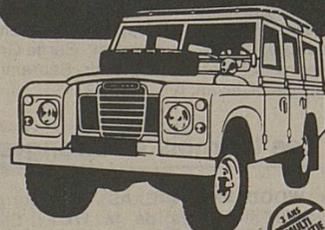
Puissant
économique, sûr



**Leyland
Sherpa**

Elie Marclay
Garage du Tonkin
Monthey
Tél. 025/4 22 40

La preuve
de sa robustesse
n'est plus à faire



**Land
Rover**

Vente
Service d'entretien
Pièces de rechange

Limousine de luxe,
véhicule de travail,
voiture
pour les loisirs



**Range
Rover**

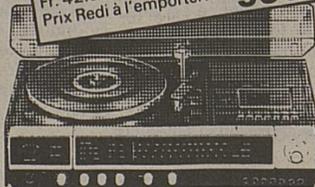
Elie Marclay
Garage du Tonkin
Monthey
Tél. 025/4 22 40

Venez - écoutez - et réjouissez-vous!

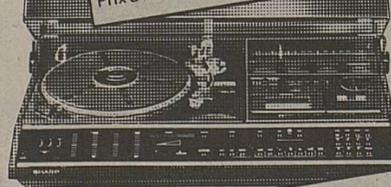
EXPOSITION REDIFFUSION STEREO

FERA-HiFi 1978

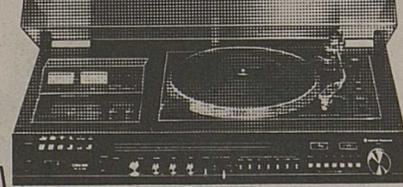
La stéréo ne doit pas forcément être coûteuse!
Chaîne compacte Philips AH 984
Tuner 3 longueurs d'ondes à 5 touches de présélection OUC, puissance musicale 2x35 W (4 ohms), deck à cassettes avec élimination des bruits de fond DNL, tourne-disques à arrêt automatique ainsi que deux enceintes à 2 voies. Location p.m.: Fr. 42.50, service total compris.
Prix Redi à l'emporter: Fr. 995.-



La nouvelle tendance: la stéréo télécommandée!
Sharp SG 500 à télécommande infra-rouge. Tuner 4 longueurs d'ondes avec 7 touches de présélection OUC, tourne-disques automatique Direct-Drive, deck à cassettes Dolby et 2 enceintes à 3 voies. Puissance: 2x45 W sinus (4 ohms). Location p.m.: Fr. 103.15 + 6.- pour service total.
Prix à l'emporter Redi: Fr. 2995.-



Un design et une technique hors pair:
National SG 5090. Chaîne compacte avec tuner 4 longueurs d'ondes à 6 touches sensor de présélection, puissance musicale 2x45 W (4 ohms), excellent deck à cassettes avec Dolby, tourne-disques à entraînement direct et deux enceintes à 3 voies. Location p.m.: Fr. 69.85 + 6.- pour service total.
Prix à l'emporter Redi: Fr. 1995.-



Pour les fans de la hi-fi
Rack Toshiba 330 composé d'un tuner OUC/OM, d'un préamplificateur et d'un amplificateur final de puissance de 2x40 W sinus, deck à cassettes à chargement frontal, avec Dolby, tourne-disques automatique, 2 enceintes à 3 voies et rack (sans support). Location p.m.: Fr. 86.- + 6.- pour service total.
Prix à l'emporter Redi: Fr. 2480.-



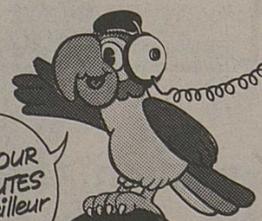
Avantageux et professionnel:
Rack Mitsubishi 210 comprenant un tuner OUC/OM, un amplificateur d'une puissance sinusoidale de 2x50 W (8 ohms), un tourne-disques automatique, deck à cassettes stéréo avec Dolby et deux enceintes de haute qualité. Location p.m.: Fr. 69.65 + 6.- pour service total.
Prix à l'emporter Redi, rack compris: Fr. 1990.- seulement.

Dans un de nos magasins spécialisés vous serez aimablement servi et achetez ce qu'il y a de mieux au meilleur prix. Donc - pour TV et stéréo... pour image et son REDIFFUSION

Ou, préférez-vous un conseil et une démonstration à domicile et sans engagement? Alors, n'hésitez pas à téléphoner à notre service-clients.

- Nous vous présentons les plus récentes chaînes hi-fi-stéréo.
- Démonstration des hits de la FERA 1978.
- Vous y trouverez les offres les plus avantageuses

Redi-
LE PREMIER POUR
LES NOUVEAUTES
et de plus, meilleur
marché!



R

POUR IMAGE ET SON
REDIFFUSION

REDIFFUSION SA, Sion: 25, rue du Rhône. Téléphonnez-nous pour une orientation TV-stéréo à domicile: tél. 027 22 04 22.

DOM Mariages VOUS

dont les vacances sont terminées et qui allez souffrir à nouveau de la solitude, pensez à DOM avant de reprendre le chemin de la morne saison. Avec notre concours, tout sera mis en œuvre pour que vous découvriez un avenir nouveau, plein de promesses.

Rens. par tél. et consultation gratuite, sur rendez-vous.
Sion, rue Mazerette 36 - Tél. 027/22 44 56 - 81 11 12
Fribourg - Genève - Lausanne - Lugano - Neuchâtel

Service Ouverture Serrures

Clés en tous genres
Coffres-forts
Dépannage
Fermes-portes
Combinaisons



Grand-Pont 14, Sion
Tél. 027/22 44 66

Actuellement, lors de l'achat d'un nouveau salon, nous reprenons votre ancien groupe rembourré à des conditions particulièrement avantageuses. Profitez d'une offre sans précédent!



GRANDE OPERATION ECHANGE

Plus de soucis pour vous. C'est nous qui nous chargeons de vos vieux meubles. Nous: Europe-Meubles.

Nous livrons et installons gratuitement le nouvel ensemble que vous avez choisi.

Et nous reprenons votre ancien salon, également sans frais pour vous.

Mieux encore: vous bénéficiez d'une déduction importante, quel que soit l'état de la reprise.
Venez sans tarder!

anthamatten

meubles sa St-Maurice, téléphone 026/8 42 62

Gymnastique: domination soviétique aux championnats d'Europe juniors

Les Soviétiques ont nettement dominé les premiers championnats d'Europe juniors, à Milan, remportant 17 des 21 médailles attribuées. Dans les finales aux engins, les deux Suisses qualifiés n'ont guère pu se mettre en évidence: Daniel Wunderlin a pris la septième place au cheval d'arçons, Markus, la huitième à la barre fixe. Chez les filles, les Soviétiques, déjà dominées par la Roumaine Emilia Eberle dans le concours complet, ont encore dû abandonner deux titres à la gymnaste de Bucarest. Les résultats des finales aux engins:

Juniors, sol: 1. Bogdan Makouts (URSS) 19,25. 2. Andrei Popov (URSS) 18,70. 3.

Georgy Kramarics (Hon) 18,50. Cheval d'arçons: 1. Albert Anissimov (URSS) 19,05. 2. Georgy Gucughi (Hon) 18,70. 3.

Poids et haltères Un refus du Japon

La fédération japonaise a refusé en raison de problèmes financiers d'organiser les championnats du monde de la spécialité, en 1979. C'est la fédération internationale (FIH) qui avait demandé à la fédération japonaise d'envisager la possibilité de la tenue de ces championnats au Japon. La FIH doit décider le mois prochain, lors d'une assemblée générale à Gettysburg (EU), des dates et du pays où seront organisés ces championnats.

Makouts 18,50. Puis: 7. Daniel Wunderlin (S) 17,00. Anneaux: 1. Popov 18,90. 2. Anissimov et Makouts 18,75. Saut de cheval: 1. Makouts 18,90. 2. Popov 18,625. 3. Kasramarics 18,575. Barres parallèles: 1. Anissimov 19,00. 2. Makouts 18,90. 3. Popov 18,75. Barre fixe: 1. Makouts 19,02. 2. Popov 19,10. 3. Rainer Koll (RFA) 18,95. Puis: 8. Markus Lehmann (S) 18,15.

Filles. Saut de cheval: 1. Emilia Eberle (Rou) 19,125. 2. Natalia Karamuchka (URSS) et Tatiana Ariannikova (URSS) 19,075. Barres asymétriques: 1. Eberle 19,15. 2. Ariannikova, Marilena Vladarau (Rou) et Lenke Almasy (Hon) 18,90. Poutre: 1. Karamuchka 19,00. 2. Vladarau 18,75. 3. Jana Labakova (Tch) 18,70. Sol: 1. Karamuchka 19,40. 2. Eberle et Ariannikova 19,60.

Cyclisme: défaillance de Mutter au TA Les Soviétiques et les autres!

La nouvelle démonstration de force de l'équipe soviétique et la défaillance du Suisse Stefan Mutter ont marqué la dixième étape du Tour de l'Avenir, disputée entre Thonon-les-Bains et Morzine (114 km). Cette première grande étape alpestre, avec notamment le franchissement du col de Joux-Plane, a en effet permis aux Soviétiques de prendre les quatre premiers rangs de la journée, la victoire revenant à Ramazan Galaletdinov. Et au classement général, Sergueï Souhoroutchenko, légèrement distancé par ses coéquipiers, n'en a pas moins conservé solidement sa position de leader dans le même temps que Mutter rétrogradait à la 14^e place.

En fait, l'équipe de Suisse devrait terminer ce Tour de l'Avenir avec un leader inattendu: Beat Breu, lequel fut le seul de sa formation à faire jeu égal avec les Soviétiques dans le Joux-Plane. Certes, Breu est encore devancé au classement général par Mutter mais l'arrivée en côte de samedi à Avoriaz devrait renverser cette situation. «Je me sens fatigué. Je n'ai pas pu suivre le train. Peut-être ai-je trop couru cette saison», confiait en effet à l'arrivée Stefan Mutter.

Pourtant, les Suisses avaient entamé cette dixième étape avec beaucoup de détermina-

tion. Georges Luthi se sacrifiait pour mener à fond de train dès les premières rampes du col de Feu et il était relayé par la suite par Beat Breu. Mais les difficultés rencontrées par Stefan Mutter ne permirent pas à ses camarades de faire «exploser» le peloton et les deux premiers difficultés de la journée étaient franchies au train. Dans la plaine, à Bonneville (58^e kilomètre), une échappée se dessinait mais la véritable bataille devrait être déclenchée dans les premières rampes du col de Joux-Plane.

Et ce furent à nouveau les Soviétiques qui prirent la direction des opérations. Galaletdinov et Guseinov s'en allaient seuls dans Joux-Plane et ils ne devaient plus être rejoints avant Morzine, où Galaletdinov l'emportait. Derrière, la plupart des meilleurs - à l'exception de Mutter - avaient une bonne réaction.

10^e étape, Thonon-les-Bains - Morzine (114 km): 1. Ramazan Galaletdinov (URSS) 3 h. 23'26". 2. Saïd Guseinov (URSS) 3 h. 23'28". 3. Alexandre Averine (URSS) 3 h. 24'32". 4. Sergueï Morozov (URSS), même temps. 5. Alessandro Pozzi (It) 3 h. 24'37". 6. Faustino Ruperez (Esp) 3 h. 24'38". 7. Sergueï Souhoroutchenko (URSS) 3 h. 24'43". 8. Jose-Antonio Cabrero (Esp) 3 h. 24'44". 9. Beat Breu (S) 3 h. 24'48". 10. Jo

Maas (Ho) 3 h. 25'05". 11. Criquiélon (Be) 3 h. 26'03". 12. Lejarreta (Esp). 13. Clivati (It), même temps. 14. Chabanel (Fr) 3 h. 26'27". 15. Jourdan (Fr) 3 h. 26'39". Puis: 37. Kilian Blum (S) 3 h. 31'44". 41. Stefan Mutter (S) 3 h. 33'05". 68. Georges Luthi (S) 3 h. 50'26".

Classement général: 1. Sergueï Souhoroutchenko (URSS) 36 h. 00'00". 2. Ramazan Galaletdinov (URSS) 36 h. 02'23". 3. Alexandre Averin (URSS) 36 h. 03'21". 4. Sergueï Morozov (URSS) 36 h. 04'34". 5. Alessandro Pozzi (It) 36 h. 04'54". 6. Faustino Ruperez (Esp) 36 h. 06'08". 7. Jacques Criquiélon (Br) 36 h. 06'59". 8. Jose-Antonio Cabrero (Esp) 36 h. 07'42". 9. Walter Clivati (It) 36 h. 10'21". 10. Saïd Guseinov (URSS) 36 h. 11'40". 11. Maas (Ho) 36 h. 12'18". 12. Blandin (Fr) 36 h. 13'06". 13. Skoda (Tch) 36 h. 14'19". 14. Stefan Mutter (S) 36 h. 14'57". 15. Beat Breu (S) 36 h. 15'58". Puis: 42. Kilian Blum (S) 36 h. 45'28". 67. Georges Luthi (S) 37 h. 26'10".

Moser et Schuiten au GP de Lugano

Après une pause de deux ans, le Grand Prix contre la montre de Lugano sera de nouveau organisé le 22 octobre. Cette épreuve sur le traditionnel circuit de Sorenngo (77,5 km en cinq tours) sera ainsi la clôture de la saison sur route, une semaine après le trophée Baracchi. Les deux premiers engagés pour le 26^e Grand Prix de Lugano sont les deux premiers classés de la dernière édition, qui a eu lieu en 1975, soit le Hollandais Roy Schuiten et l'ex-champion italien Francesco Moser.

W. G.

FOOTBALL A L'ÉTRANGER

Le «Mundial 82» en Espagne Avec 16, 20 ou 24 équipes?

«Le Mundial 1982 devra se situer au-delà des avatars de la politique et du sport»: tels ont été les propos de M. Raimundo Saporta, l'ancien président du Real Madrid, qui vient d'être désigné officiellement président du comité d'organisation de la coupe du monde 1982 qui aura lieu en Espagne. M. Saporta sera confirmé dans ses nouvelles fonctions au début de la semaine prochaine par un décret-loi royal.

Les travaux du comité d'organisation débuteront officiellement après la réunion de Zurich du 7 novembre prochain et après celle du comité exécutif de la FIFA, qui se tiendra à Barcelone quatre jours plus tard. A ce moment-là, les dates et le nombre de participants auront été fixés. Le choix sur le nombre de ces derniers varie encore entre trois chiffres: seize comme en Argentine, vingt ou vingt-quatre.

Le président de la FIFA, M. Joao Havelange, qui vient de rencontrer les principaux dirigeants espagnols, s'est ouvertement prononcé en faveur de l'élargissement du «Mundial» à vingt-quatre équipes. Mais cette proposition n'a pas rallié, estime-t-on dans les milieux bien informés, la faveur des dirigeants espagnols. Des problèmes d'infrastructures, d'organisation qui deviendrait trop complexe et aussi de sauvegarde de la qualité technique du «Mundial» sont à l'origine de leur position.

Favorables au maintien des seize qualifiés, les dirigeants espagnols accepteraient cependant vingt clubs au maximum. Mais, à trois semaines de la réunion de Zurich, à laquelle participent MM. Havelange, Franchi, Porta, Saporta et Neuberger, on avance de sources proches de la fédération espagnole, la possibilité d'un élargissement à vingt-quatre clubs.

Outre les seize qualifiés ordinaires,

deux autres pays européens, un pays américain et un autre d'Océanie ou d'Extrême-Orient viendraient s'ajouter aux qualifiés, en compagnie de quatre autres nations choisies directement par l'Espagne. Ce système permettrait, par exemple, de repêcher des grandes nations éliminées, comme l'Uruguay et l'Angleterre à la dernière coupe du monde par exemple. Mais il s'agit encore d'une hypothèse qui sera étudiée à Zurich. Le travail du comité d'organisation souligne déjà que le «Mundial 1982», en raison de la position géographique de l'Espagne, donnera lieu à une gigantesque opération touristique dont il faudra tenir compte dans la désignation des sous-sièges. La capacité hôtelière des villes jouera ainsi un rôle très important dans le choix.

Pour l'instant, dix-sept villes espagnoles ont fait acte de candidature pour organiser des rencontres du «Mundial 1982». Aucun choix n'a encore été fait même si Valence, Bilbao, Saint-Sébastien, Seville semblent être les villes favorites. Madrid et Barcelone seront les sièges principaux du «Mundial». Le match d'ouverture pourrait avoir lieu à Barcelone et la finale à Madrid. Le centre des opérations sera centralisé au palais des Congrès de Madrid, face au stade Bernabeu.

La firme d'équipement sportif, qui avait fourni le ballon du «Mundial» en Argentine, prépare déjà le ballon du «Mundial 82» et quatre noms sont avancés. Le choix de la mascotte devrait également intervenir rapidement, alors que les pourparlers pour les droits de télévision semblent être encore au point mort.

Mais l'organisation du «Mundial 82» ne débutera qu'après la réunion du comité exécutif de la FIFA, une fois que le délicat problème du nombre des participants sera réglé.

Tir: après les «européens» dames et juniors

Pour les Suisses, le bilan des championnats d'Europe des dames et des juniors d'Hämeenlinna, près d'Helsinki, est vite établi: un 14^e rang ex-aequo pour Sabine Anliker et Sonja Hüber dans le match olympique au petit calibre en position couchée, en récompense d'un programme de 591 p. très convenable, une 12^e place pour Brida Beccarelli au pistolet, sur la base de ses 577 p.

En match olympique, Patricia Carron s'est contentée de 580 p. et d'une 46^e place sur 51 concurrentes. Ce n'est d'ailleurs pas là qu'elle est forte. Malheureusement, elle ne s'est pas imposée dans le concours en trois positions comme on l'aurait espéré. La voilà avec 552 p. (elle est aussi 37^e sur 47), contre 553 p. à Sabine Anliker (35^e) et 550 à Sonja Hüber (39^e).

Nos juniors n'ont pas fait mieux, tant s'en faut. En match olympique, Hansuli Minder s'est arrêté à 586 p. - contre 598 au vainqueur soviétique Alexandre Pasternak - tandis que Heinz Bräm en alignait 581 et Anton Mattle 577. Ils sont à 30^e, 44^e et 55^e sur 64 partants. Dans le tir en trois positions, on a compté 563 p. à Mandler, loin des 579 p. du même Pasternak, la grande révélation de ces rencontres finlandaises, puis 561 à Bräm et 558 à Mattle. Pour eux, les 22^e, 28^e et 34^e places sur 58 participants...

Aux championnats romands sur piste

Les championnats romands sur piste, qui devaient se disputer entre le 5 et le 7 septembre à Lausanne, ont connu quelques problèmes de temps. En effet, la pluie a perturbé le programme et c'est ainsi qu'ils ont dû être repoussés à plusieurs reprises. Le Genevois Daniel Girard s'est adjugé le titre du kilomètre dans un temps assez moyen de 1'13"05, tandis que le Payernois Alian Dallenbach s'imposait dans l'individuelle du 30 kilomètres.

La finale de la vitesse n'a pas connu de surprise, et Bernard Baertschi, de Payerne, a pris le meilleur sur Pierre Vuillemin, de Fribourg, en deux manches. En poursuite, on attendait Alain Aebi qui avait fait bonne impression lors des championnats suisses. Mais il est tombé sur le Genevois Siegfried Hekimi en grande forme, qui s'est octroyé le titre romand dans le temps de 5'22", battant son rival de plus de cinq secondes. Les résultats:

Individuelle (30 km): 1. Alain Dallenbach (Payerne) 30 pts. 2. Michel Guillet (Genève) 26. 3. Siegfried Hekimi

(Genève) 18. 4. Claude Jenny (Lausanne) 17. 5. Alain Aebi (Renens) 8. 6. Bernard Baertschi (Payerne) 4. 7. Emmanuel Rieder (Colombier) 7 à un tour. 8. Christian Chevalley (Renens) 4. 9. Jean-Marie Cuennet (Fribourg) 2. 10. Philippe Zibung (Genève) 10 à deux tours.

Kilomètre: 1. Daniel Girard (Genève) 1'13"05. 2. Bernard Maegerli (Yverdon) 1'15"12. 3. Pierre Vuillemin (Fribourg) 1'15"24. 4. Jean-Marie Cuennet (Fribourg) 1'15"32. 5. Siegfried Hekimi (Genève) 1'16"22. 6. Richard Bettex (Payerne) 1'16"47. 7. Christian Chevalley (Renens) 1'17"11. 8. Philippe Zibung (Genève) 1'17"59. 9. André Challand (Fribourg) 1'17"64. 10. Guido Fontana (Fribourg) 1'26"72.

Vitesse: 1. Bernard Baertschi (Payerne). 2. Pierre Vuillemin (Fribourg). 3. Michel Favre (Nyon). 4. Alain Dallenbach (Payerne).

Poursuite: 1. Siegfried Hekimi (Genève) 5'22". 2. Alain Aebi (Renens) 5'27"4. 3. Alain Dallenbach (Payerne). 4. Bernard Baertschi (Payerne).

Le Grand Prix de la ville de Genève

En collaboration avec l'Union cycliste suisse (UCS), le service des sports de la ville de Genève organise mardi 19 septembre 1978 dès 20 heures une épreuve sous la forme d'un critérium, qui se disputera en ville et en nocturne.

La participation du champion du monde amateur, le Fribourgeois de Thoune, Gilbert Glaus, ainsi que de toute l'équipe soviétique qui se distingue actuellement au Tour de l'Avenir est annoncée, ainsi que celle de coureurs français.

Le programme de cette manifestation, la première à Genève depuis 25 ans, est le suivant:

Poursuite par équipe en deux séries: URSS contre Suisse, cadre piste et France contre Suisse cadre route.

Eliminatoire amateur Genève (10 coureurs).

Poursuite par équipe (2 finales).

Individuelle amateur Genève en 12 tours, avec sprint tous les 4 tours.

Individuelle des champions en 25 tours, avec sprint tous les 5 tours. La réunion commencera à 20 heures.

Les projets de Daniel Gisiger

A en croire des sources généralement très bien informées, proches du coureur bernois, Daniel Gisiger s'apprête à signer chez Mercier. En fait, le contrat liant le coureur suisse au groupe français devrait être paraphé par les deux parties dimanche à Fourmies, la même où le «poulaïn» d'Anglade a terminé deuxième dimanche passé à l'issue du GP de Fourmies.

Ainsi - sauf rebondissement de dernière heure - le jeune professionnel helvétique aura pour capitaine Joop Zoetemelk qui a finalement renoncé à porter un autre maillot que le rose et blanc du groupe dirigé par Louis Caput. Le Hollandais se montre même très satisfait de l'arrivée du Suisse.

Pour sa part, Daniel Gisiger, après sa contre-performance au championnat du monde de poursuite, revient peu à peu en forme, les séquelles de son accident contracté au Tour de Suisse n'étant plus que souvenir. Au contraire: à l'heure où la forme de la grande majorité des coureurs se trouve dans une phase descendante, le Suisse serait, lui, dans une forme ascendante. C'est ainsi qu'il fonde de grands espoirs dans le Grand Prix des Nations, dimanche 24 septembre, course prestigieuse contre la montre s'il en est.

P.-H. B.

Automobilisme: André Chevalley favori en côte entre Châtel et Les Paccots

Pendant qu'à Cefalu, en Sicile, les frères Jacques et Jean-Marie Almeras (Porsche), de Montpellier, cherchent, sans trop de problèmes, à décrocher le titre de champion d'Europe de la montagne dans leur division respective, et pendant qu'au Salburgring, finalement sans la présence de Ferrier, primitivement annoncé sur une Cheeta-Roc (voiture pas prête), les familiers du championnat d'Europe des «sport» disputent leur dernière manche de la saison dans l'indifférence générale, quelques pilotes helvétiques se fixeront deux rendez-vous ce week-end: aujourd'hui, sur la piste de Lignières et demain, entre Châtel-Saint-Denis et Les Paccots.

Organisée par l'ACS-Bâle, la réunion de Lignières verra la participation des Valaisans Michel Rudaz (Alpine-Renault 1800) et Roger Rey (Tecno 1000). Nos deux représentants marchent allégrement vers leur cinquante printemps et il serait malvenu de vouloir les considérer comme nos plus sûrs espoirs, en revanche leur enthousiasme et leur fidélité constituent un exemple singulier en sport automobile.

Rallye 13 Etoiles: en mai si tout va bien...

Doche écossaise l'autre jour pour les instigateurs du rallye 13 Etoiles qui, après son annulation en mai passé, devait se dérouler, en fusionnant pour la circonstance avec celui de Saint-Cergue, le week-end du 15 octobre prochain dans la région du Jura vaudois.

Tout était en place pour assurer un plein succès à cette manifestation sauvée «par les polks». Las, se trouvant confrontés avec la présence de chasseurs, fort nombreux à cette époque de l'année, les organisateurs ont préféré s'abstenir de prendre des risques inutiles et décidé de réinscrire leur épreuve en mai prochain, mais de manière séparée, c'est-à-dire le 13 Etoiles en Valais et le Saint-Cergue dans le canton de Vaud. D'ores et déjà, il semblerait qu'en ce qui concerne ce dernier, toutes les autorisations soient déjà prêtes à être délivrées, c'est du moins les garanties que nos voisins ont reçues. Quant au déroulement du rallye en terre valaisanne, il est trop tôt aujourd'hui pour pouvoir affirmer que rien ne s'y opposera. Laissons déjà le «vin» se terminer à la satisfaction de chacun...

Le lendemain, en pays fribourgeois, Rudaz et Rey, infatigables, répondront encore présents, aux côtés de Simone (Golf), d'Aymon (MBW), de Fracheboud (si les ennuis de boîte à vitesses ont disparu sur sa Porsche), d'Eggs et de Murisier (Alpine-Renault) et enfin d'Ansermoz (Brabham).

Pour cette deuxième édition de la course de côte Châtel-Saint-Denis - Les Paccots, les têtes d'affiche proviennent du bout du lac: Alain Jaccard (Martini - Cosworth 1600), Patrick Meschia (Modus-Cosworth), Ami Guichard (March-BMW) et André Chevalley (Chevron-BMW), même si ce

dernier n'a jamais emprunté cette artère de sa vie, ses chances de succès paraissent les meilleures à moins que le moteur BMW 2 litres, réparé par March Frischknecht après la «casse» survenue au début du mois à Hockenheim, ne lui cause à nouveau des tracasseries. Enfin, pour essayer de rendre encore plus attrayant le spectacle, l'écurie des Lions, qui met sur pied cette épreuve habituellement ouverte aux motards, a fait appel à un spécialiste en la matière, le Veveysan Claude Jeanneret, qui se déplacera avec sa BMW 320, médaille de bronze du championnat d'Europe de la montagne.



Fracheboud et sa Porsche... si les ennuis de boîte à vitesses ont disparu! (Motorsport-foto)

Stommelen abandonne la F1

Le coureur automobile ouest-allemand, Rolf Stommelen, a déclaré jeudi à Dusseldorf qu'il ne participerait plus aux courses de F1 l'année prochaine. Le membre de l'écurie «Arrow» a notamment justifié sa décision par le fait que l'encadrement technique pour les coureurs de F1 était insuffisant en RFA, Stommelen désire désormais se consacrer aux courses de voiture de séries.

actualités MIGROS

«Que vous garantit la Migros par ce label?»



PAR EXEMPLE:

Des légumes tout frais qui vous procurent une alimentation plus naturelle.

Les légumes munis du label Migros-S-Production sont cultivés et amenés à maturation dans des conditions optimales, surveillés en permanence, et selon des normes très strictes. En d'autres mots: La Migros donne des conseils aux maraîchers pour qu'ils appliquent des méthodes de culture aussi naturelles que possible. La Migros contrôle régulièrement la qualité des sols. La Migros s'assure que la stricte limitation d'engrais et de produits antiparasitaires soit bien observée. La Migros examine constamment la qualité des légumes destinés à la vente.

PAR EXEMPLE:

Des œufs à giber du pays «M 48» qui vous procurent une alimentation plus naturelle.

Les œufs à giber du pays «M 48» munis du label Migros-S-Production proviennent de poules élevées selon les principes sévères de Migros-S-Production. La Migros prescrit très précisément le genre de nourriture à donner aux animaux et en contrôle la qualité. La Migros soumet régulièrement les poules pondeuses à un contrôle vétérinaire pour qu'elles restent en parfaite santé. La Migros contrôle les centres avicoles en permanence quant à la propreté et à l'hygiène qui doivent être irréprochables. La Migros examine attentivement la qualité des œufs.

Tout ceci, la Migros le fait pour que vous puissiez profiter d'une réelle amélioration de la qualité des légumes et des œufs et apprécier leur saveur plus naturelle. Dans votre Migros, vous trouvez chaque jour

un grand choix de légumes du pays, des œufs à giber du pays «M 48», ainsi que des fruits, conserves et produits surgelés, munis du label Migros-S-Production... à des prix Migros avantageux!



Remplissez votre verre de rêves exotiques des mers du Sud...

Même si les vacances appartiennent déjà au passé - il est encore permis de rêver des mers du Sud! Le fantastique Mango Drink dans son pratique emballage brique (1 litre l.-), à l'arôme typique des îles des mers du Sud, met les plus beaux rêves exotiques sur votre table. Pas étonnant qu'il enthousiasme grands et petits. Cette boisson de table au lactosérum et au véritable jus de mangue est absolument nouvelle pour l'Europe et... encore meilleure servie glacée. Ainsi, l'arôme de la mangue atteint toute sa plénitude. Au reste: les Brahmanes, la première des quatre castes de l'Inde ancienne, décoraient - pour les mariages - leurs cabanes de branches de manguier aux feuilles toujours vertes et des merveilleuses fleurs oranges de ce bel arbre des tropiques.

NOUVEAU

Une excellente idée pour les légumes frais et délicats:

Cuire sans eau!

C'est maintenant possible avec le couvercle à hublot.

Maintenant, vous pouvez préparer les légumes délicats, tels que haricots, carottes, chou-fleur, brocolis, choux-raves, épinards et pommes de terre, de manière encore plus appétissante et encore plus digeste! Avec le nouveau couvercle à hublot, vous réussirez en effet à cuire et étuver selon la nouvelle méthode. «Cuire les aliments dans leur propre jus» de manière particulièrement réussie: car vous cuisez absolument sans eau. Il est bien évident que les légumes sont ainsi encore plus savoureux: car, sans eau, ils conservent toute leur force et toute leur saveur. Vous procéderez ainsi: chauffer rapidement (2-3 minutes) une casserole en acier inoxydable. Retirer les légumes de l'eau, les égoutter rapidement et les mettre dans la casserole chaude vide; couvrir avec le couvercle à hublot et cuire à tout petit feu. Selon la sorte, votre légume sera prêt à être assaisonné et servi après 25 à 40 minutes de cuisson. Encore 3 conseils pratiques: 1. Ne remplir la casserole qu'aux 3/4. 2. N'assaisonner et n'ajouter le corps gras qu'après cuisson. 3. Ne jamais retirer le couvercle avant cuisson complète. Le couvercle à hublot existe en deux dimensions (15.-/16.-) et chacun convient pour 3 grandeurs différentes de casseroles.

NOUVEAU

Du thé noir le soir? Mais oui. Pourquoi vous en priver!

Une bonne nouvelle qui réjouira toutes celles et tous ceux qui aiment boire une - ou plusieurs - tasse de thé noir avant d'aller au lit: Il existe maintenant un thé noir sans caféine (théine)! Un thé merveilleusement rafraîchissant auquel a été retirée la caféine (théine). On sait aujourd'hui que cet alcaloïde appelé caféine, ou substance stimulante du thé, n'agit pas sur la circulation par l'intermédiaire du cœur (palpitations). On entend pourtant souvent dire: «Non, merci! Pas de thé le soir, il m'empêche de dormir!» C'est que le thé, s'il n'excite pas, stimule. Ce qui se traduit par un état de veille, avec l'esprit parfaitement clair. Le thé sans théine par contre, dont le goût est exactement le même que celui du thé noir non traité, n'a toutefois pas cet effet stimulant. C'est pourquoi on peut s'en délecter sans arrière-pensée et en toute tranquillité, même avant de se coucher. Gorgée après gorgée. Ou même, si vous le désirez, tassé après tasse. Car il ne vous empêchera pas de dormir - ni le marchand de sable de passer. Emballage de 20 sachets 1.- (10 g = -25)

Chères Mamans!

Pour emmailloter bébé il y a maintenant...

Cela manquait encore dans l'assortiment Milette: une protection à la fois lange et culotte, pour vos petits chérubins ayant atteint le poids respectable de 10 kg. Milette-Combi - en emballage orange - avec couche absorbante spéciale, est équipée d'une couche principale particulièrement absorbante. Pour que bébé soit mieux au sec et se sente parfaitement à l'aise, comme dans une seconde peau, le côté du lange-culotte en contact avec la peau du bébé est en tissu non woven spécial qui laisse passer rapidement tout le liquide dans la couche absorbante placée en-dessous. Derrière, une feuille souple retient l'humidité, rendant superflu une culotte supplémentaire. Paquet de 24 pièces (34 x 51) pour bébés à partir de 10 kg 7.-



NOUVEAU! Milette-Combi pour bébés à partir de 10 kg

NOUVEAU! Milette-Combi «Super» pour le jour et la nuit jusqu'à 10 kg

à son aise. Milette-Combi «Super» est maintenant munie de bandes adhésives tenant encore mieux. Emballage de 30 pièces (31,8 x 47 cm) jusqu'à 10 kg 7.-

...et une couche-culotte encore meilleure pour les tout-petits!

L'ancienne couche-culotte «Milette-Combi NUIT» existe maintenant dans une nouvelle qualité améliorée et un nouvel emballage plus grand, contenant 30 pièces au lieu de 15. Milette-Combi «Super» est une couche-culotte pour le jour et la nuit. Son pouvoir absorbant est maintenant encore plus grand: une couche plus épaisse, au centre du lange, de flocons de fibre de cellulose enfermés dans un tissu spécial assurant une meilleure répartition de l'humidité, permet de garder bébé plus longtemps au sec. Le côté extérieur ne laisse passer aucune humidité, rendant ainsi une culotte supplémentaire superflue. Et pour permettre à bébé de gigoter à son aise, Milette-Combi «Super» est maintenant munie de bandes adhésives tenant encore mieux. Emballage de 30 pièces (31,8 x 47 cm) jusqu'à 10 kg 7.-

Pensez-y dès maintenant:



Les portes et fenêtres qui ferment mal coûtent cher...

Sans parler bien sûr des courants d'air qui sont tout, sauf sains. Deux mots d'ordre sont d'actualité: économie d'énergie et prévoyance. Et en y réfléchissant bien, la prévoyance est une bien belle chose - elle nous évite des soucis ultérieurs. C'est pourquoi: si vous pensiez dès maintenant à la prochaine période de chauffage et - conformément aux conseils du président de la Confédération W. Ritschard - si vous voulez apporter votre contribution personnelle à l'économie d'énergie, il vous reste encore suffisamment de temps pour agir efficacement. Vous pouvez maintenant calfeutrer portes et fenêtres qui ferment mal avec des articles de l'assortiment Do-it-yourself de la Migros. Vous y trouverez toutes sortes de joints et garnitures pour calfeutrage et - d'un montage d'une simplicité enfantine. Vous pouvez isoler contre le froid, les conduites d'eau chaude qui se trouvent dans la cave ou dans le garage, placer des plaques isolantes sur les murs froids derrière les radiateurs. Vous serez étonnés de voir combien ce travail est «payant». Au plus tard lorsque vous recevrez votre prochaine note de chauffage!

Ruban de mousse, 10 m - .90, ruban de mousse en polyéthylène, 10 m 2.-. Ruban de mousse PVC, 6 m 2.50/3.30, bande profilée en caoutchouc spécial, 6 m/25 m 4.50/18.-, brosse pour bas de porte 1,1 m 9.50, plaques réfléchissantes pour radiateurs, styropor stratifié d'aluminium, 4 plaques de 50 x 50 cm 13.50, bandages isolants pour conduites de chauffage et d'eau chaude en mousse de polyéthylène, 3 mm d'épaisseur, 50 mm x 2,5 m, -.65.

La nouvelle mode d'automne à la Migros: Prodigieusement «in». D'un chic irrésistible. Promise au succès et d'un prix avantageux.

La collection de vêtements et accessoires mode de la Migros pour l'automne et l'hiver prochains, est une fois de plus très réussie. La preuve que le bon goût n'a jamais été une seule question de bourse...

Caractéristique principale de la mode féminine: elle apparaît cet automne comme nettement sportive avec un côté rustique. Favoris incontestables de la saison: les tweeds, shetlands, flanelles et cotés de différentes largeurs. La note automnale est donnée par les nouveaux coloris rouille et blanc écri, les tons doux terra et ocre et les délicates nuances jaune et rose. Pour habiller la silhouette féminine élégante, la préférence va aux jerseys souples et légers, laines peignées et voiles.

D'une simplicité raffinée: la coupe et le style. Les atouts de cette saison: manches montées bas, petits cols, blousons désinvoltes. Blazers, jupes larges, jeans étroits ou à pinces de taille permettent de varier au gré des jours. Le détail qui fait mouche: la grande diversité des gilets multicolores.

Mais les jeans restent le succès incontesté pour tout ce qui touche à la mode des loisirs. Tout particulièrement les «Jeans Crack» de velours en vente exclusivement à la Migros: à côtés larges ou fins et dans les couleurs attrayantes qui font la mode.

Pour les enfants aussi, la mode d'automne présente aux Marchés Migros des vêtements sport particulièrement confortables. Tous sont interchangeables et peuvent se combiner, sont d'un entretien extrêmement facile et particulièrement résistants.

En résumé: on peut se réjouir de la nouvelle mode d'automne à la Migros. Car ses caractéristiques reflètent parfaitement les principes de la Migros: Une modesyante. Une qualité éprouvée. Des prix à la portée de tous.



De belles mains séduisantes...

Saviez-vous que tous les vernis à ongles COVER GIRL existent depuis quelque temps déjà dans une nouvelle qualité?

Encore plus faciles à étendre. Encore plus vite secs. Et encore plus durables. Tous avec le merveilleux «super-brillant», pour des ongles encore plus beaux. Vous avez le choix entre 12 attrayants coloris mode, 8,5 ml 1.80. Le vernis à ongles COVER GIRL Clear Nail Polish réunit trois bonnes idées dans un seul flacon: vous pouvez utiliser ce vernis protecteur incolore comme première couche protectrice - sous le vernis - mais aussi comme couche protectrice sur le vernis et, bien sûr, également seul - comme vernis transparent, 8,5 ml 1.50.



SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS

EN POINT DE MIRE

SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS

Ponte: «D'un jeu appelé football»

Le joueur de Grasshopper, Raimondo Ponte, a fait sa rentrée mercredi soir en marquant les deux premiers buts du match de coupe d'Europe contre La Valette. Il avait été jusque-là tenu à l'écart pour n'avoir pas les mêmes vues que son entraîneur Johanssen en matière de football. Le fait est divers et on pourrait s'abstenir de la mentionner en prétextant que nous n'avons pas à nous mêler de la vie interne d'un club. Il est cependant à ce point banal - si l'on ose parler ainsi - qu'il regarde tout le monde. On sait que, dans un jeu d'équipe, il y a presque

autant de manières de voir les choses qu'il y a de gens pour les regarder. La coutume est donc que l'entraîneur donne sa version et que l'on s'y soumette. Ce n'est que lorsque le décalage est trop grand entre la consigne donnée et la motivation même du joueur qu'il y aura rupture...

Loin d'être simple, ce problème peut se transformer en drame pour beaucoup d'hommes moins doués que Ponte et qui, ayant de la peine à se rendre indispensables aux yeux de leur entraîneur, sont laissés pour compte. Malheureusement il y a trop de gens chez nous qui simplifient la

question au point de la déformer en opposant constamment l'esprit d'outre-Sarine à celui de Suisse romande. Bien sûr que YB, GC ou Saint-Gall ont la «semelle» facile. Mais ces formations, comme leur entraîneur et leurs meilleurs joueurs, ont bien des qualités qu'il est injuste de nier. Cette controverse ne mène à rien par le simple fait qu'elle s'accroche aux résultats et que, d'un match à l'autre, chaque partie peut s'estimer gagnante. C'est ce genre de débat qui fait d'ailleurs dire à beaucoup de sportifs que Johanssen a raison parce qu'il réalise des performances.

De Nottingham à Aurore

Si nous aimons dans le football le jeu collectif qui repose sur un esprit offensif et un respect du public, de l'arbitre et de l'adversaire, il est en revanche important de déceler et d'encourager des comportements de ce style. Etant persuadé que ce football-là est plus efficace (parce qu'il fait appel à toutes les qualités du joueur), mais plus délicat à appliquer (parce qu'il exige la conception de TOUS les joueurs), on peut s'amuser à dénoncer les coupables qui usent et abusent de faux-fuyants et de pisaller en pratiquant la politique du court terme. Mais il est certainement plus sain de souligner par exemple le geste des dirigeants de Nottingham qui publient dès aujourd'hui dans leur programme hebdomadaire les noms, adresses et amendes des supporters reconnus coupables d'actes de vandalisme à l'occasion des matches. Ou, plus près de nous, la ferme attitude des responsables du club biennois d'Aurore qui ont carrément limogé leur gardien (un des meilleurs de la 1^{re} ligue) qui avait sérieusement blessé au visage un centre-avant adverse.

Car il ne faut pas se leurrer. La «petite révolution» qui doit permettre à un certain football de survivre se fera par les dirigeants ou ne se fera pas. Et ce n'est pas en disant à un président de club que ses joueurs sont des galeux et son entraîneur un vieux grincheux qu'on lui fera réviser sa politique. Invitons-le plutôt à reconnaître que de belles installations, un beau gazon, un public éduqué, un arbitre compris et un adversaire jouant faire-play devraient inciter onze hommes au plaisir de jouer au ballon!

Georges Mariétan



Raimondo Ponte: son litige avec Johanssen semble trouver une issue heureuse. Ce n'est pas toujours le cas de bien des sportifs ayant une certaine conception de leur sport favori.

Cours d'introduction au football pour enseignants scolaires

L'Association valaisanne de football désire organiser à l'intention des enseignants un cours d'introduction sur la manière d'enseigner et de pratiquer le football au niveau scolaire.

Le Valais sera divisé en trois régions, le Haut, le Centre et le Bas, et un cours se déroulera dans chacune de ces régions le mercredi après-midi 11 octobre 1978.

Toutes les personnes qui s'intéressent à ce projet sont priées de s'inscrire avec nom, prénom et adresse soit par écrit au secrétariat de l'AVF, rue de la Dent-Blanche 18, 1950 Sion, soit téléphoniquement de 8 à 12 heures et de 14 à 18 heures au (027) 23 23 53 jusqu'au vendredi 22 septembre 1978.

Le programme détaillé du cours sera envoyé ultérieurement aux participants.

Tournoi final romand de la coupe Semaine sportive des jeunes footballeurs

C'est à Genève, au stade de Balaxert, puis aux Charmilles, en ouverture du choc de LNA Servette - Lausanne, qu'aura lieu aujourd'hui 16 septembre le tournoi final romand de la coupe Semaine sportive des jeunes footballeurs, patronné par Ovomaltine, Montres Tissot, Puma, La Placette, Crédit Suisse et Zurich Assurances.

Voici l'horaire des rencontres :

Stade de Balaxert :
14.00 Farvagny - Martigny
Stade Nyon - Saint-Jean
14.40 Martigny - La Chaux-de-Fonds
Alle - Saint-Jean
15.20 Farvagny - La Chaux-de-Fonds
Stade Nyon - Alle
16.00 Finale des 5^e et 6^e places

Stade des Charmilles
(en ouverture de Servette - Lausanne LNA)
19.30 Finales 1^{re} et 2^e places
et 3^e et 4^e places

Les meilleures équipes de Romandie (une par canton) prendront part à ces joutes finales de la coupe Semaine sportive à laquelle ont participé, cette année, 170 équipes.

Course d'orientation de nuit à Fribourg

450 patrouilles attendues

La traditionnelle course d'orientation de nuit des officiers du CA camp 1 et des autres troupes romandes se déroulera le 6 octobre prochain dans la région ouest de Fribourg. Sous la direction du nouveau président du comité d'organisation, le capitaine Gilbert Monneron, les officiers se sont mis à la tâche depuis belle lurette pour assurer à cette manifestation le rôle de première importance qui lui est dû.

En effet, pas moins de 450 patrouilles sont attendues le premier vendredi d'octobre à la caserne de la Poya à Fribourg pour s'aligner au départ de ces joutes à la fois amicales et non moins sportives. Un parcours approprié et qui s'avère d'ores et déjà intéressant a été repéré par les responsables dans la région nord-ouest du district de la Sarine.

Les renseignements concernant cette course d'orientation de nuit peuvent être pris auprès du capitaine Irénée Romanens, à l'arsenal cantonal de Fribourg.

PREMIERES LIGUES

En Valais aujourd'hui

Viège - Meyrin

Après une sortie à Leytron où il démontra de très réelles qualités, Viège s'appête à recevoir, chez lui, l'équipe des banlieusards genevois entraînée par l'ex-Servettien Barriquand. On dit cet adversaire assez fort sur son terrain mais vulnérable à l'extérieur. Aux Viégeois donc d'en profiter, ce qu'ils ne manqueront certainement pas de tenter.

En l'absence d'Erwin Schnydrig qui jouera en Autriche avec une sélection nationale de juniors, l'entraîneur Bernard Götz aura tout son monde à disposition car il compte fermement pouvoir aligner tant Reinhard Stöpfer qu'Urban Kalbermatter légèrement blessés lors de la dernière rencontre et de plus au service militaire. On peut donc prévoir la formation suivante: Hildbrand; Mazotti; Blatter, Stöpfer, Gruber; Bühler, Williner, Müller; Nellen, Kalbermatter, Pinto, le gardien remplaçant H.-P. Berchtold et le défenseur Bruno Schmid.

Un objectif: la victoire

Elle est possible et très possible même si l'on se réfère d'une part à la manière de celle acquise aux dépens du Locle et d'autre part à l'excellente prestation des Viégeois face au leader actuel, Leytron. Dans le premier cas il était manifeste que Viège avait joué en dessous de ses moyens jusqu'au moment où il trouva la faille après une longue période de prudence que demandait cet adversaire inconnu. Meyrin l'est moins et Leytron l'était moins encore. Au cours de ce match, dont la deuxième mi-temps fut exemplaire du côté haut-valaisan pour qui le sort fut nettement contraire, Viège avait prouvé qu'il était apte à tenir sa place en première ligue et que ses joueurs avaient pris conscience de leurs moyens, avec une cranerie peu commune. Il ne faudra toutefois pas que leur confiance les pousse à sous-estimer Meyrin qui a déjà de l'expérience derrière lui, ce qui manque encore aux Viégeois. C'est précisément pour cette raison qu'il leur faudra être disciplinés, attentifs et respectueux des consignes données. A ces conditions l'objectif fixé pourrait être atteint dans la ligne d'une progression manifestée au cours des rencontres passées.

nep.

Martigny - Leytron

Après avoir fourni une prestation décevante lors du premier match en terre octodurienne face à Rarogne, le Martigny-Sports va essayer de confirmer son redressement du Locle, en recevant son grand rival régional, le FC Leytron. Sa tâche ne sera pas aisée, car, après trois rencontres, la formation de Pellaud n'a encore concédé aucun point à ses adversaires, infligeant même une correction (5-0) au FC Stade Lausanne, qui était le grand favori de ce championnat. Ce derby promet beaucoup: en effet, les Leytronnains trouvent que cette place de leader leur va à ravir et ils espèrent la conserver quelque temps encore. D'autre part, Martigny, qui ne se trouve qu'à deux longueurs de son rival, ne peut pas se permettre de faire des cadeaux s'il entend garder le contact avec les premiers.

Leytron: rien à perdre

La formation de Pellaud, étonnant leader, va jouer crânement sa chance. Elle n'a rien à perdre dans l'aventure et elle se présente même comme favori, même si son dernier succès face à Viège n'a guère convaincu. La discipline et la rigueur défensive des Leytronnains vont poser moult difficultés aux attaquants octoduriens. Mais le milieu de terrain «jaune et vert» ne devra pas se contenter de son unique tâche défensive et les Michellod, Roduit ou Bridy devront soutenir efficacement le trio d'attaque, les frères Michaud et Christian Favre, qui sont actuellement en grande forme.

Martigny: retour en forme

Les Octoduriens sont conscients de l'importance de cette rencontre. Ils savent que pour jouer un rôle en vue dans ce championnat, ils ne doivent pas perdre et ils se souviendront que la meilleure défense est... l'attaque. Les avants martignerains semblent revenir en forme; Bochatay et Lugon notamment ont fourni une bonne performance au Locle. La défense sera à nouveau dirigée par Lonfat et elle a retrouvé une certaine assurance, mais elle devra redoubler d'attention, car les avants leytronnains ne sont pas les premiers venus, puisqu'ils ont déjà inscrit neuf buts en trois rencontres, alors que les joueurs de Chiandussi n'en marquaient que trois. Face à l'homogénéité et à la volonté de la formation de Pellaud, il n'y aura pas de place pour le calcul et la retenue. Les Octoduriens devront lutter sur chaque balle, afin de remporter la première victoire à domicile. Il y aura certainement de l'engagement au stade d'Octodure, mais on ose espérer que les joueurs sauront rester dans les limites de la correction et qu'ils penseront surtout à pratiquer un beau football offensif, ce qui comblerait le public, qui devrait se déplacer en aussi grand nombre que l'an passé (2400 spectateurs) pour assister à ce grand derby régional.

PAG

(Réd.). - Nous apprenons en dernière heure que pour cause de diverses blessures la disponibilité des joueurs P.-A. Carrupt, Ed. Buchard, Ph. Michellod et L. Bridy n'est pas assurée. L'entraîneur Pellaud espère tout de même «sauver» une partie de sa défense jusqu'à l'heure du coup d'envoi.

Monthey - Stade Lausanne

Avec trois matches et deux points, le FC Monthey a pris un départ quelconque qui n'a rien de surprenant, compte tenu des non-qualifications de Pereiro et Kawaz. Aujourd'hui, le premier nommé (malgré une légère blessure à la cheville) est apte à jouer alors que le second le sera dans deux semaines. Est-ce à dire que les problèmes offensifs des Montheyens seront balayés? On peut en douter dans la mesure où les hommes de Dubosson ne paraissent pas armés cette saison pour jouer les premiers rôles. Il n'empêche que certains signes (la progression évidente des joueurs les plus aguerris par exemple) laisse espérer une sensible amélioration.

La venue de Stade Lausanne, cet après-midi à 17 heures, permettra d'y voir plus clair dans l'état de forme des Montheyens, qui se sont inclinés sans gloire à Nyon après avoir pourtant acquis une belle victoire contre Orbe et perdu honorablement à Yverdon. Les dispositions des stadistes paraissent d'ailleurs également sujettes au changement puisqu'un joli succès est venu s'intercaler entre deux défaites aux proportions catastrophiques. Les hommes de Richard Dürr ont donc perdu de leur superbe qui avait fait d'eux de brillants champions de groupe ce printemps. Mais on peut justement craindre une terrible réaction d'amour-propre sur les bords de la Viège. Comme chaque équipe n'a que deux points et ne peut se permettre un échec, l'empoignade promet...

Vannay: un jeu délié

Élément d'expérience en dépit de ses 23 ans, Alain Vannay ne cherche pas d'excuses à la mauvaise prestation de dimanche à Nyon: «Nous n'étions pas dans le coup et nous n'avons guère fait mieux à l'entraînement mardi soir contre Massongex, que nous n'avons battu que 2-0. Aujourd'hui, toutefois, Stade Lausanne est à notre portée. J'ai le sentiment que cette formation a joué légèrement au-dessus de son moyen l'an passé et que, en perdant Monteleone et Magnin, elle a perdu beaucoup de sa confiance. Si on ne laisse pas trop manœuvrer des hommes comme Bosshard ou Franceschi, nous avons la possibilité de diriger les opérations. En misant sur un football délié où le milieu du terrain peut porter le poids du match, nous devrions souvent nous retrouver aux avant-postes. Il restera, bien sûr, à marquer des buts...».

-Ma-

Victoire du Cosmos

Le Cosmos de New York, pour le deuxième match amical de sa tournée en Europe, a battu par 2-1, à Brescia, l'équipe locale de deuxième division italienne.

Cosmos, qui avait été étrillé 7-1 à Munich par le Bayern pour ses débuts en Europe, était mené 1-0 à la mi-temps.

Les buts ont été marqués par Mariani à la 9^e minute pour Brescia, Tueart à la 48^e et Chinaglia à la 75^e pour Cosmos.

Paolo Rossi blessé

La saison commence mal pour Paolo Rossi, avant centre de l'équipe d'Italie et révélation du Mondial en Argentine.

Blessé au genou droit mercredi soir au cours de sa première apparition en coupe UEFA avec Vicenza contre Dukla Prague, Rossi, victime d'une distorsion du genou avec distension des ligaments, devra observer un repos complet de trois semaines.

JOUONS LE JEU

Eh bien... roulez!

Voltaire, dont on a célébré cette année le bicentenaire de la mort, disait que l'émulation pouvait être tout à la fois l'aliment du génie et le poison du cœur. C'est en tout cas un encouragement au travail et la progression du sport ne saurait se concevoir sans elle.

C'est ainsi que l'apparition d'une nouvelle discipline sportive, en l'occurrence le «skate-board» ou, si vous préférez, la planche à roulettes dont je vous entretenais voici quelque temps, est sérieusement en train d'en réveiller une autre dont les défenseurs ont sans doute perdu le danger qu'elle courait. A force de se faire rebattre les oreilles avec le mot «skate», les adeptes du «roller-skating», c'est-à-dire du patinage à roulettes, ont décidé de relever le gant. Car s'il a fait fureur à une certaine époque et sous différentes formes (artistique, hockey, voire vitesse), il n'a pas échappé, lui non plus, à la trop forte concurrence d'autres loisirs et d'autres sports.

Pour lui redonner plus de vie qu'il n'en a encore, il fallait trouver quelque chose de nature à provoquer un sérieux délice et ce sont naturellement les Américains qui s'en sont chargés, en créant de toutes pièces le «roller-catch», pratiqué avec frénésie aussi bien par les femmes que par les hommes et qui n'a pas tardé à posséder son secteur... professionnel. Mais rassurez-vous, cela n'a rien à voir avec cette odieuse caricature du sport qu'est le catch.

Il s'agit d'épreuves de vitesse pure pour lesquelles on s'est mis à construire d'authentiques vélodromes à virages relevés et qui ont permis de constater qu'une remarquable évolution technique était encore à faire. L'Europe s'appête à suivre le mouvement, puisqu'une piste d'un modernisme ahurissant a déjà été aménagée en Italie. Comme il n'y a que le premier pas qui coûte...

Ailleurs, et notamment en France, on se contente pour l'instant de courses sur routes où, avec un équipement adéquat, il est possible d'atteindre des vitesses allant jusqu'à 60 km/h. Or, et contrairement à la planche qui est plus acrobatique, le patin à roulettes ainsi pratiqué est accessible à tous, parce que moins dangereux pour ses pratiquants et pour les... piétons! Ceux qui s'y connaissent dans ce genre de choses affirment que la discipline fera du bruit! Après le retour du vélo, c'est donc celui du patin à roulettes qu'on s'appête à vivre.

Et comme aux USA, le jour ne semble pas éloigné où l'on s'en servira chez nous dans le travail de tous les jours pour le transport du courrier urgent dans les grandes surfaces ou on trouvera des embouteillages urbains, y compris les usines d'une certaine importance. Il paraît qu'on s'en frotte les mains du côté de Montreux, car le rink-hockey devrait profiter à son tour de cette soudaine relance.

Il en avait, semble-t-il, grand besoin... J. Vd.

MOTOCYCLISME

Après la plus dure épreuve du monde d'enduro en Suède

C'est sous un déluge de pluie que M. Matuzak, premier vice-président de la Fédération internationale motocycliste a prononcé la cérémonie de clôture du 53^e Concours international des Six Jours (ISDT) épreuve mondiale considérée comme les Jeux olympiques de la moto-verte dans un cadre typiquement de style western du village de High Chapparral dans les marais de la province du Smaland en Suède.

Encore une fois, les favoris ont largement dominé ces jeux et c'est la Tchecoslovaquie qui a gagné le trophée international, l'Italie, le vase d'argent, Italie A pour les clubs et les motos KTM pour les marques. La Suisse était représentée par trois équipes parmi les dix-neuf pays présents.

Les courses

Après le premier jour, les coureurs transalpins se sont attribués presque toutes les premières places en individuel et étaient deuxième au trophée, premiers au vase. Quant à la Suisse, elle était 11^e et 10^e au classement par équipe et 26^e pour les clubs.

Le deuxième jour fut fatal à la Suisse puisqu'elle perdait un homme, le seul durant ces 6 jours, André Tharin de Prilly sur SWM au vase sur serrage du moteur après une chute.

Au soir du quatrième jour, la Suisse connaissait de sérieux problèmes, car lors de la séance du jury, le directeur de course prononçait la mise hors course de quatre de nos coureurs, Werner von Ah, Willy Graf, Schmied Michel pour avoir reçu une aide extérieure dans le parc de travail du manager et Schweizer Philippe pour avoir manqué les plombs (fraude) au moteur, mais le membre suisse du jury réussissait à les réengager en infligeant seulement 300 points à deux coureurs.



Dans un coin sauvage de la belle Suède...

Le cinquième jour, nouvelle disqualification d'un coureur suisse, Kurt Wetzel pour avoir enfreint les règles de la circulation suédoises, encore une fois, le jury suisse remettait en course son pilote. Ce même jour, Willy Graf se faisait pénaliser de 260 points pour retard au contrôle en raison de ses ennuis mécaniques, la Suisse perdait trois places.

Le dernier jour, par un véritable torrent de pluie et de boue, l'épreuve finale de la vitesse fut annulée car les chronométrateurs ne pouvaient assurer un classement officiel.

Un brin d'histoire

Le concours international des 6 jours date de 1913, la Suisse a déjà gagné trois fois le trophée et l'édition 78 incombant à la Suède n'a pas tenu toutes ses promesses car l'organisation générale était assez médiocre, le directeur de course pas à la hauteur de ses fonctions et les parcours, pas assez sélectifs en comparaison avec la Tchecoslovaquie en 1977.

Dans les coulisses de l'équipe suisse

La Suisse a fait mieux que de se défendre pendant ces six jours puisqu'elle rapporte douze médailles, soit, cinq d'or, quatre d'argent et trois de bronze, malgré l'absence de Bruno Schmidli, champion suisse 77, de Fausto Martinelli, habitué aux places d'honneur et des chaudes alertes connues dans l'équipe avec Willy Graf et Jean-Jacques Loup tous deux victimes d'ennuis mécaniques.

C'est Werner Von Ah, lequel a troqué sa puissante 400 contre une petite 125 qui a le mieux représenté notre pays devant Samuel Wullemin, seul médaillé à l'édition 77 malgré son relâchement après l'abandon de son équipier Tharin. Meister, Loup, Weiss, Wirscher, Schweizer et Huguélet ont limité les dégâts en se classant dans l'ordre tandis que, Wetzel, Graf et Retimann se faisaient sérieusement pénaliser mais néanmoins terminaient l'épreuve.

R. Gex

AVIRON

Le Tour du lac Léman

Samedi 16 septembre à 14 heures sera donné le départ du septième Tour du lac Léman à la rame, avec des bouées au quai Wilsen, à Versoix, à la pointe de Promenthoux; à l'île de Rolle, à Saint-Sulpice, à Ouchy, à Montreux, à l'île de Peilz à Villeneuve, au Bouveret et au Port-Noir. Cette course de quelque 160 km est mise sur pied par la section de l'aviron de la Société nautique de Genève. Au départ figurent huit équipes allemandes, une italienne, une française et six suisses, dont quatre du club organisateur.

ATHLETISME

4^e cross populaire du «Tour du Cubly»

Pour la quatrième année consécutive, le ski-club du Vallon de Villard-sur-Chamby organise ce lundi du Jeune fédéral son cross populaire du «Tour du Cubly». Plus d'une centaine de participants s'élanceront à partir de 14 heures à l'assaut de cette petite sommité montreuusienne.

Ouvert aussi bien aux hommes qu'aux femmes et aux enfants, ce 4^e «Tour du Cubly» se déroulera sur un parcours accidenté de 9 km, avec une dénivellation de 400 m. Le départ sera donné en ligne devant le restaurant du Montagnard puis l'itinéraire passera ensuite par les points suivants: Cubly-Dessus, Cubly-Dessous, Azot, Ruine de Salaussex; Le Cubly, Fiaudire, Les Avants, Peccaux, Sonloup, La Pacoresse, La Palud, Saumont et arrivée de nouveau au Montagnard.

Les inscriptions tardives seront encore prises sur place, lundi dès 11 heures.

● Briguet Bernard, de la SFG Miège, s'est mis en évidence, lors du meeting de Vevey, puisqu'il a aisément remporté le 800 mètres dans le bon temps de 1'59"8.

Si l'on tient compte de l'étroitesse de la piste et du manque d'adversaire direct, c'est une bonne performance pour le coureur sierrois.

HOCKEY SUR GLACE

Assemblée générale du HC Sierre

Hôtel Arnold - Sierre
Mercredi 27 septembre 1978 à 20 heures

ORDRE DU JOUR

1. Contrôle des réséances
2. Nomination des scrutateurs
3. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale
4. Rapport du président
5. Rapport d'activité
6. Budget 1978-1979
7. Démissions et admissions
8. Divers

**Karaté-Club Valais
Une école de la vie...**

Nous avons eu le plaisir d'assister à l'assemblée annuelle du club de Karaté-Valais, présidé avec compétence et dévouement par M. Philippe Panchard. Une bonne septantaine de membres avaient répondu à l'invitation des dirigeants, ainsi que quelques parents des jeunes karatekas. Dans son rapport présidentiel, M. Panchard a relevé l'excellent comportement des compétiteurs l'année dernière, résultats fort réjouissants qui sont un stimulant pour tous les jeunes. Ces derniers ont d'ailleurs démontré une assiduité exemplaire lors des entraînements, ce qui évidemment permet aux instructeurs d'obtenir de grands progrès. Au chapitre du local, hélas, la bonne nouvelle d'un nouveau «dojo» n'a pas pu être annoncée. Pour des motifs, indépendants de la bonne volonté des dirigeants, le projet du local envisagé dans le quartier de Wissigen pour cette réalisation a dû être abandonné. Il faudra donc avoir encore de la patience et en attendant se contenter du «dojo» de la rue de Lausanne. M. Jean-Claude Knupfer, chef technique du club fit un bref rappel des prestations de la saison écoulée, tout en parlant du futur. «Le karaté est une véritable école de la vie. Je tiens à ce que notre club soit une

grande famille, qu'un esprit sain, sportif et amical règne parmi tous les membres.» Sur le plan compétition, pour la première fois, une coupe suisse sera mise en jeu pour les catégories seniors, juniors et écoliers par équipes de trois. Le KT-Valais organisera également des stages de plusieurs jours, pendant lesquels, les karatekas passeront leurs grades de ceintures. Le club de Sion peut compter sur une commission technique de valeur avec en plus du président, on compte Raphy Knupfer, Dominique Fornage, ainsi que les instructeurs, Michel Germanier, Dominique Gaillard, Gilbert Mottet, Gérard Sauthier, Patrick Mottet et Didier Kuchler. Après avoir donné connaissance de l'horaire des cours hebdomadaires et de la fixation des nouvelles cotisations, le président Panchard donna la parole à Jean-Pierre Böhler, rédacteur sportif du Nouvelliste, qui fit un exposé sur le «journalisme sportif et l'organisation d'une rédaction». Tous les membres présents suivirent avec grand intérêt cette petite causerie qui fut suivie de nombreuses questions. Le verre de l'amitié mit un point final à cette première réunion de la nouvelle saison chez les karatekas de la capitale.

TIR A L'ARC

Les championnats du monde et d'Europe s'ouvrent à Genève

La presqu'île de Lœx, près de Genève, sera le théâtre samedi et dimanche du sixième championnat du monde et du cinquième championnat d'Europe de tir à l'arc en campagne. 127 archers venus de vingt-deux pays, et notamment d'Australie et de la République de Chine, seront en lice. Quatre-vingts d'entre eux lutteront également pour les titres européens.

L'Allemande de l'Ouest Annemarie Lehmann et le Suédois Tommy Persson défendront leurs titres (mondial et européen) en style libre. Au tir instinctif, seul le tenant du titre messieurs, le Finlandais Jukka Virtanen, sera de la partie. La Britannique Sally Sandford,

championnat du monde en 1976 à Mœlndal (Suède) ne s'est pas inscrite.

La Suisse sera représentée par Michel Badertscher, Lucien Trepper et Franco Pittier chez les messieurs et par Christine Meier et Esther Jehle chez les dames.

Le programme de ces championnats se présente ainsi:

Samedi 16 septembre: 8 heures Lœx: parcours complet du chasseur.

Dimanche 17 septembre: 8 heures Lœx: parcours complet en campagne (vingt-huit cibles également); 18 heures Lœx: cérémonie de clôture; 20 heures, cérémonie de remise des prix à l'hôtel Penta.

ROHIT-REDI

Chaîne Hi-Fi Compact 2x35 watts
comprenant radio 4 longueurs d'ondes + tourne-disques + enregistreur et 2 haut-parleurs

Fr. 590.-

REDIFFUSION

Rue du Rhône
Tél. 027/22 04 22

SION

Pressoirs mécaniques
40 cm - 45 cm - 50 cm - 55 cm - 60 cm
Pressoirs hydrauliques
50 cm - 55 cm - 60 cm
Fûts en plastique pour la fermentation des fruits
30 l - 60 l - 120 l - 210 l
Bonbonne à vin avec robinet
Protection tressée plastique
17 l - 23 l - 28 l - 34 l - 54 l



S'adresser à
André Hug
Machines agricoles
1907 Saxon
Tél. 026/6 22 51
Exposition permanente

Dès samedi 16 septembre
Orchestre quintette suisse
Casino Royal

Dès mardi 19 septembre

Pour la première fois en Valais

les vedettes internationales de l'impossible et du mystère

Myr et Myroska

DANCING

La Matze
SION

La chef vous propose...
Un moyen simple, efficace: notre rubrique

«GASTRONOMIE»
027/21 21 11

Belle table Louis XIII
noyer, 85 x 200 cm
plateau 5 cm

A enlever pour 990.-

Métraille
meubles
sion

Rue de la Dixence 19
Tél. 027/22 19 06

NOUVEAU!

AZU Service ascenseurs

Entretien - Réparation
Dépannages sur toutes marques
Interventions urgentes (S.O.S.)
24 h. sur 24 (à partir du 1er janvier 1979)

AVIS aux propriétaires et gérances d'immeubles

Pour tous vos problèmes d'ascenseurs, adressez-vous à la maison AZU-Service à Sierre Prendre contact avec nous, c'est économiser!
Tél. 027/55 34 10 - 55 05 60

AZU-Services
Zufferey Armand
Avenue du Général-Guisan 30
3960 Sierre 36-29293

Attention! A vendre anciens meubles
époque Louis-Philippe et 1900 à restaurer

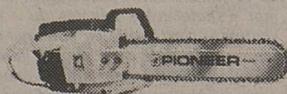
5 armoires 1 porte avec glaces
5 commodes noyer, bois de lits
1 belle grande armoire 2 p. cerisier, démontable
Louis-Philippe - Bidermeier
Divers autres meubles
Affaire pour marchand ou ébéniste

Chez Jos. Albini Montreux

Avenue des Alpes 18
Tél. 021/61 22 02
1 lot de glaces et divers

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais
LE QUOTIDIEN VALAISAN
HAUT EN COULEUR

PIONEER



10 modèles de 5 à 8 CV
5 CV **490.-**

Fleisch SA, Saxon
Machines agricoles - 026/6 24 70
J. Niklaus-Stalder
Sion
Quincaillerie, Grand-Pont
Tél. 027/22 17 69
Pierre Antille, Sierre
Apiculture moderne
Tél. 027/55 39 82

36-2416

MARMORAN

- La qualité seule justifie le prix
- L'expérience est votre garantie
- Notre polyvalence et la gamme des produits donneront satisfaction
- **Qualité suisse**
- A plus de 30 ans d'expérience à son actif

Renseignez-vous auprès des entreprises de peinture ou de votre architecte, ils connaissent les produits

MARMORAN



Agent général pour le Valais
Theler-Morand SA
Couleurs et vernis

Dépôt: SION, avenue de Tourbillon 6
Tél. 027/23 46 36 - 22 80 49
Dépôt: BRIGUE, tél. 028/23 39 39

Protégez vos poumons car **vivre c'est respirer**

Vente de cartes de l'Aide suisse aux tuberculeux et malades pulmonaires

CCP 10-12739
Lausanne



MIGROS

Samedi
16 septembre 1978
N° 639

calcul de...
compte de...
C'est ainsi...
le bec de...
lire du calcul...
dans la...
plus...
de la...

Migros - votation générale 1978

Questions et réponses

En juin dernier, les coopérateurs furent consultés à l'occasion de la votation générale annuelle. En plus de la question concernant les comptes annuels de l'exercice 1977, on leur demanda leur avis quant au développement de Migros. Sur les plus de 145 000 bulletins retournés, seule une petite moitié d'entre eux comportait des observations. La participation au scrutin fut malheureusement assez faible puisqu'elle n'a atteint que 14,1%. «Qu'attendez-vous de Migros dans un proche avenir? (sur le plan social, culturel, politique ou autre).» Voilà la question telle que nous l'avions formulée. Comme prévu, les opinions exprimées sur les bulletins furent très diverses et pour nous d'un très grand intérêt. L'examen de toutes les suggestions envoyées nécessite beaucoup de temps et

d'attention; le travail n'est pas encore tout à fait terminé. Cependant, après un premier examen une chose ressort: la majorité des réponses concerne les problèmes d'assortiment, de service dans les magasins, de qualité des marchandises et de protection de l'environnement. Une comparaison avec les remarques mentionnées sur les bulletins de votations générales antérieures montre que les soucis des coopérateurs concernant la communauté Migros ne se sont guère modifiés. Il semble en outre que beaucoup d'entre eux sont entièrement satisfaits de nos activités. Bien entendu, les remarques répondant directement à notre question furent pour nous d'une grande importance. Là également les réponses furent très diverses. On demande des emballages ne nuisant pas à l'environnement, une aide directe au développement des pays du tiers monde, la construction

En Multipack
Laques Jana pour cheveux
pour cheveux normaux: au panthénol

Jaune - SOFT
bleu - FORTE
pour cheveux gras
vert - à l'extrait d'herbes
pour cheveux secs et rêches
orange - aux protéines
Grande bombe de 420 g 3.80

2 bombes au choix
au lieu de 7.60
(100 g = -78,6)

de logements sociaux, ainsi que des galeries d'art Migros, des magasins d'opticiens-M, des cabinets dentaires et des salons de coiffure. En général on applaudit le fait que nous renonçons à vendre de l'alcool et du tabac. Nos manifestations culturelles telles que les concerts et représentations théâtrales - tournées-M - s'avèrent également connues et appréciées du public. Presque aucune objection ne fut faite à notre pour-cent culturel - les sommes versées chaque année à des buts d'ordre culturel, social et politico-économique. L'année dernière, le montant du pour-cent culturel atteignit plus de 55 millions de francs.

Etre informé

Parmi les critiques faites par nos coopérateurs, il ressort qu'ils ont le sentiment de ne pas être suffisamment informés. Pourtant, notre journal des coopérateurs *Construire* met chaque semaine en lumière les problèmes Migros et publie les comptes annuels. Le rapport d'activité de la Fédération des coopératives Migros est également à la disposition de chacun. Il y a peu, nous avons ouvert au public notre bilan social. Nous sommes convaincus qu'au fur et à mesure qu'une entreprise croît, ses devoirs augmentent. Aussi poursuivons-nous des objectifs qui s'étendent bien au-delà du

domaine économique. De par leur nature, ces efforts ne sont pas mesurables en chiffres. Pour la première fois, le bilan social essaie de déceler les écarts entre les objectifs fixés et ceux qui ont été atteints. Nous sommes certains que ce bilan social ne fera pas qu'animer les conversations sur la prospérité de notre communauté. Certains critiques y trouveront également une réponse aux questions qu'ils se posent. Nous remercions vivement tous les coopérateurs qui se sont donnés la peine de participer à la votation générale. Nous avons ainsi appris à connaître diverses opinions et essaierons d'en tenir compte dans la mesure du possible.

Vous pouvez obtenir gratuitement le bilan social en français ou en allemand à l'adresse suivante:

Fédération des coopératives
Migros
Secrétariat général
Case postale 266
8031 Zurich

Vous pouvez vous procurer le rapport d'activité annuel de la Fédération des coopératives Migros à cette même adresse.

Châteaux forts de Suisse

Le territoire de la Suisse actuelle compte parmi les régions d'Europe les plus riches en châteaux forts. Des recherches archéologiques prouvent que plus de 3000 châteaux se sont autrefois érigés dans notre pays - aujourd'hui plus de 300 sont conservés. L'année dernière, Ex Libris publia le livre *Das grosse Burgenbuch der Schweiz* (fr. *Châteaux forts de Suisse*) en allemand - la version française de ce livre est présentée au public au Comptoir suisse de Lausanne de cette année. L'auteur, le professeur W. Meyer et le photographe, E. Widmer, ont réussi de présenter les châteaux

forts de Suisse en relation avec leur histoire, politique seigneuriale, histoire de l'habitat, de l'économie et des civilisations. De magnifiques illustrations agrémentées d'un texte facile à comprendre donnent une vue d'ensemble complète sur la chevalerie et l'histoire du Moyen Age. *Châteaux forts de Suisse*, W. Meyer et E. Widmer, 320 pages avec un grand nombre d'illustrations en couleurs, grand format, 45 francs chez Ex Libris.

TOURNEE **MI** TOURNEE

Trio Oscar Peterson

Après la production remarquable au Festival de jazz de Montreux 1978, le pianiste de jazz Oscar Peterson effectuera une tournée en Suisse du 25 septembre au 1^{er} octobre. Son phrasé dépouillé, ses longues improvisations font de lui un des pianistes les plus prestigieux de notre temps. Il sera accompagné du guitariste Joe Pass et du bassiste Niels Pedersen.

25 sept. Sion	La Matze	20 h. 30
26 sept. Neuchâtel	Temple-du-Bas	20 h. 30
27 sept. Zurich	Kongresshaus	20 h. 30
28 sept. Berne	Kursaal	20 h. 15
29 sept. Bâle	Stadtcasino	20 h. 15
1 ^{er} octobre Genève	Victoria-Hall	20 h. 30

LA RECETTE DE LA SEMAINE

Cœurs de France

Abaisser la pâte feuilletée très sucrée jusqu'à l'obtention d'un rectangle de 5 mm d'épaisseur. Replier les deux côtés les plus longs vers le milieu. Presser légèrement les deux rouleaux l'un sur l'autre et couper des tranches d'environ 1 cm d'épaisseur à l'aide d'un grand couteau. Disposer les cœurs de France sur la tôle, à 3-4 cm les uns des autres. les aplatir légèrement avec le rouleau à pâtisserie. Bien préchauffer le four et faire cuire 15 à 20 minutes.

Offre spéciale
Paquet de 500 g

Pâte feuilletée 1.20
au lieu de 1.50

Pâte à gâteau spéciale 1.-
au lieu de 1.30

BAVARIA
Dancing à Montana-Vermala
Tél. 027/41 14 86
Sous la pizzeria Mamma Mia

Où aller manger la choucroute jusqu'à 3 heures du matin et en même temps voir des programmes d'attractions internationales?

Le dancing Bavaria de Montana-Vermala vous offre, pour le prix de Fr. 8.- l'assiette de choucroute garnie et n'oubliez pas que les chopes de bière coûtent aussi Fr. 8.-

Soirée animée par le formidable orchestre italien

Red Light

Au programme le magicien Jean-Michel et son crocodile Vivon

Chaque dimanche
Matinée enfantine
de 16 à 18 heures
Prix modérés

A vendre

2 fourneaux à mazout

avec pompes et 2 citernes en bon état cédés à bas prix

Tél. 027/86 26 36
*36-302275

A vendre

2 tonneaux ovales

1 de 1000 l
1 de 500 l

Tél. 027/22 12 67
heures des repas
36-29257

Prix choc fin de saison

- * Mobilhomes
- * Chalets
- * Caravanes

Maintenant prix d'automne sur les modèles neufs d'exposition et arrivage du stock d'usine 78. Veuillez visiter l'exposition, ça vaut la peine.

VALCARAVANE

Saxon, expo route cantonale
Tél. 026/5 39 39 - 6 28 43
Ouvert le samedi

36-5602

Assurément sûre et moins chère!

Taurus V6:

Nouveau: Fr. 13 570.-



Sécurité comprise. 

Le signe du bon sens.

STYL'DAY

Enseignes - Décorations - Publicités
Tél. 027/23 57 66, Sion

Daim cuir

Veston Fr. 30.-
Manteau Fr. 45.-
Collis postaux retour en 4 jours.

Express Pressing
3952 Susten
Tél. 027/63 13 49

*36-460268

Belles occasions

A vendre

salle à manger Henri II en noyer sculpté, composée de: 1 vaisselier de 2.40 m de haut et 1.50 m de large en 2 corps, 1 crédence, 1 table à rallonges et 6 chaises dessus cuir ancien

1 superbe table en marbre Carrare épaisseur 5 cm, bord mouluré sur 2 pieds marbre. Unique

1 très beau tapis d'Orient
Mahal, parfait état dimensions 235 x 3,30 m

1 tapis Heriz
200 x 300 cm

Quantité de beaux meubles de style et anciens
Très grand choix d'occasions

Chez Jos. Albini
Montreux
Avenue des Alpes 18
Tél. 021/61 22 02

YOGA

BAYARD Marie-Thérèse

reprendra ses cours à **Sion - Sierre - Brigue**

dès lundi 18 septembre

Cours en français et allemand

Rens.: tél. 027/22 44 68

36-28925

Garage de Collombey SA

Tél. 025/4 22 44 - Collombey

NF **votre journal**

Nouveau en Suisse

Des années sans insectes avec les **peintures insecticides «Artilin»**

- détruit par contact tous les insectes (mouches, cafards, mites, araignées, fourmis, etc.) pendant des années
- sans odeur et sans danger pour l'homme et les animaux

Les peintures insecticides «Artilin» s'emploient partout et ont fait leurs preuves. Elles existent sous toutes formes: mat à plafond - email satin - laque brillante - vernis glycéro - dispersion et même plastifiant pour papiers peints et tous revêtements

En vente chez les spécialistes: peintres et commerces de peinture

Importation et documentation

Guy Jordan, av. de France 48. 1950 Sion (tél. 027/22 76 86)

FOOTBALL

programme et classements LNA

AUJOURD'HUI

- 17.00 Grasshopper - Chênois
- 17.30 Saint-Gall - Young Boys
- 20.00 Bâle - Neuchâtel Xamax
- 20.15 Sion - Zurich
- 20.30 Chiasso - Nordstern
- Servette - Lausanne

CLASSEMENT

1. YB	6 5 1 0	11- 5 11
2. Servette	6 3 3 1	14- 6 8
3. St-Gall	6 4 0 2	12-12 8
4. NE Xamax	6 2 3 1	15- 6 7
5. Zurich	6 3 1 2	12- 7 7
6. Grasshopper	6 3 1 2	9- 8 7
7. Lausanne	6 2 2 2	12-14 6
8. Chênois	6 2 1 3	10- 8 5
9. Chiasso	6 2 1 3	11-11 5
10. Bâle	6 1 3 2	6-12 5
11. Nordstern	6 0 3 3	7-12 3
12. Sion	6 0 1 5	2-20 1

LES BUTEURS

- 5 buts Risi (Zurich), Salzgeber (Chiasso), Zwahlen (Young Boys)
- 4 buts Decastel (Neuchâtel Xamax), Degen (Nordstern), Diserens (Lausanne), Labhart (Saint-Gall), Schnyder (Servette)
- 3 buts Cucinotta (Chiasso), Egli (Grasshopper), Guillaume (Lausanne), Jerkovic (Zurich), Manai (Chênois), Mustapha (Chênois), Pfister (Servette), Rub (Neuchâtel Xamax).

LNB

AUJOURD'HUI

- 17.00 Chaux-de-Fonds - Lugano
- Carouge - Young Fellows
- Kriens - Winterthur
- 17.30 Berne - Granges
- Bienne - Lucerne
- Vevey - Bellinzone
- 19.30 Frauenfeld - Aarau
- 20.00 Wettingen - Fribourg

CLASSEMENT

1. Lugano	3 3 - -	7- 2 6
2. Ch.-de-Fds	3 3 - -	10- 5 6
3. Frauenfeld	3 2 - 1	8- 1 4
4. Vevey	3 2 - 1	6- 2 4
5. Winterthur	3 2 - 1	6- 4 4
6. Wettingen	3 1 1 1	3- 3 3
Bellinzone	3 1 1 1	5- 5 3
Granges	3 1 1 1	4- 4 3
Lucerne	3 - 3 -	8- 8 3
10. Bienne	3 1 1 1	3- 5 3
11. Etoile Carouge	3 1 - 2	4- 4 2
Berne	3 1 - 2	6- 6 2
13. Fribourg	3 1 - 2	6- 7 2
14. Kriens	3 1 - 2	4- 6 2
15. Aarau	3 - 1 2	5- 7 1
16. Young Fellows	3 - - 3	0-14 -

LES BUTEURS

- 5 buts Berberat (La Chaux-de-Fonds), Hitzfeld (Lugano)
- 4 buts Hegi (Aarau)
- 3 buts Zedler (Fribourg)

Première ligue

Groupe 1

AUJOURD'HUI

- 16.00 Boudry - Le Locle
- Renens - Orbe
- Viège - Meyrin
- 16.30 Nyon - Malley
- 17.00 Monthey Stade Lausanne
- 17.30 Martigny - Leytron
- 20.00 Yverdon - Rarogne

LE CLASSEMENT

1. Leytron	3 3 0 0	9- 2 6
2. Rarogne	3 2 1 0	5- 2 5
3. Orbe	3 2 0 1	12- 7 4
4. Boudry	3 1 2 0	4- 2 4
5. Martigny	3 2 0 1	3- 2 4
6. Yverdon	3 2 0 1	4- 7 4
7. Nyon	3 1 1 1	3- 2 3
8. Malley	3 1 0 2	8- 5 2
9. Viège	3 1 0 2	5- 5 2
10. Renens	3 1 0 2	4- 5 2
11. Monthey	3 1 0 2	4- 7 2
12. Meyrin	3 1 0 2	6- 9 2
13. Stade L.	3 1 0 2	4-11 2
14. Le Locle	3 0 0 3	1- 6 0

LES BUTEURS

- 5 buts Lobsiger (Orbe)
- 4 buts Borri (Rarogne), Hagenlocher (Malley)
- 3 buts J.-P. Michaud (Leytron), Barras (Orbe), Bossard (Orbe)

Deuxième ligue

AUJOURD'HUI

- 15.30 Fully - USCM
- 16.15 Salquenen - Ayent
- 16.30 Chalais - Naters
- Saint-Maurice - Savièse
- 16.45 Grimisuat - Conthey
- 20.00 Bagnes - Saint-Léonard

CLASSEMENT

1. Bagnes	4 3 1 0	6-2 7
2. Conthey	4 1 3 0	8-5 5
3. Savièse	4 1 3 0	8-5 5
4. Grimisuat	4 1 3 0	6-3 5
5. Ayent	4 2 0 2	13-9 4
6. Fully	4 1 2 1	7-5 4
7. St-Maurice	4 2 0 2	7-5 4
8. USCM	4 1 2 1	2-4 4
9. Naters	4 0 3 1	6-8 3
10. Chalais	4 0 3 1	3-9 3
11. Salgesch	4 0 2 2	1-6 2
12. St-Léonard	4 0 2 2	3-9 2

LES BUTEURS

- 5 buts Joseph Carroz (Ayent)
- 4 buts Fernand Udry (Conthey)
- 3 buts Paul Salzmann (Naters)
- J.-F. Emery (Ayent)
- Gaby Aymon (Ayent)
- Guy Luyet (Savièse)
- Serge Monti (Saint-Maurice)

Sion - Zurich: la clé de l'exploit dans les mains de Luisier et Sarrasin

POUR que le tableau de marche de l'entraîneur Szabo soit respecté il faudrait que Sion batte Zurich ce soir à Tourbillon !

Un programme qui avait été établi à la sortie du match de l'espoir (Servette - Sion, le deuxième jour de ce mois) lorsque les Sédunois quittaient l'enfer pour le purgatoire. Dans le camp sédunois on s'était alors fixé comme objectif d'obtenir trois points après avoir donné la réplique à Bâle et à Zurich au pied de Valère.

Samedi dernier, le FC Sion ratait d'un rien cette première victoire en championnat après laquelle il court depuis le 12 août. Bâle ayant sauvé un point à Tourbillon, il s'avère infiniment plus difficile de compenser le retard par une victoire sur un Zurich qui revient en forme et qu'il n'est pas aisé de «contrer» dans son système de jeu.

Désorganiser non pas la «ligne Maginot» mais d'imaginer une composée de Chapuisat, Jerkovic, Botteron et Risi, bloquer les stratèges Jerkovic, Botteron, Zappa, tout en visant la victoire demande automatiquement aux Valaisans de réaliser l'exploit.

Ne cherchez pas docteur...

Ne pas prendre plus de deux buts aux Charmilles, en encaisser aucun face à Bâle signifie que le FC Sion a retrouvé sa confiance à la base. Son système défensif d'une part et son imagination créatrice dans le compartiment intermédiaire, malgré l'absence de «vedette» commencent à soutenir la comparaison avec le Sion de l'automne 1977. Une situation qui pourrait même progresser le jour où des joueurs comme Perrier, Fussen ou Karlen ne se contenteront plus d'un minimum mais se «révolteront» pour obtenir le maximum. Nous nous sommes fait l'avocat du diable face à l'entraîneur Szabo en lui demandant par exemple pourquoi il n'avait pas recours plus souvent aux services de Karlen. Lorsque l'on connaît la réponse du joueur à son entraîneur: «Je préfère jouer 90 minutes avec les réserves que dix minutes en première équipe» on peut difficilement donner tort au responsable sédunois.

Pour que le FC Sion s'en sorte il faudra aussi que l'esprit change dans la tête de certains joueurs. A ce propos, il ne fait aucun doute que la clé de l'exploit face à Zurich ce soir se trouve entre les mains de Luisier et Sarrasin à la pointe du combat. Cette saison person-



Mission périlleuse ce soir à Tourbillon. En défense, Sion (comme ici Donzé et In-Albon face à Zappa) devra faire preuve de vigilance et, sur le plan offensif, il lui faudra enfin marquer... pour battre Zurich.

(Photo ASL)

ne ne peut reprocher au Saillonnain ou à l'Octodurien de ne pas mouiller son maillot. C'est au niveau de la collaboration, de l'esprit d'équipe que le compartiment offensif sédunois doit progresser. Il faut que Ruberti, Pillet, Valentini, un jour peut-être, se sentent «chez eux» entre deux excellents joueurs aux énormes qualités mais dont les retombés doivent être mises au service du troisième attaquant, du demi surgissant à propos ou même d'un arrière susceptible d'exploiter la dernière passe décisive.

Ne cherchez pas docteur... si Sion n'a plus marqué un seul but depuis 479 minutes... le mal est aussi là. Même lorsque Brigger reviendra (il reprendra fort probablement l'entraînement la semaine prochaine) les données ne changeront pas. Le FC Sion doit puiser sa force dans l'élaboration d'un football simple (donc efficace) puisqu'il ne possède pas d'hommes «miracle».

Avec ou sans Scheiwiler ?

Sur la liste des blessés du FC Zurich, le nom de Scheiwiler disparaît. Dans un match amical contre Gossau il a effectué son retour par une bonne prestation. Il n'est pas partant certain pour autant ce soir à Tourbillon mais il n'est pas exclu qu'il entre en cours de rencontre.

Les équipes annoncées

- Sion:** Donzé; Coutaz; Balet, In-Albon, Dayen; Isoz, Schneider, Geiger; Sarrasin, Ruberti, Luisier.
- Remplaçants:** Pittier, Perrier, Pillet.
- Zurich:** Grob; Chapuisat; Heer, Ludi, Fischbach; Kundert, Jerkovic, Zappa, Botteron; Zwicker, Risi.
- Remplaçants:** Zurbuchen, Scheiwiler, Landolt, Aliesch. **J.M.**

Joueurs zurichoïses blessés

Sur le chemin du retour du match amical Baden - Grasshopper (réserves) dont le score final a été de 4-3 pour les Allemands, trois joueurs réservistes du Grasshopper ont eu un accident de voiture. Thomas Bachmann, qui avait fait ses débuts dans l'équipe fanion comme libero en quarts de finale de la coupe UEFA contre Eintracht Francfort, a subi une fracture de la mâchoire. Ses deux camarades, Daniel Dickenmann et Rolf Schurter s'en tirent avec des blessures à la tête et quelques dents cassées.

AVF: horaire des matches de ce samedi 16 septembre

<p>Troisième ligue</p> <ul style="list-style-type: none"> 1630 Agarn - Chippis 1700 Hérérence - Sierre 1630 Lalden - ES Nendaz 1600 Lens - Granges 1630 Naters 2 - Steg 1600 Varen - Brig 1600 Aproz - Vouvy 1700 Conthey 2 - Vétroz 1500 La Combe - Riddes 1600 Saint-Gingolph - Orsières 1430 Saxon - Massongex 1630 Vollèges - Chamoson <p>Quatrième ligue</p> <ul style="list-style-type: none"> 1230 Brig 2 - Visp 2 1630 Leuk-Susten - Salgesch 2 1500 Montana-Crans - Lens 2 1630 Raron 2 - Agarn 2 1600 Sierre 2 - St. Niklaus 1700 Termen - Turtmann 1330 Ayent 2 - Hérérence 2 1300 Granges 2 - Grône 1600 St. Niklaus 2 - Arbaz 1600 Salins - Loc-Corin 1600 Vex - Erde 2 1400 Ardon - Riddes 2 1645 Bramois - Châteauneuf 1500 Erde - Leytron 3 1630 Saint-Léonard 2 - Saillon 2000 Vétroz 2 - Iséables 1600 Vionnaz 2 - Sion 3 1630 Collombey-Muraz 2 - La Combe 2 1600 Evionnaz - Bagnes 2 1400 Leytron 2 - Saint-Maurice 2 1600 Orsières 2 - Vouvy 2 1530 Port-Valais - Vionnaz 1630 Vernayaz - Toistorrents <p>Cinquième ligue</p> <ul style="list-style-type: none"> 1500 Nax - Saint-Léonard 3 <p>Juniors interrégionaux A 1</p> <ul style="list-style-type: none"> 1930 Martigny - Bienne <p>Juniors interrégionaux B 1</p> <ul style="list-style-type: none"> 1330 Bramois - Sion 2 1330 Fully - Martigny <p>Juniors interrégionaux C 1</p> <ul style="list-style-type: none"> 1530 Martigny - Sion 1320 Monthey - Renens <p>Juniors interrégionaux C 2</p> <ul style="list-style-type: none"> 1615 Brig - Lalden 	<ul style="list-style-type: none"> 1545 Saillon - Chamoson 1400 Sierre - Bramois 1400 Sion 2 - Fully <p>Juniors A régionaux</p> <ul style="list-style-type: none"> 1430 Agarn - Naters 1435 St. Niklaus - Termen 1400 Visp - Steg <ul style="list-style-type: none"> 1400 ES Nendaz - Sierre 1415 Salgesch - Evolène 1530 Ayent - Savièse 1515 Conthey - Bramois 1210 Leytron - Fully 1615 Saxon - Riddes 1700 Vétroz - Bagnes 1600 Massongex - Vernayaz 1510 Monthey - US Port-Valais 1330 Vouvy - Saint-Maurice <p>Juniors B régionaux</p> <ul style="list-style-type: none"> 1430 Brig - Visp 1330 Raron - Naters 1600 Chippis - Raron 2 1445 Leuk-Susten - Steg 1400 Lens - Hérérence 1700 Montana-Crans - Grône 1730 Erde - Saint-Léonard 1430 Grimisuat - Savièse 1430 Sion 3 - Ayent 1730 Châteauneuf - Ardon 1300 Saxon - Saillon 1700 La Combe - Vollèges 1445 Vernayaz - Evionnaz 1445 Collombey-Muraz - Port-Valais 1500 Troistorrents - Vouvy <p>Juniors C régionaux</p> <ul style="list-style-type: none"> 1500 Naters - St. Niklaus 1500 Raron 2 - Leuk-Susten 1300 Agarn - Raron 1530 Steg - Visp 1300 Turtmann - Leuk-Susten 2 1400 Chippis - Sierre 2 1515 Montana-Crans - Loc-Corin 1300 Salgesch - Anniviers 1315 Chalais - Nax 1500 Evolène - Bramois 2 1400 Aproz - Ayent 1300 Châteauneuf - Savièse 2 1230 Conthey - Riddes 1630 Savièse - Erde 1730 Bagnes - Saxon 1800 Orsières - Leytron 	<ul style="list-style-type: none"> 1400 Evionnaz - Vernayaz 1430 Massongex - Monthey 2 1400 Port-Valais - Vionnaz 1700 Troistorrents - Collombey-Muraz <p>Juniors D régionaux</p> <ul style="list-style-type: none"> 1345 Lalden - Raron 1400 Steg - Brig 1230 Visp 2 - Naters 1230 Sierre 2 - Visp 1530 Turtmann - Leuk-Susten 1515 Bramois 2 - Lens 1515 Grône - Chalais 1430 Noble-Contrée - Chippis 1330 Evolène - Grimisuat 2 1400 Hérérence - Sierre 1515 Saint-Léonard - Ayent 1400 Conthey 2 - Evolène 2 1300 Grimisuat - Savièse 1615 Sion 2 - Bramois 1545 Ardon - Chamoson 1500 Savièse 2 - Vétroz <p>Juniors E régionaux</p> <ul style="list-style-type: none"> 1500 Chalais 2 - Grône 1400 Grône 2 - Lens 1400 Sierre - Leuk-Susten 1500 Granges Chalais 1530 Vétroz - Sion 2 1245 Ardon - Saxon 1300 Chamoson 2 - Riddes 1345 La Combe - Vernayaz 1300 Saillon - Martigny 3
--	---	--

Tous les matches se déroulent aujourd'hui samedi.

Stade de Tourbillon Sion

Ce soir à 20 h. 15

Match de championnat de LNA de la saison 78-79

Sion - Zurich

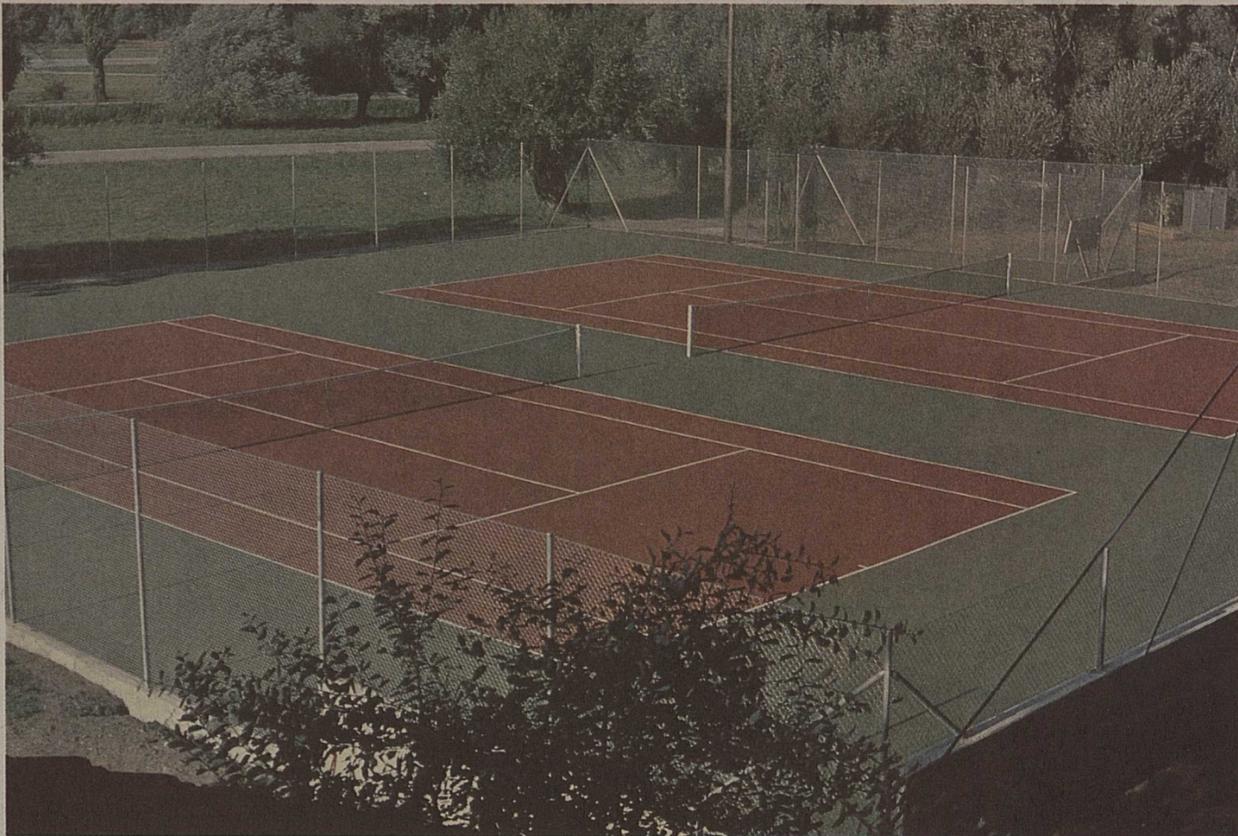
(En ouverture à 18 h. 15: Sion LNC - Zurich LNC)

Les cartes de supporter peuvent être souscrites au secrétariat, rue du Sex. Tél. 027/22 42 50 ou au stade

- «Supporter» place debout
- «Supporter» tribunes Est
- «Supporter» tribunes A ou C
- «Supporter» tribunes B

à Fr. 75.—
à Fr. 100.—
à Fr. 150.—
à Fr. 225.—

Un terrain de tennis pour Tourtemagne



Deux courts de tennis : un gage du dynamisme du club de Tourtemagne, présidé par M. Erwin Kalbermatter.

Ce dernier week-end voyait l'aboutissement de longs mois d'efforts consentis par les responsables du club de tennis de Tourtemagne. En effet, dimanche le curé de la paroisse, l'abbé Johann Werlen, procédait à la bénédiction de deux courts de tennis, nouvellement créés.

Au mois de mars, sous la présidence de M. Erwin Kalbermatter, s'organisait le premier comité du club précité, MM. Bruno Zanella, vice-président, Simon Graber, cais-

sier, et René Meyer, membre, avaient accepté de mettre leurs forces au service de l'association ainsi mise sur pied.

Edifiés à Tufetsch, les deux nouveaux courts ont été réalisés selon les normes de la technique la plus moderne en la matière.

D'un coût estimé à quelque 150 000 francs, cette place de jeu est en polytan ST, deux couleurs.

Pour la première fois - à part la station de Loèche-les-Bains - un village du district a construit ses

propres courts de tennis. Offert également aux habitants des environs, le club de tennis de Tourtemagne compte actuellement près de quatre-vingt membres.

En présence des autorités locales et de M. Max Kaeslin, président de l'Association des tennis-clubs valaisans, avec le concours de la fanfare Victoria et du groupe des majorettes du village, des matches exhibition eurent lieu, afin de conférer à l'inauguration officielle des courts une attractivité du meilleur aloi.

Des noms aussi célèbres que ceux de Michel Burgener, de Christophe Stocker, de Christophe Meyer, de M^{me} Gomez, ou de M^{me} Weyer se produisirent au cours de parties très applaudies.

La population de Tourtemagne, en masse vint participer à ces quelques heures destinées à marquer l'ouverture officielle des courts.

Le «NF» souhaite une bonne journée à Michel Fiaux, Lavey-Morcles



M. Michel Fiaux.

LAVEY. - Agé de 33 ans, Michel Fiaux est, en 1978, le premier citoyen de sa commune. Né sous le signe des Gémeaux, à Bex, il est venu avec ses parents prendre domicile à Lavey, alors qu'il n'avait que 5 ans. Le président du conseil communal de Lavey-Morcles est donc un Rocan de très bonne souche.

Ses écoles primaires terminées en 1957, il suit les cours de l'école secondaire de Bex de 1958 à 1961. Passionné de mécanique, il fait un apprentissage de mécanicien en mécanique générale chez Giovanna Frères à Monthey, qu'il termine en 1965 peu avant d'accomplir son école de recrues dans le groupe des armuriers. C'est ensuite son entrée à l'usine électrique de Lavey où il est occupé comme mécanicien d'entretien.

A 23 ans, Michel Fiaux épouse M^{lle} Marlène Chollet. De leur union naquit une fille.

A l'âge de huit ans, Michel Fiaux travaille sur les rangs de la section des pupilles de la SFG locale, jusqu'en 1960 pour devenir un membre assidu de la section active de 1961 à 1974 où il pratiquait la lutte libre et la gymnastique aux nationaux. Les gymnastes l'appelèrent à

leur présidence durant cinq ans (1969-1974). Très dynamique, toujours prêt à rendre service, il a participé à plusieurs organisations de manifestations sportives à Lavey, dont la Fête fédérale décentralisée aux jeux nationaux en 1970 et en 1978 comme président de la Fête cantonale vaudoise de lutte libre. Membre du SC Saint-Maurice, il a été membre de son comité durant plusieurs années, tout en étant membre du SC Lavey.

Dès sa majorité civique, Michel Fiaux s'est intéressé activement à la politique locale au sein du parti radical, dont les membres se sont très vite rendu compte qu'il y avait chez ce jeune homme l'étoffe d'un administrateur. Ainsi, en 1970, ils l'appelèrent à siéger au sein du conseil communal qu'il présida en 1974, en 1977, mandat qui lui a été renouvelé pour 1978.

Citoyen au jugement pondéré, soutien des sportifs, Michel Fiaux préside avec distinction un conseil communal dont quelques représentants ne sont pas des agneaux. Mais avec calme, l'esprit toujours tendu vers le bien commun, il mène admirablement les débats de son conseil communal.

Le NF lui souhaite une bonne journée.

Bex à l'heure du trafic international

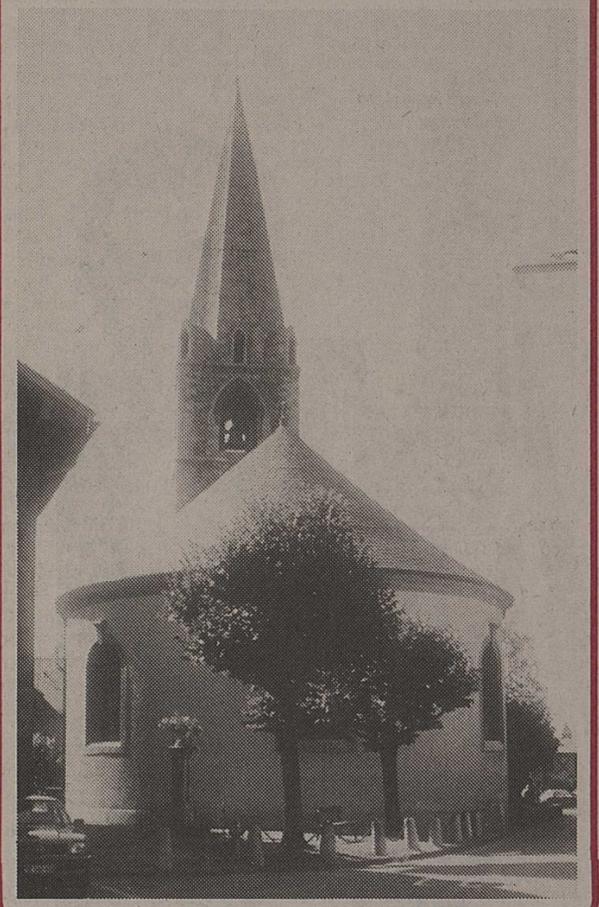
BEX. - D'importants travaux sont en cours sur le tronçon de la route cantonale à l'entrée de Bex via Lausanne.

Ainsi un signal de déviation pour les automobilistes qui désirent emprunter l'autoroute a été posé à l'entrée de Bex, accompagné d'autres signes cabalistiques pour expliquer les raisons de la déviation.

A l'heure de midi, il a fallu un agent devant le temple bellerin pour décanter la situation quelque peu encombrée dans le centre de Bex. Des files de voitures... et beaucoup de patience.

HAVRE DE PAIX AU CŒUR DE BEX

Le Temple à l'heure du festival Tibor Varga et du chœur mixte de Vernayaz



BEX. - Nous l'avons fixé sur la pellicule alors qu'il s'appêtait à ouvrir ses portes et ses murs à la musique sacrée, à Vivaldi, Mozart, Schubert et aux mélomanes venus nombreux pour apprécier le maître Varga et son orchestre, et écouter,

dans une acoustique flatteuse, les merveilleuses prestations du chœur Polyphonia de Vernayaz, dirigé par M. Veuthey.

Pour Bex ce fut un grand moment et pour le Chablais entier, un rendez-vous musical réussi.

Les plus anciens commerçants de Bex

BEX. - Vous entrez dans un petit magasin et une fois dedans vous découvrez qu'il est immense. Une vraie caverne d'Ali-Baba où règnent M. et M^{me} Cherix-Vidoudez, les plus anciens commerçants bellerins.

Le Bazar a été fondé en 1865 par le père Cherix et son fils qui le gère aujourd'hui est lui-même le plus ancien commerçant. C'est dire la somme d'expérience acquise dans cette

sorte de commerce où tout est vendable. Du sac de montagne qui vous donne une âme d'alpiniste au joli kilt écossais venu tout droit de Grande-Bretagne, en passant par le service à thé complet ou les jouets d'enfants. Tout trouve sa place dans ce bazar qui connaît ses heures achalandées à la belle époque de l'hôtel des Salines et des bains salés. A Bex, en 1900, le père Cherix a fait de

bonnes affaires, car les touristes trouvaient dans cette boutique tout... pour tout et presque pour rien...

M. et M^{me} Cherix-Vidoudez font merveille dans la collaboration qu'ils pratiquent depuis longtemps. Elle veille à tout et lui... accueille les clients avec bonhomie.

Ils ont posé pour la postérité devant leur «Caverne d'Ali-Baba»

Cinq rencontres d'étude et d'échanges

LE SACREMENT, LES SACREMENTS AU CŒUR DE NOTRE VIE

Notre vie de chrétiens est alimentée par les sacrements. Ceux-ci font partie de la pastorale, d'une pastorale qui a subi des modifications au cours des âges.

La constitution sur la liturgie, publiée par Vatican II a mis en lumière la richesse contenue dans les sacrements. Le texte des nouveaux rituels de langue française est en voie d'achèvement.

Mais les sacrements continuent à soulever beau-

coup de questions, sur des plans différents. Il est important de saisir l'essentiel en ne séparant pas les données de la révélation, la réflexion et la pratique de l'église, enfin la vie des croyants.

Pour répondre à ces questions, pour approfondir l'aspect biblique, théologique et spirituel des sacrements, cinq rencontres d'étude et d'échanges sont organisées à Notre-Dame du Silence, à Sion.

Ces rencontres seront

animées par le chanoine Georges Athanasiades de l'abbaye de Saint-Maurice.

Voici les dates de ces rencontres : les samedis 11 novembre, 16 décembre 1978, 13 janvier, 10 février, 10 mars 1979, chaque fois, de 14 heures à 18 heures.

Elles s'adressent aussi bien aux laïcs qu'aux prêtres et aux religieuses.

Inscrivez-vous à Notre-Dame du Silence, à Sion, tél. 027/22 42 20.



Moi, j'aime le johannisberg Vent d'Est



mais
quand j'ai envie
d'un coup de blanc
je bois du fendant
Rocailles

deux exclusivités ORSAT



Alphonse Orsat SA, Martigny
Propriétaires-éleveurs de vins du Valais

Du nouveau chez Tornado

Le spécialiste de l'aspirateur, cireuse, shampooingneuse, toujours prêt à l'emploi, pratiques et légers, a mis au point sa toute dernière nouveauté pour satisfaire la ménagère la plus exigeante.

Notre personnel qualifié se fera un plaisir de vous accueillir au stand 2825, halle 28. 22-1211

Raclettes

pour 2 personnes
dès 19 heures

Restaurant
de la Tour
Granges

Tél. 027/58.11.46

*36-460269

A liquider

sapins
pour haies
et
sapins bleus

Cause vente
du terrain.
Gros rabais
sur quantités.

Tél. 027/22 26 16
36-4448

A vendre

**vieux
madrirs**

provenant de démolition
de raccards

Env. 10-11 m3
50% mélèze
Toutes longueurs

Tél. 026/8 24 49

36-29280

Rabais
exceptionnel

200.-
sur dérivéur

Laser
neuf (valeur 2790.-)

Téléphonez d'urgence
au 022/52 26 41
22-21114

A vendre

**un bahut
ancien**

Tél. 027/23 26 23

*36-302262

**J'achète
au comptant**

livres de toutes
sortes sauf les encyclopédies.

La Bouquinerie
Av. Ritz 18, Sion
Tél. 23 12 88

36-2685

A vendre

**miel
de Varzo**

Fr. 12.- le kilo
Rendu à domicile.

Tél. 027/86 45 75
heures des repas
36-29203

A vendre,
pour raison de santé

kiosque-tabac

région Bas-Valais.

Ecrire sous
chiffre P 36-425472
à Publicitas
1870 Monthey.



Enfin, voici les 7 colles professionnelles qu'il faut pour le bricoleur!

Vous pouvez coller entre-autres: bois, papier, tissu, cuir, feuilles de PVC, toutes les plaques de céramique et de polystyrène, panneaux isolants, tapisseries les plus diverses, textiles, produits expansés, revêtement en PVC et tapis, mais aussi les plinthes et moulures en caoutchouc et en plastique.

L'une de ces colles convient certainement au mieux pour votre passe-temps préféré.

La série des colles de bricolage de haute qualité Ebotex et Brigatex s'obtient dans des emballages parfaitement adaptés à l'emploi et qui ne nuisent pas à l'environnement lors de leur élimination.

A quel prix? Economique et raisonnable! Le meilleur produit du bricoleur était à l'origine réservé aux professionnels. Ceci avec garantie.

Ebnöther AG



En coll(e)aboration avec vous!

Ici, vous serez
bien conseillés et
bien servis:

Aligle: B. Urach SA, rue du Bourg 9, Bulle; J. + A. Glas-son SA, grand rue 13, E. Glas-son & Cie SA, rte de Riaz, Ch. Morel, grand rue 61.
Carouge: May + Cie SA, 15, rue Baylon, Le Chablais.
P. Mariot, La Chaux-de-Fonds: E. Belfa, rue du Parc 17.
R. Ducommun SA, rue de la Sierre 32, Chevannes-près-Renens; Siroco Villa SA, rue de la Moulin, Conthey; Val-Bois SA, Corcelles-Neuchâtel; Nuding matériaux de construction SA, Pi. Gare, Delémont; Société Juras-sienne de matériaux de construction SA, rte de Berne 15, Fribourg; J. Fills-torf, rue de Chanoines 121.
A. Michel SA, rte des Arsenaux 16, Genève; Jalcior SA, rue des Battors 6, J. Lucchini, rue Carret 21, Givisiez-Fribourg; Glasson matériaux SA, rte de Belfaux, Lausanne; Genoud SA, etraz 2.
Le Locle: Batiboum W. Maurer, rue André 33, Martigny; Veuthey + Cie SA, Le Mont e. Lausanne; Menotrey SA, la clochette, Monthey; Révê-tement de sols, av de la gare 15, Leo Torrent, pl. l'hôtel de ville, Moudon; Brillard-Fers SA, Neuchâtel; Häfiger et Käser SA, rue des Mulets 3, Masseray Tapis, porte rouge 131, La Neuveville; K. Jean-neret, rue 10, Nyon; Columat SA, 9, av. Vollier, Payerne; J. Rappin SA, pl. Général-Guisan 3, Porrentruy; Bletty + Cie Renens; L. Pissol SA, 5, av. de l'église cath., Sierre; M. Julien, Leuchettes 40, A. Burgener SA, rue du Sim-plon 26, Sion; Curdy SA, av. des Mayennets, J. Mettraller SA, rue porte-neuve 11, Pflerli + Cie, St-Imier; F. Rochat, rue Francillon 13, Ste Croix; Manzini Argide, rue du Tyrol 10, Tavannes; Multibois SA, rte de Recon-vilier, Vernier-Genève; Ch. Jérôme + Co., 13, rue Vol-taire, Vevey; Glatz Romang Ecoffey SA, rue St-Antoine 7, Yverdon; Ch. Dubath fils, av. Haldimand 65-67.

Nous nous réjouissons de voir le nombre croissant de marchands spécialisés qui s'enthousiasment pour ce programme intéressant!

Morgins

Samedi soir 16 septembre
dès 20 h. 15

Grand loto carton

à l'abonnement

Organisation: Ski-Club Morgins
Horaire des cars: 19 h. 15, place de Trois-torrents (car de Morgins Taxibus)

36-100598



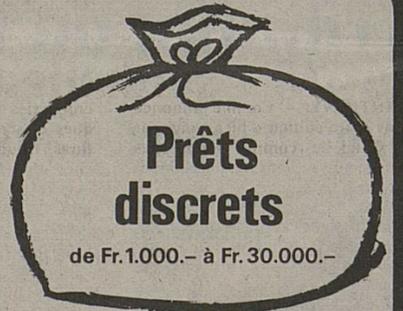
Une exceptionnelle perfection à des prix stupéfiants

Le tracteur 4 roues motrices Seuret 407 monte les pentes les plus raides. Idéal pour le chalet le plus éloigné de la route, inaccessible avec la voiture. Cette petite perfection sert aussi de motoculteur, débroussailluse, laboureuse et remorqueuse, débardage bois, etc.

Une étonnante nouveauté pour un prix de moins de Fr. 5000.- à voir au Comptoir suisse, Lausanne, stand 1722, halle 17

abru A. BRUHIN-WEBER S.A.
Tél. (021) 56 1105 1604 PUIDOUX

Toutes vos annonces par Publicitas 21 21 11



Votre prêt peut durer jusqu'à 60 mois, si vous le désirez. Donc remboursable en petits mensualités.

La banque No 1 pour les prêts aux particuliers vous donne une garantie de discrétion.

Procrédit = discrétion totale

Une seule adresse:

Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. _____
Nom _____ Prénom _____
Rue _____ No. _____
NP/Lieu _____
990.000 prêts versés à ce jour G

— Si elle ingurgite ce potage, elle meurt sûrement ce soir même.

Teotocópoulos se fâcha :

— Ce n'est pas le moment de plaisanter ! Lève-toi et fais quelque chose ! Il faut la nourrir en dépit d'elle-même !

Le Poète avait réfléchi :

— Il n'y a qu'une solution : lui apporter son chien.

— Tu es fou ! Pour que ses aboiements nous trahissent ?

— Ce sera à elle de le réduire au silence, même si elle doit le fourrer dans son lit. Mais si nous voulons un peu de calme, c'est le chien...

— Et demain, elle exigera sa femme de chambre, et après-demain son piano à queue !

— Réveille Lollo.

— Il ne veut pas s'éveiller.

Le Poète prit une carafe d'eau, gagna la chambre à coucher, prit Lollo par les épaules et le jeta au bas du lit avant de lui vider la carafe d'eau en plein visage.

— Quelle est la fausse couche de vipère... ? s'écria

Lollo, essayant de reprendre son souffle.

Le Poète ne perdit pas de temps :

— Rends-toi aussi rapidement que tu le peux à la villa de doña Agata. C'est l'heure à laquelle Elena sort le chien. Fais attention : empare-toi du roquet sans faire trop de chambard et rapporte-le ici aussi vite que tu peux.

— Dans l'état où je me trouve ? protesta Lollo, indigné.

— Oui, dans l'état où tu te trouves. C'est doña Agata qui compte : elle est décidée à mettre fin à ses jours si elle ne récupère pas son chien.

Lollo se leva en gémissant, de plus en plus furieux :

— Soit ! Mais je te préviens : le jour où nous la remettons en liberté, je fais rôti son chien sous ses yeux et je le bouffe !

— Habille-toi élégamment, dit Teotocópoulos. Autrement, Elena ne voudra pas t'écouter. Ce n'est pas une domestique comme les autres, c'est la femme de chambre de doña Agata. Elle ne se laisse pas aborder dans la rue par n'importe qui.

— Ça, répondit Lollo, c'est mon affaire.

(A suivre)



L'ENLEVEMENT DE DOÑA AGATA

Copyright by
Cosmopress, Genève

Horaire scolaire de Martigny: le «quart d'heure de la passion»

MARTIGNY. - L'hardie tentative effectuée par le conseil communal, unanime, et la commission scolaire de Martigny, en vue de modifier l'horaire scolaire, semble actuellement être bien compromise. Nous en voulons pour preuve l'assemblée convoquée par l'Association des parents et qui s'est dernièrement déroulée à la grande salle de l'hôtel de ville.

Cette assemblée fut en effet sinon houleuse dans tous les cas indisciplinée et a eu le tort de traiter un problème de fond sur le ton des «griefs particuliers».

Expliquons-nous. Le problème de fond: est-il bon pour un enfant de commencer sa journée scolaire à 7 h. 45 au lieu de 8 heures et de la poursuivre jusqu'à 11 h. 45, avec une récréation d'une demi-heure, pour la reprendre à 13 h. 30 et la terminer finalement à 15 h. 30 déjà? Oui, disent la plupart des pédagogues alors même que la direction des écoles de Martigny cite elle, de nombreux exemples tant romands que suisses alémaniques où cet horaire est déjà en vigueur. Oui dit timidement et de manière non officielle l'Association de parents de Martigny. Oui dit encore et bien sûr le conseil communal qui a pris la décision de procéder à un mois d'essai. Non farouche, disent quelque 350 parents réunis dans la grande salle de l'hôtel de ville. Mais... sans se prononcer sur le fond mais se référant avant tout à des problèmes familiaux et particuliers. Alors... où se situe le juste milieu?

La passion n'est pas la réflexion

La parole est tout d'abord au président de la cité d'Octodure, M. Jean Bollin, dont nous citerons la conclusion donnée, sur demande et intervention du professeur Fernand Moulin lors de cette houleuse assemblée. En voici l'essentiel:

« Je suis heureux de constater la vitalité dont fait preuve la population de Martigny prouvant, par ce débat, qu'elle peut se passionner pour une cause en valant la peine. Je précise encore qu'il s'agit bien d'une opération-témoin, limitée dans le temps et je ne reviendrai pas sur les soucis et les motifs qui ont provoqué cette décision. Je trouve par contre qu'il est regrettable que certains participants pensent que le conseil et la commission

scolaire les « mènent en bateau » car tel n'est vraiment pas le cas et le délai d'un mois d'essai sera strictement respecté pour tester le nouvel horaire. Dès la réception des questionnaires nous procéderons à un très rapide examen des réponses et donnerons les conclusions de l'enquête. Quant à ceux qui ont souhaité une plus grande collaboration, je leur demande de s'approcher et le conseil ne manquera pas de mettre volontiers ses services à disposition, comme il en a déjà fait la démonstration à maintes reprises. »

Comme on peut donc le constater, le conseil, par la voix de son président, entend bien tenir le programme d'essai fixé pour procéder dès la fin du

mois déjà à l'envoi d'un questionnaire et trancher ensuite définitivement, au vu des réponses, le problème de l'horaire scolaire. On peut raisonnablement penser, sur le plan de l'autorité communale, que la direction des écoles a commis très certainement un « excès de zèle » en annonçant de manière par trop péremptoire le nouvel horaire scolaire déclenchant du même coup un « tollé général d'indignation » qui s'est manifesté lors de l'assemblée, assemblée qui malheureusement s'est contentée d'émettre des griefs, n'a jamais laissé les responsables s'exprimer et a entrecoupé toutes les interventions de questions nouvelles barrant le chemin aux réponses que l'on aurait pu donner. La passion l'a très certainement emporté sur la raison.

Succession d'erreurs tactiques

La parole est ensuite à Mme Pierre Ferrari, présidente de l'Association de parents. Cette dernière

nous a dit:

« L'assemblée a fait preuve de beaucoup d'agressivité face à l'autorité et cela est retombé sur le directeur des écoles M. Cretton. Ses réponses ont souvent été mal interprétées et finalement on a eu droit à quelques « remarques bien senties » mai il n'y a pas eu de vrai dialogue. La partie la plus bruyante de la salle a même été jusqu'à demander la suppression immédiate du nouvel horaire et je crois aujourd'hui que tout le monde a déjà préjugé du résultat négatif de la future consultation par voie de questionnaire.

Il s'agit en l'occurrence d'une succession d'erreurs tactiques dont la première incombe à l'autorité: elle a pensé se trouver en face d'un problème purement scolaire alors qu'effectivement ce dernier touche aussi fortement la vie familiale. Je crois que, ce faisant, on a manqué de respect vis-à-vis des parents. Nous avons également commis des erreurs et nous aurions dû notamment, dès la connaissance du nouvel horaire, effectuer immédiatement une consultation auprès de nos membres. Il y a eu ensuite succession d'ordres et de contre-ordres concernant la mise sur pied de séances d'informations et, au-

jourd'hui, le résultat est là: la population, les parents sont en quelque sorte dressés par les événements contre une décision sur laquelle nous n'étions fondamentalement pas opposés. Je dirai à décharge que personne ne pouvait prévoir un tel tollé populaire. »

La conclusion: le 28 septembre

Le directeur des écoles a fait un excès de zèle. Le conseil communal pour sa part, a innové en matière scolaire. L'Association des parents semble, elle, avoir été débordée par une assemblée dont elle n'attendait

pas une telle réaction. Mais c'est tout de même bien cette même association de parents qui a provoqué cette même assemblée... En conclusion, nous pouvons écrire je crois: pour avoir voulu être à l'avant-garde et en matière scolaire, après de très nombreuses années de statu quo, le conseil communal de Martigny risque bien de voir sa décision être balayée tout prochainement. En effet, les questionnaires seront distribués aux enfants le jeudi 28 septembre prochain et devront être retournés pour le lundi matin 2 octobre. Un week-end de réflexion pour... un « quart d'heure de passion. »

Merci, Monsieur l'aumônier

FULLY. - Le mouvement scout fulliérais a bénéficié pendant 13 ans de l'appui et des conseils du vicaire Lager. Il connaissait sa simplicité et sa bonté. Il aura toujours beaucoup de plaisir à se remémorer les agréables moments passés ensemble: camps, théâtres, week-ends et activités de l'année.

M. le vicaire, pardon! M. le curé Lager, nous vous remercions par ces quelques lignes pour tout ce que vous avez fait pour nous.

Mouvement scout Fully

Maniable, petit et quand même complet est l'indicateur « Fribro »

De nouveau; on se sert davantage des chemins de fer, du service des autocars postaux et du bateau. Dans ce cas, un des meilleurs moyens pour s'informer des horaires est notre indicateur de poche « Fribro ». Il est de petit format mais grand de contenu. « Fribro » contient tout ce qu'on cherche - non seulement l'horaire des chemins de fer, des bateaux, des autocars postaux, mais encore des télégraphiques et des chemins de fer à crémaillère sur tout le territoire suisse. Vous y trouverez également d'autres informations, par exemple des distances, des tarifs.

Union des industriels valaisans Rapport de gestion Grandes difficultés

Le rapport annuel de l'Union des industriels valaisans, qui sera mis en discussion à Grimontz le vendredi 22 septembre 1978, à l'occasion des assises annuelles de cette association, présidée par M. Willy Gertschen, vient d'être adressé aux membres et à la presse. Il sera présenté par son auteur, M. Edouard Morand, secrétaire.

L'accent est mis cette année sur les difficultés très grandes découlant de la cherté du franc suisse par rapport aux monnaies des pays qui sont nos concurrents sur les marchés extérieurs et aussi sur le territoire suisse.

« Ce sera un choix de société, dit le rapport, de savoir si la Suisse veut rester un pays animé par l'initiative de ses industriels, de ses agriculteurs de pointe, de ses constructeurs et de ses capitaines du tourisme ou par l'habileté et le savoir-faire de ses banquiers grâce auxquels nous constituons « une place financière enviée », de ses commerçants en marchandise ou en argent, de ses commissionnaires en royalties diverses perçues sur nos placements à l'étranger et de tout « le tertiaire » qui gravite là autour.

Donner la priorité aux seconds à qui il serait ridicule de reprocher d'être habiles, serait oublier tout de même qu'ils doivent leur prospérité initiale à la diligence des premiers, ce serait méconnaître les sources de chaleur pour ne plus apprécier que les rayons qui s'en dégagent, ce serait donner une finalité à ce qui n'est que moyens d'action.

Le jour où, au lieu d'avoir des marchandises à vendre, nous n'aurons plus que des services à louer, nous risquons bien de devenir les larbins dorés de l'Europe. »

Le rapport approche ensuite les problèmes les plus actuels tels que la législation fiscale cantonale et fédérale, celle touchant aux institutions sociales: AVS, deuxième et troisième pilier, assurance-chômage, assurance-maladie, allocations familiales.

On y trouve les positions de l'union en matière de participation des travailleurs, de salaires et de conditions de travail, de surveillance des prix, de protection de l'environnement, d'énergie électrique et nucléaire, de législation conjoncturelle et de celle qui touche les étrangers, etc.

Positions nuancées, marquées du souci de lutter pour tout ce qui peut améliorer la situation de l'industrie et de ceux qui y travaillent, et de celui de maintenir un système libéral qui a fait ses preuves et qui ne devrait pas être enserré dans un insupportable carcan.

On y trouve un condensé de cette conception socio-politique dans les conclusions suivantes du rapport:

« L'intervention des autorités, dans les domaines économique et social, devient toujours plus forte.

Ce sont les circonstances qui dictent cela, mais peut-être aussi une croyance aveugle si ce n'est toujours réfléchie dans l'efficacité de mesures étatiques.

Nous vivons avec la foi dans les paragraphes et croyons volontiers que c'est cela qui nous manque, alors qu'en réalité c'est le sens de la responsabilité individuelle qui s'effrite, nécessitant des mesures collectives ordonnées et contrôlées.

D'où croissance toujours plus grande de l'administration.

D'où l'apparition de tribunaux administratifs pour protéger les citoyens contre l'administration alors qu'à l'origine c'est quand même cette dernière qui a été créée pour servir les citoyens et les protéger.

D'où encore l'idée d'un ombudsman fédéral, en attendant les cantonaux, qui doivent servir de médiateurs entre les administrateurs et les fonctionnaires, parce que les dirigeants politiques ne se sentent plus en mesure de conduire les machines qu'ils ont lancées sur les chantiers de la bureaucratie et n'arrivent plus à arbitrer eux-mêmes les conflits qui peuvent surgir entre leurs subordonnés et les citoyens.

Dans la mesure où l'alourdissement de l'appareil étatique entraîne à son tour des frais à récupérer sous forme d'impôts, des pertes de temps chiffrables pour les administrés, donc aussi les entreprises, il appartient à l'initiative privée de suivre de près cette évolution et de tenter de la freiner non seulement en s'opposant au superflu, mais aussi en prenant elle-même ses responsabilités.

Sinon, la dernière étape de cette évolution, déjà commencée, ce sera la résignation des citoyens, l'hésitation des investisseurs, l'atténuation du goût du risque et un tranquille assoupissement de notre standing né de l'initiative et de la hardiesse.

Tribunal de Martigny: «Victimes ou crapules?»

MARTIGNY. - Comme annoncé dans notre édition d'hier, voici par le détail le compte rendu des débats qui se sont déroulés jeudi dernier au tribunal du 3^e arrondissement de Martigny. Ce dernier était placé sous la présidence de M^e Pierre Ferrari assisté de MM. Georges Pattaroni et Philippe Chastellain, juges; Mme Ghislaine Fellay, greffière, et M^e Gabriel Troillet, procureur extraordinaire.

Rappelons les faits qui, il y a quelque temps, défrayaient la chronique valaisanne. En date du 7 novembre 1977, la police mettait fin à une partie de cache-cache avec un récidiviste habitant Vernayaz, M. W.

Ce dernier doit répondre de nombreux chefs d'accusation: es-

croqueries par métier, délits manqués d'escroquerie, faux dans les titres, fraudes fiscales, ventes illicites, abus de fonction, conduite en état d'ivresse, pour ne citer que les plus graves. Récidiviste notoire, le prévenu n'en est pas à sa première expérience en matière de tractations financières troubles, ayant encouru plusieurs fois les sanctions du tribunal comme son père dont les démêlés avec la justice sont légion.

W. père et fils en compagnie d'un associé d'origine française, A.P. ancien vendeur de voiture et propriétaire de garage sur la Riviera vaudoise, signèrent en date du 3 décembre 1977 une convention concernant diverses affaires financières. L'entreprise nouvelle faisait

abondamment miroiter à l'attention de ses clients des opérations tant en matière d'emprunts que de prêts. Des traites étaient tirées, les montants jamais encaissés par les clients. L'ensemble de ces tractations étant placé sous le couvert et la garantie de prétendus riches bailleurs de fonds allemands parfaitement inexistantes.

PROCÉDURE ÉLOQUENTE:

Outre les accusations déjà mentionnées à l'adresse de M. W. et R.W., Mme J.W. épouse du fils, défendue par M^e Roger Crittin, comparait pour vols divers. Quant à A.P. il doit répondre à son tour d'escroquerie par métier et de délits manqués d'escroquerie, ce

dernier est défendu par M^e Jean-François Gross, MM. Francis Thurre et Robert Wuest représentant la partie civile. Divers plaignants sont présents dans la salle.

M^e Gabriel Troillet, procureur extraordinaire, donne lecture d'une longue liste de faits et qualification de délits. Le cas de l'épouse étant disjoint de l'acte d'accusation et jugé séparément, cette dernière quitte la salle. Compte tenu des antécédents défavorables de M.W., considérant les peines de sursis à encourir ainsi que les 10 mois de peine préventive déjà purgés par l'accusé, M^e Troillet réclame pour celui-ci deux ans de réclusion plus 3000 francs d'amende.

Accusé d'escroquerie par métier et de délinquance primaire, 18 mois de réclusion avec sursis plus 2000 francs d'amende ainsi que l'expulsion du territoire de la Confédération, sont la peine demandée à l'adresse de A.P.

DÉFENSE ET PLAIDOYER:

Pour la défense, M^e Jean-François Gross fera état des bonnes mœurs de son client qu'il dit abusé par ses associés. En regard du court temps de collaboration, il fait appel à la sollicitude des juges et demande la libération de toute peine.

M^e Antoine Zen Ruffinen, défendant la cause de R.W., parle de la maladie sérieuse de son client, de son âge avancé et de son casier judiciaire aujourd'hui cicatrisé. La part prise par celui-ci dans plusieurs affaires est minime. L'avocat

constate l'absence de faits. Cependant la culpabilité de son client étant engagée dans une seule affaire, il demande au tribunal une peine maximale de 10 mois avec sursis.

M^e Jean-François Gross s'attache habilement à mettre en évidence le climat familial dans lequel a vécu M.W. Il dit qu'en cette affaire le propos n'est pas de juger une « crapule » par rapport à deux victimes, mais bien de partager les torts respectifs des trois prévenus. Certaines circonstances personnelles de relations de l'accusé avec son père lui feraient manquer totalement de discernement face à l'ampleur de ses délits.

En conclusion M^e Jean-François Gay, compte tenu du jeune âge de son client et des conséquences graves que réserve une trop longue incarcération, fait appel à la clémence des juges.

Le jugement

Le jugement a été communiqué hier soir:

M.W. a été condamné à 18 mois de réclusion, à titre de peine complémentaire, et à une amende de 2000 francs. Son père, R.W. à 18 mois d'emprisonnement avec sursis, assorti d'un délai d'épreuve de 5 ans, et à une amende de 3000 francs.

A.P., 15 mois d'emprisonnement avec sursis et à une amende de 2000 francs.

La récolte des carottes a commencé

Eh! oui, ce lumineux début du mois de septembre a permis à la récolte des carottes valaisannes de démarrer. Ces légumes, dont l'excellente qualité est reconnue partout, permettent une saine rotation des cultures, échappent aux méfaits du gel et s'adaptent très bien à notre climat.

Leur apparition est relativement récente dans la plaine du Rhône:

10 ha en 1961, 35 ha en 1962, 60 ha en 1963. Dès lors, les surfaces n'ont fait que croître et 1977 fut l'année record avec 368 ha sur lesquels on a récolté 20 millions 55 mille kilos d'une marchandise de qualité incontestable.

Cette année, les surfaces cultivées en carottes sont en légère régression: 285,5 ha, nous disait hier M. Eric Masserey, directeur de

l'Office central. Quant à la quantité, on ne peut encore l'évaluer.

L'autre jour, en parcourant la plaine d'Outre-Rhône, nous avons surpris une importante équipe d'ouvriers et d'ouvrières occupés sur un champ cultivé par un Fulliérais fort connu dans le secteur agricole, notre ami Alexis Bender.

Photo NF



Les bureaux de

PUBLICITAS

Sion - Brigue -
Martigny - Monthey
seront fermés lundi
du Jeûne fédéral

FEDERATION
ROMANDE
DE PUBLICITE
FRP
50 ANS

1.

DECouvrez LES METIERS DE LA PUBLICITE

à travers une série d'annonces que vous offre votre journal
à l'occasion des 50 ans de la Fédération romande de publicité

Les gens de la publicité et les gens



le conseil en publicité

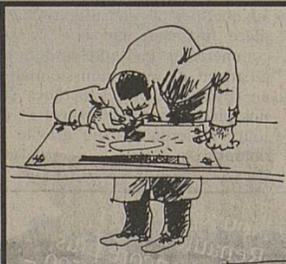
l'étude de marché

la rédaction

le graphisme



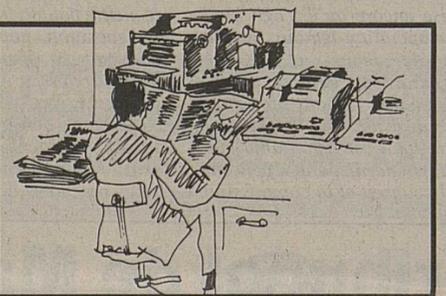
la photographie



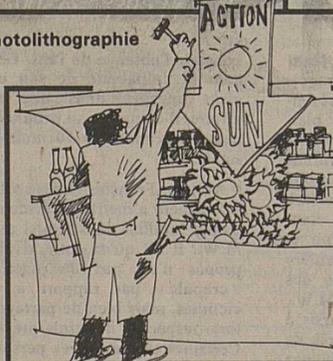
la photolithographie



l'imprimerie

l'agence
de publicité

l'édition



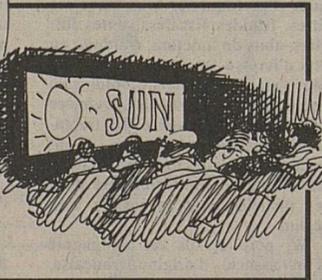
la décoration



la publicité directe



la publicité extérieure



le film publicitaire

50 ANS
FRP

FEDERATION
ROMANDE
DE PUBLICITE

«Il n'y a que deux types de sociétés.
Dans l'une on peut faire de la publicité,
dans l'autre il n'existe que la
propagande. Pour ma part, personne ne
pourra jamais m'empêcher de préférer
la première.»

Françoise Giroud

INFORMER, COMMUNIQUER ...

C'est la première mission de la
publicité. Elle correspond à un besoin
qui remonte aux origines de l'homme.
Apprendre à connaître la publicité,
c'est mieux percevoir sa fonction éco-
nomique, culturelle et sociale, c'est
mieux réagir à ses abus.

LA FÉDÉRATION ROMANDE DE PUBLICITÉ

a aujourd'hui 50 ans. Fondée en 1928,
à l'époque de la «réclame», activité
sporadique qui s'apparentait alors
plutôt à l'art du bonimenteur, la FRP
est en terre romande le creuset où se
sont formées les pratiques modernes
de la communication commerciale.
Organe de défense professionnelle,
elle regroupe les métiers les plus
importants de la publicité et œuvre au
développement d'une meilleure com-
préhension des multiples phénomènes

qui la régissent, en un mot d'une meil-
leure publicité. Forte du consensus de
l'ensemble de la profession, la FRP
exerce sur elle un ascendant qui lui
confère dans la société les qualités
d'un interlocuteur responsable. Char-
gée de contrôler les tirages et la dif-
fusion des supports publicitaires, garante
du niveau de formation des techniciens
en publicité, la FRP travaille sans
relâche à intégrer harmonieusement
l'activité publicitaire à l'ensemble de
la sphère socio-économique et veille
également auprès de ses membres à
l'application du code des pratiques
loyales édicté par la Chambre de com-
merce internationale. D'autres rensei-
gnements sur la FRP vous seront
communiqués dans l'annonce N° 2.

**A travers cette série de 5 annonces
qui paraissent dans votre journal
entre le 11 septembre et le 15 octo-
bre, la FRP vous propose de décou-
vrir qui sont ces spécialistes qui
s'obstinent à vous vendre du
mieux-être et vous encourage à
développer vos connaissances en
participant à son grand concours
«50 ans de publicité romande» qui
débuté dès la prochaine parution.**

Dans ce journal paraîtront prochaine-
ment 4 annonces. Chacune de ces
annonces fera l'objet d'un concours en
rapport avec les métiers qu'elle pré-
sentera.
Des prix seront attribués, par tirage
au sort, aux gagnants de
chaque concours.

Concours

«50 ans de publicité romande»

RÈGLEMENT DU CONCOURS

Toute personne domiciliée en Suisse peut
participer à ce concours gratuit et sans
obligation d'achat, excepté les membres
FRP et leur proche famille. Il est possible
d'envoyer plusieurs solutions, sur cartes
postales uniquement. Chaque participant
ne peut cependant gagner qu'une seule fois.

Dernier délai d'envoi: 16 octobre 1978
(date du timbre postal) à CONCOURS FRP
rue Daubin 4, 1203 Genève.

Des coupons de participation peuvent être
demandés auprès des agences de publicité,
éditeurs de journaux et des régies
d'annonces.

Les prix seront tirés au sort parmi les
réponses justes sous contrôle de Maître
Claude Naville, huissier judiciaire asser-
menté et d'un jury de spécialistes de la
publicité. Aucune correspondance ne sera
échangée au sujet du concours. Les prix
ne peuvent pas être remboursés en espèces.
Les gagnants seront avisés personnellement
par écrit et les réponses aux questions des
concours publiées dans la presse entre le
20 et le 31 octobre 1978. La participation
au concours implique la reconnaissance
tacite du présent règlement.

**Ne laissez pas passer votre
chance; consultez
attentivement la presse ces
prochaines semaines.**

LES SUPER PRIX:

(AMAG) Une automobile
VOLKSWAGEN POLO
offerte par AMAG et la SGA SOCIÉTÉ
GÉNÉRALE D'AFFICHAGE à un participant
ayant répondu avec exactitude au moins
à l'une des séries de questions,
ainsi que deux prix de consolation
offerts par CANON et PHILIPS.

LES PRIX:

attribués à chacun des 4 concours:

1^{er} catégorie: 12 gagnants

HERMES BABY
une machine à écrire HERMES BABY
offerte par HERMES PRECISA
INTERNATIONAL, Yverdon.

2^e catégorie: 12 gagnants

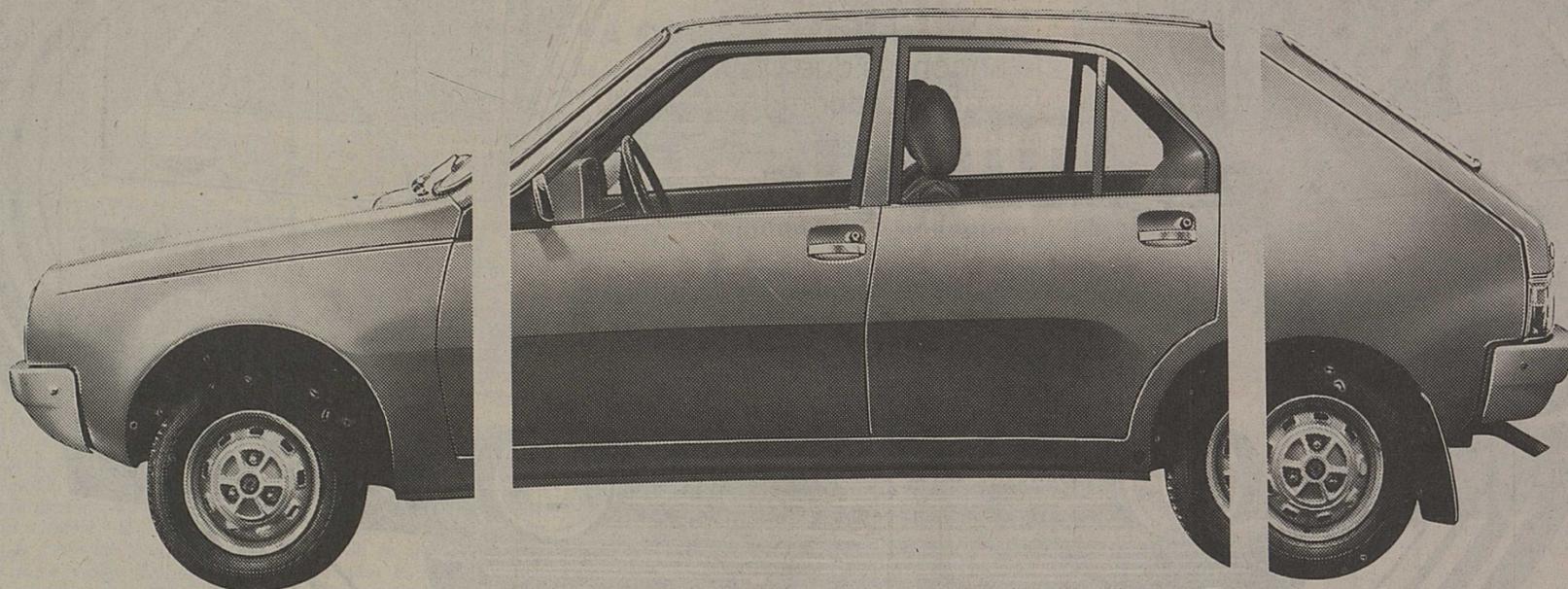
Kodak un appareil
KODAK MINI-INSTAMATIC S30
offert par KODAK S.A. Lausanne

3^e catégorie: 12 gagnants

CARAN D'ACHE
un MADISON CARAN D'ACHE, le stylo
de haute qualité,
assuré contre le vol et la perte.

60 autres prix
votre caricature par Jean Leffel,
des livres des Editions MONDO, Vevey, de
la Société Suisse des Maîtres Imprimeurs
de Genève, des Editions SÉLECTION, des
Editions LAROUSSE, Genève; papeteries
de voyage COLORADO de Elco Genève;
cartes routières HALLWAG Pocket, Berne;
super album de disques, etc.

La Renault 14 s'impose. Et d'une. Et de deux. Et de trois.



1 Par ses bonnes performances.

Grâce à son moteur transversal, extrêmement silencieux et sobre, la Renault 14 vous offre des reprises fulgurantes et une souplesse plus qu'agréable. Ses spécifications techniques: 1218 cm³, 57 ch-DIN, arbre à cames en tête, vitesse de pointe de plus de 140 km/h.

2 Par son grand confort.

Habitacle aussi spacieux que confortable conçu selon la technologie la plus récente en matière de sécurité: confortables sièges-couchette avec appui-tête, ceintures à enrouleur, colonne de direction de sécurité, moquette à l'avant et à l'arrière. Remarquable tenue de route grâce à la traction avant et aux quatre roues indépendantes.

3 Par sa remarquable utilité.

Le coffre de 375 litres se transforme aisément en une soute de 1400 litres. Le grand hayon arrière est équipé d'une lunette chauffante. L'avant et l'arrière sont protégés par de larges boucliers en polyester.

A propos: la Renault 14 TL ne coûte que 11950.-

RENAULT 14

Nouveau:
Renault 14 GTL
une 14 encore plus
luxueuse. Fr. 12 500.-

1 AN DE GARANTIE, KILOMETRAGE ILLIMITÉ. 5 ANS DE GARANTIE ANTI-ROUILLE RENAULT.

RENAULT PRÉCONISE elf

VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre de particulier

Taurus 20 M T.S.

blanche, expertisée et goudronnée

Fr. 1000.-

Tél. 026/2 68 77 36-29235

A vendre

Simca 1308 S

de démonstration 1978, 3000 km

Sunbeam

1974, 35 000 km

GARAGE DU RAWYL AYENT
Tél. 027/38 12 86

36-29227



Renault 6

1970

A vendre

Opel Ascona 16 S

1975 automatique 4 portes 42 000 km

Tél. 025/4 58 88 *36-302282

A vendre, cause départ à l'étranger

Opel Ascona 2000 SR

mod. 78, 5000 km

Prix à discuter.

Tél. 027/38 29 66 *36-302278

A vendre

Opel Ascona 19 SR

modèle 1973 85 000 km bon état

Tél. 027/36 13 30 *36-302296



17 M 1700 S

1969

A vendre

Renault break R 4

moteur 1100 mod. 76, 55 000 km allongée et haussée, équipée comme voiture de service.

Tél. 027/23 16 02 à 8 heures du matin *36-302300



Taurus 1.6 XL

1973

Vente d'occasion

bus de transport

Expertise Marque Ford 9 places

Tél. 025/4 39 26 heures des repas 36-100600

A vendre

jeep Willys

agricole ou industrielle, avec remorque

L. Torrent, Grône Tél. 027/58 11 22 89-198 *143.267.086

Garage de Valère Petit-Champsec, Sion

Nos occasions expertisées
Alfa Romeo Nuova Sup. 1600, radio, 60 000 km, 75
Ford Taurus 1600 Kar., 72 000 km, 74
Datsun 1200 Y Caravan, radio 32 000 km, 74
Peugeot 304, 56 000 km, 75
Peugeot 304, 71
Peugeot 104, 50 000 km, 74
Renault 6 TL, 49 000 km, 74
Ford Cortina 1600, 70 000 km, 72
Renault R 16 TS, 75 000 km, 73
Opel Kadett, Fr. 800.-

Ouvert le samedi Vendeur: Morard 36-2918

A vendre

Fiat 128

4 portes, 42 000 km Expertisée 1974

Fr. 4250.-

Tél. 027/41 51 52 36-765

Volvo 144 Luxe

très soignée expertisée à céder à un prix intéressant

Tél. 025/7 45 16 *143.267.086



Audi 80 L

1973

A vendre

Renault 4 TL

mod. novembre 1976 24 000 km avec pneus neige et chaînes

Fr. 6000.-

Tél. 027/55 45 94 heures des repas 36-29304

A vendre

Datsun 240 C

79 000 km, mod. 73 parfait état

André Schaer Garage des Alpes 1880 Bex Tél. 025/5 22 72 36-29315

A vendre

Honda 750

8000 km

Prix à discuter.

Tél. 027/88 14 06

*36-302287

A vendre

Alfa Romeo

Nuova Super 1600 mod. 76, 38 000 km radio-cassettes équipée pour l'hiver très belle

Fr. 8900.-

vélocoteur

Cilo roulé deux ans bon état Fr. 460.-

Tél. 027/21 52 98 heures de bureau *36-302302



Lancia Fulvia 1.3

1967

A vendre occasions

Fiat 127 Spéciale, 75, 42 000 km
Fiat 128 1300, 76, 26 500 km
Fiat 124 ST 1600, 74, 49 000 km
Triumph Dolomite, 75, 52 000 km
Ford Capri 2300 Coupé, 75, 45 000 km
Ford Capri 1600 GT, 74, 58 000 km
Alfasud 1200, 75, 39 000 km
Alfasud Ti, 77, 20 400 km
A 112 E, 77, 29 770 km
A 112 Abarth, 77, 26 000 km
VW Golf GL, 76, 44 000 km
Datsun 180 B, 77, 35 000 km

Voitures expertisées, avec garantie et facilités de paiement.

Tél. 027/23 47 76
22 04 25
31 12 61

Vendeurs: A. Vuistiner
L. Ferrari

36-2848

A vendre

Alfa Romeo Spider cabriolet 2000

Radio-cassettes 48 500 km Expertisée Fr. 10 500.-

Tél. 027/41 51 51

A vendre

Volvo 144 GL

avec over-drive année 1973

Tél. 027/22 92 31 de 9 à 11 heures *36-302288

A vendre

Ford Taurus 2300 GXL

vert métallisé 80 000 km 1974

Tél. 027/55 43 79 027/55 67 94 36-2848

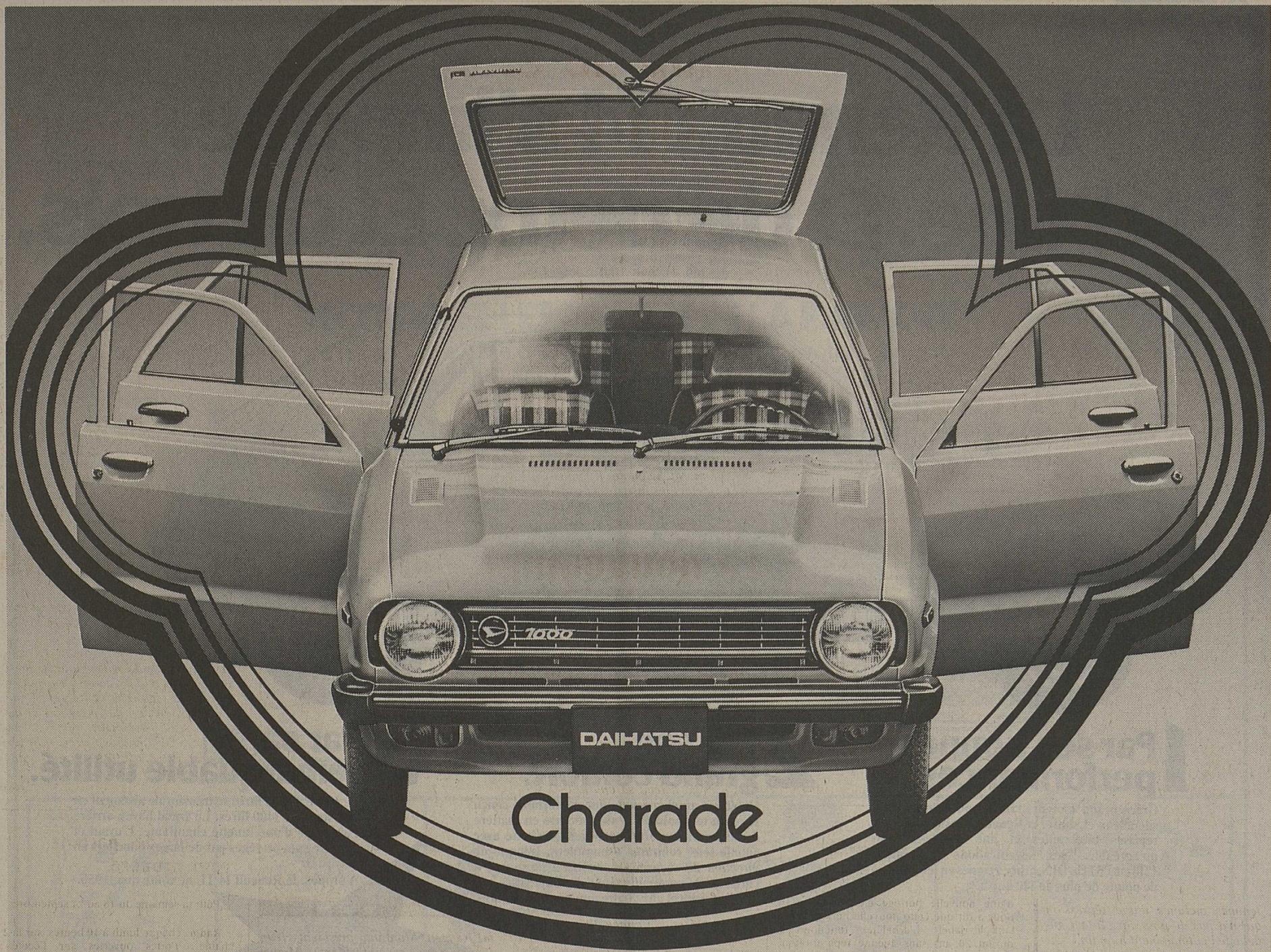
CHIPPIS
Halle de gymnastique
20 h. 30 à 3 h.
Entrée Fr. 10.-

Concert de rock music

Grand bal
Samedi 16 septembre

Bernard Constantin
The Sund City's Band - P. Bonvin
The Rocking Brothers

CHIPPIS
Org. Cercle théâtral
Zone music production



Une nouvelle génération de voiture née de la logique.



1000 cc. 4,8 l. au 100 km. *Eh oui!*
Traction avant. 5 portes. 5 vitesses.*
30% de puissance en plus.

Des années de recherches qui aboutissent à une solution audacieuse méritent quelque attention de votre part. Nous savons que la CHARADE est dans un rapport de prix et de qualités technologiques hautement compétitif. Notre objectif prioritaire est de vous faire bénéficier des découvertes les plus récentes en matière de construction automobile, en oubliant volontairement tout ce qu'il nous en a coûté.

La CHARADE, c'est notre opiniâtreté, notre acharnement que nous soumettons à votre jugement, et nous nous en réjouissons !

Seul notre prospectus doté d'une fiche technique vous apportera une information objective et détaillée sur les solutions que nous vous offrons aujourd'hui pour les nécessités de demain.

Ou mieux encore : essayez la CHARADE dans l'un des points de vente ci-dessous.

CHARADE, voiture de l'Année 1978 au Japon.

* modèle XG - 4 vitesses fr. 9450.-
 ** modèle XG - 5 vitesses fr. 10450.-
 modèle XTE air conditionné fr. 11450.-

Veillez me faire parvenir sans frais votre prospectus CHARADE 1000.

Nom: _____
 Adresse: _____

Ville: _____
 SIDA SA, importateur DAIHATSU
 1964 Châteauneuf-Conthey

St-Blaise/NE: Tsapp-Automobiles 038/33 50 77 — Môtiers/NE: Garage Alain Durig 038/6116 07 — Geneveys-sur-Coffrane/NE: Garage Schweingruber SA 038/57 11 15 — Sonvillier/BE: Garage Bédert 039/41 44 52 — Courgenay/JB: Garage O. De Leo 066/7116 67 — Orvin/BE: Garage Claude Aufranc 032/58 12 88 — Yverdon/VD: Garage Gérald Jaggi 024/21 88 77 — Lonay/Morges/VD: Garage Nyffenegger 021/71 38 86 — Chesières/VD: Garage d'Orsay SA 025/3 25 54 — Vuisternens/FR: Garage Ed. Gay 037/55 13 13 — Esmonts/FR: Garage André Gavillet 021/93 51 64 — Genève: Garage Auto-Sport-Service 022/42 42 66 — Monthey/VS: Garage 13 Etoiles 025/4 10 39 — Martigny/VS: Garage 13 Etoiles 026/2 27 72 — Conthey/VS: Garage 13 Etoiles 027/36 23 15 — Sierre/VS: Garage 13 Etoiles 027/55 02 72 — Glis/VS: Garage Valaisia 028/23 43 40 — Bienne/BE: Garage Steur 032/25 47 65 — Bümlpliz/BE: Central-Garage 031/56 18 05 — Kirchberg/BE: Garage G. Steffen 034/45 47 47 — Teuffenthal/BE: Garage Peter Küng 033/42 13 24 — Hunzenschwil/AG: Garage Otto Arber 064/47 22 66 — Landschlacht/TG: Seehof-Garage 072/65 17 84 — Cham/ZG: Garage Ernst Beeler 042/36 27 93 — Lachen/SZ: Garage Josef Keiser 055/63 10 14 — Lütisburg/SG: Garage M. Koller 073/31 32 92 — Wil/SG: Garage Blawi AG 073/47 13 33 — Dietlikon/ZH: Automobiles Glättli AG 01/833 31 31 — Zurich: Hansa-Garage 01/26 17 11 — Zurich: Garage Guido Zöllig 01/62 40 69 — Brunnadern/SG: Garage Hedinger & Nef 071/56 16 14 — S. Antonino/TI: G.T. Garage SA 092/62 16 36 — Locarno-Solduno/TI: Garage Mainardi 093/31 28 62 — Lugano-Molino Nuovo/TI: Garage P. Heuberger 091/51 64 82.

Grain de sel

Cris et... silence!

— Des sévices odieux se répètent dans les prisons de nombreux pays. Ils sont dénoncés à grands coups de fanfares lorsqu'ils sont pratiqués dans des pays tels que le Chili ou l'Argentine. On en parle aussi, mais moins quand des êtres humains sont martyrisés dans les geôles soviétiques ou sont démolis physiquement et moralement dans les cliniques de l'URSS...

— Evidemment qu'il a fallu en parler de ces monstruosité commises par les sbires du KGB parce que de nombreux internés ont pu s'échapper et témoigner à la face du monde la nature des traitements infligés, notamment à l'hôpital Kaschtchenko, de Moscou. Dès lors, le Chili et l'Argentine n'avaient plus le monopole, comme ne l'avaient plus les colonels grecs. Or, sait-on qu'en Grèce, les terroristes continuent. Les colonels en prison sont terriblement maltraités. Juste revanche, direz-vous! Certes, mais la revanche a des limites, actuellement dépassées par ceux qui détiennent les officiers et vont très loin dans la cruauté. Or, on le sait, mais personne ne dit rien. Et pas davantage sur les méthodes inhumaines appliquées dans les cellules de la Guinée, de l'Ouganda, en Angola, Mozambique, pour ne citer que ces pays d'Afrique où les tortionnaires sont des virtuoses «éduqués» la plupart, par les gens du KGB dont le «style» est de loin le plus perfectionné au monde.

Il faut constater que les «massacres» n'agitent les consciences et ne provoquent des réactions et des cortèges qu'en fonction de l'idéologie à laquelle on appartient.

A quand donc les grands défilés de masse pour dénoncer sur la voie publique les sévices du KGB et les souffrances des hommes et des femmes victimes d'une répression qui n'a pas de nom car elle va au-delà de l'entendement humain.

Isandre

Le Kiwanis-Club de Sion a parrainé le club international Entremont-Aoste à St-Vincent

SION. — L'amitié n'a pas de frontière. Preuve en est la naissance du nouveau Kiwanis-Club Entremont-Aoste dont les limites géographiques comprennent le district d'Entremont et la vallée d'Aoste.

Depuis des temps ancestraux, tant de points communs ont rassemblé les deux populations, que les siècles, avec leurs événements, n'ont fait que renforcer, à l'image des grands sommets qui unissent les deux régions, des amitiés fortes et sincères.

Le comité de parrainage du Kiwanis-Club de Sion était composé de MM. Simon Michelet, Jean Veuthey et René Comina.

LA REMISE DE LA CHARTE

La remise officielle de la charte vient d'avoir lieu à Saint-Vincent, vallée d'Aoste, en présence de très nombreuses autorités et participants.

M. Roland Lovey a présidé le comité d'organisation de la cérémonie qui s'est révélée être une réussite.

Au casino de Saint-Vincent, capitale du jeu et des loisirs, la cérémonie a été honorée de la présence du gouverneur du Kiwanis Suisse, M. Schaertlin, des lieutenants-gouverneurs, François-Joseph Dorsaz, de Monthey, ainsi que ceux de Garmisch Partenkirchen et de Saint-Gall et plusieurs personnalités politiques de l'Entremont et de la vallée d'Aoste.

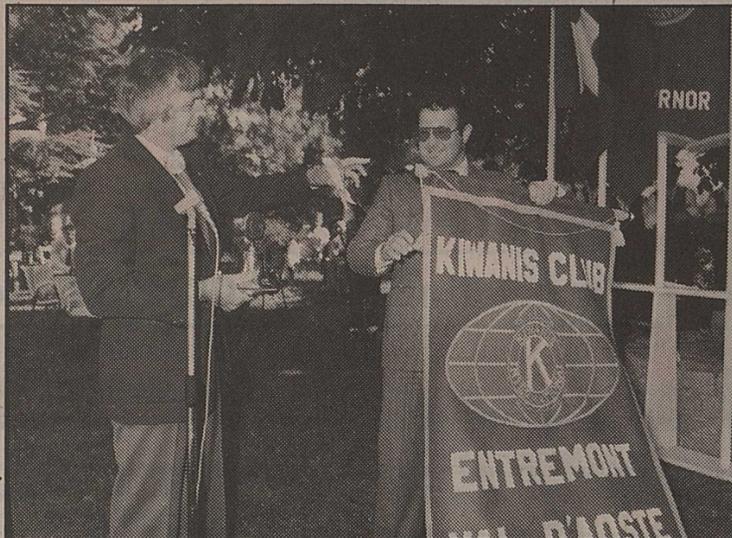
M. Noël Crettex, premier président du Kiwanis-Club international Entremont-vallée d'Aoste, nous a déclaré: «Nous ne pouvons que nous réjouir d'avoir été parrainé par le Kiwanis-Club de Sion et d'avoir été autorisé à fonder le Kiwanis-Club international Entremont-vallée d'Aoste.

Notre club a prévu une réunion mensuelle, une fois à Aoste et une fois dans l'Entremont, et tous les 15 jours, il y a une rencontre-apéritif.

En définitive, la distance entre les

deux régions n'est pas si grande et puis chaque fois il y a des retrouvailles. Nos amis de la vallée d'Aoste sont fiers et heureux d'avoir pu participer et créer ce nouveau club. Actuellement notre club compte 26 membres. Il y a d'heureuses perspectives en vue.»

M. Simon Michelet du Kiwanis-Club de Sion remet les insignes et cadeaux à M. Noël Crettex, président du Kiwanis-Club Entremont-Vallée d'Aoste.



Le nouveau président du Kiwanis-Club

Après deux mois de vacances, les membres du Kiwanis-Club Sion-Valais se sont retrouvés en assemblée générale dans leur salle de maison de Plateau.

Dans son message présidentiel, M. Jean Veuthey s'est plu à relever la vitalité du club tant sur le plan culturel et social qu'à l'échelle locale et internationale. Durant son mandat, le Kiwanis-Club Sion-Valais a parrainé la création du club Entremont-val d'Aoste qui a reçu sa charte le 2 septembre dernier, à Saint-Vincent.

Mais c'est sur le plan social que le club a fait un effort remarquable. En effet, tout au long de l'année, une somme coquette a été mise discrètement à la disposition de personnes dans le besoin.

Puis ce fut l'élection des membres du comité pour l'année 1978/1979. Il se présente comme suit: MM. Jean Veuthey, Martigny, past-président; Vi-



tal Renggli, Montana, président; Jean Faust, Sion, vice-président; Michel

Evéquo, Martigny, secrétaire; Albert Pralong, Sion, trésorier; Marin Solioz, Sierre, membre.

Il est certain que M. Vital Renggli, souriant et dynamique nouveau président, mettra tout en œuvre pour que les rencontres régulières renforcent l'amitié et la cohésion des membres et que cette union débouche vers le but suprême du Kiwanis: accomplir des tâches utiles et altruistes et ainsi construire un monde meilleur.

Icare

Poste de Sion: l'heure électronique

SION. — Grand branle-bas, hier matin, à la poste principale de la gare, lors de la pose d'une nouvelle horloge électronique. On nous a dit que cette nouvelle horloge, portant le label «L'arbalète» fonctionnera durant 20 ans sans aucune réparation ni aucun contrôle. Enfin un produit de qualité.

Parents et jeunes face aux problèmes d'aujourd'hui

SION. — L'Ecole des parents de Sion, en collaboration avec l'Université populaire, a prévu comme thème de discussions et de conférences pour la saison 1978/1979 «Parents et jeunes face aux problèmes d'aujourd'hui».

Le premier chapitre de ce cycle d'information est intitulé: «Pourquoi la drogue?»

C'est un problème d'actualité, vaste et complexe, qui préoccupe au plus haut point nombre de parents et de jeunes.

Premier contact et préparation de la soirée du 22 septembre

En effet, le 22 septembre prochain, le D'

J.-J. Déglon, de Genève, répondra aux questions que les parents voudront bien lui poser. En vue de préparer cette rencontre, une première réunion s'est tenue jeudi dernier, à la salle de rythmique du cycle d'orientation des filles, à Sion.

M^{me} Veuthey, de l'Ecole des parents, a souhaité la bienvenue aux personnes présentes et a remercié le D' Roduit, spécialiste du centre médico-pédagogique de Sion, les représentants des centres d'accueil pour drogués, le président de RLC et l'animateur du centre de loisirs de Sion, pour leur participation. Un intéressant dialogue s'est instauré et divers problèmes, touchant de près

les drogués et leur entourage, ont été évoqués après avoir visionné un petit documentaire américain traitant d'une façon originale ce grave problème.

Nous invitons donc tous les parents et les éducateurs préoccupés par le problème de la drogue à participer à la soirée conférence-débat, du 22 septembre prochain, à 20 h. 30, au cycle d'orientation des filles, Petit-Chasseur 39, à Sion.

Campagne générale pour la sécurité routière

SION. — Lundi débutera une campagne générale pour la sécurité dans le trafic routier, placée sous la devise: «Adaptez votre vitesse» (dans les localités) «Intervalle: deux secondes» (hors des localités). Cette campagne organisée par la police municipale en collaboration avec la police cantonale a pour but d'inciter les conducteurs de véhicules à observer en tout temps une distance suffisante entre eux et à prêter une attention particulière, aux enfants, aux personnes âgées et usagers de la route ceux-ci étant les plus exposés au danger.

Si les piétons veulent pouvoir jouir de la sécurité désirable, ils doivent se soumettre à une discipline dont les règles principales peuvent être résumées ainsi:

- toujours utiliser les passages pour piétons ou ceux aménagés, au-dessus ou au-dessous de la route, s'il s'en trouve à moins de 50 mètres;
- se grouper pour traverser la chaussée afin de ne pas interrompre trop souvent ni trop longtemps le flot des véhicules;
- sur le passage pour piétons, tenir sa droite pour ne pas bousculer les personnes venant en face. Traverser d'un pas décidé;
- observer signes et signaux. Lorsque le trafic est réglé par la police, des patrouilles scolaires ou des signaux lumineux, ne traverser la chaussée que sur indication;
- manifester clairement son intention par un signe de la main. Sur les passages protégés, le piéton a la priorité;
- en l'absence de clous ne traverser la route qu'aux endroits où la visibilité est bonne des deux côtés;
- le trottoir est réservé aux piétons, son usage pour la circulation de véhicules (cycles), la pratique du sport, de jeux dangereux ou gênants y est formellement interdite.

Si tous les usagers de la voie publique pensaient autant à leurs devoirs qu'à leurs droits, s'ils se comportaient simplement selon les règles ordinaires de la bonne

REDACTION DE SION

Gerard Mabillard
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tél. 38 23 47, 1961 Champlan

Gerald Rudaz
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tél. 22 32 06, route du Rawyl, 1950 Sion

éducation, que la vie en société serait plus agréable.

Inauguration du Club-House du TC Châteauneuf/Conthey



CHATEAUNEUF-CONTHEY. — Le Tennis-Club Châteauneuf-Conthey, comme l'année dernière, a prévu un tournoi de tennis interne, soit: simple et double dames, simple et double messieurs, simple et double juniors, et simple et double mixte. Dimanche 17 septembre, après les finales

de ce tournoi interne, dès 16 heures, il est prévu l'inauguration du Club-House construit près du court (notre photo). Cette inauguration sera honorée de la présence des autorités communales et de nombreux invités.

Tribune du Lecteur

La pollution par le fluor Lettre des pêcheurs au Conseil d'Etat

Au Conseil d'Etat du canton du Valais
1950 Sion

Monsieur le président,
Messieurs les conseillers d'Etat,

Nous apprenons par la presse que, d'ici au 30 septembre 1978, vous devez vous prononcer sur le problème de la pollution par le fluor.

Nous nous faisons l'interprète de plus de 3200 pêcheurs valaisans pour vous rappeler quelques points importants:

1. les systèmes d'épuration existants (épuration secondaire) n'ont fait que transférer une partie du fluor de l'air dans l'eau: de visible, la pollution est en sorte devenue invisible.
2. L'énergie nécessaire à la production industrielle provient aussi de l'eau, que l'on a dérivée de son cours naturel, rendant encore plus criantes les pollutions visibles.
3. L'eau ne peut être asservie à la seule production industrielle: c'est un bien commun utile aussi à l'agriculture, au tourisme et surtout nécessaire au maintien de la vie des végétaux, des animaux et des hommes.
4. Le législateur a été sage en imposant des conditions strictes pour la protection des eaux et il vous appartient de faire

respecter les lois et règlements.

5. Il existe dans l'arsenal technologique moderne des possibilités d'épuration (épuration primaire par voie sèche) qui peuvent diminuer la consommation actuelle d'eau (200 m³ par tonne d'aluminium).

Au vu de ces considérations, nous attendons de votre autorité qu'elle exige des usines d'aluminium:

- a) une limitation de la consommation d'eau pour l'épuration qui, en aucun cas, ne pourra excéder l'utilisation actuelle calculée sur la base de 200 m³ par tonne d'aluminium;
 - b) l'application stricte de la loi et des règlements sur la protection des eaux, notamment la limite de 10 ppmF/1 lors de la restitution des eaux d'épuration.
- En espérant que vous saurez faire preuve d'autorité: au nom des treize sections valaisannes, tout particulièrement celle du district de Martigny, région fortement touchée, au nom des 3200 pêcheurs valaisans.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le président et Messieurs les conseillers d'Etat, l'expression de nos sentiments dévoués.

Au nom du comité directeur:
Le président: René Dreyer

Fédération des Ecoles de parents du Valais romand

L'Ecole des parents vous propose

Pour la semaine du 18 au 24 septembre:

Radio: chaque lundi à 10 heures, sur la 2^e chaîne «Portes ouvertes sur l'école»; chaque mardi à 10 heures, sur la 2^e chaîne, une émission des Ecoles de parents de Suisse romande.

Mardi 19 septembre: rencontre avec les adolescents (M^{me} Valette avec un animateur et deux jeunes du centre R.L.C. à Sion). **Important:** les auditeurs peuvent poser des questions par téléphone dès 9 h. 30, au N° 022/29 23 45.

Manifestations des Ecoles de parents du Valais romand

Monthey: garderie: chaque vendredi de 14 à 18 heures au CRAM (centre de rencontres), rue du Planteau.

Baby-sitting: pour inscriptions et renseignements, téléphoner au N° 025/4 19 70 de 12 à 14 heures.

Groupes de discussions: pour inscriptions et informations, téléphoner au N° 025/4 24 02.

Sion: vendredi 22 septembre: 2^e soirée sur le thème «Pourquoi la drogue?» Le D' J.-J. Déglon, de Genève, tentera de répondre aux questions relatives à ce sujet.

Du 17 septembre au 30 septembre

LE CARROUSEL DE PARIS

La grande **ZAMBELLA** animatrice transformiste internationale

Sa nouvelle revue, sa nouvelle troupe
Les plus beaux travestis du monde:

CHOU-CHOU MONA CALINE GANAEL GALIA

La grande vedette **GRIBOUILLE**

Deux heures de spectacle tous les soirs dès 23 heures

Spectacle unique en Valais et en exclusivité au

cabaret-dancing La Locanda, Sierre

Réservation dès ce jour au 56 18 26 dès 22 heures

A notre grill: restauration chaude tous les soirs de 21 h. 30 à 4 heures du matin

Cours intensif de français

Des études vivantes et sérieuses

Alliance française

Rentrées en janvier, avril, août et octobre

Demandez notre documentation détaillée

Externat - Internat
école lemania lausanne
3, chemin de Prévaille
1001 Lausanne
Tél. 021 / 20 15 01

ANNONCES DIVERSES

PIANOS



Vente - Location
Accordages - Réparations

Rue des Remparts 15, Sion
Tél. 027/22 10 63

36-3200

Fûts en matière plastique neufs

pour la fermentation des fruits

Contenance: 60 l. 120 l. 210 l.

Prix 33.- 49.- 79.-

S'adresser à
HUG André, machines agricoles
1907 SAXON
Tél. 026/6 22 51

Exposition permanente

36-7438

Belles occasions

Meubles à vendre modernes et de qualité

1 grande paroi murale blanche

de 2,40 m de haut

et 2,80 m de largeur

1 belle armoire 4 portes

en bouleau clair

2 jolis lits bouleau clair

avec sommiers Superba

1 coiffeuse et 1 glace

1 table rectangulaire

avec allonges et 6 chaises

1 table ronde noyer

avec allonges et 6 jolies

chaises avec tissu

1 beau canapé transformable

en lit 2 places

2 beaux fauteuils

transformables en lit 1 place

4 chambres à coucher

complètes

Salles à manger modernes

Quantité d'autres meubles

Chez Jos. Albini
Montreux

Avenue des Alpes 18

Tél. 021/61 22 02



Tout pour vos petits animaux

Chiens, chats, oiseaux, lapins, poules

Nous avons des: aliments - graines - litières - colliers - chaînes - abreuvoirs - peignes insecticides - cages - nichoirs

Sur demande, livraison à domicile

Magasin ouvert tous les jours
de 8 à 12 h. et 13 h. 30 à 18 h. 30
Samedi après-midi fermé



GRAINES ET ARTICLES DE JARDIN
Rue du Grand-Verger 14
Tél. 026/2 43 83
BRUNO DARIOLY, gérant

La riposte au défi de l'élite: l'agrément de la Granada.



Sécurité comprise.



Le signe du bon sens.

Kaspar SA

Sion

Tél. 027/22 12 72

Martigny

Tél. 026/2 63 33

COMPLET SELON ILLUSTRATION
1250.-



bar rustique bois massif

meubles **descartes**
SAXON Sortie 1 km direction MARTIGNY
Tél. 026/6 36 36

A toutes les jeunes filles en jeans. Chaussures pour pantalons étroits: Fr. 99.80 seulement.

Cuir véritable. Chic sportif. Avec des talons qui allongent encore plus les longues jambes. Dans les tons d'automne les plus fous.

BALLY

Le pas vers la mode



CHAUSSURES LERCH, av. de la gare 22, Martigny
CHAUSSURES A LA BOTTE D'OR, av. de la gare, Monthey
CHAUSSURES BALLY ELITE, Verbier



boutique **MAYA** S.A.

G. Evéquo
Crochetan 2, Monthey
Tél. 025/4 57 58
025/5 14 06 privé

Choisir en début de saison... c'est se réserver les meilleurs modèles

3 pièces jupes ou 3 pièces pantalons

Fr. **359.-**

ainsi que manteaux à partir de

Fr. **198.-**

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Atelier mécanique du Centre
cherche, pour entrée immédiate
ou à convenir

**un mécanicien
en mécanique générale**

sachant travailler indépendamment
et ayant de très bonnes connais-
sances en serrurerie et machines
de chantier.

Offres sous chiffre P 36-29185 à
Publicitas, 1951 Sion.

On demande

un ouvrier et ouvrières

pour la cueillette des pommes
et pour vendanger à Vétroz

S'adresser au 027/36 18 93
36-29148

Ouvrières

sont demandées pour la cueillette des
pommes à Fully, pour environ 3 semai-
nes, à partir du 18 septembre, bon sa-
laire (pas d'échelles), ainsi qu'un

jeune homme

pour la manutention

Téléphoner le soir au 026/5 33 76
chez G. Tenthorrey *36-400883

Je cherche

jeune cuisinier

sachant travailler seul.

Offre sous chiffre 36-100601 à Pu-
blicitas, 1870 Monthey.

Salon Coiff Sport
Route de Sion, Sierre

cherche

coiffeur (euse) hommes

Tél. 027/55 35 99 36-1825

Entreprise Saudan & Boschetti à Lau-
sanne cherche

peintres qualifiés

connaissant parfaitement la pose papier
peint et sachant travailler seuls.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 021/33 01 82 138.515.998

Nous cherchons, pour entrée tout
de suite ou à convenir

menuisier-ébéniste

sachant travailler seul.

Prodival SA
1916 Saint-Pierre-de-Clages
Tél. 027/86 31 65 36-5246

**Votre grande chance pour devenir indé-
pendant**
Nous cherchons

un représentant

pour écouler des produits cosmétiques,
articles sans concurrence (évent. travail
accessoire).
Très bon salaire.

Ecrire sous chiffre 2793 Zd à Orell Füssli
Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

**Restaurant Fontaine-Blanche, à
Morgins** cherche pour 1er octobre

une serveuse

Logement, bon salaire.

Tél. 025/8 33 42 36-29314

SION

Vendeuse

cherche place chez libraire ou dis-
caille.

Offre sous chiffre P 36-302308 à
Publicitas, 1951 Sion.

On engagerait quelques

ouvrières

pour la cueillette des fruits, à par-
tir du lundi 18 septembre prochain

A la même adresse, il y a possibi-
lité d'avoir du bois de pommier.

Pour tous renseignements,
s'adresser au
Domaine d'Uvrier SA, St-Léonard
Tél. 027/31 22 86 36-29260

Café-restaurant à Martigny
cherche

une sommelière

pour tout de suite ou à convenir.

Tél. 026/2 62 62 36-29289

Entreprise du Centre du Valais
cherche

**chauffeur de camion
avec expérience**

2 et 3 essieux

Bon salaire.
Exigences: service et entretien.
Pas sérieux s'abstenir.
Entrée tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-900603
à Publicitas, 1951 Sion.

**Le café-restaurant Boccaglio
à Sierre** cherche

**un sommelier ou
une sommelière**

connaissant les deux services

Nourrie, logée.

Tél. 027/55 25 03 36-1322

On engage

**sommelières - filles
de salle**

pour la saison d'hiver ou à l'année

Nourries et logées
Salaire très intéressant

cuisinier

capable de travailler seul, pour un
remplacement de 3 mois, soit jus-
qu'au 15 décembre 1978

Tél. 026/4 91 66 36-3482

On cherche

un couple

pour s'occuper de la conciergerie
de l'immeuble **Ramuge à Veyson-
naz.**

S'adresser à Veysonnaz Informa-
tion et Promotion
Tél. 027/22 92 66 36-29283

Agriculteur, 54 ans
sérieux,
avec belle exploi-
tation moderne
cherche

dame

pour tenir
son ménage.

Si entente, mariage.

Tél. 038/61 17 81

*28-350080

Barmaid

cherche emploi
pour la saison
d'hiver.

Préférence
dans station.

Tél. 027/23 18 28
le matin *36-302292

**Madame
Mademoiselle
Monsieur**

Voulez-vous occuper
utilement vos

**soirées
libres**

pour arrondir vos fins
de mois?

**Présentez-vous
lundi 18 septembre
à nos bureaux régio-
naux AMC S.A.
(Ameo)
rue Porte-Neuve
Sion
à 19 heures précises
22-7003**

**Imprimerie
de Sion**
engage,
début octobre

**jeune fille
ou dame**

pour travaux d'atelier
et livraison en ville

Tél. 027/22 14 60
36-29287

Restaurant de la
Brasserie valaisanne
Fam. Coppey-Studer
Sion
engage pour tout de
suite ou à convenir

**filles ou dames
de buffet**

Congé le dimanche.

Tél. 027/22 54 82
36-1303

Mécanicien

machines agricoles
connaissant soudure

cherche place
tout de suite
à Sion ou environs.

Faire offre sous
chiffre P 36-302293 à
Publicitas, 1951 Sion.

On cherche

jeune homme

comme

aide de cuisine

Tél. 025/4 21 83
La Grange-au-Soleil
Muraz-Collombey
36-100615

Les nouveaux tenan-
ciers du **café-restau-
rant Le Pavillon
à Bex**
cherchent

une serveuse

débutante acceptée,
bon gain, nourrie,
logée

Tél. 025/5 23 04
36-29138

Jeune homme

21 ans, avec forma-
tion commerciale
cherche place
dans bureau, récep-
tion ou autres
comme débutant
région de Sion.

Tél. 027/22 98 66
*36-302301

Concours



réservé aux jeunes

Venez découvrir la construction **LUDOVAL** à notre
rayon jouets
et déterminer le nombre de pièces

Nombreux prix à gagner!

Tirage au sort mercredi 4 octobre à 15 h.



Grands Magasins d'Actualité

VERBIER (Valais)
Gentille famille cherche
tout de suite

2 jeunes filles

pour aider au ménage, avec 3 en-
fants en âge de scolarité.

Bon salaire. Vie de famille. Possi-
bilité de faire du ski.

Offres à La Sablière 221
CH-1936 Verbier
Tél. 026/7 44 40 36-29291

A vendre

**Fiat 128 1300
Spécial Suisse**

rouge
34 000 km
1978

Tél. 027/55 43 79
027/55 67 94
36-2848

A vendre

**Mercedes
220 SE Coupé**

Radio-cassettes
Expertisée
Fr. 11 570.-

Tél. 027/41 37 65
après 20 heures
36-765

A vendre

**Fiat 128
Speciale**

Gris métallisé
58 000 km
4 portes
Pneus d'hiver
Expertisée

Tél. 027/41 51 51
36-765

A vendre

**Fiat 131
break 1300**

bleu métallisé
22 000 km
1976

Tél. 027/55 43 79
027/55 67 94
36-2848

**Occasion - A vendre
cabinet de travail**

**grande
bibliothèque**

avec 3 portes, dont une vitrée
dim.: largeur env. 2,20 m
hauteur 1,85 m

Bureau assorti plat un côté
portes et tiroirs et au dos éta-
gère pour bibelots ou livres
Joli mobilier noyer classique
**Occasion pour Fr. 1200.-
Urgent!**

1 beau grand lit bois
de 2 m de large et 2 m de long
avec 2 sommiers et 2 matelas
Superba, état de neuf
2 chevets
Belle armoire 3 portes
fronton galbé, copie Louis XV
noyer

**Chez Jos. Albini
Montreux**

Avenue des Alpes 18
Tél. 021/61 22 02

R 5 TL

à vendre, année 1973
55 000 km, expert.
de première main
Fr. 4800.-
Cause départ
4 pneus neige
90x20 Fr. 600.-

Ecrire sous
chiffre P 36-425471
à Publicitas
1870 Monthey.

**Occasions
expertisées
plus garantie**

Morris Mini Cooper
1968 Fr. 1700.-
Austin America
1970 2300.-
Austin 1300, 4 p.
1972 2500.-
Simca 1100, 5 p.
1971 2500.-
Datsun 1200
de luxe
1972 2700.-
Renault R 6
1972 2900.-
Citroën Ami 8 break
moteur peu de km
1972 2900.-
Peugeot 204
très propre
1972 3500.-
Peugeot 304
vitesses au plancher
toit ouvrant
1973 4900.-
Peugeot 504 Injection
moteur entièrement
révisé, intérieur cuir,
toit ouvrant
5900.-

Garage des Nations
Ramirez et Cannistra
Avenue de France 63
1950 Sion
Tél. 027/23 49 34
**Ouvert samedi
toute la journée**
36-2905

**A vendre
voitures expertisées**

BMW 2002 Tii, mod. 74
bleu + accessoires, Fr. 9500.-

Peugeot 304, mod. 73
bleue, Fr. 3800.-

Datsun 2400, mod. 73, brun métallisé
plus crochet, Fr. 5800.-

Volvo 144 S, mod. 71
brun, Fr. 5200.-

Datsun 200 B, mod. 74
bleu métallisé, Fr. 5900.-

Alpine 1300 G, mod. 70, bleu métallisé
mécanique 20 000 km, sur facture
Fr. 14 500.-

Simca 1000 GL, mod. 72
verte, Fr. 2300.-

Mini 1275, mod. 73, jaune + 4 roues
avec pneus d'hiver, Fr. 3500.-

Mustang Mack I, mod. 68
en parfait état, Fr. 6500.-

Mehari Citroën, mod. 70, beige
moteur 10 000 km, Fr. 3500.-

Morris 1300, Fr. 1800.-

Jeep Willys, mod. 54
Prix à discuter

R 8 Gordini, mod. 69, bleu métallisé
Prix à discuter

Opel Rekord 1900 Karavan
mod. 75, verte, Fr. 8500.-

Ford 20 M Karavan
+ 4 roues avec pneus d'hiver
+ peinture neuve, Fr. 2700.-

Toyota Corona MK 2, mod. 74, verte
+ crochet automatique, Fr. 6000.-

Renault 4, mod. 70, verte, Fr. 2000.-

Pour bricoleur: Dyane 6, Fr. 600.-

Tél. 026/2 49 54

36-2920

A vendre

lames

profil Canada, toutes longueurs,
siccité 11 degrés à Fr. 11.50 m2

lames

pin d'Auvergne à Fr. 9.70 le m2
Tél. 025/7 49 80 de 10 à 13 h. et le
samedi toute la journée
36-100549



Prêts
sans caution
Tarif réduit



Formalités simplifiées
Service rapide
Discrétion absolue

(038) 24 64 64
BANQUE COURVOISIER SA
2000 Neuchâtel Fbg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom _____
Né le _____
Rue _____
N/P Localité _____ 12



Les vêtements de tricot
répondant aux exigences
les plus grandes



pour la femme élégante
et à la mode

Sion - Place du Midi
Sierre - Centre Commercial

A vendre d'occasion

**citerne
à mazout**

6000 litres
cylindrique avec
double manteau

Tél. 027/38 28 34

36-29299

Caravanes

avec gros rabais
fin saison

Occasions
dès Fr. 1600.-
Expo au bord de la
route cantonale
à Vétroz.

Lerjen Benno
Tél. 027/22 26 16
36-4448

A vendre

**orgue
électronique
Farfisa 252 RS**

mod. 76, parfait état
Fr. 3800.-

Tél. 027/41 39 12

M. José *36-302299



A vendre

bel appart. 2 pièces
(60 m2) à Martigny, immeuble ré-
cent, libre début 1979.
Fr. 95 000.-

Tél. 042/36 15 31

25-460406

A vendre

**petit broyeur égrappeur
pompe à vendanges
pompe à vin**
Bas prix

Tél. 027/86 13 61
86 39 20

36-2

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A VENDRE

dé suite, entre CHIPPIS et BRIEY
17'000 m² de prés, forêt et taillis
eau d'irrigation, accès, ruines, zone verte
idéal pour retour à la nature, jardinage,
bricoleur
Fr. 30'000.- (1,75 le m²)

possibilités d'arrangement financier, d'
échange, modification de surface etc

FORFI c. p. 113 3960 Sierre
Tél. 027 55 38 60

A louer à Martigny-Bourg

**dépôt
locaux
commerciaux**

avec bureau, quai de char-
gement

Libre tout de suite.

S D

Schmid & Dirren S.A.

Place de la Poste
Martigny
Tél. 026/2 43 44 36-5818

AM Exceptionnel!

A Sierre
à vendre beaux appartements

2 1/2 pièces Fr. 90 000.-

3 pièces Fr. 116 000.-

3 1/2 pièces Fr. 143 000.-

Ecrire à M. Clerc, courtier
Avenue de la Gare 39, 1951 Sion. 36-239

On cherche à louer
de Riddes à Martigny

**terrains arborisés
ou nus**

Ecrire sous chiffre P 36-400891 à
Publicitas, 1951 Sion.

A VENDRE

Pour vacances ou habitation permanente

APPARTEMENTS rénovés et habitables :

Mollens Fr. 53'000.- ou 84'000.-
Miège Fr. 78'000.- Muraz Fr. 45'000.-
Vissoie Fr. 88'000.- Sierre Fr. 85'000.-
Ayent avec annexes Fr. 125'000.-
Réchy-Chalais Fr. 70'000.-

MAISONS ET MAYENS à rénover
Chippis Fr. 50'000.- Ollon VS Fr. 15'000.-
Ayer mayens 13'000 m² Fr. 35'000.-

FORFI c. p. 113 3960 Sierre
Tél. 027 55 38 60

**A louer à Sion, dans immeuble
neuf de 8 appartements**

**4 appartements
de 4 1/2 pièces**

avec garage, cave et jardin

Fr. 720.-, charges comprises.

Pour visiter: Agence AFIVA, 027/23 44 77
36-85

La société coopérative Con-
cordia à Charrat
cherche à remettre en location

**son café
à partir du 1.1.1979.**

Appartement spacieux avec cui-
sine agencée à disposition dans
l'immeuble.

Pour tous renseignements:
tél. 026/5 39 25 entre 14 et 18 heures

LA TZOU MAZ
Mayens-de-Riddes
Résidence
Le Bosquet



2 à 5 pièces
- Vente directe
du constructeur
- Acheteur étranger
autorisé
- Crédits hypothécaires
disponibles
- Inscription
au registre foncier

**Autres promotions à
Crans-Montana,
Ovronnaz, Thyon-Les
Collons, Haute-Nendaz,
Champex, Verbier**

project 13

Renseignements auprès
du constructeur-promoteur
PROJECT 10-P.-H. Gaillard SA
Avenue de la Gare 28
1950 SION - VS - SUISSE
Tél. 027/23 48 23

**Consortage de l'alpage
de Thyon**

Mise en soumission

Le consortage de l'alpage de Thyon
met en location la cabane de la Matze
sise sur son territoire et bénéficiant
d'une concession de café-restaurant
et pension (65 lits).
Prise de location: automne 1978.
Renseignements au 027/22 13 56.
Les soumissions, avec mention sur
l'enveloppe «Location cabane de la
Matze» devront être rentrées pour le
28 septembre à l'adresse suivante:
Consortage de l'alpage de Thyon
par son président
Promenade des Pêcheurs 10
1950 Sion

Vex, le 12 septembre 1978.
La commission responsable

A VENDRE

FULLY/Châtaignier
1 MAZOT - CARNOIZET

1 ch., 1 corridor-cuisine, WC
galetas et cave, le tout
renové proprement
Fr. 25'000.-

FORFI c. p. 113 3960 Sierre
Tél. 027 55 38 60

**A vendre à Monthey, route de
Choëx, dans petit immeuble**

**appartement
de 3 1/2 pièces**

Cheminée, garage.
Situation tranquille dans zone
de verdure.

Téléphoner dès 18 heures
au 025/4 42 69

**Les immeubles de la Renten
Chantegrive 19, Sierre**

appartement 3 pièces
à louer dès le 15 novembre

Fr. 356.- par mois,
charges comprises.

Pour tous renseignements
s'adresser à Agence Immobilière
**A. Eggs & Cie, rue de Villa 1
3960 Sierre.**
Tél. 027/55 33 55 de 14 à 17 h.
36-266

A louer, Les Fournaises, Sion

appartement 5 pièces

dans maison familiale de 5 appartements
place de parc, jardin d'agrément.
Fr. 470.- plus les charges.

Tél. 026/5 36 41 *36-400893

SIERRE
A vendre, rue d'Orzival

appartement 3 1/2 p.

3e étage, tout confort
Fr. 125 000.-

Pour tous renseignements
s'adresser à
**Agence Marcel Zufferey
Sierre**
Tél. 027/55 69 61

A vendre à Fully, en bordure de route
Martigny-Fully (Insarce)

belle parcelle (zone villas)
terrain à construire 3600 m²
(zone agricole 1200 m²)

Prix modéré.

Tél. 026/5 46 77 *36-400884

On cherche à louer à Sion ou environs

local d'environ 200 m²

pouvant servir d'atelier mécanique autos

Faire offre sous chiffre P 36-302259 à
Publicitas, 1951 Sion. *

**Maison
de campagne**
à vendre à Collonges
(VS), 10 km de Marti-
gny avec grand jardin
plus 2 appartements
à rénover.
Prix très intéressant.

Ecrire sous chiffre
3128 à Orell Füssli
Publicité, case pos-
tale, 1870 Monthey.

On cherche à louer
à Sion ou environs

**local
de 50 m² env.**

avec possibilité d'en-
trer avec voiture.

Tél. 027/22 34 73
*36-302277

**Jeune fille
cherche à louer
à Sion**

**chambre
meublée**

Tél. 027/55 92 47
heures des repas
*36-302272

**Montana
A louer**

**appartement
de 4 pièces**

Tout confort.
Belle vue.
Meublé ou non.

Tél. 027/41 45 53
*36-29226

Cherchons
vienne

**maison/
chalet
familial
ou
ferme**

même à rénover

Faire offres détaillées
avec photo sous chif-
fre E 03-354611 à
Publicitas, 4010 Bâle.

On cherche à louer

**région Uvrier - Saint-
Léonard**

**terrain
pour jardin**

Tél. 027/31 26 16
36-302297

A louer à Saxon

**appartement
de 2 1/2 pièces**

dans villa, au rez-de-
chaussée, Fr. 180.-,
charges comprises.

Préférence sera don-
née à personne pou-
vant faire des heures
de ménage.

Tél. 026/6 23 34
Si non-réponse
026/6 20 72
36-29189

Grône

A louer dans HLM

**appartement
de 3 1/2 pièces**

Libre tout de suite.
Fr. 325.-
garage et charges
compris.

S'adresser à
M. Pierre Bonvin
Grône
Tél. 027/58 15 38
36-29016

**A louer à l'avenue
de France 50**

**un studio
meublé
pour une personne**

Fr. 300.- par mois
charges comprises.

Tél. 027/22 34 66
heures des repas
36-3006

A vendre à Liddes,
vallée du Gd-St-
Bernard

**maison
villageoise**
3 ch., cuisine, bains,
étable et grange.
Toiture neuve. Excel-
lent dégagement.
Prix à convenir.
Offres sous
chiffre P 36-900594 à
Publicitas, 1951 Sion.

**Fully et environs
Je cherche**

**vignes
et propriétés**

à louer ou à travailler

Tél. 026/5 45 41
heures des repas
36-29207

**A louer à Sierre,
avenue de Bottire,
dans immeuble neuf**

**magnifique
2 1/2 pièces
meublé**

Libre tout de suite

Tél. 027/22 20 42
*36-302243

**Cherche à louer
en ville de Sion Ouest
ou à Châteauneuf-
Sion**

**un joli
appartement
2 ou 3 pièces**

pour le 1er novembre

Ecrire sous
chiffre P 36-302303 à
Publicitas, 1951 Sion.

**Cherche au centre
de Sion**

**appartement
3 1/2 - 4 pièces**

avec ascenseur.

Maximum Fr. 500.-
tout compris.

Ecrire sous
chiffre P 36-302241 à
Publicitas, 1951 Sion.

A louer

**appartement
de 3 1/2 pièces**

à 50 m de la Placette
Place de parc
6 chaînes TV
Fr. 516.-
charges comprises
Libre fin novembre

Tél. 025/4 53 62
le soir
36-100618

Office des faillites de Monthey

**Vente d'un chalet
aux Cerniers-sur-Monthey**
(alt. 1300 m)

Samedi 30 septembre 1978, à 10 heures, au
bureau de l'office des poursuites de Mon-
they, il sera procédé à la vente de l'immeu-
ble suivant:

Commune de Monthey
Parcelle No 4025, folio du plan 46, au lieu dit
Bronnes, 954 m²,
comprenant: chalet (42 m²) et pâturage
(912 m²)
Taxe cadastrale:
Biens-fonds: Fr. 18 240.-
Bâtiment: Fr. 50 760.-
Taxe d'experts et estimation de l'office des
faillites de Monthey: Fr. 112 450.-

L'immeuble comprend:
Sous-sol: terre-plein
Rez-de-chaussée: réduit avec porte extérieure
entrée, vestiaire
salle de bains
cuisine agencée
salon avec sortie sur terrasse
escalier d'accès à l'étage
2 chambres à 2 lits
2 chambres à 1 lit

Etage:
Combles

Les conditions de vente, l'état des charges sont à la
disposition des intéressés dès le 11 septembre 1978, au
bureau de l'office des faillites de Monthey.

Monthey, le 13 septembre 1978.
Le préposé: J.-M. Detorrenté

A vendre à **Niederdorf (BL)**, dans la val-
lée de Waldenburg, non exposé au
brouillard

notre appartement 3 1/2 pièces
Aménagement exigeant, grandes cham-
bres, balcon, machine à laver privée, etc.
L'appartement est situé à 3 minutes de
l'école, des magasins et de la gare.
Fr. 125 000.-
Tél. 061/97 98 33 dès 18 heures
134.620.297

A vendre

un terrain

Noble-Contrée, 5 km de Montana
de particulier, env. 1600 m, équipé
Vue imprenable et tranquillité.
Prix intéressant.
Tél. 027/41 32 48 *36-29284

A louer à Loye

terrains

pour construction de
plusieurs chalets
de Fr. 10.- à Fr. 50.-
le mètre carré.

Ecrire sous
chiffre P 36-302307 à
Publicitas, 1951 Sion.

**A louer à Sion
centre ville**

**petite
chambre
meublée**

avec salle de bains

Tél. 027/22 43 54
36-29288

**A louer, dans quartier
tranquille, à Sion, rue
du Rawyl 27 Ouest**

**magnifique
appartement
de 4 1/2 pièces**
au 3e étage
libre tout de suite

**appartement
de 4 1/2 pièces**
au 1er étage, com-
plètement rénové,
libre tout de suite

place de parc
pour chaque appar-
tement, 6 chaînes TV

Faire offre en
indiquant le numéro
de téléphone sous
chiffre P 36-900397 à
Publicitas, 1951 Sion.

**A vendre à
Saxon**

**villa
de maître**

avec terrain aménagé

Tél. 026/6 21 53
le matin
36-29292

A louer à Loye

terrains

pour construction de
plusieurs chalets
de Fr. 10.- à Fr. 50.-
le mètre carré.

Ecrire sous
chiffre P 36-900578 à
Publicitas, 1951 Sion.

**A louer à Sion
centre ville**

**petite
chambre
meublée**

avec salle de bains

Tél. 027/22 43 54
36-29288

A vendre à Plan-Conthey
chapitre de Charles Germanier de
Louis, 1/5 dans maison ancienne

**un appartement
chambre et cuisine, à restaurer**

**une part de grange
avec place**
décrite comme suit au cadastre:
M.C. fol. 11 No 2323, Plan-Conthey,
368 m², habitation de 175 m², place
de 193 m²

Les numéros suivants:
chapitre de Charles Germanier de
Louis, 3/8
M.C. fol. 11, No 2369, Plan-Conthey,
285 m², grange 103 m²,
places 182 m²
M.C. fol. 11, No 2337, Plan-Conthey,
49 m² jardin
M.C. fol. 11, No 2339, Plan-Conthey,
114 m² jardin

Les offres peuvent être adressées à:
M^{re} André Valentini, avocat et notaire,
Conthey, ou à M^{re} Jean-Marie Closuit,
avocat et notaire, Martigny.

Pour visiter, s'adresser à M^{re} André
Valentini, 027/22 25 33 ou 36 18 08
36-29318

36-400895

PISCINE DE L'ÉCOLE NORMALE DES GARÇONS:

Une première suisse romande et du soleil dans l'eau

SION. - Tous les baigneurs fréquentant la petite piscine de l'école normale des garçons savent sans doute que l'eau dans laquelle ils nagent est chauffée à l'énergie solaire.

C'est grâce au système ingénieux d'une entreprise spécialisée dans de telles réalisations que cette piscine peut encore maintenir ses portes ouvertes.

En fait, le principe est relativement simple. Le bassin, construit en 1966, a une surface de 295 m² et un volume de 540 m³. Sa durée d'utilisation était, avant la pose des capteurs solaires, de début juin à début septembre, avec des températures d'eau inférieure à 20° C.

L'installation des capteurs s'est faite en juin 1978 et a requis un peu plus d'une semaine de travail. Posés sur supports métalliques inclinés à 35 degrés sur horizon et orientés vers le sud, ces capteurs ont un système à ruissellement avec passage direct de l'eau de la piscine dans l'absorbeur. Pour que l'utilisation soit d'une rentabilité efficace, la surface totale des verres capteurs doit représenter la moitié de la surface du ou des bassins. En ce qui concerne la piscine de l'ENG, qui possède la plus importante réalisation du genre en Suisse romande, on compte 45 capteurs de 3 m² chacun.

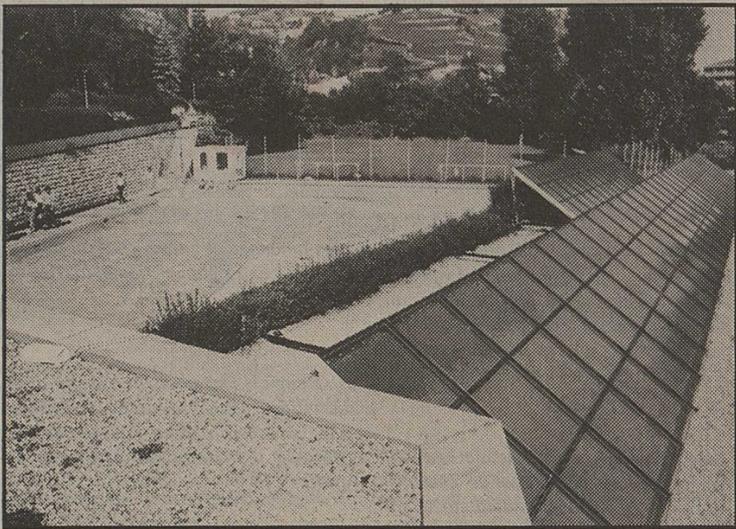
L'eau ruisselle de haut en bas sur un plan incliné construit en polyester, sous une vitre étanche pour obtenir l'effet de serre et éviter les pertes calorifiques dues à l'évaporation et au vent. La lame d'eau est parfaitement répartie par un jeu d'injecteurs placés sur une rampe au sommet du capteur et un treillis de fibres plastiques noires assure à la fois un piège à rayons solaires et une uniformité de la lame d'eau par capillarité.

Principe de fonctionnement des capteurs

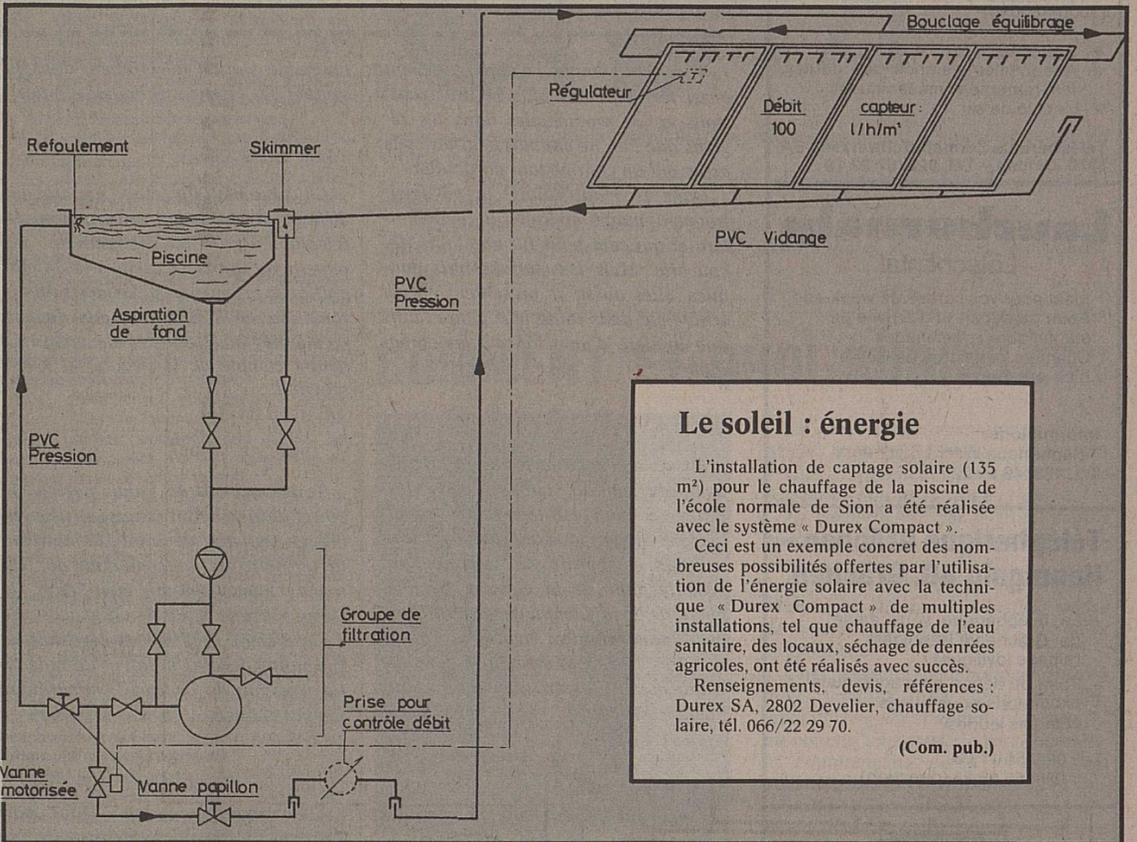
Les constructeurs de l'ensemble qui, aujourd'hui, fonctionne merveilleusement bien, ont rencontré quelques petits problèmes d'esthétique. Ils n'ont pas eu cependant trop de difficultés à obtenir les autorisations auprès des instances communales et cantonales.

Cette installation qui, comme nous l'avons déjà dit, est la plus grande jamais réalisée en Suisse romande, sera présentée à titre d'exemple par la société constructrice au congrès des sociétés suisses pour l'énergie solaire à Lucerne, congrès qui aura lieu à la mi-octobre.

Schéma de fonctionnement de cette installation.



Les installations de captage solaire à la piscine de l'école normale des garçons à Sion. Elles auront coûté 60 000 francs.



Le soleil : énergie

L'installation de captage solaire (135 m²) pour le chauffage de la piscine de l'école normale de Sion a été réalisée avec le système « Durex Compact ».

Ceci est un exemple concret des nombreuses possibilités offertes par l'utilisation de l'énergie solaire avec la technique « Durex Compact » de multiples installations, tel que chauffage de l'eau sanitaire, des locaux, séchage de denrées agricoles, ont été réalisés avec succès.

Renseignements, devis, références : Durex SA, 2802 Develier, chauffage solaire, tél. 066/22 29 70.

(Com. pub.)

GASTRONOMIE

HÔTEL DU RIGOLE
Rue du Sex, SION
Tél. 027/22 82 91

Ne chassez pas mangez-la

- Selle de chevreuil fruitière 2 pers. 46.-
- Médaille de chevreuil à la crème 18.-
- Civet de chevreuil Chasseur 14.-
- Civet de lièvre Saint-Hubert 12.-
- Au café: service sur assiette
- Civet de chevreuil 10.50
- Civet de lièvre 8.50

Nouvelle affaire!
Braconnage au
café-restaurant
du Robinson
à Granges ?

où
3 chevreuils et toute la délicieuse chasse du pays vous attendent!



Hôtel-restaurant
du Cerf

vous présente une de ses propositions de menu du dimanche à Fr. 24.-

- Pâté du chef en croûte
- ou Rillettes de Tours
- ou Régal du Valais
- ou Suprêmes de sole Joinville

Consommé au sherry

- Filets mignons aux morilles
- Petits pois Argenteuil
- Pommes frites
- ou Coq au vin rouge
- ou Cuissot de chevreuil sauce poivrade
- Nouilles au beurre
- ou Côte de porc Tonkinoise
- Riz pilaw
- Salade

- Vacherin praliné
- ou Meringue Chantilly
- ou Sorbet Williamine

Chef de cuisine: Aimé Borgeaud
Nouveaux propriétaires: MM. Jeandet
Place Tübingen, Monthey
Tél. 025/4 18 18

Chasse au GARNOTZET LA GRENAILLE
Dès aujourd'hui

Selle et civet de chevreuil
Menu du jour et spécialités valaisannes

CAVE VALAISANNE
Yves Bonvin
Rue de Lausanne 3
SION

Le Château d'Oron
(Ouvert toute l'année)
se prête fort bien pour des réceptions de tous genres de 12 à 600 personnes
Le restaurateur officiel

Livet VEVEY
Dir.: J. Goetzinger-Gilliéron
rue du Simplon 48 ☎ (021) 51 13 69
RESTAURANT TRAITEUR
CONFISERIE - BOULANGERIE

Grand hôtel des Bains
Tél. 025/3 60 55
recommande ses spécialités de **GIBIER**
et sa grande carte de poissons, fruits de mer, viandes grillées et à la broche

Ce soir
notre restaurant Grill-Room est COMPLET

UNE MACHINE À COUDRE, UNE!

SION. - On prétend par Dieu sait quel savant calcul que l'aboutissement heureux d'un concours est devenu l'apanage exclusif des Suisses alémaniques qui raflent tous les beaux prix, ne délaissant que quelques misérables consolations aux Romands.

Il est vrai cependant qu'on se pose souvent la question de savoir si réellement ces prix sont distribués. En ce qui nous concerne, nous avons acquis la certitude qu'au moins un de ces concours, en l'occurrence celui de la firme Bernina, a fait quatre heureuses.

L'une d'elles est justement Valaisanne: M^{me} Angèle Matter, de Sierre, a en effet participé au tirage au sort du concours de la maison Bernina et remporté, pour sa plus grande joie, une splendide machine à coudre, que M. Jacques Constantin, représentant la maison Bernina à Sion, s'est fait un plaisir de lui remettre. (Com. pub.)



Bienvenue au canton du Jura

L'administration communale de Sierre a l'honneur d'assurer son patronage à l'exposition itinérante consacrée au futur canton du Jura, exposition qui fera une ultime escale à Sierre et sera ouverte au public du 18 au 24 septembre 1978, en la salle de récréation de l'hôtel de ville.

Accessible à tous, en particulier à la jeunesse scolaire, cette exposition retrace, avec simplicité, franchise et clarté la longue histoire d'un Etat francophone qui a démocratiquement choisi de demander au peuple suisse son adhésion au sein de l'alliance des 22 cantons.

Il faut donc aller la voir, pour mieux la connaître encore, cette vivante image d'un pays et d'une région qui, en décidant librement de leur indépendance et de leur autonomie, requièrent maintenant des peuples confédérés la reconnaissance de leur droit d'être différents des autres.

Bienvenue, en notre cité, à l'exposition jurassienne. Puisse-t-elle inciter à déposer dans l'urne fédérale du 24 septembre prochain un « oui » encore plus convaincu en faveur du nouveau canton du Jura.

Le président de la ville de Sierre
M^r Pierre de Chastonay

METROPOLE SION

En prélude à la soirée de gala du

Vélo-club Adam

Aujourd'hui
DÉDICACE
du groupe musical

3 + 4
di Romagna
(Rimini)

de 11 à 12 h.
et de 14 h. 30 à 15 h. 30

Invitation cordiale

Ski d'été



Zermatt

(au petit Cervin)
Plateau Rosa - glacier du St-Théodule
(3000-3800 m)

- 3 téléphériques • 8 téléskis
- Abonnements à choix pour toutes les remontées mécaniques
- L'école de ski

Téléphérique Zermatt-Schwarzsee SA
3920 Zermatt - Tél. 028/67 23 10

Lauchernalp
Lötschental

- * Idéal pour vos sorties de week-end
- * Point de départ et d'arrivée de magnifiques promenades
- * Chemins pédestres balisés et bien entretenus

Informations:
Téléphérique Wiler Lötschental
Tél. 028/49 11 22

Téléphérique Grächen - Hannigalp AG, Grächen

- Le téléphérique vous mène de Grächen à Hannigalp (alpage idyllique)
- Point de départ de magnifiques excursions pour jeunes et moins jeunes

Tél. 028/56 11 03
028/56 13 24 (direction)



Hotel Schwarzhorn
Gruben AG

Turtmannal
Tél. 028/42 14 14



Repos et tranquillité dans la pittoresque vallée de Tourtemagne

Magnifique flore alpestre. Logements sympathiques à conditions intéressantes.

Se recommande: M. Th. Zenhäusern

Excursions dans le Haut-Valais

Avec l'automne qui s'approche vient aussi le temps des plus belles excursions et les promenades dans les régions que l'on ne connaît peut-être pas assez ont un charme tout particulier.

Dans le Haut-Valais, le voyageur trouvera maint endroit qui l'enchantera et qui sera pour lui une vraie découverte. Mais les stations plus connues, elles aussi, se présentent en cet arrière-été dans toute leur gloire, dans une lumière d'une douceur incomparable.

Pas très loin de la frontière linguistique du canton, citons Loèche-les-Bains. Station balnéaire par excellence et offrant tous les avantages touristiques et sportifs, au pied de l'imposante paroi de la Gemmi. Le téléphérique de la Gemmi conduit au sommet en six minutes. Depuis là s'ouvre une très belle promenade le long du Daubensee. Ce parcours ne présente aucune difficulté.

Ceux qui recherchent une nature pratiquement inviolée visiteront la vallée de Tourtemagne avec au fond

l'aimable station de Gruben, dans la senteur des essences et herbes alpines.

La Lauchernalp était auparavant difficile d'accès. La construction du téléphérique Wiler-Lauchernalp l'a ouverte au tourisme. Depuis là de magnifiques promenades, par des sentiers romantiques mais sans aucun danger, permettent aux touristes de mieux se rendre compte de la beauté du Loetschental.

Tous ceux qui en Valais parlent de vin et de parchets connaissent le petit village vigneron de Saint-German, sur le territoire de la commune de Rarogne. Saint-German était dans le temps sur une route de diligences, qui s'y arrêtaient. A l'étape on dégustait les spécialités locales et le vin du coteau. La tradition de l'accueil sympathique n'a pas changé.

C'est maintenant qu'il faut voir Grächen, sur les hauts de la vallée de Zermatt. En cette saison Grächen jus-

tifie plus que jamais sa réputation de terrasse ensoleillée. Le téléphérique de la Hannigalp vous amène dans un paradis alpestre, d'où l'on jouit d'une vue splendide sur les Alpes bernoises, le Weisshorn et le Cervin.

Près de Viège, au début de la route vers les vallées de Saas et de Zermatt, on trouve le Staldbach, déjà sur le sol de Visperterminen. Un grand restaurant avec jardin, place de jeu, un petit zoo, font de cet endroit un but très apprécié par les familles et les sociétés.

Zermatt est toujours digne de recevoir une visite, en n'importe quelle saison. C'est maintenant le chatoiement des couleurs automnales. Les skieurs continuent à s'ébattre sur les merveilleux champs de neige du plateau Rosa et du Théodule.

Une excursion à Belalp, au-dessus de Naters, ouvre aussi les portes de la région de l'Aletsch. Depuis là-haut, on bénéficie d'une vue très impressionnante sur le glacier d'Aletsch, le plus grand d'Europe. Un nouveau tracé,

bien aménagé et balisé, conduit depuis Belalp, par le glacier, jusqu'à Riederfurka.

Grengiols est aussi un but rentable. Le village peut être atteint en voiture par une bifurcation au-dessus de Mörel, et le train du Furka-Oberalp s'y arrête.

C'est au début de l'automne que la Bettmeralp est la plus belle. Dans une grande paix, épargnée par le trafic, des promenades conduisent à travers la réserve de la forêt d'Aletsch. Le Blausee et le Märjelensee sont aussi très appréciés. Un nouveau téléphérique mène le visiteur au Bettmerhorn, d'où l'on a une vue splendide sur le cirque des Alpes valaisannes et bernoises.

Grengiols

- Détente et repos pendant vos vacances
- Possibilités d'excursions illimitées
- Lieu de vacances idéal en toute saison

A vendre de magnifiques terrains à bâtir.

Société de développement de Grengiols, 3981 Grengiols.

PARTOUT, LES JOIES DE L'AUTOMNE ENSOLEILLÉ



Votre but d'excursion

STALDBACH
RESTAURANT
HOTEL
DANCING
BAR
VISP

Tél. 028/46 28 55 Tél. 028/46 28 56

Pour famille, société ou entreprise

Bettmeralp

Balcon ensoleillé au centre de la région d'Aletsch

- ★ A 10 minutes de la gare FO Betten par cabine de 125 personnes (gare FO-Bettmeralp) ou 50 personnes (gare FO-Betten-Bettmeralp)
- ★ Grande place de parc à la station de départ. Possibilités d'excursions vers les stations et les cols du Haut-Valais
- ★ Nouvelle télécabine Bettmeralp-Bettmerhorn (2700 m) avec vue sur les Alpes valaisannes et bernoises et le glacier d'Aletsch
- ★ Centre de promenades et d'excursions en direction d'Aletschwald, Aletschglotter, Blausee, Märjelensee, Rieder-, Bettmer- et Eggishorn
- ★ Semaines de promenades et de tennis, excursions avec guides
- ★ Bettmersee: baignades et pêche, forêts de sapins et de mélèzes, chemins vers la vallée

Renseignements et prospectus: Direction du téléphérique, 3981 Betten tél. 028/27 12 81
Office du tourisme, 3981 Bettmeralp tél. 028/27 12 91

Luftseilbahn

GEMMI 2350 m

Leukerbad

Téléphérique Gemmipass

En six minutes de Loèche-les-Bains au col de la Gemmi

- Possibilités d'excursions illimitées
- Propositions d'une randonnée journalière Loèche-les-Bains - Kandersteg (3 h. avec téléphérique)
- Hôtel-restaurant Wildstrubel modernisé

Se recommandent: les familles S. Loretan Loèche-les-Bains

Cadre et accueil typique dans le

Restaurant Rhoneblick St. German

La bonne adresse lors de votre sortie dans le Haut-Valais.

Grill-room Bietschistübli, grillades au feu de bois.

De plus, nous avons à disposition diverses salles pour

- mariages
- conférences
- réunions de familles et de sociétés

Grande salle: 180 places
Petite salle: 80 places

H. Berger, St. German
Tél. 028/44 16 62

belalp
naters blatten

Près du glacier d'Aletsch
Innombrables
possibilités d'excursions

Accès facile de Naters à Blatten avec bonne route.
Téléphérique Blatten - Belalp (80 personnes)
Informations: Office du tourisme, 3901 Blatten - Tél. 028/23 13 85

Les préposés au contrôle des habitants débattent de leurs problèmes à Sierre

«La Raspille, un obstacle difficile à franchir»



De gauche à droite, lors de l'assemblée : MM. R. Florey, président de l'association ; Paul Dayer, conférencier et commissaire de police à Sion ; Gex-Fabry, du Service cantonal des étrangers et Victor de Chastonay, de l'Office de contrôle des habitants de la commune de Sierre.

L'Association valaisanne des préposés au contrôle des habitants conviait hier matin ses membres en assemblée générale, à l'hôtel Atlantique à Sierre.

M. R. Florey, de Sion, président de ce groupement, en ouvrant cette huitième rencontre, salua les adhérents qui, nombreux répondirent ainsi à l'invitation lancée par le comité.

Le contrôle des présences effectué et le procès-verbal de la dernière assemblée adopté, M. Clivaz procéda à la présentation des comptes.

La situation financière de l'association se présente un peu comme l'année dernière, avec, toutefois un léger mieux, de nombreuses cotisations restant à encaisser. Sur recommandation des vérificateurs, les comptes 1978 furent acceptés à l'unanimité tels que détaillés.

M. Florey, après avoir salué et chaudement remercié M. Victor de Chastonay de Sierre, organisateur de cette journée, passée dans la cité du soleil, passa à la lecture de son rapport.

Groupant à l'heure actuelle une cinquantaine d'offices, tous de la partie francophone du canton, l'association estime encourageante la progression constatée au niveau des effectifs.

De multiples offres et démarches ont été entreprises pour rallier les offices communaux du Haut-Valais à l'effort entrepris dans le Bas.

«Hélas, la Raspille est un obstacle difficile à franchir», constata le président Flo-

rey. Pour l'instant, ces ouvertures n'ont pas rencontré l'écho escompté et les contacts neurent que qu'être pour l'instant différés.

Dans les faits, l'association a concrétisé les objectifs fixés lors de sa création. Une unification dans les divers domaines de la profession marqua notamment l'activité déployée.

De plus, les contacts, lors de réunion régulière, ne peuvent que favoriser les bons rapports et les liens d'amitié qui ne manquent de se tisser dans la pratique de ce métier.

M. Florey insista sur l'importance d'un service bien géré, au sein d'une administration moderne. Véritable centrale d'information dans laquelle doivent pouvoir puiser les autres services, le contrôle des habitants s'avère un rouage important, vital même. En conclusion, le président souhaita un perfectionnement continu, aux fins de servir encore mieux.

Les problèmes du droit de filiation

M. Paul Dayer, commissaire à Sion, officier d'état civil et président de l'Association suisse des officiers d'état civil avait été invité par le groupement valaisain, comme orateur officiel de la manifestation.

En termes clairs, précis, M. Dayer présenta un exposé aussi complet que vulgarisé avec talent sur les problèmes liés au droit de filiation, en vigueur depuis le 1^{er} janvier de cette année.

En guise de préambule, le conférencier définit dans les grandes lignes les éléments constitutifs du droit de la famille.

Le droit de filiation régit depuis quelques mois les rapports entre parents et enfants.

De multiples différences démarquent la nouvelle législation de textes anciennement en usage dans notre pays.

Cours de bricolage

Un nouveau cours de bricolage s'adressant à tous les aînés débutera le jeudi 5 octobre, à 14 heures, dans les locaux de l'ASLEC, avenue du Marché (le cours à lieu tous les quinze jours).

Comme l'année dernière, ce cours sera également ouvert à toute personne désirant se familiariser avec le bricolage. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire soit auprès du Service social, tel. 57 11 71; soit auprès de M^{me} Pritschke, tél. 55 38 65, ou de M^{me} Weibel, tél. 55 15 98 ou directement lors du premier cours.

La participation financière prévue est modique et sert à couvrir certains frais et les petites fournitures (colle, papier).

Administration communale, Service social

TRIBUNE DU LECTEUR

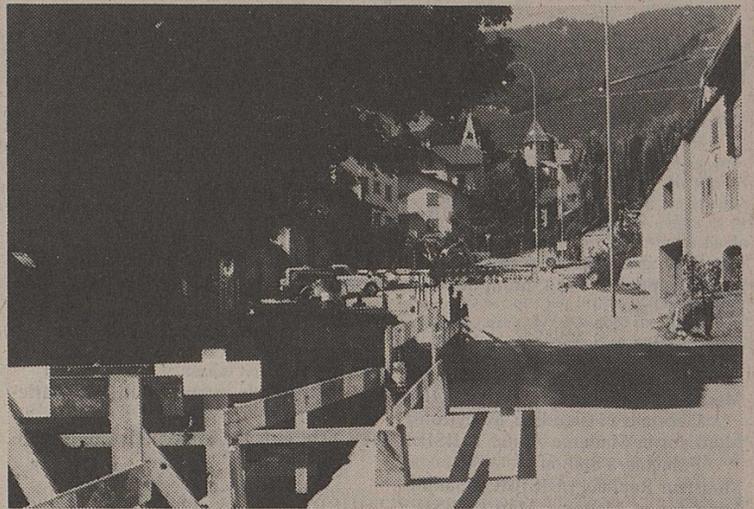
Réponse à une réponse

(J. Daetwyler Grande cible de Sierre)

Il n'est pas dans mes habitudes d'écrire à un journal, mais, cette fois-ci je me sens obligé de le faire. Les remarques de M. Daetwyler au sujet d'une fête de bière organisée par une société dite de traditions (Grande cible) ne sont pas uniquement les siennes. Effectivement, il faudrait vraiment rester avec les pieds sur terre, une terre qui nous donne de merveilleux vins en abondance, avant de faire de la propagande pour la bière. Ce qui est surtout étonnant, c'est que M. Masserey travaille lui-même chez un marchand de vins. Le Valais a besoin de pouvoir écouler ses propres produits et on réclame assez à cause des importations de fruits, légumes et vins. Donc une fois encore pensons tout d'abord aux produits du Valais. A bon entendeur, salut.

ASV

LA RUE DE VILLA FERMÉE



Depuis quelques jours, la circulation routière est fortement perturbée à la rue de Villa, à Sierre.

Des travaux importants sont en effet actuellement en cours - comme le montre bien notre photo.

Les usagers de cette liaison, qui aboutit notamment au Relais du Manoir et à Muraz, devront donc patienter et surtout prendre toutes les mesures de prudence qu'une telle situation impose.

COMMENT ET QUOI SURGELER?



La conférencière invitée jeudi soir à Noës.

De nombreuses personnes se retrouvaient, jeudi soir, à Noës, pour assister à une conférence gratuite consacrée aux problèmes de la surgélation.

La conservation par le froid, depuis quelques années, préoccupe les ménagères.

Une spécialiste en la matière, M^{lle} Marguerite Fansch, de l'Institut suisse de la surgélation à Zurich vint détailler ce problème.

Quel matériel d'emballage utiliser, quels produits frais conserver, comment décongeler et apprêter les mets?... au cours d'une causerie fort complète, la conférencière passa en revue la quasi totalité des possibilités de la surgélation. Illustrant ses propos par des diapositives, la jeune femme passionna son auditoire.

De la Raspille au glacier du Rhône

Inauguration des nouvelles orgues de Viège

VIÈGE. - A l'occasion du Jeûne fédéral, la paroisse de Viège procédera à la bénédiction des nouvelles orgues de l'église Saint-Martin.

Ces dernières sont l'œuvre de la maison Füglistler de Grimisuat alors que la menuiserie Zurbruggen de Viège a été chargée des travaux d'ébénisterie. M. Victor Frund de Lucerne ayant été chargé de l'expertise. La cérémonie de la bénédiction et de l'inauguration des nouvelles orgues se fera à l'occasion de la grand-messe de demain à 10 heures. Le chœur de l'église chantera la messe de Gretchaninoff alors que M. Karl Kolly sera au pupitre des nouvelles orgues.

Quant à l'après-midi, dès 16 h. 30, un concert d'orgue est prévu avec accompagnement d'orchestre, du Männerchor et du chœur de l'église. En outre des solistes de renom apporteront leur concours comme MM. Karl Kolly à l'orgue, Ernst Schelle au violon et Christian Salzgeber à la trompette. Autrement dit, une journée du Jeûne fédéral entièrement dans l'esprit de ce que devrait être ce dimanche.



Pfarrkirche St. Martin Visp

Orgelweihe

Gros incendie dans les sous-sols d'un locatif

NATERS. - Hier vers 13 heures un incendie a éclaté dans les sous-sols de l'immeuble Sonnenhof à Naters, provoquant une énorme fumée. A 13 h. 10 déjà un véhicule du poste de premier secours de Naters arrivait sur les lieux. Le feu s'était propagé dans tous les sous-sols des blocs A et B.

Les pompiers sont intervenus immédiatement, avec l'appui d'un groupe des sapeurs-pompiers de Brigue. Pour pénétrer dans le bâtiment, les pompiers ont dû utiliser des masques à oxygène. Les habitants avaient pu évacuer les immeubles, sauf un qui est descendu par une échelle dressée par les sauveteurs. A 15 heures, le sinistre était conjuré.

Les dégâts sont importants. Il semble que le sinistre ait été provoqué dans une des caves, par l'explosion de bouteilles à gaz de camping. A cette occasion, les gens du service du feu attirent l'attention sur la nécessité absolue d'entreposer ces bouteilles de gaz dans de parfaites conditions de sécurité.



Dans l'épaisse fumée, les pompiers interviennent.



C'EST SYMPATHIQUE LE LOOFAH DE CORÉE

Rédaction de Sierre

027/55 91 55
3960 SIERRE
Rue du Bourg 2
Case postale 366

AUTO-SECOURS SIERROIS
24 HEURES SUR 24
Tél. 55 24 24
SOS - Pannes - Accidents

MF★ Jour et nuit à votre service... grâce à la technique d'impression la plus moderne



Il a plu au Seigneur de rappeler à lui l'âme de son fidèle serviteur

Monsieur Martin LUISIER

leur père, grand-père, beau-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, neveu et cousin, rappelé à Dieu, muni des sacrements de l'Eglise, le 15 septembre 1978, à l'âge de 79 ans.

Vous font part de leur peine :

Madame et Monsieur Gabriel ROH-LUISIER et leurs enfants Philippe, Marie-Gabrielle et Claudine, à Leytron ;
Monsieur et Madame André LUISIER-MOULIN et leurs enfants Pascal et Jean-François, à Saillon ;
Monsieur Raphaël LUISIER, à Saillon ;
Monsieur et Madame Marc LUISIER-THURRE et leurs enfants Guy, Claude, Nicolas et Marc-Alain, à Saillon ;
La famille Joseph ROSSIER-LUISIER, à Saillon, Fully, Leytron et Conthey ;
Madame Paul LUISIER et familles, à Saillon ;
Monsieur Robert RODUIT-LUISIER, à Saillon ;
Madame et Monsieur Henri PUTTALAZ-LUISIER et famille, à Saillon ;
Monsieur Louis LUISIER et famille, à Saillon ;
Mademoiselle Bertha FELLE, à Vérossaz ;
Madame Hubert RODUIT-FELLE et famille, à Saillon, et Monsieur le chanoine RODUIT, curé de Bagnes ;
Monsieur Stanislas FELLE, à Vérossaz ;
Monsieur Marc FELLE, à Vérossaz ;
ainsi que les familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu à Saillon, lundi 18 septembre 1978, à 10 h. 30.

Selon le désir de la famille, ni fleurs, ni couronnes.

Visites, dimanche, à son domicile, dès 16 heures.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.



L'administration communale de Saillon

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Martin LUISIER

père d'André Luisier, président de la commune.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.



La direction et le personnel de la maison Les Fils de Georges Gaillard, à Saxon

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Martin LUISIER

père de leur estimé collaborateur et collègue de travail, Monsieur André Luisier.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui son fidèle serviteur

Monsieur Ernest ROMAND

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami, survenu subitement le vendredi 15 septembre 1978 à l'hôpital de Sion, dans sa 55^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

Vous font part de leur peine :

Madame Colette ROMAND, à Sion ;
Madame et Monsieur Charles-Albert CLAIVAZ-ROMAND et leurs enfants, à Sion ;
Mademoiselle Marie-Christine ROMAND, à Sion ;
Monsieur et Madame Louis DESHUSSES et famille, à Genève ;
Madame et Monsieur Albert MESSIAUX et leurs enfants à Carouge (GE) ;

La messe de sépulture aura lieu en l'église de Saint-Guérin, le lundi 18 septembre 1978, à 11 heures.

Le corps repose au centre funéraire de Platta, où la famille sera présente de 18 à 20 heures.

Selon le désir du défunt, ni fleurs, ni couronnes.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le PDC de Saillon

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Martin LUISIER

papa de Monsieur André Luisier, président de la commune et parent de plusieurs de nos membres.

Pour les obsèques, consulter l'avis de la famille.



Le chœur mixte Laurentia, de Saillon

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Martin LUISIER

médaille Bene Merenti

ancien président et parent de plusieurs de nos membres.

Pour les obsèques, consulter l'avis de la famille.



Mademoiselle Rosalie PRALONG, aux Haudères ;
Madame veuve Jean PRALONG, aux Haudères ;
Monsieur Jean PRALONG, aux Haudères ;
Monsieur et Madame Joseph PRALONG-CHARBONNET et leur fils Pascal, à Brignon ;
Mademoiselle Marie PRALONG, aux Haudères ;
ainsi que les familles parentes ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Pierre PRALONG

forgeron

leur cher frère, beau-frère, oncle et parrain, décédé à l'hôpital de Sierre le 15 septembre 1978, dans sa 67^e année, après une longue maladie.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église d'Evolène le 18 septembre, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de faire part.



La famille de

Mademoiselle Lucienne DÉLÈZE

profondément touchée par les très nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Nendaz, septembre 1978.

PFV POMPES FUNEBRES VALAISANNES
J. VOEFFRAY & FILS
Mayennets 12 - SION - Tél. 22 28 30

Accident militaire : quatre recrues blessées

Hier, à 16 h. 40, un accident militaire s'est produit sur les hauts de La Fouly. Un « Pitzgauer » de l'armée circulait de l'alpage de Mont-Percé en direction de La Fouly. Le véhicule heurta une pierre à droite du chemin, se renversa et fit une chute d'environ 10 mètres dans un ravin. Le chauffeur et trois autres recrues, tous originaires de Suisse alémanique, ont été blessés.



Madame et Monsieur Bernard MARTIN-COTTET et leurs enfants Rita et Jean-Blaise, à Monthey ;
Madame et Monsieur Frédéric JAN-COTTET, à Lausanne ;
Monsieur et Madame Florian RITTENER-FASEL, à Marly ;

Madame et Monsieur Henri ROMI-PETER et famille, à Saint-Imier ;
Madame BALDINI, à Monthey ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, COTTET, BERRA, DAVES, BUSCAGLIA

ont la douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Jules COTTET-DUMOULIN

facteur retraité

leur très cher papa, grand-papa, beau-père, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection à l'âge de 87 ans à l'hôpital de Monthey, le vendredi 15 septembre 1978.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Monthey, le lundi 18 septembre 1978, à 10 h. 30.

Départ du convoi : place de l'église.

Le corps repose en la chapelle du Pont, à Monthey, où la famille sera présente dimanche soir, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille : Bernard Martin, avenue de l'Industrie 2, Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Rotary-Club de Sierre

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame Maylis PITTELOUD

épouse de Jean-Pierre Pitteloud, membre fondateur du club.



Le comité de la section de Sierre de la Mutuelle valaisanne

a le regret de faire part du décès de

Madame Jean-Pierre PITTELOUD

épouse de son président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le personnel et la direction de Coop, Martigny

ont le regret de faire part du décès, à Delémont, de

Monsieur Albert BESANÇON

père de leur collègue et employée Madame Yvonne Ançay-Besançon.

L'ensevelissement aura lieu à Delémont, samedi 16 septembre 1978, à 14 heures.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Augustin MORARD

prie toutes les personnes qui l'ont entourée, par leur présence, leurs messages de condoléances, leurs dons de messes, leurs envois de couronnes et de fleurs, de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Elle remercie tout particulièrement :
les cousins et amis d'Amérique ;
le clergé et la chorale de Lens ;
la classe 1938 ;
la famille François Briguet ;
le parrain et la marraine ;
Monsieur Henri Praplan, d'Etienne.

Sion, septembre 1978.



Monsieur et Madame Aloïs MEYNET-HUBSCHER, à Monthey, leurs enfants et petits-enfants ;
Monsieur et Madame Georges MEYNET-GROSSENBACHER, à Monthey ;
Monsieur et Madame Marcel MEYNET-METTAN, à Monthey, et leurs enfants ;
Monsieur et Madame Antoine MEYNET-BETTLER, à Monthey, leurs enfants et petits-enfants ;
Monsieur et Madame André MEYNET-FRANCEY, à Monthey, et leurs enfants ;
Madame et Monsieur Giovanni RIGHETTI-MEYNET, à Monthey, et leurs enfants ;
Madame et Monsieur Fernand DÉFAGO-MEYNET, à Monthey, leurs enfants et petit-fils.
Madame Mathilde WALTZ-MEYNET, à Monthey ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame Sérida MEYNET

née MARIN

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, survenu à l'hôpital de Monthey, le vendredi 15 septembre 1978, à l'âge de 81 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Monthey, le mardi 19 septembre 1978, à 10 h. 30.

Départ du convoi : place de l'Eglise.

Domicile mortuaire : chapelle du Pont, dès lundi 18 septembre, où la famille sera présente, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille : Fernand Défago, avenue de la Plantaud 88, Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

Monsieur Alphonse FRACHEBOUD

profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci tout spécial :

aux sacristains du Valais romand ;
aux communautés des religieux et religieuses ;
au clergé de Vouvry ;
à la maison de retraite de Riond-Vert ;
aux nombreux prêtres venus de l'extérieur ;
à la direction des écoles de Monthey et Vouvry ;
et à la classe 1910.



EN SOUVENIR DE

Raphaël ZUFFEREY et de **Cécile ZUFFEREY**



1973 - septembre - 1978



1975 - août - 1978

Vos enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Miège, le dimanche 17 octobre, à 9 h. 45.

Portugal: les partis ont renversé «le gouvernement du président»

LISBONNE (ATS/AFP). - La chute du cabinet de techniciens de M. Alfredo Nobre da Costa, jeudi soir à l'Assemblée portugaise, est un revers pour le président de la République, estiment les observateurs. Le général Antonio Ramalho Eanes avait en effet jeté tout le poids de son autorité dans cette formule de gouvernement qui, dans son esprit, était destinée à pallier l'incapacité des partis à se mettre d'accord pour gouverner le pays.

Dès l'ouverture de la séance de jeudi soir au Parlement, les jeux étaient faits. L'hostilité déclarée du parti socialiste et du centre démocratique et social, qui disposent à eux deux de la majorité absolue, ne laissait aucune chance à M. Nobre da Costa.

C'est moins le programme du gouvernement qui a été mis en cause par les socialistes et les centristes que sa nature.

A cet égard, M. Mario Soares a été très clair. Selon lui, le gouvernement de M. Nobre da Costa portait une tâche originelle : formé en dehors de la volonté populaire, ce ne pouvait être qu'un monstre sans équivalent dans le système démocratique occidental. M. Diogo Freitas do Amaral, le président du centre démocratique et social, a tenu un langage analogue en soulignant que si un système démocratique peut admettre un gouvernement de techniciens, ce ne peut être que pour assurer une simple gestion des affaires courantes pendant une courte durée et à titre exceptionnel.

Le leader centriste avait auparavant dénoncé la présence dans le gouvernement

Nobre da Costa de personnalités considérées comme pro-communistes, ainsi que certaines concessions de caractère économique et social faites au parti communiste par le programme du gouvernement, notamment en ce qui concerne le rôle prédominant du secteur public.

En revanche, le leader du parti social démocrate, M. Francisco da Carneiro, a déploré que les socialistes et les centristes condamnent le gouvernement Nobre da Costa sans proposer d'autre solution. Son discours a été essentiellement consacré à la dénonciation de la politique «hégémonique et monopoliste» du parti socialiste.

S'il a condamné le programme du gouvernement Nobre da Costa, le parti communiste s'est pour sa part abstenu d'en critiquer la nature, dirigeant au contraire ses attaques contre le parti centriste, qu'il soupçonne de vouloir attirer les socialistes dans une nouvelle alliance.

Répondant au feu nourri des attaques du parti socialiste et du centre démocratique et social, M. Nobre da Costa n'a pas hésité à

dénoncer certaines carences du régime parlementaire sur le plan de l'efficacité.

Son intervention a suscité une vive protestation du président centriste, M. Freitas do Amaral, qui l'a accusé de porter atteinte à la dignité de l'assemblée, des partis et de la démocratie elle-même. M. Salgado Zenha, porte-parole du groupe parlementaire socialiste, enchaîna immédiatement pour affirmer que la «profession de foi anti-parlementaire» de M. Nobre da Costa avait au moins le mérite de démontrer que son auteur n'avait pas une «formation politique suffisante pour être premier ministre». A la fin de la séance, le président de l'assemblée, M. Vasco da Gama Fernandes, déclarait à son tour que si aucun député n'avait protesté contre les paroles de M. Nobre da Costa, il l'aurait fait lui-même.

Socialistes et centristes ont toutefois pris soin d'affirmer qu'ils n'étaient pas hostiles au président de la République. Les uns et les autres ont assuré qu'il était préférable pour le général Eanes que ce gouvernement tombe plutôt que de poursuivre une expérience qui risquait de le discréditer.

Sommet franco-allemand L'esprit de Charlemagne a soufflé

AIX-LA-CHAPELLE (ATS/Reuter/AFP). - Comme prévu, les conversations que MM. Valéry Giscard d'Estaing et Helmut Schmidt ont eues jeudi et vendredi à Aix-la-Chapelle, ont été dominées par les problèmes monétaires et plus particulièrement le système monétaire européen que s'efforcent de mettre en place les neuf de la Communauté économique européenne. Lors de la conférence de presse qu'ils ont tenue à l'issue de cette rencontre, le chancelier ouest-allemand a souligné qu'il n'existait pas de divergences de vues entre son pays et la France au sujet de ce projet. Cela deviendra évident lors de la réunion que les ministres des finances de la communauté tiendront lundi à Bruxelles, a-t-il ajouté.

Les ministres doivent examiner les mécanismes de cette zone monétaire. A ce sujet, le chef de l'Etat français a dit hier : «La rencontre d'Aix-la-Chapelle a permis d'étudier d'une façon approfondie les problèmes qui se posent concernant les mécanismes et de faire apparaître qu'il y avait sur ces problèmes des vues semblables entre les deux partenaires, allemand et français.»

Selon M. Giscard d'Estaing, la voie est ouverte pour la création d'une zone de stabilité monétaire en Europe à laquelle, a-t-il ajouté, «nous sommes, le chancelier et moi, très attachés. Sur ce point, a-t-il ajouté, l'esprit de Charlemagne a soufflé sur nos travaux».

M. Giscard d'Estaing s'est déclaré «persuadé que les deux pays seront à même d'apporter une contribution significative pour l'adoption d'un système commun». Et ainsi, a-t-il poursuivi, «la voie me paraît ouverte pour l'adoption de mécanismes traduisant dans la réalité les objectifs de cette zone de stabilité monétaire en Europe».

MM. Schmidt et Giscard d'Estaing pensent que ce projet, envisagé lors du dernier Conseil européen, à Brême, devrait être prêt pour examen lors du prochain conseil qui se tiendra à Bruxelles en décembre.

Quel avenir à la CEE ?

Tous deux estiment que l'avenir économique de la CEE pourrait être compromis si les pays membres s'écartaient d'un système de taux de change stable. L'un des principaux problèmes à régler concerne la question de savoir si l'on doit permettre aux monnaies de fluctuer au-dessus et au-dessous de leurs parités fixes, comme le préconise Bonn, ou si l'on doit prendre pour référence une corbeille de devises, comme le pense la France soutenue en cela par la Grande-Bretagne et l'Italie.

L'avenir réside dans un système monétaire européen à la fois nécessaire et possible, a dit hier le chancelier Schmidt. Ce système prévoit la création d'un fonds monétaire mais ses statuts et les conditions dans lesquelles les pays membres pourront procéder à des tirages doivent encore être définis.

Une large communauté de vues

Le président Giscard d'Estaing et M. Schmidt ont également parlé des problèmes africains et du Proche-Orient et le chancelier a pu dire jeudi soir, lors d'un banquet, qu'Aix-la-Chapelle symbolisait l'union entre les deux pays.

Cette union a été concrétisée par la signature de deux accords gouvernementaux. Le premier porte sur la création à Sarreguemines d'un institut universitaire technique et économique franco-allemand. Un accord spatial est également intervenu. Il concerne la relance de la construction du lanceur «Ariane» et la participation de la France et de l'Allemagne à une première mission du laboratoire spatial européen.



Madame et Monsieur Marcel BAYARD-WIRTHNER et leurs enfants, à Loèche-Ville ;

Madame veuve Oliva PFAMMATTER-BAYARD et son fils adoptif Pio ;
Madame veuve Mathilde MARILLEY-BAYARD et ses enfants, à Loèche-Ville ;
Madame et Monsieur D' Raphaël BAYARD-SCHMID et leurs enfants, à Loèche-Ville ;

Monsieur Ignace BAYARD ;

Monsieur Peter BAYARD ;

ainsi que les familles BAYARD, SEEBERGER, MOTTIER, STEGER, PFAMMATTER et les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Mademoiselle Anita BAYARD

assistante sociale

leur très chère sœur, belle-sœur, tante et cousine, décédée à l'âge de 69 ans, après une longue maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Loèche-Ville, le lundi 18 septembre 1978, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Catherine CLERC

Avec douleur,
la nouvelle va de bouche en bouche.
Catherine n'est plus.

Catherine c'était la force, la joie, le réconfort, l'amitié jamais trahie, le courage du devoir accompli.

Originaire de Grône, enfant de Loye, elle vint au Bouveret serrer dans ses bras quatre oisillons orphelins qu'un papa solitaire lui confia. La famille regroupée retrouva la joie et la maison fleurie abrita le bonheur, car les difficultés n'effrayèrent pas Catherine et quand la famille s'agrandit sa confiance infinie en la Providence, lui dicta sa voie. Seul le souci de ne pas demeurer assez maternelle pour les oisillons recueillis fut le sujet de sa prière quotidienne.

Femme forte de l'Evangile, elle éleva huit enfants dans la joie et le don de soi. Aucune peine ne la laissait indifférente et sa présence amenait toujours le sourire. Elle savait d'un mot redonner l'espoir.

Depuis deux ans déjà, aux côtés de son mari, elle s'occupait de la colonie de vacances, et les enfants de Port-Valais l'aimaient, toujours prête à essuyer une larme, calmer un bobo ou raconter une de ces histoires qu'elle seule pouvait dire avec tant de naturel.

Aujourd'hui, à peine âgée de 60 ans, Catherine, toujours prête, s'en est retournée à la Maison du Père pour mieux protéger ses enfants dispersés et recevoir la récompense que le Seigneur a promis au serviteur bon et fidèle.

Catherine nous a quittés, mais dans nos cœurs meurtris, nous la retrouverons toujours vivante.



Vos faire-part de deuil livrés dans les deux heures
Imprimerie GESSLER SA - SION

Pré-Fleuri 10 - Tél. 027/23 19 05 - De nuit : 027/22 36 88

A PROPOS D'ÉCOUTES TÉLÉPHONIQUES

Importante précision

A la suite de notre article d'hier, nous avons obtenu les précisions suivantes :

Le Code pénal suisse classe les infractions en trois catégories. Selon l'art. 9, sont réputés crimes les infractions passibles de la réclusion et son réputés délits les infractions passibles de l'emprisonnement comme peine la plus grave. Enfin, les contraventions sont les infractions passibles des arrêts ou de l'amende.

Le Code pénal punit de réclusion le vol (art. 137), l'escroquerie (art. 148), le faux dans les titres (art. 251).

Ces infractions sont donc des CRIMES. D'autres infractions comme l'abus de confiance sont passibles de l'emprisonnement et sont donc des DÉLITS.

Lorsque la loi fédérale réglant la correspondance télégraphique et téléphonique parle de crime, elle se réfère aux définitions du Code pénal. Il en résulte qu'en présence de vol, d'escroquerie, de faux dans les titres ou d'autres infractions punies de réclusion, le juge PEUT DEMANDER EN VERTU DE LA LOI FÉDÉRALE QU'IL SOIT PROCÉDÉ À DES ÉCOUTES TÉLÉPHONIQUES.

**Expédition suisse à l'Himalaya
Sous la conduite
d'un guide évolénard**

LES DIABLERETS. - Le guide et professeur de ski valaisan Joseph Fauchère, de La Forclaz-Evolène, a annoncé, hier, aux Diablerets, son départ, au début du mois de novembre prochain, dans l'Himalaya népalais. Avec une équipe d'excellents alpinistes, il compte faire l'ascension de plusieurs 5000 et 6000 mètres, avant de s'attaquer au col du Lhotse-Shar (7589 mètres).

De là, quelques membres de l'expédition tenteront de gravir le sommet lui-même, qui culmine à 8883 mètres. L'expédition est ainsi divisée en une première phase d'acclimatation, suivie d'une seconde consacrée à l'assaut du sommet proprement dit. Dans les intentions de l'équipe de Joseph Fauchère, il faut signaler la volonté de ne pas utiliser d'oxygène. En outre, cette expédition de cinq semaines doit permettre de mener à bien plusieurs expériences scientifiques et médicales, en particulier au sujet de l'œdème pulmonaire.

Les dix membres de l'expédition sont, ou-

tre Joseph Fauchère, son chef, Claude Jan (Carouge-Genève), Philippe Bocquet (Genève), Yvan Maendly (Genève), Armand Gonthier (Lausanne), Pierre Chapuis (Genève), Pierre-Alain de Blaiveville (Genève), Pierre-Richard Favez (Monthey), Pierre Mauris (Sion) et le docteur Ernest Wubin (Limal-Belgique), médecin de l'expédition.

Nous avons, dans notre édition du mercredi 26 avril, publié un reportage détaillé sur cette expédition extrêmement importante, à la suite d'une conférence de presse donnée par M. Joseph Fauchère et les membres du groupe, le 25 avril, à Sion.

**La très importante votation fédérale
sur le Jura et trois objets cantonaux**

**Lecteurs
exprimez-vous**

Le 24 septembre prochain, le peuple suisse et les cantons sont convoqués en votation fédérale. L'objet qui leur est soumis est certainement le plus important de ces cinquante dernières années. Il s'agit de l'arrêté fédéral du 9 mars 1978, sur la création du canton du Jura.

Parallèlement les citoyens et les citoyennes du Valais devront se prononcer sur les objets suivants :

- loi du 10 mai 1978 sur la mise en valeur des vins, des fruits et des légumes du Valais ;
- loi du 10 mai 1978 sur la responsabilité des collectivités publiques et de leurs agents ;
- loi du 12 mai 1978 sur les mesures en faveur des handicapés.

Comme de coutume nous ouvrons dès maintenant nos colonnes à nos lecteurs qui désireraient s'exprimer au sujet de la votation fédérale et des votations cantonales.

Les textes en question seront groupés sous rubrique « Libres opinions ». Ils paraîtront dans l'ordre d'arrivée.

Les articles doivent être convenable-

**Hier sur le
petit écran**

Le gîte, le couvert et une gouvernante s'avèrent le plus souvent insuffisants pour contribuer au bonheur et à l'épanouissement d'un enfant. Il en résulte des bambins qui, en désespoir de cause, se renferment dans une bulle où ils créent dangereusement leur propre univers.

Tel est en résumé le scénario que nous présentait hier soir le service dramatique de la TV romande. Un film attachant où la candeur et le naturel des deux enfants que l'on voyait évoluer conféraient à eux seuls tout le sel nécessaire pour que notre émotivité refuse surface.

(M)

**FLUOR: CONFÉRENCE DE PRESSE DE L'ASSOCIATION DE DÉFENSE
CONTRE LES ÉMANATIONS NOCIVES DES USINES**

L'ultime avant la décision finale

SION. - Une bonne quinzaine de représentants de la presse suisse ont répondu favorablement, hier, à l'appel de l'Association contre les émanations nocives des usines, qui tenait séance pour la dernière fois avant l'échéance des décisions du Conseil d'Etat. Parmi les exigences de l'association, qui sont d'ailleurs déjà connues des autorités cantonales et fédérales depuis longue date, deux d'entre elles - les plus importantes - furent à l'ordre du jour. La première concernait la limitation de l'émission de fluor à un kilo de fluor pour une tonne d'aluminium produite et la seconde stipulait que le délai de modernisation des trois usines devrait être d'un an et demi au plus.

Dans son ultime prise de position, l'association, comparant son rapport avec celui de la commission Böhlen, a tenu à développer tout particulièrement, outre les deux points cités plus haut qui, eux, représentaient l'aspect technique du problème, ce que ses membres ont appelé « le chantage des usines ». Deux arguments massues ont en effet, d'après les dires de M. Vouilloz, président de l'association, été avancés par les usines d'aluminium pour se soustraire autant que possible à des mesures de protection de l'environnement et faire ainsi pression sur les autorités cantonales. Une situation économique préoccupante et des menaces sur la sécurité de l'emploi ont pu, à coup sûr, sensibiliser l'opinion publique. C'est pourquoi l'association, poursuivant ses buts de défense dans la légalité la plus stricte, a examiné attentivement les préoccupations des usines.

**Situation économique
des entreprises**

L'association s'insurge donc contre les déclarations alarmistes répétées des dirigeants d'Alusuisse faisant état de « situation préoccupante » et de « déficits depuis 1974 ».

« Les usines valaisannes, a déclaré M. Vouilloz, assurent le 75% du chiffre d'affaires de la maison-mère Alusuisse. De 1974 à 1977, la maison-mère a déclaré 174 millions de francs de bénéfices nets et 107 millions d'amortissements, soit une moyenne annuelle de 43,5 millions de bénéfices nets et 27 millions d'amortissements. De plus, la quasi-totalité des investissements en Valais sont amortis, et la maison-mère dispose de 350 millions de francs de réserves. »

M. E. Meyer aurait même souligné dans son allocution présidentielle du 19 avril 1978 à l'assemblée générale des actionnaires d'Alusuisse que « l'amélioration du résultat (+ 10,9 millions de bénéfices nets entre 1976 et 1977) était due, entre autres, à un bénéfice d'exploitation plus élevé des usines valaisannes ».

Quant à Aluminium Martigny SA, elle réalise des bénéfices annuels de 4 à 4,5 millions de francs sur un chiffre d'affaires de 28 à 30 millions.

Sachant cela et connaissant le coût de modernisation des usines (variant entre 14 et 22 millions de francs pour les usines de Steg et Chippis et de 1,6 à 2,5 millions pour celle de Martigny), l'association conclut ainsi : « Les deux entreprises ont les moyens financiers d'adapter leurs usines valaisannes à l'état actuel de la technique. »

**Va-t-on vers la fermeture
de l'usine d'électrolyse de Chippis ?**

Et puis, abordant le problème de la sécurité de l'emploi, M. Vouilloz nous a appris que l'usine d'électrolyse de Chippis serait vouée depuis très longtemps à l'abandon. « Alusuisse, a-t-il précisé, a pratiqué pendant près de vingt ans une politique suicidaire à l'usine d'électrolyse de Chippis, en n'y réinvestissant pas les capitaux nécessaires à son entretien et au renouvellement de ses équipements. La seule garantie du maintien de l'électrolyse de Chippis, au-delà du court terme, est d'y entreprendre une véritable modernisation de l'ensemble des installations. »

Les déclarations de M. Poretti au groupe de travail fédéral (commission Böhlen), déclarations citées en séance du 18 août 1977, devraient enfin mettre un terme à

toutes les spéculations avancées publiquement au cours des derniers mois au sujet des effets d'une fermeture éventuelle de l'électrolyse à Chippis. M. Poretti déclare en effet qu'on ne peut pas parler d'une menace sur les places de travail, même si Alusuisse devait décider en 1980 l'arrêt de l'électrolyse. Il précise que seulement 136 des 2500 ouvriers de Chippis travaillent à l'électrolyse, et qu'avec un mouvement de personnel de 10% par année, il n'y aurait pas de difficultés à reclasser les ouvriers de l'électrolyse à d'autres endroits.

En attendant une décision finale...

L'association craint malgré tout que, face à ce « chantage », l'opinion penche en faveur

des usines. M^r François Couchepin, avocat-conseil de l'association, a expliqué comment l'association devenait de plus en plus désarmée devant cette alarmante situation. « Le Conseil d'Etat, a-t-il ajouté, doit prendre, d'ici le début octobre, une décision finale acceptable pour et par tous. »

Suite à cette décision qui n'est après tout qu'une question d'appréciation (l'Etat peut très bien fixer ces normes à 2,5 kg de fluor par tonne produite par exemple), l'association qui avait demandé de poursuivre son rôle en faisant partie de la commission de contrôle de la mise en pratique des normes, pourrait se dissoudre.

Elle n'aurait en effet plus de raison d'exister si les décisions prises ne correspondaient pas à ses propres exigences. Elle céderait alors son mandat à l'Etat...

Le débat sur le fluor n'est de loin pas terminé. Le match usines-producteurs se doit pourtant de trouver une issue, à condition bien sûr que l'Etat-arbitre fasse preuve d'impartialité et de bon sens, ce dont nous sommes convaincus.

**Après une mort mystérieuse
L'autopsie et le doute**

VÉTROZ. - Nous relations dans notre édition d'hier la mort brutale et mystérieuse de M. Casimir Gaudin, découvert jeudi matin dans le passage sous-route sis à l'entrée est de la localité de Vétroz.

Suite à ce décès, le juge instructeur des districts d'Hérens et Conthey, M. J.-J. Critin, a donné le communiqué suivant :

« A la suite de la découverte, le 14 septembre 1978, du corps de M. Casimir Gaudin, à Vétroz, une autopsie a été faite. Celle-ci a révélé que M. Gaudin était décédé de mort naturelle. »

Néanmoins, la population de Vétroz s'étonnera de la teneur de ce communiqué. Preuve en est les rumeurs que nous avons surprises hier au village.

D'une manière générale, la population n'hésite pas à parler d'agression, voire d'assassinat. En effet, M. Gaudin, à en croire toujours ces rumeurs, aurait été

découvert le corps en partie dévêtu et couvert de blessures.

Suivant certains, un chien, aperçu à maintes reprises dans le village, aurait pu s'attaquer au corps du défunt.

Selon d'autres encore, un chauffard aurait renversé M. Gaudin et dissimulé sa victime avant de prendre la fuite. Bien sûr, toutes ces versions sont plausibles bien que sans fondement.

Pour notre part, nous accordons plus de crédit aux déclarations de la famille affirmant qu'elle n'avait pas constaté de blessures sur le corps de leur père. Il semblerait plutôt que M. Gaudin, soudain pris d'un malaise, aurait voulu se rendre chez sa fille habitant à quelque distance. Et, sur le parcours il se serait affaibli.

Une fois encore, nous réitérons toute notre sympathie à la famille si durement éprouvée par cette subite séparation.

**Université populaire de Sion
La reprise des cours**

Comme annoncé dans le NF de samedi dernier, l'ouverture de la saison 1978-1979 a eu lieu dans une ambiance chaleureuse. M. Bernard Amherdt, président de l'UP de Sion, souhaita la bienvenue aux auditeurs de première heure et leur présenta leurs professeurs. Puis le travail commença immédiatement.

Les responsables se sont réjouis de constater l'intérêt croissant que la population manifeste, en particulier pour les cours de langues. Les inscriptions sont encore prises pour les cours de la semaine du 18 au 22 septembre auprès de la direction des écoles, tél. 027 21 21 91, après quoi l'organisation sera définitive pour tout l'exercice 1978-1979, afin de permettre un travail correct et suivi, ce qu'attendent tous ceux qui étudient une langue pour leurs besoins, soit professionnels, soit touristiques ou intellectuels.

Rappelons que les professeurs suivants ont sur la brèche :

Anglais : M. Chs-Henri Bourguinet, Mlle M.-Claude Dupont, M. Pierre-Alain Rey.

Allemand : M. Médard Gasser, M^{lle} Catherine Cachin, M. Claude Solioz.

Italien : M. Walter Cerise.

Espagnol : M. J.-Louis Oroquieta.

En sus des cours de langues, nous aurons cette semaine :

Mardi 19, 20 heures, mathématiques, MM. Luc Brouyère et Yvan Michlig.

Vendredi 22, 20 h. 30, Pourquoi la drogue? Une conférence du D^r J. Déglon de Genève, aménagée par l'Ecole des parents.

Le tout dans les salles du cycle d'orientation des filles, à Saint-Guérin.

**Un habitant de Troistorrents griffé par un
renard: prudence sans panique**

On apprenait hier qu'un habitant de la région de Troistorrents se trouvait sous contrôle médical, depuis quelques jours, après avoir été attaqué par un renard.

Comme on le sait, tout le Bas-Valais jusqu'à Saint-Maurice, soit le district de Monthey plus les communes de Massongex, Vérossaz et

Saint-Maurice, ont été déclarés zone contaminée à la suite de la découverte, la semaine dernière près de Massongex, d'un renard atteint de la rage.

C'est sans doute pour cette raison que les commentaires vont bon train au sujet de ce renard de Troistorrents. Il ne faut toutefois pas voir la rage partout, et même le cas de Troistorrents - bien que fort désagréable pour la victime - ne doit pas donner lieu à des interprétations alarmistes. Mais de quoi s'agit-il ?

Il y a quelques jours, M. Isaac Dubosson, qui demeure à la route du Fayot, surprit un renard qui rongeaient les pneus de son véhicule. M. Dubosson s'arma donc d'un bâton et tenta de chasser l'animal. Mais ce dernier bondit sur lui avant de déguerpir en toute hâte. M. Dubosson ayant été griffé dans la mésaventure, il se présenta à l'hôpital de

Monthey, ce qui n'était que prudence. Dans cet établissement, on dut se résoudre à entamer un traitement antirabique. Il s'agit, précisons-le, d'un traitement ambulatoire, comprenant toute une série de piqûres.

Le renard qui a ainsi griffé M. Dubosson était-il enragé ? Rien ne permet de l'affirmer. Au contraire, son comportement - sa fuite - semblerait plutôt indiquer qu'il s'agissait d'un animal sain.

Toutefois, s'il est évident qu'il n'y a pas lieu de céder à des craintes infondées, il est tout aussi clair que la prudence s'impose et que toute personne qui serait victime de la même aventure que celle survenue à M. Dubosson devrait absolument réagir comme lui, c'est-à-dire se présenter sans tarder devant un médecin. Il s'agit en outre, bien sûr, de signaler à l'autorité tout animal au comportement bizarre.

**Décès subit de M. Martin Luisier
père du président de Saillon**

Nous avons appris avec surprise, hier, le décès subit de M. Martin Luisier, âgé de 79 ans.

M. Martin Luisier est le père du président de la commune de Saillon, André Luisier. Il avait épousé Agnès Felley qui lui donna quatre enfants. Le défunt était agriculteur et fut membre fondateur de la caisse Raiffeisen. Il se

dépensa pour la collectivité : caissier communal, ancien président de la caisse-maladie, ancien membre du comité des caves Proviens de Leytron.

L'Eglise lui décerna la médaille « bene merenti » pour 50 ans de chant à La Laurentia.

Nous prions sa famille d'accepter nos sincères condoléances.

« NF »

en BREF

Genève : un trou...

GENÈVE (ATS). - Le Grand Conseil de Genève a adopté hier les comptes de l'Etat pour l'année 1977.

Les dépenses ont augmenté de 6,1 % pour atteindre 1,817 milliard de francs et les recettes ont atteint 1,674 milliard, soit une augmentation de 5,4 %, alors que la moyenne suisse a été de 3,2 %. L'excédent de dépenses est donc de 143 millions de francs, alors qu'il avait été budgété à 112 millions.

Ne tirez pas !..

BERNE-FRIBOURG (ATS). - Une délégation du groupe pour la protection du Muschenschlund, région que l'armée veut utiliser plus intensément pour des tirs en y aménageant une route, a remis jeudi au secrétariat de l'Assemblée fédérale une pétition pour la sauvegarde de la vallée. Cette pétition contient 14 359 signatures dont 560 des habitants de la commune de Planfayon sur le territoire de laquelle se trouve la zone de tir. La plus grande partie des signatures provient de la Singine et de la ville de Fribourg et environs, relève un communiqué du groupe.

Baisse de prix chez Lancia

GENÈVE (ATS). - Pour la deuxième fois cette année, Lancia (Suisse) SA baisse le prix de ses voitures. Dès lundi, le prix de tous les modèles vendus en Suisse sera réduit de 1,3 à 7,3 %, la moyenne de la baisse étant d'environ 5 %.

Une entreprise vaudoise s'installe aux USA

CRISSIER-LAUSANNE (ATS). - Bobst Graphic, Inc, Bohemia (Long Island - New York), nouvelle société du groupe Bobst (Crissier-Lausanne) orientée vers la production et la vente aux Etats-Unis de matériel de photocomposition, a acheté la société Varisystems, Plainview (Long Island - New York), fabricant et distributeur sous son nom de produits de photocomposition et de traitement de textes. Le chiffre d'affaires annuel consolidé de Varisystems a atteint 7,3 millions de dollars au 30 juin 1978 et l'effectif du personnel 150 employés. Une nouvelle usine est en construction.

Cette acquisition a pour raison la volonté de Bobst Graphic de prendre pied sur le marché des Etats-Unis et de lutter ainsi contre la concurrence intense des sociétés américaines, toujours plus favorisées par la position du dollar.

Disparus dans les Alpes uranaises

ALTDORF (ATS). - Deux personnes sont portées disparues depuis quelques jours dans les Alpes uranaises. Il s'agit d'une femme domiciliée à Heiterswil (SG), Ursula Schoch qui a disparu dans la région de l'Oberalp, et d'un habitant de Seewen (SZ), qui n'est plus revenu d'une promenade dans le Meiental. Les recherches entreprises jusqu'ici sont restées vaines, et l'on suppose que les deux disparus ont trouvé la mort en faisant une chute.

Production de vin accrue

GENÈVE (ATS). - Comme c'était déjà le cas l'année précédente, la surface viticole a augmenté en Suisse en 1977, passant de 13 533 hectares à 13 579 hectares. 60 % de cette superficie étaient plantés de raisins blancs, et 40 % de raisins rouges, indique la Société pour le développement de l'économie suisse (SDES). Quant à la récolte, elle a aussi enregistré l'an dernier un accroissement sensible, puisqu'elle a augmenté de 8,9 % par rapport à 1976 pour atteindre 1,3 million d'hectolitres. Là, le rapport vin blanc-vin rouge est de 65 % à 35 %. Enfin, la Suisse a importé en 1977 plus de 1,8 million d'hectolitres de vin, de sorte que sensiblement plus de la moitié des produits de la vigne consommés dans notre pays provenait de l'étranger.

● ZURICH (ATS). - La présidence de « Swisscontact », fondation suisse d'aide technique au développement, a changé le 1^{er} septembre dernier : c'est en effet M. Max Gloor, de La Tour-de-Peilz (VD), qui a succédé à M. Giuseppe Bertola.

ÉCONOMIE DE GUERRE

Le spectre d'une crise pétrolière

BERNE (ATS). - Le conseiller fédéral Fritz Honegger, chef du Département de l'économie publique, a présidé la semaine dernière le rapport annuel de l'économie de guerre. Il a souligné l'importance que revêt l'approvisionnement du pays à une époque où le monde est en proie à diverses crises. Les problèmes qui sont liés à celles-ci doivent être pris très au sérieux. Le délégué à la défense nationale économique, M. Otto Niederhauser, a aussi donné des informations quant aux travaux relatifs au nouvel article constitutionnel sur l'approvisionnement du pays et sur les principes fondamentaux en matière d'approvisionnement.

Le nouvel article constitutionnel permet à la Confédération, lorsque l'intérêt général le justifie, en dérogeant s'il le faut au principe de la liberté du commerce et de l'industrie, d'édicter des dispositions « pour prendre des mesures de précaution en matière de défense nationale économique et pour assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables et les prestations de services d'importance vitale lors de graves pénuries auxquelles l'économie n'est pas en mesure de remédier par ses propres moyens. Presque tous les milieux consultés ont réservé un accueil favorable au projet d'article constitutionnel et le message y relatif a été adopté par le Conseil fédéral. Jusqu'à l'entrée en vigueur du nouveau droit, il faudra pourtant trouver une série de solutions transitoires.

Peu de fournisseurs

Lors du rapport, on a aussi évoqué notre dépendance vis-à-vis de l'étranger en ce qui concerne notre approvisionnement en mati-

res premières. Le problème se pose aussi dans le secteur alimentaire, mais il semble moins grave et pourrait être résolu au bout de quatre ans. Quant aux matières premières, on cherche des solutions de remplacement aussi bien au niveau des pays auxquels nous achetons qu'au niveau des produits eux-mêmes. Ces solutions sont pourtant difficiles à trouver vu le petit nombre de pays qui produisent les matières dont nous avons besoin et les implications politiques qui s'inscrivent en marge, alors que nous achetons à certains pays qui sont relativement soumis au boycottage.

LE VORORT EN ASSEMBLÉE

L'Etat doit maintenir avec vigueur sa politique économique...

Mais il ne doit pas en faire davantage!

LAUSANNE (ATS). - La Suisse peut prétendre avoir atteint les objectifs généraux que postule toute économie sous la forme du «quadrilatère magique», lequel groupe la stabilité du niveau des prix, le degré élevé de l'emploi, l'équilibre des comptes extérieurs et une croissance convenable : c'est ce qu'a écrit, dans son rapport 1977-1978, le Vorort de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, qui a tenu sa 108^e assemblée des délégués, hier à Lausanne, en présence du conseiller fédéral Fritz Honegger et des anciens conseillers fédéraux Nello Celio et Hans Schaffner.

Le Vorort ajoute qu'il tient pour inadéquate la mise en œuvre, préconisée de divers côtés, d'une aide visant à stimuler la demande intérieure et à donner de nouvelles im-

TRAFIC D'HÉROÏNE
Cinq ans de réclusion

LIESTAL (ATS). - La Cour correctionnelle de Bâle-Campagne a condamné un homme de 30 ans à cinq ans de réclusion pour infraction à la loi sur les stupéfiants. Il devra également verser à l'Etat le montant des gains réalisés, soit environ 60 000 francs. Le prévenu est accusé d'avoir introduit, vraisemblablement directement, une grosse quantité d'héroïne de 1975 à 1977. Stockée dans la région de Liestal, la drogue aurait été vendue à Bâle.

Bien qu'il ait réfuté les faits, la Cour a jugé les présomptions suffisantes.

«Attention - Radar»!

BREMARTEN (AG) (ATS). - Le tribunal du district de Bremgarten (AG) a acquitté un automobiliste, qui avait averti, au moyen d'un panneau, les autres conducteurs de la présence d'un radar. Il s'est appuyé, pour prendre cette décision, sur un arrêt du Tribunal fédéral, selon lequel ce genre d'avertissement n'est pas punissable, pour autant qu'il n'entraîne pas un usage abusif des phares.

en BREF

Pirate de la route

LAUSANNE (ATS). - Mercredi soir, un jeune homme de L'Auberson, près de Sainte-Croix, connu pour sa façon téméraire de conduire et ayant déjà à son passif trois retraits de permis et une condamnation à la prison avec sursis, circulait au volant de sa voiture, accompagné d'un camarade de la région, quand il estima qu'un automobiliste qui le précédait roulait trop lentement (50 km/h). Par une queue de poisson, il le contraignit à s'arrêter. Les deux jeunes gens attaquèrent alors cet automobiliste quinquagénaire, le frappèrent dans sa voiture, puis l'en firent sortir et continuèrent à lui taper dessus. La victime a dû avoir recours aux soins d'un médecin. Des témoins ont empêché les agresseurs de s'enfuir et permis à la police de les appréhender.

SSR : les statuts sont prêts

GOTTLIEBEN (TG) (ATS). - Le comité central de la Société suisse de radiodiffusion et télévision s'est réuni jeudi et hier à Gottlieben (TG) sous la présidence de M. Ettore Tenchio, afin de mettre la dernière main aux nouveaux statuts de la SSR. Le comité central les a adoptés à l'unanimité en prévision de l'assemblée générale du 24 novembre. Ces statuts, conçus dans le droit fil des décisions prises par le comité central au début de cette année, consacrent l'œuvre de restructuration de l'organisation institutionnelle de la SSR au niveau national.

Agressée en plein Lausanne

Jeudi matin, dans les toilettes du passage sous-voies de la gare de Lausanne, un inconnu a attaqué une femme et, sous la menace d'un couteau, lui a volé son sac à main contenant environ 2700 francs. Comme la victime essayait de résister, l'agresseur la frappa à plusieurs reprises et lui brisa ses lunettes. Il a réussi à prendre la fuite.

Le «saké» méchant !

CHIASSO (ATS). - Le chef du train assurant la liaison entre Stuttgart et Vintimille a révélé à la presse qu'il avait été agressé par deux touristes japonais ivres. Blessé au visage, le malheureux a dû recevoir des soins hospitaliers. La police tessinoise a réussi à arrêter les deux individus.

On ne croit plus au suicide

LUGANO (ATS). - Dans la journée d'hier, le corps de M. Mario Tronconi, l'ex-vice-directeur de la Banco Di Roma, qui avait été retrouvé à la sortie de la gare de Lugano en septembre 1974, sera exhumé sur ordre du Parquet de Milan, la thèse du suicide ne semblant plus pouvoir être retenue.

M. Tronconi était impliqué dans l'affaire de Franco Ambrosio, ce financier italien accusé d'escroquerie. Son procès se tient actuellement à Milan.

Et toc !..

GENÈVE (ATS). - Le Grand Conseil genevois a rejeté hier une résolution de la gauche à propos des événements en Iran.

La résolution proposait que les députés genevois condamnent la répression sanglante qui se déroule en Iran, expriment leur solidarité avec le peuple iranien et demandent au Conseil fédéral de ne plus autoriser aucune exportation d'armes vers ce pays. La majorité a estimé que le Parlement cantonal ne devait pas prendre une position aussi tranchée dans les problèmes intérieurs d'un pays étranger, dont par ailleurs les tenants et les aboutissants sont mal connus, et que bien d'autres pays, sous les régimes les plus divers, pourraient être condamnés de la même façon.

Médecine nucléaire à Bellinzone

BELLINZONE (ATS). - Un centre de médecine nucléaire, destiné à tous les habitants du Sopra Ceneri (pour le Sotto Ceneri un centre identique est en fonction) a été mis en activité à l'hôpital de Bellinzone, ce nouveau centre de médecine nucléaire servira essentiellement à poser des diagnostics. Il est doté des appareils électroniques les plus modernes.

Les «Brigades rouges» visaient-elles la ville de Lugano?

LUGANO (ATS). - Le chef de la police cantonale tessinoise, M. Peppi, a déclaré hier soir à Radio-Monte-Carlo, qu'il n'avait reçu aucune communication des autorités italiennes concernant l'intention des Brigades rouges d'effectuer des actions de terrorisme au Tessin.

Cette déclaration est faite suite aux informations publiées par la presse italienne et certains journaux suisses. Selon ces informations, la police italienne aurait découvert, dans l'appartement du chef des brigadistes, Alunni, arrêté à Milan, un plan de la ville de Lugano sur lequel un palais de la ville était indiqué avec précision ainsi qu'une feuille de papier à lettre à en-tête de la police cantonale tessinoise.

JURA
Accords provisoires signés avec Berne

Sous l'égide de la Confédération et du président de la délégation du Conseil fédéral pour la question jurassienne, MM. Furgler et Ernest Jaberg, au nom du Gouvernement bernois, et François Lachat, au nom de l'Assemblée constituante, ont ratifié, hier à Berne, des accords provisoires qui comportaient six chapitres. Ils portent sur le transfert des biens et des établissements publics, sur celui des dossiers administratifs et judiciaires, sur les questions des retraites du personnel.

Ils sont fondés sur le principe de la territorialité, c'est-à-dire que le nouveau canton pourra profiter de tous les biens de l'Etat de Berne implantés sur le territoire jurassien. Sur le plan financier, la première clause prévoit que la Banque Nationale Suisse, à Berne, ouvrira un compte-courant au nouveau canton, de manière qu'il soit en mesure de faire face à ses premières obligations. Cette question fut longtemps controversée au cours de la discussion des accords et la solution finalement retenue a rencontré la satisfaction des deux parties.

Au cours de la conférence de presse qui a suivi la signature, le conseiller fédéral Furgler a déclaré que la date de passation de ces

conventions était dépourvue de signification politique, mais que le calendrier préétabli avait été respecté. Il n'a pas dit toutefois que les autorités bernoises entendaient au préalable ne conclure aucune convention avant le vote fédéral de septembre, et que la Confédération a dû insister pour que celle-ci soit paraphée avant ce scrutin populaire.

Cela a évidemment une signification politique. On sait encore que les négociations ont été parfois rudes et qu'à plusieurs reprises, la Berne cantonale a été sur le point de les rompre, alors que les Jurassiens manifestaient la volonté d'aboutir à bref délai. On notera que l'embryon d'administration jurassienne a réalisé des prouesses, travaillant certains soirs à la traduction des propositions bernoises afin que le bureau de la Constituante soit en mesure de les examiner et de se prononcer rapidement. Il est clair enfin que ces accords seront caducs si l'issue du scrutin du 24 septembre est négative.

Une dizaine d'experts ont assisté les deux cantons dans l'élaboration des textes signés hier à Berne, et leur tâche pour aboutir aux accords définitifs de partage des biens s'annonce longue et particulièrement ardue.

V. G.

pulsions à l'emploi sous la forme d'une politique d'expansion des pouvoirs publics. Il affirme encore que la stabilité de la valeur de la monnaie constitue la base la plus solide d'une croissance économique raisonnable et contribue finalement au maintien d'un niveau élevé de l'emploi. Il attend enfin des autorités fédérales qu'elles se soumettent, dans les années à venir, à une stricte discipline en matière de dépenses.

Ne pas minimiser

Comparant la situation économique actuelle à celle de l'année dernière, M. Louis von Planta, président du Vorort, a constaté une détérioration dans certains secteurs. Ce serait une grave erreur de minimiser les choses. De nombreuses entreprises et, dans certains cas, des secteurs entiers sont plongés dans une situation critique en raison des circonstances extérieures défavorables et de l'évolution monétaire catastrophique. Leur rentabilité s'est gravement détériorée et elles mènent aujourd'hui un véritable combat pour leur survie. Cependant, on ne peut exiger l'impossible de nos autorités, l'économie suisse devant s'accommoder du monde qui l'entoure et résoudre par ses propres forces les problèmes qui se posent à elle.

Pour le président du patronat suisse, il est primordial pour notre économie que l'on ait réussi à maîtriser l'inflation. C'est à cette stabilité que notre pays doit le plein emploi. Nos autorités doivent maintenir avec vigueur leur politique actuelle.

L'économie a besoin de stimulants pour maintenir en mouvement le processus continu de re-

nouvellement, a admis M. von Planta. Mais, dans un programme d'impulsions, l'Etat ne devrait pas offrir de l'argent à l'économie, puisque cette dernière serait appelée de toute façon à le restituer. Il devrait plutôt prévoir une législation qui allège financièrement et administrativement l'économie.

Déséquilibre de la balance des revenus

Les énormes excédents de notre balance des revenus (23 milliards de francs ces trois dernières années) ont joué un rôle important dans la hausse du franc suisse, a relevé M. Philippe de Weck, président de l'Union de Banques Suisses, dans un exposé devant l'assemblée du Vorort. Or, les possibilités d'action contre ce phénomène sont extrêmement minces pour la Suisse. En réalité, dans tous les secteurs qui se rapportent au fait monétaire, nous devons subir et nous ne pouvons guère agir. C'est ce qui donne assez largement, dans notre population, l'impression que nos autorités sont passives et n'entreprennent rien pour améliorer la situation.

Si, malgré tous les efforts, la pression des circonstances extérieures est telle qu'un certain redéploiement ou redimensionnement de la Suisse industrielle est imposé à la Suisse, il faut que les autorités et les associations professionnelles soient prêtes à résoudre le problème le moins mal possible, a ajouté M. de Weck. Mais il faut souhaiter que la stabilisation du dollar intervienne avant qu'on doive en arriver là.

PERSONNEL FÉDÉRAL

«Les salaires vont revenir sur le tapis»...

BERNE (ATS). - Le comité directeur de l'Union fédérative du personnel des administrations et des entreprises publiques s'est prononcé jeudi sur la réponse du Conseil fédéral à la requête du 28 juillet dernier concernant les mesures propres à maintenir la paix du travail dans les services publics. Le comité directeur souligne dans sa prise de position que l'organisation faïtière du personnel de la fonction publique n'omet nullement que la situation économique et l'état des finances de la Confédération ont changé par rapport aux années de haute conjoncture. L'Union fédérative est

cependant décidée à mettre en discussion dans un proche avenir la question d'une augmentation du salaire réel.

Le comité directeur de l'Union fédérative relève en effet que les conditions de travail et de salaires du personnel fédéral se sont, contrairement aux considérations contenues dans la réponse du Conseil fédéral, détériorées depuis 1973, ou n'ont pas été adaptées à l'évolution dans les autres branches de l'économie. C'est cette situation qui incitera l'union à mettre prochainement sur le tapis la question d'une augmentation du salaire réel.

Nicaragua: la guerre civile s'intensifie

LE VENEZUELA ENVOIE DES AVIONS AU COSTA RICA

MANAGUA (ATS/Reuter/AFP). - La guerre civile s'est intensifiée jeudi au Nicaragua où la garde nationale a déclenché, avec l'appui de l'aviation, une violente offensive contre Leon, Esteli et Chinandega tenues partiellement par les insurgés.

A Leon, deuxième ville du pays, les 300 gardes nationaux ont trouvé les rues désertes. Les habitants se terraient chez eux, et les guérilleros, s'attendant à l'assaut, s'étaient cachés dans les forêts voisines. Plusieurs Sandinistes ont néanmoins été tués au début de l'attaque par des hélicoptères et des soldats armés de mitrailleuses lourdes.

A Esteli, au nord-ouest de la capitale, et à Chinandega, au nord, l'aviation a bombardé et mitraillé les positions des insurgés.

A Managua, où le couvre-feu a été instauré de 20 à 5 heures, la garde nationale a dressé des barrages autour du centre de la ville.

Depuis samedi, les combats ont fait 444 morts dans la garde nationale, 66 chez les guérilleros et 800 blessés dans les deux camps sans compter les pertes civiles, affirme un communiqué du front sandiniste de libération nationale parvenu à la presse.

UNE ESCADRILLE VÉNÉZUELIENNE AU COSTA RICA

CARACAS (ATS/AFP). - Le Venezuela a envoyé une escadrille de guerre au Costa Rica afin de manifester sa solidarité à ce pays dont le territoire a été violé par des avions nicaraguayens, apprend-on hier à Caracas.

L'escadrille, deux chasseurs bombardiers, deux bombardiers et un appareil de transport, est arrivée jeudi soir à San Jose, en même temps que le ministre des

affaires étrangères du Venezuela, M. Simon Alberto Consalvi. On estime, dans les milieux politiques à Caracas, que le Venezuela a ainsi voulu montrer au régime du président Anastasio Somoza sa détermination dans la défense des valeurs démocratiques.

EN BREF...

● VATICAN (ATS/AFP). - Chacun des 3000 employés et 2000 retraités du Saint-Siège a reçu une prime d'environ 160000 lire (940 francs), à l'occasion de l'élection de Jean Paul I^{er}, apprend-on de source vaticane. Le Vatican a ainsi déboursé environ 800 millions de lire.

● BAGUIO (Philippines) (ATS/AFP). - La 22^e partie du championnat du monde d'échecs a été déclarée nulle, hier, à Baguio au 64^e coup.

● BEYROUTH (ATS/AFP). - L'état d'alerte maximum a été décrété par l'armée israélienne le long de la frontière israélo-libanaise, rapportent, hier, les correspondants de presse dans le Sud-Liban.

● JOHANNESBOURG (ATS/AFP). - M. John Vorster, premier ministre sud-africain, annonçait mardi prochain sa démission, écrit hier, en première page le journal nationaliste pro-gouvernemental, *Die Vaderland*.

● BASTIA (Corse) (ATS/Reuter). - Une bombe a complètement détruit, jeudi soir, une villa appartenant à un diplomate français en poste à Tunis, sans faire de victimes, déclare la police.

Les autonomistes corses ont revendiqué la paternité de nombre des quelque 200 attentats à la bombe - la plupart contre des immeubles administratifs - en Corse cette année.

Messerschmitt est mort

MUNICH (ATS/AFP). - Le pionnier de l'aviation et célèbre constructeur aéronautique, Willy Messerschmitt, est mort hier à l'âge de 80 ans des suites d'une opération dans un hôpital de Munich. M. Messerschmitt était président d'honneur de la firme «Messerschmitt-Boelkow-Loeb», premier groupe de construction aéronautique en RFA. Né le 26

juin 1898 à Francfort, M. Messerschmitt avait construit en 1926 son premier avion tout en métal «Messerschmitt 18». Directeur technique de la «Bayrische Flugzeugwerke» qui devait devenir la «Messerschmitt AG», il mit au point en 1927 le «M-19», premier avion léger capable de transporter une charge supérieure à son propre poids.

Terroriste allemande arrêtée à Londres

BONN (ATS/AFP/Reuter). - La terroriste ouest-allemande Astrid Proll (31 ans), arrêtée hier à Londres, passe pour être l'un des membres fondateurs de la «fraction armée rouge», dirigée par Andreas Baader et Ulrike Meinhof. Elle fait partie de la liste des quarante terroristes les plus recherchés de RFA.

En 1970, elle avait participé en compagnie de Ulrike Meinhof à la libération de Andreas Baader, détenu à la prison de Berlin-Tegel. En 1971, elle échappait une première fois à la police en tirant sur les inspecteurs qui la poursuivaient. Arrêtée trois mois plus tard à Hambourg, elle fut inculpée de «tentative de meurtre, d'attaques à main armée et d'appartenance à une association de malfaiteurs».

Traduite devant la Cour d'assises de Francfort, Astrid Proll bénéficia d'un sursis médical pour graves troubles cardio-vasculaires. Mise en liberté provisoire, elle en profita pour entrer dans la clandestinité. Son nom a été cité ensuite au moment du détournement de l'airbus

d'Air France sur Entebbe en 1976. A Londres, un porte-parole de l'ambassade d'Allemagne fédérale a déclaré qu'Astrid Proll figurait sur la liste des «15 terroristes les plus recherchés» dans son pays.

Selon un témoin, Astrid Proll a été arrêtée par une demi-douzaine de policiers en civil et une femme policier en uniforme dans un atelier de réparations automobiles au nord de Londres.

Selon ce témoin, M. John Morris, contremaître à l'atelier, Astrid Proll y travaillait depuis environ dix mois sous le nom d'Anna Puttich, elle y enseignait la mécanique à des jeunes en vertu d'un programme de formation professionnelle qui a le soutien du gouvernement.

Camp David: tous s'y mettent

THURMONT (ATS/AFP). - Le vice-président Walter Mondale a entrepris à son tour hier après-midi d'arracher un accord de dernière heure au sommet de Camp David.

Après s'être entretenu pendant une demi-heure en tête-à-tête avec le président égyptien Anouar el Sadate, M. Mondale a conféré trente minutes avec le premier ministre israélien, M. Menahem Begin, a annoncé le service de presse de la Maison-Blanche à Thurmont (Maryland). Le président Jimmy Carter avait également eu une

séance de travail avec M. Sadate, avait-on appris auparavant.

Berne-Vienne: bons voisins

VIENNE (ATS). - Dans un communiqué commun clôturant la visite officielle du chef du Département militaire fédéral, M. Rudolf Gnaegi en Autriche, on indique que la collaboration des deux pays en ce qui concerne l'avenir a été

conclu dans le cadre d'une convention. Dans celle-ci il est fait mention du désir d'intensifier la coopération militaire dans des domaines bien définis et ceci dans le sens d'une politique suivie par la Suisse et l'Autriche faite de bons rapports de voisinage ainsi que de collaboration sur la base en particulier des statuts du droit international. Afin de savoir si et comment dans le secteur des blindés de type Panzer, dans les télécommunications, en ce qui concerne des appareils à système électronique, ainsi que la surveillance de l'espace aérien, une collaboration est possible, des groupes de travail ont été institués.

Le communiqué relève encore que la rencontre entre MM. Gnaegi et Roesch s'est déroulée dans une «atmosphère amicale».

BTA affirme notamment que «personne en Bulgarie n'a jamais menacé Georgi Markov», et estime qu'un «état d'esprit dérangé est sans doute à l'origine de ses angoisses, si amplement exposées par les organes de la presse occidentale, dans le dessein de créer une atmosphère hostile à un pays socialiste».

L'agence évoque également le cas d'un autre dissident, M. Vladimir Kostov (notre photo), exilé en France depuis juillet 1977. «Séduit par cette campagne obscure», écrit-elle, M. Kostov «vient seulement de découvrir qu'il a été piqué au mois d'août par une aiguille empoisonnée».



Après les actes, les menaces!

LONDRES (ATS/AFP). - L'un des auteurs de l'attentat contre un autocar d'«El Al» le 20 août dernier à Londres, qui avait coûté la vie à une hôtesse de l'air de la compagnie israélienne, a proféré des menaces contre le magistrat en comparant jeudi devant un tribunal londonien.

Fahad Mihyi, né à Jérusalem et âgé de 22 ans, a déclaré au juge du tribunal de Lambeth, par l'intermédiaire d'un interprète: «Si je ne suis pas relâché, nous allons nous en prendre à vos intérêts en Angleterre et hors d'Angleterre.»

Bien que portant des menottes, l'accusé a salué le poing fermé et crié «Palestine» en quittant le box.

Les tueurs au parapluie ricanent

LONDRES (ATS/AFP). - Une radiographie de la jambe du dissident bulgare Georgi Markov, mort lundi à Londres, permet d'établir que ce dernier a été victime d'un poison à effet lent, a affirmé hier matin le *Daily Mail*.

En effet, les médecins qui ont tenté de sauver Markov, affirment que la radiographie fait apparaître une petite tache ronde caractéristique de ce genre de poison, à l'endroit précis de la blessure dont s'était plaint l'écrivain. Il se pour-

rait donc que la blessure ait été faite avec l'aide d'un parapluie empoisonné.

L'HUMOUR NOIR DE BTA

VIENNE (ATS/AFP). - L'agence bulgare a dénoncé hier «la campagne malveillante» faite autour de la mort de Georgi Markov, le dissident bulgare décédé lundi à Londres, après avoir, croit-on, été piqué par la pointe d'un parapluie empoisonné.

Beau coup de filet

LYON (ATS/AFP). - Les trois malfaiteurs qui, dans la nuit du 18 juin dernier, avaient attaqué le commissariat de police d'Evian (Haute-Savoie) sont maintenant entre les mains de la police.

L'un d'eux, Louis-Philippe Roubat, 25 ans, avait été arrêté à Paris le 25 août dernier. Les deux autres, Jean-Pierre Pierre, 34 ans, et André Pauly, 29 ans, ont été interpellés en Belgique dans la nuit de mardi à mercredi dernier, a-t-on appris hier.

En compagnie de trois autres individus disposant d'un véritable arsenal - interpellés égale-

ment en Belgique - dont un Suisse, un Lillois et un habitant de Haute-Savoie, ils s'approprièrent, semble-t-il, à organiser une attaque à main armée à Roubaix (nord de la France).

L'attaque du commissariat d'Evian-les-Bains avait été perpétrée, selon toute vraisemblance, en prélude à une rafle au casino de la station. L'affaire avait tourné court devant la détermination des gardiens de la paix présents dans les locaux et les malfaiteurs avaient dû prendre la fuite après une fusillade nourrie. L'un d'eux, André Pauly, avait été blessé à la tête.

RFA: nourriture pour bébés empoisonnée

BAD HOMBURG (RFA) (ATS/Reuter). - En enquêtant sur des cas de mort subite survenus chez des nourrissons, la police de Bad Hombourg (RFA) espère bien retrouver les traces de l'inconnu qui prétend avoir introduit de la mort-aux-rats dans environ 100 boîtes de nourriture pour bébés de la marque «Milupa». C'est ce qu'a déclaré jeudi un porte-parole de la police criminelle de Bad Hombourg, qui est chargée de l'enquête. Une lettre anonyme envoyée lundi à «Milupa» révélait qu'il s'agissait de boîtes «Milumil» vendues dans les supermarchés des grandes villes de la République fédérale d'Allemagne depuis le 4 septembre dernier. Les recherches, qui se sont poursuivies jusqu'à jeudi après-midi, n'ont cependant donné aucun résultat, selon le Ministère fédéral de la santé.

Le porte-parole de la police de Bad Hombourg n'a cependant pas voulu dire d'où la lettre avait été expédiée. On ne sait pas non plus quels sont les cas de mort subite de nourrissons dont il s'agit, ni où ils se sont produits.

Le porte-parole a cependant précisé qu'on arriverait sans doute à un résultat d'ici à lundi. L'inconnu donne comme raison à son geste la vengeance, son propre enfant étant mort dans un hôpital après avoir pris du «Milumil».

La «Milupa SA» a mis un terme à la vente du «Milumil», aussitôt après la réception de la lettre. Elle a commencé à remplacer les quelque 500 000 boîtes livrées depuis le 4 décembre dernier.

Moro: la justice «se remue»

MILAN (ATS/Reuter). - Le chef de la police romaine, deux juges d'instruction et un expert en balistique se sont rendus hier à Milan pour participer à l'enquête sur les «Brigades rouges», responsables présumés de l'enlèvement et du meurtre d'Aldo Moro, ancien président du conseil.

Ce déplacement en force semble indiquer que les autorités croient pouvoir faire un important pas en avant à la suite de l'arrestation mercredi dans un appartement de Milan de Corrado Alunni, que l'on considère comme l'un des principaux chefs des brigades.

Utilisant les indices découverts dans l'appartement, la police a appréhendé jeudi soir à Bologne une certaine Maria Alberani, 29 ans, qui a été conduite à Milan pour interrogatoire.

D'autre part, Marina Zona, la jeune femme arrêtée à Milan dans l'appartement de Corrado Alunni, chef présumé des «Brigades rouges», est incarcérée dans une cellule d'isolement de la prison de Brescia, a-t-on appris hier dans les milieux proches de l'enquête.

SPRINGER: PAS DE PUBLICATION

BONN (ATS/AFP). - Le groupe de presse ouest-allemand Springer a démenti dans un communiqué remis hier à la presse les informations selon lesquelles il aurait ache-

té aux «Brigades rouges» des documents relatifs à l'enlèvement et à l'assassinat d'Aldo Moro.

«L'idée que le groupe Springer pourrait verser de l'argent aux assassins d'un homme d'Etat européen ou à d'autres terroristes, est tout simplement absurde», indique le communiqué.



La prison de Sah Vittore à Milan, où est incarcéré Alunni.

En marge des événements iraniens: renouveau de l'Islam

La journée de grève générale déclenchée jeudi sur tout le territoire iranien, une semaine après les événements de Téhéran, la présence de 40 000 manifestants au cimetière de la capitale, autant d'événements qui vérifient l'influence des chefs religieux sur l'opinion iranienne. C'est l'Ayatollah Khomeini, qui, de son exil irakien, a lancé l'ordre de grève et au cimetière de Téhéran, les manifestants ont demandé la constitution d'un gouvernement islamique, «seule chance de salut pour le peuple».

Ainsi, l'actualité en Iran met-elle brutalement en évidence le rôle de l'Islam chiite et l'influence des chefs religieux. Il est vrai que 93 %

des Iraniens se disent appartenir à cette confession et le problème est de savoir si celle-ci représente un simple catalyseur de l'insurrection ou si elle témoigne plus profondément d'un renouveau du conservatisme musulman. Il est vrai que les chefs religieux chiites ont pu constituer un vecteur de premier ordre pour la diffusion de la contestation politique en Iran. Les restrictions aux libertés publiques ont incité les opposants à trouver dans le clergé chiite une structure efficace pour propager leurs revendications. L'Islam est ainsi devenu pour les Iraniens le principal foyer d'opposition comme le sont à l'étranger les étudiants iraniens. Encore faut-il

observer que l'appareil officiel chiite marque des nuances dans la contestation au régime iranien, certains chefs religieux comme le leader de la dissidence Khomeini appelant à la guerre sainte alors que d'autres se réfugient dans la non-violence. Il n'en reste pas moins, et c'est là une des leçons essentielles des événements actuels, que le conservatisme musulman ne cesse de se développer au Proche et au Moyen-Orient en Asie et en Afrique. Ainsi en est-il de l'Arabie saoudite, du Pakistan, de l'Algérie, de la Libye et de la Mauritanie, Républiques islamiques... Le conservatisme musulman est particulièrement à l'honneur en Arabie saou-

dite avec le roi Khaled et au Pakistan du général Zia. Dans ces deux pays, la consommation d'alcool est interdite, de même que le jeu, la prostitution et la pornographie. Les films occidentaux sont bannis de même que l'émancipation des femmes; sur le plan judiciaire, l'Arabie saoudite et le Pakistan recourent aux peines de mutilation. Dans les pays soumis à la tradition coranique, comme l'Algérie et la Libye, le respect de la loi musulmane s'identifie à la défense de la cause arabe et l'arabisation systématique engagée en Algérie après le départ des Français n'a pas d'autre sens.

L'Islam apparaît dans ces pays

de plus en plus comme une donnée fondamentale de l'ordre établi, dépassant les clivages idéologiques. Car, si l'Arabie saoudite et le Pakistan se situent résolument dans la zone d'influence américaine, l'Irak, la Syrie, la Libye et l'Algérie pratiquent le neutralisme.

Le conservatisme musulman semble ainsi reposer sur un consensus particulièrement fort dans de nombreux pays afro-asiatiques et, les gouvernements les plus respectueux de l'ordre coranique ont perçu l'intérêt d'une telle situation dans la mesure où l'Islam peut être l'instrument de la cohésion nationale. L'erreur du shah a été de sous-estimer la force de ce courant

et de précipiter la modernisation de la société et de l'économie iranienne. Expérience inspirée de celle de Kemal Attaturk, fondateur de la Turquie moderne, mais qui se réalisa sur les ruines de l'Empire ottoman. Expérience qui fut aussi, d'une certaine façon, celle d'Indira Gandhi et qui l'a conduite à la démission. Les émeutes de Téhéran et leur lourd bilan vont sans doute renforcer le poids de l'armée iranienne, mais aussi et surtout celui du conservatisme musulman en freinant l'occidentalisation de l'Iran. C'est sans doute le prix à payer pour sauver la dynastie des Palévi.